大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千一百三十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張．零售貳元
香港有利印務有限公司承印

七國首腦會開會前夕
北京呼籲西方國家及時改善對華關係
日本將要求西方盟國恢復對華貸款

【本報北京五日專電】中國政府再次表示，希望西方國家能不失時機地改善同中國的關係，這對雙方都有利。

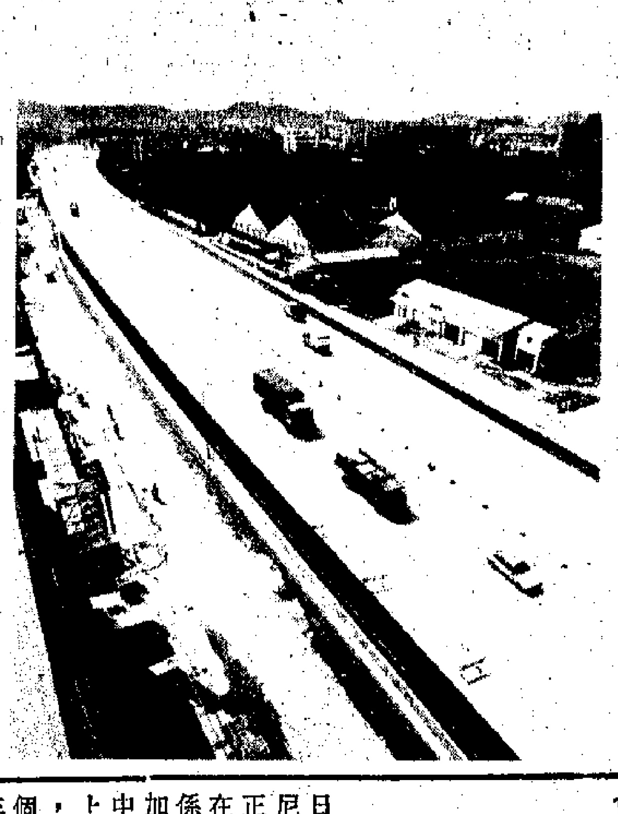
在今天的新聞發布會上，有記者詢問外交部發言人對西方七國首腦會議有何期待？發言人金桂華說，中國願意在和平共處五項原則的基礎上「積極發展與包括西方國家在內的各國的關係」。中國同西方國家的困難關係並不是由於中方的原因造成的，改善這種關係需要雙方進行努力。中國已經為改善同西方國家的關係進行了很大努力，但是中國決不會屈服於外來的壓力。希望西方國家能夠不失時機地採取積極步驟，同中國改善關係。這樣做對雙方都是有利的。

【路透社東京五日電】在星期二休斯致七國集團首腦會開幕之前，日本外交部門正全速行動起來，促請中國當局釋放更多「政治犯」，同時向西方盟國表示必須恢復對華貸款。

在兩個問題上，日本與七國集團——美、西德、法、英、意、加拿大——意見分歧。東京要求首腦會決定恢復對華貸款，但反對通過一攬子經濟援助和信貸計劃向蘇聯提供類似的待遇。

日本現在堅稱，一年的制裁夠長了，又說繼續孤立北京，比恢復官方貸款以幫助改善中國經濟與促進人民生活水平更危險。

但東京面對着法國與美國的反對。



廣州環城高速公路

廣州環城高速公路第一期工程於七月三日完成試通車。該工程全長七點八公里，西起沙貝立交與廣佛高速公路相連，東至白雲機場路口。圖為環城高速公路。（中新社）

中上游連日大雨傾盆
長江洪水近日猛漲 湖北全省緊急防洪
江西暴雨成災死十人 景德鎮水浸民居

【新華社武漢五日電】長江洪水近幾天迅猛上漲，湖北省已進入防洪搶險緊張階段。

到今天上午八點，武漢關水位高達二十六點三一米，超過警戒線零點零一米。監利、螺山、武穴、九江等地分別超過警戒水位零點七五至一點三米。

據湖北省防汛指揮部介紹，六月二十九日以來，長江上中游普降大到暴雨。到七月二日，湖北三十多個縣市降雨一百毫米以上，降雨最大的縣市達二百五十毫米左右。全省受漬農作物達四百三十八萬多畝，部分民房倒塌。目前，全省投入排澇的大型泵站共三十六處，計二十三點四四萬千瓦，已排除漬水二十多億立方米。

氣象部門的預報說，今後幾天，四川、陝南、鄂西等地仍有大到暴雨，長江水位還將繼續上漲。湖北省目前已有六萬多名幹部羣衆日夜值班，巡堤查險，保證安全渡汛。

【中新社南昌五日電】江西北部和中部日前又降大暴雨，導致山體滑坡和江河水位猛漲。瓷都景德鎮市區四百多居民家中被水淹。據初步統計，全省有十人死亡。

景德鎮市七月一日至二日連降大雨，致使該市水位達到三十點五米，超過警戒線二米多，市區石獅埠、東風堤、西瓜州、老鴉堤四個居民區被水淹。該市浮梁縣部分通訊線路中斷。

到七月二日止，全省有十四個縣的降雨量達到一百毫米以上。廬山日前的降雨量達到一百七十五毫米，發生山體滑坡，壓死五人。江西萬載縣在日前的暴雨中死亡五人，其中雷擊死亡三人、洪水沖走和房屋倒塌死亡各一人。

梅州遭大暴雨襲擊
全市43個鄉鎮受災
死六人 水電通訊一度中斷

【中新社廣州五日電】受六號颱風影響，廣東省梅州市東北部山區大埔、梅縣等縣部分地區，遭受了百年不遇的大暴雨襲擊。

據四日報告，全市四十三個鄉鎮受災，受災人十九點五萬，死亡六人，受傷四十六人，倒塌損壞住房、校舍四千九百七十五間，許多鄉鎮一度交通電訊中斷，供水供電停止，農田受浸九點四六萬畝，失收農田近二萬畝。

目前，由市委市政府負責人帶領的救災工作組已在重災區緊張開展救災工作。

上海天氣酷熱
昨高近卅七度
為今年以來最熱一天

【新華社上海五日電】上海今天最高氣溫達攝氏三十六點八度，比昨天猛升近五度，為今年以來最酷熱的一天。

由於受到「歐飛利亞」第五號熱帶風暴的影響，今年上海梅雨期短，雨量不足常年的一半，潮氣和霉變現象稀少。

上海中心氣象台說，高氣溫是西太平洋副熱帶高壓控制造成的。

中國星洲建交問題
外電料年內可成事
東盟成員全部與華建交將迎接新時代

【時事社曼谷五日電】由於中國與印尼同意八月實現邦交正常化，以往採取「在印尼之後同中國關係正常化」立場的新加坡、文萊兩國，同中國建交，將是時間上的問題而已。預料，東南亞國家聯盟六個成員國，快的話，年內就可能同亞洲大國——中國建立正常的關係。一九六七年創設的東盟，將迎接新時代。

國民約百分之七十五是華裔的新加坡，考慮到同周圍國家的關係，對同中國建交問題，堅持「在印尼對中國關係正常化之後推進」的立場。

去年二月，印尼總統蘇哈托同中國外長錢其琛在東京會談，討論兩國的邦交正常化問題，原則上達成協議。新加坡同中國建交的障礙除去。因此，李光耀總理於同年三月正式表明，「印尼同中國邦交正常化之後，新加坡也開始研討同中國的建交問題」，並稱：「談判建交，將需要數個月時間。」

新加坡同中國建交的障礙很少，最大的問題，是一九六五年獨立以來，同台灣保持的密切關係，如何處理。新加坡將採取台灣是中國一部份的立場，但一方面又希望同台灣保持實質的關係，對此中國方面如何對應，是兩國能否早日建交的最大關鍵。

北京昨重申立場
反對法武器售台

【法新社北京五日電】中國星期四說，它反對任何售賣武器給台灣的交易。法國議會國防委員會主席將於星期六訪問台灣，據說將重開一項受爭議的快速艦交易談判。

中國外交部一名發言人在此間的每周新聞簡報會上說：「我們一貫反對任何國家向台灣出售武器，不管是以甚麼形式進行。」

法國國會議員勒德里昂星期四在巴黎否認此行旨在重新展開有關向台灣出售法國快速艦的買賣談判。

但法國《問題》周刊本周報道，法國總統密特朗要求勒德里昂訪問台灣，重開談判。勒德里昂是布勒通海岸城市洛里昂市長，擬出售的快速艦正在該市建造。

【法新社巴黎五日電】法國下院議員德里昂已經說他將於最近訪問台灣，但否認此行旨在重開有爭議的向台灣銷售法國快船問題談判。

新聞簡報
- 華僑農場積享優惠政策：二版
- 北約峯會開幕商建「歐洲新秩序」：三版
- 運輸署拒新界的士擴大經營範圍：五版

熊貓一對 借予星洲 展覽三月

【法新社北京五日電】北京動物園將借出兩頭大熊貓予新加坡動物園供展覽。

《中國日報》星期三報道，兩頭雄性大熊貓將於十月被送往新加坡展覽三個月。

印尼開闢新航線
下月初直飛北京

【路透社雅加達五日電】印尼國營加魯達航空公司宣稱，它計劃於八月八日開始開闢飛往北京的班機服務。

該公司一發言人說，他們或會使用自己的航機，也可能向中國民航購買機位。兩航空公司的官員本月將在新加坡會晤，到時將作出決定。

中國民航現時沒有班機飛往雅加達。

統計局實行民主投票
預選21名司局級幹部
繼而進行必要民意測驗和考試

【本報北京五日專電】為貫徹執行國家有關公務員職務升降制度的政策，國家統計局將在近日實行民主投票，產生司局級幹部的預選對象。

國家統計局是人事部確定的六個國家公務員制度試點單位之一。最近，國家統計局機關召開由處以上幹部參加的「試行國家公務員職務升降制度動員大會」，宣布二十一個司級領導職位空缺，將採用領導提名，羣衆推薦，個人自薦的方式，在民主投票基礎上產生預選對象。國家統計局還要對預選對象做資格審查，並進行必要的民意測驗和考試。

國家統計局曾進行過公務員年度考核、職位分類、考試錄用、迴避、過渡培訓等項人事制度方面的試點，今後還將公布處級領導職位空缺情況。另外，對年度考核被確定為不稱職的工作人員實施降職處理。

台商界七百餘人
離京到外地考察
將分赴沿海或內陸地區

【新華社北京五日電】來京參加海峽兩岸貿易投資研討會的七百餘名台灣工商界人士，今天開始陸續離京，前往大陸的部分地區進行考察。

他們將分赴華南、華東和東北沿海地區，以及華中和西北等內陸地區，考察當地的投資環境，繼續投資項目的洽談。

這次研討會由大陸的海峽兩岸經貿協調會與台灣的海峽兩岸商務協調會共同舉辦。

參加本次研討會的除七百名台商外，還有大陸二十三個省市的六百餘名代表。這是海峽兩岸工商界在隔絕四十年後第一次較大規模的聚會。

海峽兩岸經貿協調會會長鄭鴻業在研討會的閉幕招待會上說，這次盛會增進了兩岸工商界的了解，為今後進一步擴大經貿往來打下了基礎。

據悉，大陸方面共向台商提供了一千四百個投資項目，經過洽談台商已對其中的近三百項表示了投資的興趣與意向，還有一些將待進一步考察之後確定。

全港最具規模之月曆製造商
港製紙質月曆●日本膠片月曆
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
最高品質●最優惠售價
8月31日前訂購可獲特惠優待
港穗滬提貨●小樣備索
安碧月曆
本公司之產品均由安碧柯式印刷有限公司承印，安碧印刷廠同時承接各項印刷業務及同業來樣來料加工，歡迎來電接洽
總公司：英皇道1065號東達中心9樓(地鐵太古站吉之島對面)
電話：8114118(8線) 5634133(4線)
電傳：82682 ANP HX 圖文傳真：5657710
門市部：香港灣仔利東街54號地下(合和中心對面)
電話：5729357(6線) 圖文傳真：8345321
廣州分公司：華安印刷企業有限公司
營業部：廣州市光復中路253號地下 電話：884577

[illegible]

時間：1990年8月18日至24日
地點：廣州市流花路117號中國出口商品交易會展館
參展單位：廣東及鄰近省、區的工商企業
交易範圍：輕、紡、家電、電子、五金產品，裝飾材料，食品飲料，農副產品，土特產品；亦接受來料加工、來件裝配、來樣訂貨及補償貿易的洽談和簽約。
交易方式：開放式經營，產銷直接見面洽談成交。參展產品均可批發、現貨、期貨交易。
報名日期：大會開幕前均可報名參會、參展。
承辦單位：中國對外貿易中心（集團）
廣州工業品貿易中心
聯繫地址：(1)中國對外貿易中心（集團）展覽公司
廣州市流花路[illegible]號
電話：351[illegible]、667293 電掛：0070
(2)廣州工業品貿易中心：
廣州市黃沙大道30至32號
電話：812588轉556、554 電掛：4852

開業啓事
本行黃埔十期支行於一九九〇年七月六日（星期五）開始營業
敬請
各界友好光臨指導為荷
中國銀行 香港分行謹啓
黃埔十期支行地址：
九龍紅磡黃埔花園第十期綠榕苑地下
電話：三三三三二一一六三

補貼虧損　扶持基建

華僑農場優惠政策「八五」期間繼續實行

保證歸僑難僑生產與生活基本穩定

【中新社北京五日電】為鞏固和發展華僑農場的改革成果，使華僑農場及歸、難僑逐步增強自我積累，自我發展的能力，中國政府決定，在「八五」期間將繼續給予華僑農場以政策支持。

其主要內容有：

（一）「八五」期間，由國家財政每年核定華僑農場一定的虧損補貼；

（二）「八五」期間，國家將繼續給予基本建設投資扶持；

（三）華僑農場五年免稅期滿後（「七五」期間），對納稅確有困難的華僑農場，在當地人民政府的統一領導下，由各有關省、自治區財政廳、稅務局根據實際情況給予一定期限的減稅、免稅照顧。

一九八五年，中國政府決定對華僑農場進行經濟體制改革，並給一系列的優惠政策和必要的財政支持。據不完全統計，「七五」期間國家每年用於扶持華僑農場的各項資金共計一億八千四百萬元。在中央優惠政策的扶持下，有關省、自治區政府根據本地區實際情況，採取有利措施，對華僑農場領導體制和農場內部進行改革。

粵桂閩滇華僑農場大部分已扭虧爲盈

職工生活好轉產業結構轉向綜合經營

五年來的改革，華僑農場有了明顯的發展和變化。農場由單一產業結構向農工商綜合經營的方向轉變。據廣東、廣西、福建、雲南四省、自治區華僑農場統計，工農業總產值一九八八年比一九八四年翻了近一番，工業產值佔工農業總產值的比重，由一九八四年的百分之五十六增至一九八八年的百分之七十一。華僑農場經濟狀況有了很大改善，職工生活明顯好轉，四省、區大部份華僑農場已經扭虧為盈。

華僑農場還存在不少問題和困難急待解決。主要是生產發展很不平衡。特別是一些地處邊遠山區的華僑農場，由於生產條件差，地理環境封閉，信息閉塞，給發展商品經濟帶來很大困難，發展十分緩慢。

鑒於華僑農場基本上是安置性質的，中國政府將繼續給其以優惠政策，以保證歸、難僑生產和生活基本穩定，促進華僑農場的改革向深入發展。

中國巴林外長會談

探討發展經貿合作

【據新華社北京五日電】外交部長錢其琛今天下午在釣魚台國賓館同巴林國外交大臣穆罕默德·哈利法舉行了會談。

穆罕默德大臣是中巴建交以來，巴方訪華的第一位高級官員。

錢其琛說，中巴建交後短短一年多的時間就實現了兩國外長的互訪，說明兩國關係發展迅速，也說明兩國都有積極發展雙邊關係的願望。

穆罕默德表示，巴林和整個阿拉伯世界都十分珍視同中國的關係。發展巴中兩國的關係有利於兩國人民和中東地區的和平。

他說，他這次訪華就是為了同中國方面探討發展和增加兩國政治和經濟聯繫的途徑。

兩國外長就進一步發展雙方的經濟貿易合作關係進行了深入的討論，雙方都認為，中巴發展經濟貿易合作的潛力是很大的。

兩國外長還就共同關心的國際問題交換了意見。

穆罕默德大臣應錢外長的邀請於今天上午乘飛機抵達北京，開始對中國進行為期一周的正式訪問。

錢其琛外長今天晚上設宴款待穆罕默德外交大臣一行。

謝森中接郭婉容出任亞銀理事職

【本報訊】台北消息：「行政院」院會五日通過，改派「中央銀行」總裁謝森中為亞洲開發銀行台灣理事。

據「中央社」報道，原亞洲開發銀行台灣理事，財政部長郭婉容因接任「行政院」經濟建設委員會主任委員後，請辭亞銀理事一職。

南沙科學考察隊完成任務返抵穗

歷五十四天　航程六千海里

採集到大量樣品數據並埋設主權碑

【中新社廣州五日電】中國科學院南沙綜合科學考察隊圓滿完成了一九九〇年度南沙綜合科學考察任務，於七月二日下午乘「實驗三號」科學考察船返回廣州。

這是中國科學院第四次派出考察隊，對南沙羣島進行考察。

南沙綜合科學考察隊於五月上旬乘船離開廣州，在海上經歷了五十四天，總航程六千餘海里，首次在南沙羣島進行了地質鑽探、採泥、碳通量等專題研究，採集到了火山岩類樣品，對永署礁、赤瓜礁、東門礁等九座島礁的礁體發育，地質地貌、生態環境等進行了全方位考察。

南沙綜合科學考察隊還在信義礁上埋設了高一點四米的主權碑石，取得了該礁二十四天的水位資料，進行了麒麟菜人工投放試養。此次南沙綜合科學考察採集到的大量樣品、資料、數據，對深入研究和發展中國的海洋科學，進一步開發和建設南沙羣島具有積極的意義。

浙考古專家提證據 證明曾有玉器時代

在石器與青銅器間爲文明起源標誌

【香港中國通訊社北京五日電】浙江省考古研究所研究員牟永抗和該所特約研究員吳汝祚等人經過大量考古發掘研究證明，中國在石器和青銅器、鐵器之間還存在着一個玉器時代，並認為這是中國文明起源的重要標誌。

一九八六年夏，牟永抗、王明達等七人發掘了著名的余杭縣反山良渚文化大型墓地，在十一座墓葬中發掘出一千二百餘件隨葬品，其中琮、鉞、璧等玉器佔百分之九十以上。還發現了玉雕的神人獸面像，龍首紋玉牌，按把玉鉞及嵌玉漆器等大批前所未見的珍貴文物。一九八七年又發掘了瑤山祭壇，並在其中發掘了十一座良渚文化墓葬出土玉器七百餘件。他們對大批精美的良渚玉器進行全面系統的研究，玉器時代的面貌清晰起來。

牟永抗說，玉器時代是中華文明起源時期的主要特徵之一，玉的神化和靈物概念是玉器時代意識形態的核心，中華民族形成愛玉的民族心理亦根植於此。玉器最早出現於七、八千年之前，而玉器時代則大約距今五千至三千五百年間，玉的分佈範圍北起燕山，西及陝西和長江中流地區，東到泰山，南到廣東，形成一個新月形玉器文化圈，這一文化圈恰恰是以後以仁愛、中庸為核心的儒家哲學盛行的地區。

牟還透露，在良渚文化遺址羣內，他們已發現了規模和內涵都更宏偉的中心遺址，面積在三十萬平方米以上，這是五千年前營造的土建工程。如此規模宏大的文化、宗教中心遺址在國內是首次發現，將為玉器時代這一論點提供更多的佐證。

在美化廣州火車站廣場大獎賽復賽總體設計二等獎的作品（中新社）

「國是會議」總結報告 制訂兩岸交流原則

强調「安全互惠對等務實」

【本報訊】台北消息：此間各大報五日刊登「國是會議」總結報告的「大陸政策與兩岸關係問題」部分。該部分報告對現階段兩岸關係的實際運作，强調要考慮台灣的安全、對中國長遠的影響和人民個人利益三個因素，訂定「安全、互惠、對等、務實」四點作為交流原則。

該部分報告重點如下：

「本次「國是會議」對於兩岸關係及大陸政策有相當大的共識。基本上，皆認為應以台灣人民的福祉為前提，考慮到國際形勢的限制，中共政權的性質，大陸人民的心理這些客觀因素的，並且也要在能力範圍內，促使大陸走向民主自由，依這些原則，來制定開放與安全兼顧的階段性大陸政策。

「在現階段，對於兩岸關係的界定，絕大部分發言人士皆肯定「兩府」——兩個對等的，在大陸與台灣地區分別擁有統治權的政治實體——的現實，但是對於「一國」，則較有分歧的意見，根據發言紀錄及不完整的統計資料，相當多的人士認為中國之主權屬於全中國人民，但現階段應予抽象化。

「對於現階段兩岸關係的實際運作，大多數人皆認為（功能性）交流從寬，（政治談判）從嚴。考慮台灣安全，對中國長遠的影響和人民個人利益這三個因素，訂定「安全、互惠、對等、務實」四點作為交流的原則。因此學術、文化、科技的交流應從速放寬為雙向，進而考慮合作的可能。記者及體育的雙向訪問和比賽，也應有規劃的開放。經貿方面，則應在不危及台灣安全及不妨礙台灣整體經濟發展的原則下，穩定前進，故對直接貿易、大陸勞工來台及台灣的夕陽工業去大陸皆有不同的意見，至少認為即使開放也應為有條件、有限制的。至於政治性的交流，大多數人皆認為時機尚未成熟，但亦有人認為應及早策劃，包括在道方面理論、策略及交流人才之培育。

「多數人皆認為，功能性非政治性的談判，即可開始，但亦有不少人認為，要在中共對外開放政策有正面回應，例如聲明放棄武力「犯台」，或接受雙重承認之後，始可開始。談判的方式則絕大部分皆以當局授權的「中介團體」對等談判為宜。

「在策劃和處理兩岸關係方面，為了求戰略上的一致和戰術上的靈活和效率，發言人士一致督促當局從速設立專責的政策機構和授權的「中介機構」。」

乾杯　台「立法委員」台商業會理事長、海峽兩岸商務協調會會長張平沼先生（左）與中國貿促會長、海峽兩岸經貿協調會長鄭鴻業（右）在「海峽兩岸貿易投資研討會」閉幕式上，祝賀會議取得成就。（中新社）

僑聯常委會決議 將加强海外工作

【中新社北京五日電】全國僑聯在做好國內歸僑、僑眷工作的同時，今後將更積極地開展海外聯絡工作，團結更多的朋友，包括團結那些不贊成社會主義但擁護祖國統一，希望中國富强的僑胞。

這是全國僑聯的常委們在今天閉幕的全國僑聯四屆一次常委會上表示的。

防治陸源污染海洋 管理條例八月施行

禁向海域排放油類毒液等

【新華社北京五日電】李鵬總理六月二十二日簽署第六十一號國務院令，公布《中華人民共和國防治陸源污染物污染損害海洋環境管理條例》。

這個條例已經國務院常務會議討論通過，八月一日起開始施行。

條例共三十七條。條例規定，任何單位或個人向海域排放陸源污染物，或在海灘堆放、棄置固體廢棄物，必須向所在地環境保護行政主管部門申報登記或書面申請。在批准使用的廢棄物堆放場，不得露天堆放含劇毒、放射性、易溶解或易揮發性物質的廢棄物，禁止在岸灘採用不正當的稀釋、滲透方式排放有毒、有害廢水。禁止向海域排放含高、中放射性物質的廢水。禁止向海域排放油類、酸液、鹼液、毒液以及含病原體的廢水等。條例還對陸源污染物污染損害海洋環境事故的調查、處置以及罰款處理做了詳細規定。

台中研院士會議 選出十四新院士

【本報訊】據「中央社」台北消息：「中央研究院」院士會議，五日選舉第十八屆新院士，共選出十四名新院士。

當選人的姓名和專長是：孔祥重（計算機科學）、徐遐生（天體物理）、沈元壤（物理）、卓以和（電機工程、物理）、韓光渭（自動控制）、徐皆蘇（工程力學）、錢澤南（分子生物學）、黃詩厚（微生物學、病毒學）、陳昭南（經濟學）、鄧大量（地球物理）、楊振忠（生化學、蛋白化學）、卞趙如蘭（中國音樂與音樂史）、陶晉生（歷史）、許靖華（地球科學）。

遼寧試行社會保險制 代企業付工人退休金

企業逐月向保險部門交納保險金

【據新華社瀋陽五日電】建立社會保障制度的改革性方案正在遼寧形成，這給治理整頓中處理停產半停產企業的難題帶來希望。

遼寧省勞動局副局長慕綏新向記者介紹說，在遼寧省部分企業因停產半停產發生經濟困難的時候，這個省的保險機構共向這些企業墊付了一千三百三十五萬元的退休金。

據遼寧省政府統計，目前在一百三十萬名集體企業退休職工中，已有一百一十六萬人參加了各種統籌保險。

慕綏新說，遼寧企業按一定比例逐月向勞動保險部門交納保險金，而勞動保險部門則把上述企業的退休金集中起來，向所有退休職工發放。

目前遼寧至少已有五個市實行了類似大連的社會勞動保險統籌的辦法。據悉，其餘九市也將在年內逐步實行。

國家勞動部保險福利司司長韓良誠透露，目前中國已有佔總數百分之九十三的市縣的國營企業和一千多個市縣集體企業的職工實行了遼寧這種退休費用社會統籌辦法。

北大新生完成軍訓 將於中旬返回學校

校方已安排新生教學管理工作

【據中新社北京五日電】北京大學八九級新生在圓滿完成軍政訓練後，將於七月十七日返回學校。學校已對新生的教學、管理以及鞏固和發展軍政訓練成果等方面作了妥善安排。

據悉，八九級新生班主任基本配齊。七月八日，這些班級主任將參加新生軍訓總結，然後與新生一起返校。

新生返校後在學校停留五天，然後放暑假。

民進常委會議 昨在北京閉幕

【據新華社北京五日電】中國民主促進會第八屆中央常務委員會第六次擴大會議今天在北京閉幕。

鴉片戰爭國際討論會 將於八月在北京舉行

【中新社北京五日電】由中國國際文化書院、中國太平洋歷史學會等二十五家單位共同發起的「鴉片戰爭一百五十周年國際學術討論會」將於八月二十七日在北京舉行。

這次討論會以「鴉片戰爭前的中國與世界」、「鴉片戰爭與中國近代社會經濟、科學技術及海洋航海事業」、「鴉片戰爭與海防意識」、「中國海軍」、「鴉片戰爭後的中、西方文化衝突與交流」、「鴉片戰爭後中國人民對救國之路的探索和尋求」為中心議題。

目前大會已收到學術論文一百五十多篇，屆時將有二百多位海內外學者參加。

據悉，中國還將在天津、福建、福清、廣州等地召開鴉片戰爭學術討論會，並在北京舉辦「紀念鴉片戰爭構築展」、「懷念林則徐書畫展」和「紀念鴉片戰爭國畫展」等多種活動。

福州煤碼頭竣工 年吞吐二百萬噸

【中新社福州五日電】投資八千二百多萬元人民幣、耗時二年零八月的福建省重點建設工程——福州煤碼頭今日竣工，一個重載聯動試車一次成功，年吞吐能力可達二百萬噸。

福州煤碼頭的建成，將改變福建進省煙煤只靠鐵路運輸的狀況，緩解鐵路運輸壓力。從此，每年將有八十萬噸煤炭經水路從秦皇島、青島運抵此地，其中三十萬噸也將由這裏疏運至沿海各縣、市。

侯德健在台 昨出庭應訊

【法新社台北五日電】台灣出生的大陸異議分子侯德健星期四說，若被台灣法庭判決他非法入境罪名成立，他願意坐牢。

他於出庭聆訊後說：「若法庭判決我應該坐牢，我就去坐牢。」

非法入境罪最高可被判勞役三年，及罰款一千零九十美元。

侯德健說：「這兒的（監獄）最少比……在大陸的較舒服，伙食會較好。」

李登輝昨會見「國是會議」代表

稱會議讓更多異見分子回台

【美聯社台北五日電】台灣「總統」李登輝星期四促請國民支持民主改革的建議，將答允會努力讓更多異見分子返回台灣。

一份「總統府」聲明說，李登輝呼籲在這個充滿巨大希望和潛在危險的時刻，應團結起來重新建立政治和社會秩序。

他是在會見二十三名「國是會議」代表時發出上述呼籲的。

分析家認為已於星期三結束的「國是會議」，已授權李登輝去對抗反對瓦解舊政制的國民黨保守派。

星期四與李登輝會晤的代表包括五名剛自海外結束流亡返台的著名異見分子。

其中一名異見分子張富美說，李登輝表示他會努力讓其他異見人士返台。

白楊從藝六十周年 京滬合辦慶祝活動

上海文藝界近二千人聚會

【據新華社上海五日電】年逾古稀的白楊在其銀壇姊妹張瑞芳、王丹鳳、秦怡的陪伴下，登上了上海大光明電影院的舞台，接受場內近兩千位親朋好友及普通電影觀衆的祝賀。由此，也揭開了京滬兩地文藝界聯合舉辦為期一周的「白楊從藝六十年慶祝活動」的序幕。

今天是中國電影、戲劇界前輩、著名表演藝術家白楊從藝六十周年紀念日。中共中央政治局常委李瑞環為這次活動題詞：「藝海長青」。上海市長朱鎔基及中國文化界名流曹禺、陽翰笙、陳荒煤、陳白塵、劉厚生、趙清閣、秦瘦鷗、謝添、吳作人等發來了賀電和賀信。白楊的大姐，著名女作家楊沫特地從北京趕來參加三妹白楊從藝六十年的慶祝活動。

「白楊從藝六十年慶祝活動」除舉辦慶祝大會外，還將推出「六十年白楊電影回顧展」、「白楊影劇表演藝術研討會」以及在上海大世界舉辦的「白楊之夜」聯歡活動等。

廣州火車站未來新裝

從美化設計大獎賽稿件看

本報記者　劉利

羊城通訊

未來的廣州火車站廣場將是什麼樣子？在日前結束的廣州火車站廣場環境美化（大光明盃）設計大獎賽上，來自內地各省市以及海外、港澳的參賽者們都做了很好的描繪。大賽選出總體設計二等獎兩名，單項設計一等獎一名、三等獎三名；文字稿建設性意見獎五名。

廣場是「透視」的窗口

一個城市的火車站廣場，往往是這個城市現代化水平、文化層次及管理水準的標尺。人們往往首先通過車站廣場看廣州，這裏也是外地流動人口的集散地。而目前，廣場上的各項服務設施，交通設施顯然都不夠完善，在管理上也遠跟不上要求。因此有關部門在今年初就發起了這項設計大獎賽，發動全社會關心廣州市的精神文明建設，關心火車站廣場建設管理和美化，同時為政府在制訂建設廣州火車站地區長遠計劃時提供有價值的參考。

設計稿具六大特點

大賽至五月截稿時，共收到設計稿四百六十八件，其中包括整體設計兩百件，單項設計一百五十件，建議性意見文稿一百一十八件。這些設計稿經過專家評委會反覆評選，並堅持寧缺勿濫的原則，因此儘管產生了獲獎名單，但許多獎項是空缺的，包括總體設計一等獎和單項設計二等獎。

據廣州規劃局副總工程師莫俊英評述，大賽的設計稿有六大特點：一是總體方案多，並大都考慮了綠化和人流疏導作用；二是來稿都經過細緻的調查研究，分析客觀，做到有的放矢；三是構思新穎，圖文並茂；四是具有南國特色；五是體現了現代化都市火車站廣場的氣氛；六是功能性的設計居多。

强調綠化和人流疏導

綜觀許多設計，都强調了人流疏導的作用，並營造大面積的綠化帶。

以總體設計二等獎張慶軍的作品為例，就包括了人車分流的處理，不同空間的利用，對擴大綠化面積及構圖也有獨特見解。他在方案中提出應在東廣場設多層車庫，集中管理，從而騰出大面積綠化，供旅客活動。另外一個二等獎葉榮黃的方案，除考慮人車分流外，還考慮了地下鐵出入口段應充分利用原有場地及設施。因而該方案也體現了投資少，易實現的精神。單項設計三等獎的高劍平，來自澳大利亞，其方案是以網絡懸索框架結構形成強大的交通中心，保證廣場前綠化和人流的活動場地。在許多文字稿中，均提出建人行天橋的可行性，其目的也在於疏導人流。

單項設計一等獎錢玉麟的方案則是針對信息欄、果皮箱、出租車、公共汽車指示牌及候車廊，其設計採用統一的圓角弧線符號，取得協調和諧的效果，低材高用，經濟和藝術效果良好。

期待盡快實現設計

據專家們評述，今次設計賽很多作品都有一定深度，但考慮到資金等方面的問題，要實施一些方案就顯得不很現實。因此在篩選作品方面也較注重經濟與藝術的統一。

目前大賽已結束，有關方面正將設計稿綜合研究，以便形成方案報市政府，再由政府部門組織專家審議。一位參與此事的廣告界人士說，報告將會融合各項設計，並分兩部分，一部分為近期可實現的；另一部分則做一種規劃提供參考。他說，實際上有些設計已開始進行，包括建造反映廣州市風和市徽的大型燈箱。他希望能盡快實現車站廣場的設計，真正將其變成反映廣州面貌的窗口。

【本報廣州三十日專電】

縱橫談

北約首腦開會商改訂戰略

施君玉

定期本月五日和六日兩天在倫敦召開的北約十六國首腦會議，主要議題之一，是全面重新檢討西方的軍事戰略和修訂北約長期堅持的靈活反應戰略和前方防衛戰略。

北約修改軍事戰略的背景是：一向視為假想敵的華沙條約機構已經事實上解體，起不了軍事威脅作用，而作為東、西方對峙，且居於第一線的東德和西德已走向統一。鑒於蘇聯東歐及華約組織的重大變化，北約的作用已大大降低。這一次的北約首腦會議已被視為「北約將從歷史舞台消失的第一個朕兆」，但事實並非如此。

北約的軍事戰略是東、西方嚴重對立，冷戰頻起的一九六〇年代制訂的。所謂「靈活反應戰略」，是指西方在遭受常規軍力佔優勢的蘇聯及華約軍攻擊時，將使用短距離核武器（核導彈及核大砲）攻擊華約國的坦克及後方補給線，同時視情勢需要可能出動中距離核軍力甚至戰略核武器以制止蘇聯的攻勢。

所謂「前方防衛戰略」，就是以西德為前線配備美軍等主力部隊，防止蘇聯的突襲，避免西歐國土成為戰場。

今天看來，華沙條約國突襲西方的危險性已經消失。英相戴卓爾夫人說，北約已沒有明確的前線，前方防衛戰略已不適合時代。

至於「靈活反應戰略」已因一九八七年美蘇協議全部廢除中程導彈從而失去了重要的構成因素。雙方駐歐洲的常規兵力在今年內如能經過談判達成削減協議，從而令「靈活反應戰略」的內容也產生了根本的變化。但是，北約組織秘書長沃爾納五日在首腦會上依然强調，為了保持歐洲的穩定和安全，北約仍須和其他西方機構一起發揮它的功能。他呼籲東、西方早日就歐洲削減常規軍力達成協議，使軍事形勢納入歐洲新的政治現實。他還呼籲歐洲必須與美國保持緊密聯繫。除非兩者聯在一起，否則歐洲和美國都沒有安全。

這些話表明，儘管北約不得不適應今天的歐洲形勢而改變戰略，但依然是保持歐洲和美國軍事聯繫的重要機構。

布什在赴倫敦出席北約首腦會時，呼籲蘇聯進一步削減軍費，特別是停止援助古巴以換取西方的經援。他又重申統一的德國必須留在北約。這些都是旨在保持北約對華約的軍事和政治優勢。他還要求戈爾巴喬夫訪問北約總部。這種做法的目的是爭取蘇聯永久承認北約的存在。

這次北約首腦會議將就北約的作用和戰略進行全面回顧並做出重要的決策，自然是一次影響歐洲未來格局的會議。但是歐洲國家對美國企圖利用重整北約，實際是繼續插手歐洲事務的做法，都抱有戒心。有一點是肯定的，即蘇聯東歐政局發生變化後，北約今後必將出現新的變化，即削減軍事職能，加强政治的功能，本質上還是對付蘇聯東歐的棋子。

北約領袖會上各陳己見

英相強調要堅決防衛 對蘇聯仍須警惕防範

1990年7月5日

	報價	上日收市
港	3348	3355
數	上午定盤 358.85 下午定盤 359.70	362.50
世	360.25	362.45
約	361.00	361.50

香港收市	倫敦收市
6.05	6.05
33.00	33.00
9.90	9.85
12.20	12.15
8.60	8.55
20.80	20.75
14.80	14.70
8.85	8.80
13.10	13.10
8.80	8.80

資料研究有限公司提供

建立四十年來最重要會議
北約峯會在英開幕　討論建「歐洲新秩序」
布什列四大目標改變戰略原則

【據新華社倫敦五日英文電】北約十六國的領袖，今天開始前所未見的兩天首腦會議，徹底檢討其核防務和常規防務戰略，建設「歐洲新秩序」。

這次在倫敦舉行的首腦會議，被視為一九四九年北約成立以來最重要的議程，範圍廣泛，包括歐洲安全架構，北約政治角色，統一後德國的北約成員地位，以及限武。

北約秘書長沃爾納在開幕式上說：「冷戰已成為歷史。我們的盟約已由對峙轉向合作。」

「在今天這個會議上，我們必須為自由而一體的歐洲的實現，制訂途徑。我們的目標不單止在於保持和平，更在於建設和平。」

他說，歐洲仍未能完全避免日後的危機和危險，北約必須與其他西方組織一起，發揮全面作用。

這首腦會議有兩重目的：向蘇聯總統戈爾巴喬夫作出保證，確保合作與和平的關係，以及在變動了的歐洲局勢之中，為北約制訂新的軍事與政治發展綱領。

出席北約峯會的代表拍下「全家福」照片（美聯社）

布什促加強歐安會角色　向華約發表不侵犯宣言

【路透社倫敦五日電】美國總統布什星期四對北約領袖說，他希望令到核武器成為「最後手段」，又提出為配合較和平時代而改組北約的其他倡議。

出席倫敦北約首腦會的西德及英國官員說，布什的一攬子計劃是星期五會議結束時最後聲明的藍圖。布什的計劃上周先送交十六國北約首腦。

布什又提議撤回美國核炮彈和批准改變北約的軍事教條。布什說過，隨着東西冷戰結束，北約必須作出改變。

他在兩天首腦會的第一天向領袖們說，他同意向七個華沙條約成員作出一項不侵犯宣言的主意，又提議東歐和蘇聯可以委派外交官到布魯塞爾的北約總部。

但英國官員說，英國首相戴卓爾夫人對布什提出緩和一九六七年以來被稱為「靈活反應」的北約核子戰略措辭的建議，有點懷疑。

北約消息說，布什的建議表示北約的「首先使用」原則不會改變，該原則使北約保留在衝突發生時首先使用核武器的權力。

布什在這北約於一九四九年為應付蘇聯的威脅而成立以來最重要首腦會上發言時說，北約必需發展，才能維持至下一世紀。

與會消息人士說，布什勾勒出北約的四大目標：

——與蘇聯及東歐國家建立友誼；

——透過限武去削減東—西方常規武力；

——使核武器成為「迫不得已時的最後武器」；

——加強三十五國歐洲安全和合作會議的角色，從而使經過幾十年的對抗之後，蘇聯和東歐國家可以加入重建歐洲的工作。

美國外交界消息星期四說，布什建議邀請蘇聯領袖戈爾巴喬夫和其他華沙條約國領袖參加未來的北約首腦會。

如果獲得通過的話，這將標誌着幾十年的東西衝突之後，這西方聯盟的一次重大改變。

布什並建議邀請蘇聯及東歐國家派出長期性觀察員到布魯塞爾，讓他們觀察北約的活動。

北約領袖會上各陳己見
英相強調要堅決防衛　對蘇聯仍須警惕防範
科爾建議正式宣布結束東西冷戰

【路透社倫敦五日電】英國首相戴卓爾夫人星期四說，北約必須「跟上歷史時刻」，但在西方安全問題上不能妥協。

她說：「這次大會發出的信號必須繼續是堅決防衛的訊號，在樂於給東歐及蘇聯伸出友誼之手的同時，在防衛問題上堅定而團結」。

她說：「我們必須在保持我們經常的防衛能力與調整我們對新環境的政策之間，取得恰當的平衡。」

戴卓爾夫人否認她是一名「冷戰戰士」，但補充說：「我們必須下定決心。你永遠不知道下一次的威脅可能來自哪裏。」

在捍衛北約長期以來的「靈活反應」原則時，她宣稱：「我們決不能以僵化的反應代替靈活的反應。」

她警告北約勿忘記蘇聯仍然保持的軍力水平，她說蘇聯仍然每日建造六輛坦克及兩架戰鬥機，每周製造四枚戰略導彈，每六周製造一艘潛艇。

【美聯社倫敦五日電】西德總理科爾星期四建議正式宣佈結束與蘇聯為首的華約集團的冷戰。

關於如何平息蘇聯對國防的憂慮的建議很多，包括派遣一個高層代表團帶着首腦會結束公報到莫斯科。

科爾在北約首腦會開幕致辭中似乎更進一步建議以書面方式正式宣佈一般人心目中的認為已成過去的冷戰結束。

【路透社倫敦五日電】法國總統密特朗星期四說，他贊成美國關於改組北約建議的精神，但對長期核戰略措詞的改變表示某種保留。

密特朗說，他希望維持核武器為真正的戰爭威懾力量。他對其他北約領導人說，「這意味着（核政策）應有毫不含糊的目標：對戰爭防患於未然，防止戰爭爆發，而不只是企圖贏得戰爭。」

布什曾說，他不贊成北約和崩潰中的華約之間締結互不侵犯條約，但贊成在這兩個聯盟的成員國之間締約。

密特朗對此表贊成，但說，他情願歐洲安全與合作會議的三十五個成員國，簽署一項放棄使用武力宣言。

北約首腦會通過決議　邀華約領袖出席會議
戈爾巴喬夫函北約呼籲援助蘇經濟

【美聯社倫敦五日電】西方領袖星期四通過了一項建議，邀請戈爾巴喬夫及其他華約國領袖出席北約會議。

法國總統發言人說，北約將邀請戈爾巴喬夫在布魯塞爾的北約委員會上「以蘇聯的名義發表演說」。

【路透社倫敦五日電】蘇聯總統戈爾巴喬夫在致北約首腦會的一個訊息中，首次向西方作出最直接的要求，希望援助以支持蘇聯的經濟，並表示他已準備好讓西方專家去視察蘇聯的財務需求。

戈爾巴喬夫是通過英國首相戴卓爾夫人向北約傳達上述請求的。

官方指闖使館者為「流氓」
地拉那局勢仍僵持
昨又有數百人闖進法德大使館　共市呼籲允許他們安全離境

【路透社波恩五日電】西德外交部說，藏身阿爾巴尼亞首都地拉那各國使館內的約二百人安全離國。

外交部發言人說，共市將要求這個歐洲最後的斯大林主義據點加速改革，和完全地尊重人權。

【路透社波恩五日電】西德政府消息星期四說，阿爾巴尼亞已清楚表明它的開放旅遊法，並不適用於那些正在外國使館尋求庇護的準移民。這報道看來是對試圖打開地拉那局面的外交努力的一個打擊。

匈牙利外交部發言人星期三說，阿爾巴尼亞當局已表示給予各使館內躲藏的人離開藏身處申請護照的機會。

【路透社巴黎五日電】一個阿爾巴尼亞流亡人士星期四說，阿爾巴尼亞人對發出旅遊簽證的新政策的選擇性實行方法感到不滿，成為這個歐洲最後一個斯大林主義據點動亂加劇的原因。

他對路透社說：「看來簽證是優先發給共黨當局的朋友，以及那些他們認為可以信任的人的。這政策引起憤怒，導致本星期在地拉那發生的抗議。」

【美聯社維也納五日電】外交官星期四報稱，為解決數十名阿爾巴尼亞人命運的努力未取得進展。這些人躲在各外國大使館內，希望離開阿爾巴尼亞。

奧地利新聞社發自地拉那的消息說，南斯拉夫大使雷比切維奇和阿爾巴尼亞外交部一名官員會談後，對僵持狀況表示關注。

奧地利新聞社報道說，阿爾巴尼亞外交部官員迪諾重申政府立場說，難民是「無賴、流氓和前罪犯」。

在地拉那的一位外交官星期四說，多達五百名阿爾巴尼亞人聚集在南斯拉夫大使館前，等候申請簽證。

據報在西德大使館外面有同樣數量的人群在等候，法國大使館外亦有一批數量較少的人群。今天，有近五百人湧進西德大使館，一百人進入法國大使館，其他如匈牙利和捷克大使館也有新難民。

【美聯社維也納五日電】奧地利通訊社報道，阿爾巴尼亞星期四重新實施一度於星期二取消了的出國限制。

中國駐阿爾巴尼亞使館內　尚有兩名阿人逗留
中阿正通過外交途徑磋商解決

【本報北京五日專電】中國外交部今天證實，近幾天有幾位阿爾巴尼亞人進入中國駐阿爾巴尼亞大使館，至今尚有兩人留在使館內。中阿雙方正通過外交途徑磋商，以便妥善解決這一問題。

在今天下午的外交部定期新聞發布會上，有記者問，最近有報道說，一些阿爾巴尼亞人進入了中國駐阿大使館，目前還有多少人在使館內。

外交部發言人金桂華回答說，最近幾天有幾名阿爾巴尼亞人進入我國駐地拉那使館，我們已通過外交途徑與阿方妥善解決這個問題。進入中國使館的阿爾巴尼亞人還有兩人留在使館內，其餘的已自願離開使館。中國方面正通過外交途徑與阿方聯繫，以便使這個問題得到妥善解決。

東德議會首次聲明　要求撤走38萬蘇軍

【法新社東柏林五日電】東德星期四首次公開呼籲撤走駐東德的三十八萬蘇軍。

在議會的一份聲明中，東德國防部長埃普曼呼籲簽訂關於蘇軍數字的新條約，以取代現行於一九五七年訂立的舊條約。

他說：「我們需要一個新的條約……條約中包括撤軍時間表。」「我們必須尋求政治解決。」

【美聯社東柏林五日電】國防部長埃佩爾曼星期四說，從東德撤出蘇軍，至少需時四年，促請國人忍耐。

蘇又有劫機事件　客機降瑞典首都
機上載有乘客機員百八十人

【路透、法新社斯德哥爾摩五日電】瑞典電台報道，一架載有一百七十一名乘客及七名機員的蘇聯航空公司客機星期四被騎劫，降落斯德哥爾摩阿爾蘭達機場。

這是自六月九日以來在北歐上空發生的第五宗劫機事件。

哈韋爾昨獲選連任捷克總統

【美聯社布拉格五日電】捷克與斯洛伐克總統哈韋爾於星期四獲選連任，新任期為兩年，他是以別無其他對手的情況下由議會以五分三大多數選出。

不滿在國會被通過道歉
南韓總理姜英勳　昨提辭職遭拒絕

【法新社漢城五日電】官員說，因本周被逼向國會道歉而懊惱的南朝鮮總理姜英勳，星期四提出辭職，但被總統盧泰愚拒絕。

這名不時發脾氣的率直的六十八歲前將軍對內閣提出口頭辭職，因為在執政黨撫慰反對黨的努力中，他「被人強迫」在星期二的議會上正式道歉。

議會的主要反對組織和平民主黨因為控告政府一九八七年不恰當地使用預算資金支持盧泰愚選舉，而暫停現行的立法會議。

在和平民主黨與盧泰愚的執政民主自由黨之間消除僵局及恢復立法工作的一項明顯的交易中，要姜英勳為錯用資金而向議員道歉。

朝鮮南北總理會談　或協議在漢城舉行
平壤各界發表聲明籲漢城棄分裂立場

【美聯社漢城五日電】此間《中央新聞》說，作為和解姿態，南朝鮮可能會讓北朝鮮官員越界飛進漢城進行談判。

聯合通訊社與報章引述政府人士的話說，漢城已準備向平壤讓步，恢復政治、經濟與人道事項上的南北對話。

一個要求不透露姓名的政府官員說：「政府願意在與北方在對話方面採取靈活態度。」但他拒絕證實報章的報道。

在安排雙方政府領袖首次會談的星期二會議中，北方要求讓其總理及另外代表飛越邊界南下。南方未有馬上作出答覆，以前它曾拒絕過類似要求。

【據新華社平壤四日電】據朝鮮中央通訊社報道，朝鮮政府、政黨和社會團體的代表七月四日發表一項聯合聲明，敦促南朝鮮當局放棄民族分裂主義立場，響應北方關於舉行有北南方當局和政黨、社會團體代表參加的民族統一協商會議的建議，共商國家統一問題。

聲明指出，實現國家統一問題，不是要區分南北方的兩種社會制度的優劣和相互較量實力，不應把一方的東西強加於另一方。北方確信自己的社會主義制度是最優越的制度，但並不想把它強加於南朝鮮，南朝鮮也應該放棄「勝共統一」的幻想。

戈爾巴喬夫地位穩固　仍是黨領袖唯一人選
蘇共大會分組討論商高層人事問題

【據新華社莫斯科五日電】連日來，蘇共第二十八次代表大會在莫斯科克里姆林宮代表大會堂繼續舉行。

蘇共中央發言人今天在記者招待會上說明，在對出席大會的代表中進行的民意測驗表明，「絕大多數代表把蘇共視為團結擁護社會主義思想的社會各階層的黨」。同時，他們目前「最擔心的是缺乏明確的理論方向和作決定時遲疑不決」。

五日的會議分黨的建設、意識形態工作、社會經濟政策等七個專題小組就蘇共活動的基本方針問題進行討論。

【路透社莫斯科五日電】一位官員星期四說，在蘇共第二十八次全國代表大會上，戈爾巴喬夫雖因其政績不佳受到抨擊，但他迄今仍是唯一被考慮擔任蘇共首腦的人選。

作為大會主席團成員的拉脫維亞共產黨第一書記盧比克斯說，抨擊戈爾巴喬夫的人，未表明他們將提出取代他的候選人。

盧比克斯在拉脫維亞代表團成員舉行的記者招待會上說，「大會現將開始討論政治局及中央委員會人選的提名問題。」

同時是黨章委員會成員的盧比克斯，未提到將於何時開始正式提名。

國際最新滙市股市金市行情　1990年7月5日

滙市	香港	紐約
港元	7.7820	7.7810
西德馬克	1.6511	1.6510
日圓	150.38	150.80
英鎊	1.7868	1.7805
瑞士法郎	1.3970	1.3995
澳洲元	0.8011	0.7985
加拿大元	1.1630	1.1630

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	3348	3355
倫敦	上午定盤 358.85 下午定盤 359.70	362.50
蘇黎世	360.25	362.45
紐約	361.00	361.50

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	32351.67	−94.26
新加坡海峽時報指數	1533.48	+5.23
悉尼全普通指數	1557.70	+16.60
倫敦金融時報指數	1858.20	−22.90
法蘭克福商銀指數	2354.30	−0.90
紐約道瓊斯指數	2875.00	−36.63

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.05	6.05
怡和	33.00	33.00
國泰	9.90	9.85
和黃	12.20	12.15
置地	8.60	8.55
太古	20.80	20.75
九倉	14.80	14.70
港燈	8.85	8.80
長實	13.10	13.10
九[illegible]	8.80	8.80

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

（中新社）品作的獎

聽耳靈
適應：由於腎虛肝元而引起虛火上升，的頭痛眩暈、眼花耳鳴、水泡、耳癢等。
丹金石化　丹金膽利
功能：舒肝利膽、清熱解毒、止痛。
功能：清熱暢通、止痛止血。
福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行　電話：7711279　國貨公司　藥行有售

山東骨科醫院廿年驗方
伸筋丹
舒筋活絡　活血去瘀
用於：關節僵硬
國貨公司　藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司　電話：7433410-5

高級強力 天然營養補品
靈芝燕窩 蟲草鮮雞精
（高度濃縮營養口服液）
本品是用精選野山靈芝、南洋燕窩、四川地道冬蟲夏草、新鮮雞肉，經過特別科學處理，高度濃縮，精心提煉而成的亦級天然營養口服補品。服量少、收效大，常服可增強人體免疫力，使人體內在最佳狀態下運行，是男女、老少日常服用的最佳食療補品。
經銷處：華順公司
電話：5710775 FAX：8062092

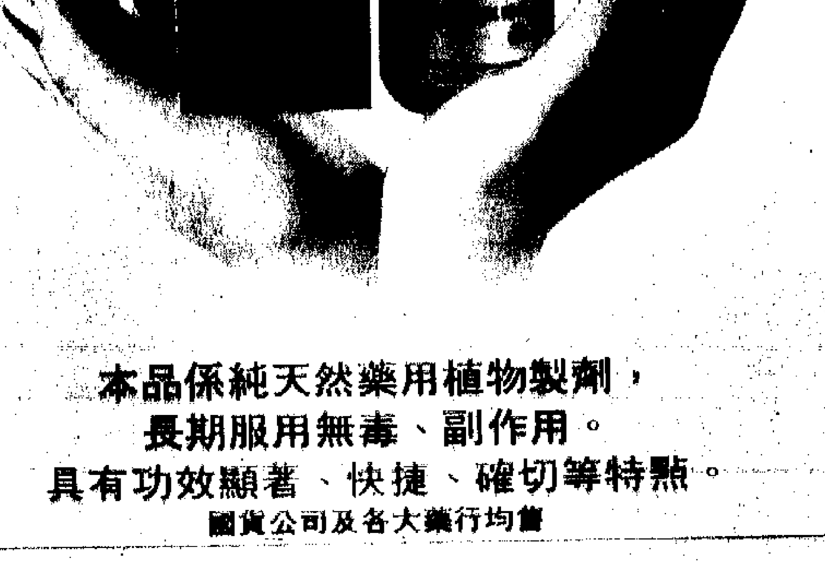
雞骨草沖劑
天然保健飲品
常飲有益　男女老幼
功能：清肝明目、清涼解毒、消炎止痛。
國貨公司　藥行有售
查詢電話：8542769　FAX：8541973

古方眼科名藥，濃縮細丸仔，容易食，功效顯，
羊城牌
石斛明眼丸
廣州聯合製藥廠出品
適應：眼目昏花、視物模糊、迎風流淚、假性近視、飛蚊症等
經銷處：瑞安公司　電話：5-660415-7
國貨公司　藥行有售

精製 三蛇解癢丸　CHANG LE
服量小，功效大，是一種「標」、「本」兼治的解痒良藥
功能：養血、活血、止癢、清熱、化濕、解毒。
適應：全身性皮膚搔癢病、皮膚痕癢、過敏皮炎、暗瘡、濕熱等。
（12粒膠囊裝）純中藥提煉　並無副作用
國貨公司　藥行有售
經銷處：華安藥品公司　電話：7570182　7955500

蜜煉化州橘紅膏
化州橘紅膏　化痰止咳好
主治：傷風感冒，新咳久咳、喉痛、音嘶及消化不良等。
國貨公司．藥行有售
經銷處：五聯貿易有限公司
電話：3953980　3953718

聯合國世界衛生組織
傳統醫學合作中心
奉獻給世人的最佳保肝護肝靈藥
華冠肝靈



本品係純天然藥用植物製劑，
長期服用無毒、副作用。
具有功效顯著、快捷、確切等特點。
國貨公司及各大藥行均售
聯合國世界衛生組織傳統醫學合作中心監製
中國醫藥衛生器材進出口公司佛山分公司經營
港澳及東南亞地區總經銷：香港正南行有限公司
電話：5782522　電掛：2905　電傳：76236 CIMED HX
圖文傳真：852 8071984　澳門分銷處：維康藥房　電話：84784　556389

新界的士經營範圍擴大

蕭炯柱稱無意擴大

提醒司機慢駛遊行阻交通將被檢控

……聯盟、港九工團聯合總會、港九勞工社團聯會、公務員工會聯合會、香港僱員工會聯合總會及交通運輸業職工聯合會。

特稿

市區的士可能遊行

多個市區的士團體今日下午將會與運輸署官員會面，表達他們就新界的士要求開放經營範圍，准許新界的士接載新界居民前往市區一事的強烈不滿，並要求當局立即表態，假如不能獲得滿意答覆，他們不排除發動大規模慢駛遊行的可能性。

引發這次事件的導火線，是十二位新界的士司機代表與兩名傷殘人士協會的代表，在本星期日（七月一日），駕車從新界掛旗遊行出市區，到達啟德機場後，折……

……理或過時之處。

在七十年代中期以前，由於新界居民對的士服務需求有增無已，但當時的九龍和香港的士卻不能滿足新界居民的需求，也可以說不大願意提供這項服務，因此在新界地區便出現了一些非法經營載客服務的車輛，俗稱「白牌」；也因此引起了許多社會問題，港府為了解決這一困難，在一九七六年便決定增設新界的士。

增設新界的士的原意，是為了新界較偏僻的地區提供服務，因此……

……而集中於比較接近市區的地方，並影響了其他在新界地區提供服務的交通工具的發展和改善。

的士分三類實屬「特色」

其後，隨着近年新界新市鎮居民的強烈要求，港府有關部門才先後允許新界的士前往荃灣地鐵站、沙田威爾斯親王醫院及近期在考慮中的五號幹線。

……白牌），但也沒有區域的限制。

有人認為，新界的士牌價及收費均低於市區的士，若完全開放經營範圍，會對市區的士不公平；但牌價與收費的差距，都是現行政策的副產品，以往新界的士牌不准轉讓，令牌價偏低是一個重要的因素，而收費問題，也只是因為局限服務區域的一個表現而矣。

運輸署官員今天與市區的士團體會面，或者可以以一些暫時性的理由，令市區的士團體不採取一些激烈的行動，但新界的士同業的要求，以致新界居民不斷增加的需求，都將會令問題進一步激化，還有一點，大嶼山赤鱲角興建新機場，屆時同樣會出現大嶼山的士與市區的士之間就經營範圍引起衝突，屆時有關官員是否仍禁止大嶼山的士出市區，而以准市區的士往大嶼山機場……

從現行的的士政策或者已訂立的法例而言，同樣是為市民提供服務的的士行業……

的士政策「古爲今用」？

分析新界與市區的士「爭地盤」的原因

東京灣建海上鐵塔 高八百米傲視全球

名爲「千年鐵塔」日英專家合作建設

耗資六十億英鎊 既耐震又耐火

【時事社倫敦五日電】英國泰晤士報》四日報道，英國建築家福斯達與日本的大林組計劃在東京灣建設一座高達八百米的海上鐵塔。如計劃實現，該鐵塔將超過東京鐵塔（三百三十三米）、芝加哥的西雅鐵塔（約四百七十二米），而為世界最高的鐵塔。

鐵塔定名為「千年鐵塔」。據計劃，在東京灣內建設人造防波堤，擋住潮流，建設鐵塔。該鐵塔呈圓錐形，周圍由鋼鐵製的格子以螺旋狀圍住，是能充分耐震的設計。大林組的技術員表示，「在耐震、耐火方面完全沒有問題」。

福斯達曾經設計過銀行、機場大樓等多數建築物，在英國國內及外國受到的評價很高。

關於建築費用，估計達六十億英鎊，就單一的建築物來說，是世界最大的。

紐約市治安不靖 半數人不敢夜出

【新華社紐約四日電】據今天發表的一份調查表明，由於治安狀況惡化，近一半紐約居民在天黑以後不敢單獨上街行走。

一家民間機構最近對七百五十二位紐約居民調查中發現，在過去一年中，百分之二十三的人的錢財被盜，百分之二十六的人的汽車被破壞，百分之八的人遭搶劫，百分之五的人受到攻擊。

調查說，百分之五十七的人對能夠受到警察的保護缺乏信心，百分之七十二的人對刑事法庭缺乏信任。

法加強博物館保安「單獨訪客被拒參觀」

羅浮宮等此前連失名畫三幅

【美聯社巴黎五日電】三家博物館於星期三失竊後，巴黎五間藝術博物館於星期四謝絕單獨訪客參觀。

全國博物館主管薩洛斯說，將加強本市兩主要博物館的保安。他拒絕說出會採取什麼保安措施。巴黎兩主要博物館將仍然繼續開放。

謝絕單獨訪客參觀的是五間集中收藏某一大師作品的較小型博物館。

薩洛斯說，這幾間博物館仍然開放給團體參觀，不過須經預先安排。

【美聯社巴黎五日電】警方星期四說，巴黎三間藝術博物館在星期三短短數小時內被賊人偷走三幅名畫，其中一幅勒努瓦的名畫在羅浮宮博物館被割離畫框。

警方說，三次盜竊可能是同一人或同一夥人所為，在市中心從一間博物館到另一間博物館連續行竊。

調查人員說，星期四發現的失竊顯然是首次事件。法國風景畫家于埃一幅一八一九年的作品，星期三早上被人從巴黎最古老區域的一間歷史博物館的掛鈎上取走。估計該幅油畫價值約為一萬四千五百美元。

另外兩幅被割離畫框偷走的名畫是：勒努瓦的《坐着的婦人》在羅浮宮博物館被人偷去，埃貝爾斯的《莫納盧恰肖像》則在以畫家名字埃貝爾斯命名的博物館被人偷去。

這兩幅名畫均為小型油畫，賊人通常選擇這種容易隱藏的油畫。

《坐着的婦人》在一九一六年至一九一八年間繪成，只有三十四厘米乘二十七厘米大小。埃貝爾斯的油畫則是在一八七〇年左右完成，面積為三十六厘米乘三十厘米。

博物館職員說，勒努瓦油畫大約於下午二時十五分發現失竊。而大約一個鐘頭後，在塞納河對面左岸的埃貝爾斯博物館又發現失去該幅埃貝爾斯名畫。

這三間被盜博物館均是政府管理的。

博物館職員沒有估計勒努瓦及埃貝爾斯的兩幅名畫價值，專家認為勒努瓦的一幅價值三十萬至六十萬美元，但又說不可能作出準確的估價，因為勒努瓦在晚年曾畫過數十幅婦人肖像。

名畫被盜

巴黎星期三分別發生三宗名畫盜竊案。羅浮宮內一幅繪於一九一六——一九一八年間的勒努瓦名畫《坐着的婦人》和埃貝爾斯博物館一幅埃貝爾斯名畫《草納盧恰肖像》分別被盜走。（美聯社）

印尼土耳其與菲島 八百香客葬身麥加

沙特公布隧道慘劇 有一千四百人死亡

【美聯社雅加達五日電】官員星期四說，本周在沙特阿拉伯麥加發生的隧道慘劇中喪生的死者中，至少有五百六十二人是來自印尼的朝聖者。

公共福利統籌部長呂斯塔娜說，總統蘇哈托決定宣佈星期五為全國哀悼日，悼念慘死的印尼朝聖者。

沙特當局已證實，星期一在一條由禾納市通往麥加的行人隧道的踐踏慘劇中，共有一千四百二十六名朝聖者喪生。

今年約有八萬一千三百印尼人前往伊斯蘭教聖城麥加朝聖。

【路透社伊斯蘭堡五日電】土耳其半官方阿納多盧通訊社星期四說，穆斯林聖城麥加附近的隧道慘劇中，可能有多達二百八十四名土耳其人喪生。

相信今年前往麥加朝聖的土耳其人約有四萬人之多。

【法新社馬尼拉五日電】穆斯林事務辦事處星期四說，在通往聖城麥加的隧道中發生的踐踏死人事件中，有六個菲律賓朝聖穆斯林喪生，另十四人失蹤。

負責組織麥加朝聖團的辦事處說，當事件發生時，市內約有二千八百菲律賓朝聖者。

米奇老鼠也巡行　麻省皮茨菲爾德市在美國獨立日舉行「家在阿美利加大巡行」——米高老鼠也參加。警方估計，參加這個號稱全國最大規模獨立日巡行的觀衆，約有十萬人。（美聯社）

新婚夫婦祭祖　新婚一周的日本王子文仁與王妃紀子五日抵達西部阿兒灣賢島，兩人將於翌日到島上的伊勢神宮參拜作為日本皇室祖先的神靈。（美聯社）

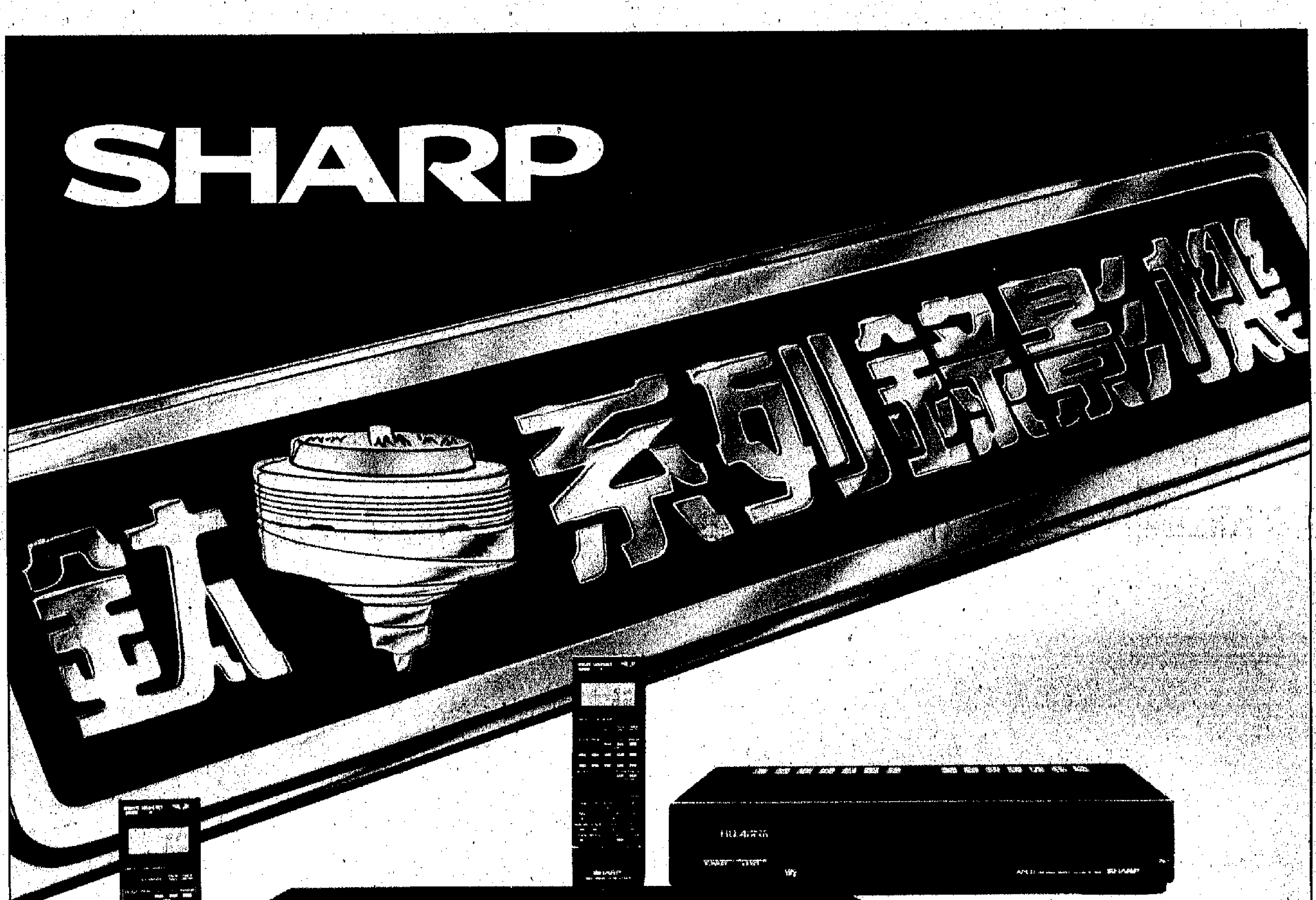
悉尼警員射擊測試 卅人不及格被調職

【路透社悉尼五日電】這個港口城市的罪犯大可鬆一口氣，因為警方星期四承認，一些警員射擊不準。

一個高級警官說，三十個從員佐到高級沙展不等的警員，已被繳械，同時委派以文職工作，因為他們射擊試不及格。

助理警務專員布魯斯·基伯遜說：「自從今年我們開始測試以來，共有三十人不合格，但對比起總測試人數七百來說，這成績已不壞了。」

他說：「他們擔任的職務不大需要用槍，而有些人生性不近槍械。」



VC-79ETN

• 鈦表層磁鼓 • 國際綫路 • (HQ)高品質雙方位角 4 磁頭系統，可供 8 小時錄影/放映 • 精細慢動作，逐格重播，精細畫面靜止功能 • 液晶體顯示程序，全能無綫遙控。

VC-A508DT

• 鈦表層磁鼓 • 中、港、蘇聯及東歐等線路
• (HQ)高品質雙方位角 4 磁頭系統，可供 8 小時錄影/放映 • 精細慢動作，逐格重播，精細畫面靜止功能 • 液晶體顯示程序，全能無綫遙控。

尚有VC-A507D中、港、蘇聯及東歐等線路錄影機以供選擇。

極品錄影機的標誌

鈦表層磁鼓，聲寶獨有。

磁鼓是錄影機的心臟，以每分鐘1,500轉的高速運行，定必與錄影帶產生磨擦。磁鼓必需異常堅固，才能使其直徑保持以微米計的精確度，確保錄影帶能準確地運行。假如磁鼓表面略有絲毫磨損，便影響畫面的質素。鈦，是一種稀有貴重的太空金屬。它具備堅硬耐磨的特性，是用作磁鼓的理想金屬。雖然在錄影機磁鼓表面鍍上鈦金屬是一項異常艱鉅的程序，但聲寶牌鈦系列各種型號的錄影機，都使用鈦表層磁鼓，絕對保證了磁鼓可抵受嚴重的磨損。

SHARP 聲寶牌

聯絡處：聲寶-樂聲(香港)有限公司　香港海富中心第一座1701-1711　電話：822 9311

SHARP(夏普)株式會社廣州駐在事務所東方賓館西樓5樓1525號　電話：(020)-669900轉1525

被譽為「載燃料不載人」的車

日試驗氫氣動力車

時速達百二十公里 絕不污染環境

【美聯社日本橫須賀五日電】一名日本工程教授建造一架氫氣動力汽車，其燃料用水製造。據他所稱，這種車幾乎不產生空氣污染。

在星期四的示範表演中，這架車速度高達每小時一百二十五公里。然而，工業人士說，商業模型需要十年時間才能製成。

工業人士說，這種汽車用水製造的液化氫燃料，目前在日本大約要九百日圓（六美元）一公升，在美國要一百日圓（零點六七美元）一公升。

三菱技術研究所總裁在該車的示範表演會上說，這種車稱為Musashi-8，燃燒前無須回火。該車擁有計算機控制的泵及閥，使液化氫在打火前保持於攝氏零下二百五十三度中。

測試司機說，相信這種車車速可高達每小時一百五十公里。

開發者說，然而，這種新型氫氣動力機車仍存在許多難題及未知問題。

由於液化氫的高揮發性，工程師擔心萬一撞車時乘客危險增加。

三菱技術研究所總裁說，害怕液化氫是沒有科學理由的，然而，至今獲取液化氫的困難已阻礙日本科學家全面研究其安全性。

一名研究人員說，該車還必須帶備相當多的燃料，氫氣汽車有時被取笑為「載燃料而不載乘客的車」。

高音譜號　法國走鋼索者非臘·珀蒂星期三在巴黎「美國中心」破土儀式上手持一個巨型高音譜號表演。珀蒂去年曾在艾菲爾鐵塔表演高空走鋼索，慶祝人權宣言發表二百周年。（美聯社）

澳洲廿萬樹熊感染致盲病毒

【路透社悉尼五日電】科學家星期四說，逗人喜愛的澳洲樹熊羣中，除了性病肆虐之外，更受到一種可以致盲的神秘疾病所威脅。

澳大利亞科學家估計，該國四十萬樹熊中，有半數感染了衣形病毒，患上可以致命的尿道病。

麥當娜羅馬演唱會 遭意天主教會抨擊

指所用道具意識褻瀆神靈要求禁演

【路透社羅馬五日電】意大利天主教會抨擊美國流行歌手麥當娜的演唱會冒犯教會，展開阻止其於歐洲巡迴表演時在意大利演出的運動。

反映意大利主教會議意見的天主教SIR通訊社抨擊麥當娜在演唱會和錄影帶中表演時，使用十字架和神聖象徵作道具。

通訊社星期三說：「她最近表演中所用的象徵及其表達的價值觀，都是對高尚品味的侮辱傷害。」

麥當娜預定下周在羅馬和都靈表演三場。二十九歲的麥當娜祖籍意大利，在天主教家庭長大。

天主教活動組織「明日之家」一說，已經寫信給羅馬樞機主教波萊蒂，要求他「阻止這可恥的表演在羅馬——一個數百萬天主教徒所鍾愛的城市舉行。」

「明日之家」去年成功阻止了麥當娜的《像一次禱告》歌曲錄影帶在意大利國家電視上播出，揚言會採取法律行動，控告電視台褻瀆宗教。

該錄影帶顯示麥當娜愛撫一名教士，在一所教堂親吻聖像的腳，她的手掌還出現了好像耶穌被釘十字架時所留下的「聖痕」。

新界的士經營範圍 蕭炯柱稱無意擴大

提醒司機慢駛遊行阻交通將被檢控

蔡國雄日內將在新界發起簽名運動

【本報訊】新界的士近日爭取放寬經營範圍的問題，與市區的士關係轉趨緊張，部分新界的士司機昨晚在沙田馬場停車場象徵式罷駛三十分鐘，抗議市區的士兩日來的針對性行動，而市區的士多個團體今日下午則會與運輸署官員開會，商討新界的士經營範圍的問題。

就新界的士爭取擴大經營範圍一事，運輸署署長蕭炯柱昨日上午向兩局交通小組匯報時表示，港府暫時無意擴大新界的士經營範圍。蕭炯柱並提醒的士司機，如用的士慢駛遊行，引致交通擠塞，將會被警方檢控。

新界的士昨晚的象徵式罷駛，是新界的士司機從業員總會發起，參加的新界的士一共有二十四輛。該會會長蔡國雄表示，這次罷駛是抗議市區的士兩日來針對新界的士爭取放寬經營範圍的行動。

蔡國雄喉示，新界數十個居民團體組成的「新界居民團體爭取新界的士直出市區籌委會」，日內會在新界區內發起一項簽名運動，以爭取支持。

蔡國雄並指出，近來他們接獲新界的士同業投訴，經常有市區的士在屯門大興邨及友愛邨以「釣泥鯭」及講價方式載客往九龍美孚新邨，令新界的士在該區載客往荃灣地鐵站的乘客數目下降達五成之多。他表示，該會今日會分別去函警方及運輸署，要求正視這些市區的士司機的不正當行為。

運輸署署長蕭炯柱強調，新界的士設立目的是為新界居民服務，如果准許新界的士出市區，將令致新界偏僻地區的居民沒有足夠的士服務。

蕭炯柱表示，現時港府考慮開放城門隧道，由於途中不准上落，只為沙田及荃灣提供快捷的通道，因此並不是擴大新界的士經營範圍；不過，他強調，港府仍須徵詢各界意見後，才作具體決定。

對於新界與市區的士因行走範圍所引起的爭執，運輸署十分關注。他提醒的士司機如果以的士慢駛遊行，引致交通擠塞，將遭到警方檢控。

兩局交通小組成員贊成港府保持現有對新界的士之政策，他們反對新界的士司機以行動迫使港府放寬經營範圍，以免引進混亂，影響市民。

工聯會反對輸入勞工 續執行上月大會決定

不主張在原訂行動之外另搞絕食

【本報訊】對於六個工會團體設立「反對輸入勞工行動委員會」，工聯會副理事長兼勞工顧問委員會勞方代表林淑儀認為，工會團體均應尊重上月中全港職工會大會的意見和決定，而不應另搞行動，引致情況混亂。

包括職工會聯盟在內的六個工會團體，昨日宣布設立「反對輸入勞工行動委員會」，並準備進行絕食行動。對此，林淑儀認為，全港職工會於上月中舉行大會時，曾宣布了幾項行動，並向各工會發出問卷，徵詢工會對於以何形式維護工人權益的意見，問卷將於下周二收回。在未收回問卷之前，她認為工會團體應尊重大會的意見，不應另外自行再搞行動。

問及工聯會最近在爭取改善勞工法例方面進行的工作，林淑儀表示，該會將繼續向港府爭取改善遣散費條例和訂立不公平解僱法例。現行遣散費條例以僱員最近一年的工資計算其應得的遣散費，最高限額為一年工資的總和。她指出，如果僱員被老闆「吊鹽水」，僱員只能取得有限的遣散費，因此，必須改善現行條例。同時，針對一些僱主在工人符合領取長期服務金資格前解僱工人，該會將繼續敦促港府訂立對付不公平解僱的法例。

又，六個工會聯合會昨日宣布成立「反對輸入勞工行動委員會」，並決定於下星期日在立法局外絕食二十四小時，抗議港府放寬輸入勞工。

該六個工會聯合會分別為香港職工會聯盟、港九工團聯合總會、港九勞工社團聯會、公務員工會聯合會、香港僱員工會聯合總會及交通運輸業職工聯合會。

患癌女子墮樓亡

【本報訊】一名患有乳癌的女子，昨晚自太古城二十六樓住所躍下喪生。

死者名蔡×兒，三十九歲，住太古城智星閣二十六樓一個單位，據悉年前死者患上乳癌，曾施手術，至最近，又驗出舊病復發，現正排期做手術，引致情緒低落。

昨晚九時許，有人發現蔡危坐在住所花槽，消防員及警員趕至搶救時，該女子已躍下，跌落天橋再反彈地上，送院證實不治。

港府放寬輸入勞工 屯門區議會有辯論

結果四人贊成三人反對

【本報訊】屯門區議會昨日就港府放寬輸入外地勞工政策進行辯論，發言的七位議員意見不一，四位同意適量地輸入勞工，另三位則表反對，但他們均一致呼籲港府必須有完善的監察制度。

三位反對有關政策的區議員對港府的決定表示遺憾，其中朱偉彬更指責港府罔顧勞工界意見，只考慮工商界的需求就不斷輸入勞工。他要求港府就有關輸入勞工事宜諮詢勞資顧問委員會，並建議港府將有關政策擱置一年才實行，以便有關方面調查及探討自去年輸入勞工後所帶來的影響。而他更強調，港府必須履行有關政策上的監察工作。

他續稱，香港勞工短缺的其中一個原因，是由於有關空缺的薪酬偏低，部份勞工顧慮到生活質素問題，便寧選小販而不做勞工，故資方應考慮勞方的需求。

贊成放寬輸入外地勞工政策的四位區議員，一致要求港府在輸入勞工時，必須做好監察工作。議員曹紹偉建議港府應有系統及有計劃地輸入勞工，而監察方面則需在廣泛層面上顧及整體香港利益。

他又指出，由於香港人對工作的取向性漸趨商業及服務性行業，而對工業不感興趣，為解決建造業勞工嚴重不足問題，適量地輸入有關方面勞工，有助香港的大量基建工程。

廣源邨被捕偷渡客 八十六人昨日提堂

另外卅五人今日亦被提控

【本報訊】警方在沙田廣源邨建築地盤拘捕的一百二十一名非法勞工，至昨日為止已有八十六人被提控非法逗留罪名在法庭提堂，其餘三十五人亦會於今日提堂。

昨日提堂的有六十六人，其中卅五人年齡由十一至十五歲，全部毋須答辯。

警員搜干德道地盤 八名黑市工人逃脫

【本報訊】港島半山干德道一個將近完成的建築地盤，昨日下午被人舉報有黑市工人，一隊警員趕往調查，曾發現八名懷疑黑市工人，但各人均攀出竹棚脫身，數十名機動部隊警員事後在地盤展開大規模搜掠，至晚上十時收隊，並無結果。

現場為干德道三十六號慧明苑建築地盤，高三十四層，經已平頂，正進行外牆粉飾工程。警方於昨日下午四時三十分接獲匿名電話舉報，指地盤有非法入境者工作。

下午五時，中區警署八名特遣隊員偕同兩名軍裝警員到地盤調查，稍後，警隊巡至十樓，在其中一單位內發現八名男子在用膳，對方見軍裝警員出現，四散爬出外牆，警隊攜前追捕，但被他們沿竹棚攀下逃去。追逐間，一名姓賴（二十多歲）特遣隊員不慎踢及木方受傷，需送院治療。

兩尼日利亞男子 涉嫌運毒被拘捕

【本報社】機場海關人員拘捕兩名剛抵港的尼日利亞男子，在他們的行李暗格內檢獲五公斤海洛英，若提煉為三號海洛英，本地市價為四百二十八萬元，在歐洲則價值八百六十萬元。

自從今年三月中以來，香港海關共拘捕十七名涉及毒品的尼日利亞籍人，今次是自今年五月二十一日以來海關檢獲的第三宗海洛英毒案。

的士政策「古為今用」？

分析新界與市區的士「爭地盤」的原因

本報記者 鄭鋼英

特稿 市區的士可能遊行

多個市區的士團體今日下午將會與運輸署官員會面，表達他們就新界的士要求開放經營範圍，准許新界的士單程接載新界居民前往市區一事的強烈不滿，並要求當局立即表態，假如不能獲得滿意答覆，他們不排除發動大規模慢駛遊行的可能性。

引發這次事件的導火線，是十二位新界的士司機代表與兩名傷殘人士協會的代表，在本星期日（七月一日）駕車從新界田旗遊行出市區，到達啓德機場後，折返新界，要求運輸署放寬經營範圍。

在新界的士要求單程接載新界居民出市區的問題上，從市民的利益角度出發，當然是一件受到歡迎的事情，但基於新界的士與市區的士在收費與牌價的差距問題，市區的士同業恐新界的士「踩過界」而影響經營與收入，提出強烈的反對之聲，也是在所難免。

問題應歸咎的士政策

不過，問題的焦點似乎不應歸咎於新界的士是否過界搵食的問題，而是港府處理的士的政策，是否有不合理或過時之處。

在七十年代中期以前，由於新界居民對的士服務需求有增無已，但當時的九龍和香港的士卻不能滿足新界居民的需求，也可以說不大願意提供這項服務，因此在新界地區便出現了一些非法經營載客服務的車輛，俗稱「白牌」，也因此引起了許多社會問題，港府為了解決這一困難，在一九七六年便決定增設新界的士。

增設新界的士的原意，是為了新界較偏僻的地區提供服務，因此當局在劃定它們的經營範圍時，特別將沙田和荃灣兩個新市鎮及其附近地區不包括在內。

新界的士的經營範圍被劃定以後，隨著新界新市鎮的不斷發展，新界居民來往新界與市區之間的服務要求也與日俱增，新界的士曾多次要求當局准許他們有限度進入荃灣、沙田和彩虹，為其他交通工具的乘客提供接駁服務，但都被有關當局一一拒絕，理由是會破壞範圍分界線的「緩衝」觀念，引致新界的士離開偏僻的郊區而集中於比較接近市區的地方，並影響了其他在新界地區提供服務的交通工具的發展和改善。

的士分三類實屬「特色」

其後，隨著近年新界新市鎮居民的強烈要求，港府有關部門才先後允許新界的士前往荃灣地鐵站、沙田威爾斯親王醫院及近期在考慮中的五號幹線。

從現行的的士政策或者已訂立的法例而言，同樣是為市民提供服務的的士行業，卻被硬性劃分為市區的士、新界的士及大嶼山的士三大類別。市區的士享有行走香港、九龍、新界百分之九十八以上地區的權利，而新界的士則只能在較「偏僻」的新界地區行走，大嶼山的士因目前的地理環境問題，也只能在大嶼山「搵食」。

若果以的士服務而言，在一個城市之中劃分這麼多類別的的士，相信也是香港的一大特色，即使以英國倫敦為例，也並沒有如此分類，有的只是電召的士（類似白牌），但也沒有區域的限制。

有人認為，新界的士牌價及收費均低於市區的士，若完全開放經營範圍，會對市區的士不公平，但牌價與收費的差距，都是現行政策的副產品，以往新界的士牌不准轉讓，令牌價偏低是一個重要的因素，而收費問題，也只是因為局限服務區域的一個表現而矣。

運輸署官員今天與市區的士團體開會，或者可以以一些暫時性的理由，令市區的士團體不採取一些激烈的行動，但新界的士同業的要求，以致新界居民不斷增加的需求，都將會令問題進一步激化，還有一點，大嶼山赤鱲角興建新機場，屆時同樣會出現大嶼山的士與市區的士之間就經營範圍引起衝突，屆時有關官員是否仍禁止大嶼山的士出市區，而只准市區的士往大嶼山機場呢？

全面檢討才為上策

十多年前制定的政策，或者在當年有一定的作用或積極因素，但十多年後的今天，港府有關部門卻為了要維護當年的政策，頭痛醫頭，腳痛醫腳，處處掣肘，終究只會予人無所作為的印象，倒不如大刀闊斧，全面檢討現行的的士政策，解決不合時宜的政策引致的種種問題。

涉嫌與賣淫集團有關 三警務人員昨再提堂

警員盧志明加控五罪

警司潘炳國獲准保釋外出候審

【本報訊】涉嫌與賣淫集團有關而被控妨礙司法公正的三名警務人員，昨日再度在中央裁判署提堂，次被告現役警員盧志明被加控五項罪名，而首被告警司潘炳國則獲准保釋出外候審。

次被告盧志明被加控的五項控罪包括：（一）八四年四月在洛克道一酒家內，串同男子黎建成、在逃男子馮家庫、馮國權及高佬梁等人，身為警務人員，而明知警方已在調查一宗傷人案件，違反本身職責，不去拘捕男子馮家康；（二）八七年三月間，在洛克道一酒廊內，向男子趙耀亨自稱是十四K黑社會會員；（三）指其於八七年六月間，在洛克道一聯誼會內，刑事恐嚇男子郭順，謂要傷害他；（四）八七年八月，在同一地點作為十四K黑社會會職員；（五）本年二月十三日，在跑馬地酒店內，身為十四K黑社會職員。

控方申請將案押後至七月十三日研訊。法官准許首被告潘炳國以現金及人事各五萬元擔保外出，但須要每周到警署報到一次，不可干擾與本案及另一宗關於十三名男子涉嫌與黑社會有關的案件的證人。

至於第二及第三被告警長李恒旭，則被還押警方看管。

三人較早前被控十項串謀及意圖妨礙司法公正，販賣及控制妓女及教唆一名十七歲少女與騎師謝偉豪發生性行為罪名。

梁煒彤談新機場計劃 港府應續與中方磋商

【本報訊】立法局議員梁煒彤昨日出席香港美國商會午餐會時表示，香港興建新機場的計劃如果不能得到中方的認同，對於香港的經濟便會產生負面的影響，因為投資者的決定在很大程度上是取決於中國的態度。她希望港府繼續就這項大型基建計劃與中國當局磋商。

梁煒彤表示，大型基建計劃可以增加港人信心，亦可吸引外地投資者來港發展。另一方面，將機場遷移至大嶼山，市區受飛機噪音的影響便會大為減少，交通擠塞的情況亦能得以紓緩，而舊機場的土地可以作為工商業和住宅等多方面發展用途。

上海黃河製藥廠

Shanghai Huang He Pharmaceutical Factory

上海黃河製藥廠原名九福藥廠，創建於一九二三年，產品品種有130餘種，劑型規格近300隻，以「九福」爲註册商標，飲譽國內外。

上海黃河製藥廠技術、工藝先進，檢測手段齊全，產品質量可靠，竭誠願意爲廣大用戶服務。

九維他（多種維生素片）

應用範圍：營養不良、病後失調、貧血、脚氣病、舌炎、夜盲症和維生素缺乏症的治療或預防。

四季潤喉片

應用範圍：潤喉及口腔咽喉的消炎。

Shanghai Huang He Pharmaceutical Factory, formerly called Jiu Fu Pharmaceutical Factory, was established in 1924. Now the factory manufactures some 130 varieties of products in about 300 different specifications. The factory's products have enjoyed high reputation both at home and abroad with "Jiu Fu" Brand as their trade marks.

The factory has advanced technology and complete inspection devices. The quality of factory's products is reliable.

The factory is willing to serve broad users wholeheartedly.

9-Vita (Multivitamin Tablets)

Indications: For malnutrition, lack of proper care after illness, anemia, beriberi, glossitis, night blindness and cure or protection of vitamins deficiency.

Ever-Cooling Throat Tablets

Indications: Cooling, soothing, anti-inflammatory for throat and mouth.

廠址：上海鳳陽路250號 電話：3276377

廣西五金礦產進出口集團公司

香港貿易洽談會

歡迎中外客商洽談業務

主辦機構

廣西五金礦產進出口集團公司

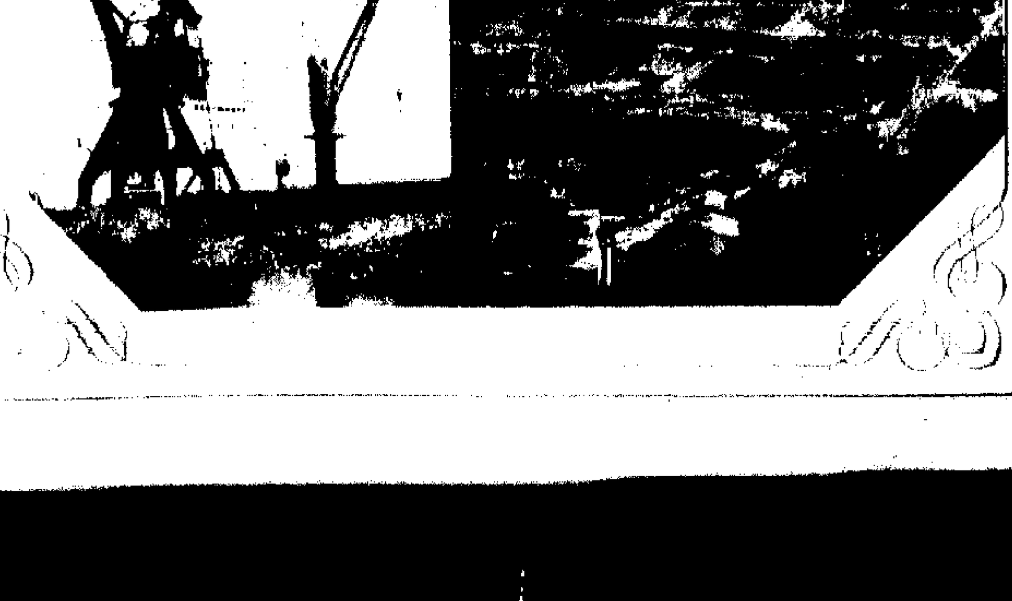
華潤五金礦產有限公司

廣寧發展有限公司

洽談時間：一九九〇年七月九日至七月十三日 上午9:30-12:00 下午2:00-5:30

酒會時間：一九九〇年七月九日 下午3:00-5:30

酒會及洽談地點：香港干諾道中200號信德中心2204-5室（廣寧發展有限公司）



樹仁學院

新生入學申請通告

本校定六月二十九日至七月二十八日辦理一九九〇－九一年度新生入學申請事宜，接受下列各系學生入學申請。

系級：中國文學系、英國文學系、歷史學系、新聞學系、經濟學系、會計學系、工商管理學系、法商學系、法政學系、社會學及輔導學系、社會學及社會工作學系一年級新生。

海外合作學位課程：本校與英國、澳洲多間著名大學及理工學院合辦多項學士學位課程。為便於在職青年進修，課程分日夜授課，學制、師資與水準完全相同。第一年均在本校修讀，可奠立良好基礎及節省大量金錢。凡經本校取錄入學後，修讀該課程一年或二年，成績符合標準者，保送直升該大學或理工學院二年級，以完成學士學位。

法律學、會計學：與英國威爾斯理工學院合辦法律、會計兩項專業榮譽學士學位課程。

經濟學：與英國列斯特大學合辦經濟學學士學位課程。

商業學：與澳洲瀝倫岡大學合辦商業學學士學位課程。

教授英語為外語：與英國史特靈大學合辦教授英語作第二語言或外國語學士學位課程。

投考資格：持有香港中學會考証書，在同一考試中六科（包括中、英文）E級以上，其中最少一科C級，並曾在認可之中學六年級（F6）修完該課程。如經香港高級程度或高等程度會考合格，或GCE二「A」三「O」合格，得申請免考筆試（考生必須出示上述各有關証件。）

報名時間：每日上午九時半至下午六時，星期六至下午四時半（十二時半至二時休息）。

報名手續：攜備中四至中六、七之原校成績表，會考証書及其他學歷証件原本及影印本，身份証，親自來校填具入學申請表，及繳交一吋半正面半身近照二張，並即時編排面試時間。

報名地點：香港北角寶馬山慧翠道本校，電話五七〇七一壹〇（六線） （簡章備索）

筆試：七月二十九日（星期日）在本校舉行。

開學日期：九月二十一日正式上課。

＊本校爲香港政府認可，依本港專上學院條例註冊之唯一四年制專上學院，所頒文憑亦經布政司銓敘等級薪點，畢業生可任政府各部門相當職位。

＊本校設有多項獎助學金及減、免費額與港府免息貸款，以協助清寒學生升學。

＊本校與美加大學學術合作，學制相同、學分獲各大學承認，確保學生海外升學便利。

＊本校法律系及法政系畢業文憑，已獲英國律師公會承認等同學位，可參加律師專業考試。

起用內地來港教師 可暫緩和「教師荒」

山下今

據報，北大與本港樹仁學院合辦法律專業文憑及學位課程，……許……事業文憑及學位，均獲國家承認其學歷與資格。當然，此舉目的是為了培養本港法律界的人才。

課程僅僅開始，效果尚無話可評。但卻令我聯想及困擾本港頗大的教師問題。

近年來從多種渠道都反映出教師不足，且移民比率大，畢業者數量少，流到其他行業者衆，故可冠上「奇缺」。

我想，做效上述合辦的方式，用短訓的形式培訓一些教師，或可立竿見影、短期見效。已到港的大量移民中，有不少業已成為本港永久居民，他們在大陸從事教師工作的，比例很大，包括曾經受過系統的教學專業訓練，取得了國家承認的文憑者。大陸公證部門業已健全，可經他們辦理、審核、確認，則可得到了法律上的認可。

教師與別的行業有所區別，因是「人類靈魂工程師」，是從事人的工作，中、壯年者，教學、人生經驗成熟而豐富，處事克制冷靜，故相對講比初執教鞭者尤勝一籌。此所謂「薑是老的辣」——不能講「越老越辣」，兩眼昏花、精力衰退的老者，當然不成。

現時已進入過渡期，不應該、也不能一成不變，應從效果、實際出發。既是「奇缺」，又要緊守成規，「缺」則何時了?!人要移民走了，你不能強拉着他（她），關鍵是及時採取措施予以彌補。

據我了解，大陸來人中不乏教學經驗豐富者，但到港後須面對現實，教鞭不可能執了，才流散到各個行業中，不少人輾轉於底層，昔日不少曾是國家認可高等學府的本科生、人才的表表者。虎落平原，奈何也！

一般來講，經過正規訓練獲得文憑者，質素可取者還是佔多數。曾記否，國內「文革」前——即一九六五年前的教學水準，尤其是北京、上海、天津、廣州等各大城市的水準，尤勝於本港。只是以後遭

井水集

不遵協議又搞絕食

關昭

有關是否應該擴大輸入外地勞工的問題，正引起激烈的爭論，立法局辯論正在進行，而本港的勞工團體，雖然各有立場，但在此問題上，為了保障和爭取勞工界的共同權益，日前曾經開會達成協議，決定大家採取共同行動，以利達到目的，而其中的共同行動之一，是首先展開問卷調查，徵詢廣大工人對此問題的意見，以釐定日後的行動方針。

但昨日，曾參與協商的六個勞工團體，包括「職工會同盟」等，卻宣佈另行成立「反對輸入外地勞工行動委員會」，而且，頭一砲就宣稱要在下周立法局繼續辯論時，到立法局大樓外靜坐絕食二十四小時，以示爭取決心云云。

對「職工會同盟」等六團體這一做法，工聯會負責人隨即指出，這是有違勞工團體協議精神的，在未徵得廣大工人的意見前不應貿然作出行動。

當局有意擴大輸入外地勞工，是一項對整個社會和經濟運作都會產生影響的做法，需要審慎、客觀的從長計議。在現階段看來，勞工界提出的反對理由，是目前本港勞工並非人手不足，只是就業分佈不均和不合理，有些行業工人實際是在「吊癮水」，開工不足，而且勞工界過去為本港經濟繁榮付出了辛勤的勞動代價，而今日的通脹亦並非由工人工資增加而引起，要工人承擔後果是不公平的。至於要求當局擴大輸入外地勞工的資方，亦提出不少數據，說明行業人手不足的困難。因此，在這一問題上，的確需要勞資雙方平心靜氣，共同研究，才能得到比較合乎實際的解決，任何激烈的單方面行動都是無助於問題解決的。

「職工會聯盟」等一些團體，過去一向熱衷於請願、遊行、靜坐以至絕食等行動，而急激的行動過後，往往又不見有什麼下文。在擴大輸入外地勞工問題上，全港勞工團體已經有協議、有步驟的去行動，現在他們又節外生枝，另搞一套，不知目的何在？是切實為工人謀利益？還是為一己出風頭、撈本錢，另有所圖？

看美「中情局」看中國大陸

樂今宵

美國中央情報局最近就中國大陸的局勢作了一個評估，認為目前中國大陸經濟面臨困難，數千萬人半失業，社會安定受破壞，希望中國仿效東歐的做法已不復存在云云，得出的結論是「悲觀」二字。以美國的觀點和角度來評估目前中國大陸的局勢而得出上述的結論，那是很自然的。

美國很希望中國仿效東歐、蘇聯，那麼，這些地方的局勢是否已變得很樂觀了呢？隨着時間的推移，人們會根據事實來作出比較的。

去年的「六四」事件，干擾和破壞了中國大陸改革、開放的步伐，造成了經濟、政治等方面的某些困難。這些困難曾令某些人士高興了好一陣子。但一年來，中國政府領導人堅持改革開放的方針，力促社會的穩定，經濟上進行必要的治理整頓，政治上加強與人民和各民主黨派的溝通，局勢已有了明顯的好轉。例如以經濟狀況而言，就連「中情局」也表示：「中國中央政府對貿易加強控制的結果，減緩了外匯的流失，並使去年貿易赤字降低十一億美元，成為六十六億美元，而今年頭四個月，中共甚至獲得十三億美元的貿易順差。」

除非你抱着僵硬的政治偏見或者抱着不借債就不能過活的乞丐心態，否則對目前大陸的現況應有一個持平、客觀的認識，而不至因「龍頭大阿哥」的悲觀把你弄到信心盡失。

我們不會懷疑美國「中情局」收集情報的能耐，但有時其所引述的資料也難免令人難以置信。例如為了說明中國大陸社會的不安定，引述「香港的新聞報道稱，一九八九年下半年，中國大陸發生了六百宗工人騷動事件，包括罷工、怠工、示威及集會。」我們生活在香港，大概可以知道這些報道的可信程度去到哪裏。

順帶一提，對於中情局，某些香港人至今乃對其有一件大感失望的事。那就是去年發生「六四」事件時，他們說美國的衛星連地面上報紙的標題或車牌號碼都能拍得一清二楚，「天安門大屠殺」的鏡頭當可一覽無餘了。但是，時至今天，總不見這方面的第一手材料公諸於世，文章因而不能繼續做下去，因此，某些人士的失望心情是可想而知的。

議事論事

紅綠的士

李直

綠色新界的士爭取行駛沙田、荃灣的行動醞釀已久，最近更提出進一步的要求：爭取「出城」，即單程載客出市區，空車回程。為此，還有十二輛貼有標語的新界的士，插旗列隊直駛機場，作為表達要求的行動。

事件立時引起市區紅色的士不滿，部分的士還前去堵截，要非警方勸喻兩方離去，險些釀成衝突。

這些要求屬於不同利益團體的矛盾，非業內協商不能解決。

市民只是直觀地感到，紅綠的士確實有其不同的運作和經營方式。比如：牌照價錢相距很大、行車收費不同，綠色的士長程客多等經營特點不同，還有雙方司機對兩地環境互不熟悉等等。

要把紅綠的士混成一體，是不現實的。假如一個港島市民要前往新界鄉村訪友，我想他一到了有綠色的士出現之處，必然轉用它的。可見目前這種營運方式下，新界的士仍大有可為。反之，綠的士入城後的路程相同，收費卻低於紅的士，這就「追得到，未必好」了。

不過綠的士提出行駛荃灣、沙田兩個新市鎮的要求卻是合理的，可能駛入機場是「項莊舞劍，意在沛公」罷。

港是港非

破紀錄的「無良」

王一士

警方到建築地盤檢查身份證，拘捕非法勞工，並不是新聞，因為這來傳媒說得夠多了。但日前沙田廣源邨建築地盤的涉及非法勞工事件，卻成為頗大的新聞，看來其特點有三：一、非法勞工達百多人，在同一地盤中，其數之衆，是一個新紀錄；二、這些人當警方到來時走出棚架或匿藏地盤興建樓宇之內，與警方對峙凡四、五十小時，然後逐漸「投降」，這對峙時間之長，也是一個新紀錄；三、他們以對峙「抗拒」拘捕時，喊出了「老闆無良」的口號，揭示了一個許多人還不知道的黑幕。招聘他們的判頭，在所判的工程要完成而出糧之前，便通過某些人報警，把他們拘捕解出境，於是省回大量工資。據說道一單，判頭等於僱用一批免費勞工，獲利數十萬元。

「老闆無良」一語，不但叫出來，還見諸橫額，可謂石破天驚。警方人士也公開說，臨發薪便通知警方拉人，並不是第一次，可歎的是有「法例」可以利用，警方無奈作了無良者的助手。

由此見到，上述的三個「特點」其實是關聯着的，百多人不甘再吃啞吧虧，反正也得「返鄉下」去也，為什麼不把這些無良老闆揭出來示衆呢？這是豁出去的心態，可是豁得好，引起全港的關注。事實上，這一類老闆的無良，可謂也破紀錄了。

有人說，這種事件反映了勞工短缺的嚴重程度，卻未必盡然。對於某些判頭甚至建築商（當然只是少數）來說，他們希望得到的是非常廉價的勞工，以至是無償的勞工，牟取在「法例」掩護下的絕對是非法的暴利。在這一個號稱法治又聲言尊重人權的社會中，如果要認真制止對非法勞工的慘剝，沒有理由不能做到，而勞工即使為非法入境，但他們付出勞力而應得的工資卻是合法的，當局也應該責成承建商保證工人能得到血汗錢，不得諉過於什麼判頭。這樣一來，對於無良之徒，也許有些阻遏作用。

大公論壇

隔岸對話要講實際

陳玉書

最近這些日子，海峽兩岸統一問題的議論之聲，此起彼伏。六月十一日，中共先在北京召開了全黨統戰工作會議，江澤民代表中央向彼岸提出了兩黨平等對話商談統一的方案，並為國民黨未來參與中央政府的領導工作提供了條件，喧嚷多時的台灣「國是會議」近日亦在台北討論了台灣今後的大陸政策及兩岸關係。人們注意到，海峽兩岸之間的交流向着多渠道、多領域、多層次發展的同時，國共兩黨關於統一問題的隔岸對話局面正在呈現。

應該看到，國民黨上層近年來對與大陸交流方面的政策上，有不少鬆動，最近又頒佈了包括新聞界在內的大陸專業人士可以訪台，但規定什麼「共產黨員必須聲明脫黨」等一些限制。這同李登輝在「總統」就職禮上談到的國共對話三項先決條件一樣，是設置人為的障礙。面對島內外同胞要求放寬限制，走向溝通、交流、接觸、談判之路的強烈呼聲，國民黨當局還設置這障礙，是不得人心的。

要消除這個障礙，首先就應該注重兩岸現實。這個現實就是，兩岸的執政黨都強調一個中國，強調和平統一，兩岸的政治經濟體制完全不同，但其政治體制的運作完全一樣，政府執行的都是執政黨的方針政策路線，而大陸的土地面積遠遠超過台灣，人口數量是台灣的五十五倍。北京當然依據客觀現實和台灣目前的處境，提出了兩黨對等談判，正是設身處地為台灣設想，是為了有利於早日實現統一大業。

在海峽兩岸面前，還有一個重要現實，那就是七年後將實現「一國兩制」的香港。目前正根據《中英聯合聲明》運作的香港經驗，對兩岸關係的發展扮演重要角色。江澤民明確表示：「考慮到台灣的現狀，我們提出用同解決香港問題一樣的辦法，即『一國兩制』的解決兩岸統一問題。國家統一後，台灣作為特別行政，將享有高度的自治權，並可保留軍隊。中央政府不干預台灣地方事務，大陸不派人駐台，不僅軍隊不去，行政人員也不去。」中共的態度已經很明白的了。實現了「一國兩制」，台灣不僅可以參加中央政府的領導工作，對大陸事務發揮影響，可以獲得一個長治久安的投資環境，可以得到大陸廉價的原料資源，還可以在一個廣闊的國際空間發展。台灣當局可憑着四十年來所形成制度，與大陸和平共存，互惠互利，同謀發展。希望台灣官民在討論對大陸政策及兩岸關係時，能借鑒一下有現實意義的香港經驗。

分裂傾向必須反對

大橋

聽先父輩說，以前在鄉間，鄉與鄉之間時有因利益或意氣之爭而進行大規模械鬥，互有死傷，普遍得很。

百多年來，中國不單是鄉與鄉之間有排斥，而且是縣與縣，省與省，族與族之間互有排斥，粵軍、湘軍、桂系、川系……軍閥混戰，好不熱鬧，日本等帝國主義者樂得渾水摸魚，影響所及，三四十年前的海外華人亦分成上海幫、潮州幫、福建幫……等，壁壘分明，使人慨嘆：「中國人像一盆散沙」。

這三、四十年來，也不知中共用了什麼方法，親共者可能會說是社會教育，潛移默化，反共者則不知會怎樣說了，總之，現今的中國人，絕大部份都消滅了鄉縣省族的界限觀念，逐漸形成「鐵板一塊」，連帶海外華人的幫派壁壘亦逐漸淡化下來。

除了極少數頭腦頑固的人仍持分裂傾向，除了極少數頭腦守舊的人仍會把鄧小平、楊尚昆等同屬川籍而說成「川系」，絕大部份中國人都不會因為你是「外省佬」而有所歧視，亦不會因為李寧、吾爾開希……等是少數民族而有異樣感覺，這等教育功夫，對比現今世界上很多有分裂傾向的國家，中國在這方面是值得自豪的。

有人抱怨何以中國沒有一個戈爾巴喬夫出現，戈爾巴喬夫的功過，我不想評論，但看到這一兩年來蘇聯各加盟國在搞分裂，在互相仇視、武鬥、傷亡慘重的情況，我在想，假如中國依樣畫葫蘆，來個廣東打廣西，山東戰河南，以中國海岸線之長，恐怕真個會五十萬逃香港，一億人逃印尼了。

西方國家正在討論集巨資以支持戈爾巴喬夫繼續下去，這是他們的事，我們管不着，但若有人想利用國際勢力對中國搞動亂、搞分裂，我們可得要出聲叱責了。

此時此地

阿濤

狗展奇想

車用汽油…… 本港…… 華潤……

【本報訊】本港多家石油公司昨日宣佈，降低車用汽油、柴油及工業用燃油等三類石油產品價格，減額由每公升六仙至一角三仙不等。今次是八九年至今石油產品首次減價。

其中，蜆殼有限公司由今日凌晨起實施新價，而華潤石油化工有限公司的調價則由今日上午八時生效。

調整後的石油產品價格為，車用汽油，由每公升六元三角一仙減至六元一角八仙，車用柴油，由每公升四元二角……

蜆殼三種石油產品新舊價對照表

產品	單位	現價	新價	減額
車用汽油	公升	六元三角一仙	六元一角八仙	一角三仙
車用柴油	公升	四元二角六仙	四元二角	六仙
工業用燃油	公升	二元三角三仙	二元二角七仙	六仙

（註：蜆殼超級電油售價包括港府入口……公升三元五角八仙；蜆殼超級無鉛汽油售價包……府入口稅每公升一元七角八仙。）

首間潤滑油再造廠 昨日開幕月中投產

位於元朗 投資六千萬元

【本報訊】本港第一間廢棄潤滑油循環再造廠昨日在元朗正式落成。該廠每年可回收約一萬五千噸廢棄的潤滑油，而經提煉再造的潤滑油投入市場後，價格將會比一般原油便宜一成多。規劃環境地政司班禮士和新界鄉議局主席劉皇發昨日主持了該廠落成的開幕禮。

投資與建該廠的力必高（香港）有限公司，昨日上午招待記者參觀了這間新建的廠房。力必高（香港）有限公司發言人陳志騰介紹說……

……污染海灣的問題，故並非徹底解決廢油的完善方法。陳志騰說，將廢油回煉才能減少廢物的數量，該廠估計每年可回收一萬五千噸廢油，這可減輕環境污染及善用資源，而且再造油比市面上一般潤滑油便宜百分之十至十五，其性能亦相差不遠。

陳志騰表示，該廠將於本月中正式投入生產，廠方現已開始派出車隊向各大工廠、車行收購廢油，而九巴、天星小輪等公司也與該廠有協議，相信在收購廢……

現場是大埔昌運中心地下G三十三號的昌運珠寶金行。昨日下午大約四時，三名戴帽蒙面賊人，分持刀、斧闖入上址，指嚇店內各職員，然後用斧頭狂敲左邊飾櫃，飾櫃的防盜玻璃只輕微破裂，防盜警鐘卻大響。賊人見事敗，即慌忙逃走，此……

……，突然有人拍門，向……個廣告牌箱違法，着令她搬回店內，當女股東準備開門之際，姓鄭女股東稱門外一三名男女一湧而入，將女股東及其男友綑綁，搶去兩人身上十萬元財物。

離職啟事

本公司僱員龔瑞富先生(MR. ANDREW SHUI-FU FAN)身份證編號C257428(2)，已於一九九〇年七月三日離職，由當日起，龔先生不再代表本公司處理有關事務。

生活圈

白角臨屋消防設施不足 房署表示將加裝滅火筒

大公報《生活圈》版編輯先生：

貴報較早前刊登一群白角臨屋區居民的來信，提及角臨屋區的消防設施。現謹覆如下：

房屋署將會在白角臨屋區加裝滅火筒，籌備工作已經在進行中。

在區內的滅火筒，每年都由註冊承辦商在房屋署職員的監督下進行檢查和維修，而且在旱季期間，每月檢查及測試消防系統一次，以確保操作正常。

在住戶遷出後，本署職員會立即安排清理空房內的雜物，然後封閉單位，並督促護衛員經常巡視，防止單位被非法佔用。房屋署和消防處經常都有緊密合作，舉辦消防講座，並會在星期日或晚上舉行，及預早張貼通告，知會居民。此外，房屋署已加強監管護衛員，務使他們能正確地處理一切緊急事項。同時，白角臨屋區辦事處的告示板上，已經貼上區內詳盡的消防設施指示圖，以供參閱。

白角臨屋區房屋事務經理 鄭瑞祖

投訴室

兆康苑商場電梯故障多 維修工程何故「一味拖」

編輯先生：

本辦事處欲借貴報一角，投訴有關房屋署拖延維修兆康苑商場電梯，引致居民不滿。

兆康苑商場電梯近年經常發生故障，頻頻進行維修，房屋署於本年五月張貼通知，謂商場電梯要全面進行維修工程，約需兩個月完成，但事隔個半月，維修工程不但未有完成，且根本就未有開始，近期再次查詢房屋署，獲悉負責維修公司因不合作，故遲遲拖延開工；另外，維修公司合約快將期滿，需要更換的電梯零件，部份已被公司取去，完成維修工程日期便更遙遙無期。

維修公司即將期滿而採不合作態度，固然是不道德，但房屋署於今次事件中，更是責無旁貸，須快快督促維修公司依約進行維修工程。

湯瑞玲區議員辦事處

按：本版已將有關意見向房屋署反映

有問有答

欲加入電視諮詢小組 可向影視處提出申請

工作屬志願性質委任期為兩年

讀者沈太日前來電稱，她聽聞有一個電視觀衆諮詢小組，是可讓市民對電視節目提出意見的，她欲加入成為組員，但不知怎樣申請？

按：據影視及娛樂事務管理處一位發言人表示，電視觀衆諮詢小組目前共有十九個，分佈於香港、九龍及新界十九區，每區小組成員大約三十人。組員全是志願人士，委任期為兩年。

她說，影視處是歡迎任何職業、年齡的公衆人士申請加入，成為電視觀衆諮詢小組的組員。成為組員後，每三個月各成員需按個人日常觀看電視的習慣，填寫一份為期兩周的日記式問卷，反映其對電視節目和廣告的意見。

她稱，如市民有興趣參加，可寄信往灣仔告士打道一五一號國衛中心九字樓影視及娛樂事務管理處，索取申請表格，或電五七四二一三三聯絡。

意見箱

屯門婦女會盼當局重視婦女需要 促增加托兒托管服務及持續教育

編輯先生：

社會福利署較早時發表了「跨越九十年代社會福利服務」文件，徵求市民意見，但綜觀全文仍然沒有將婦女服務納入檢討及計劃之列，還是將婦女的需要視為家庭的需要。

隨着社會發展，婦女受教育的機會增加，社會和經濟地位都相應提升，但「男主外，女主內」的觀念仍深深影響着人們的思想。政府在制定政策時也認為婦女的需求與她們在家庭及社會上扮演的角色有密切關係，因而只是從家庭為本的傳統觀念出發，而沒有從婦女為本的角度去制定一套婦女政策。

去年，多個婦女團體要求政府設立婦女事務委員會解決婦女問題，但政府卻充耳不聞，這實令人感到遺憾。

婦女是社會人力資源的一部份，現時香港婦女的就業人口超過一百萬，佔總就業人口的三成半以上。尤其在文職人員中，女性更佔過半數以上，而躋身管理階層行列的也為數不少，這說明婦女已成為本港勞動市場中一支重要的力量。

現今的雙職婦女，要面對家庭及工作的雙重壓力，如要為她們解除困擾，必須要提倡建立夫婦「共主外，也主內」的新觀念，而政府更應為婦女提供托管及托兒服務，為在職女性解除後顧之慮，也可以使家庭主婦騰出身來參加社會工作，舒緩緊張的勞工市場。

雖然最近社會福利署在個別地區進行托兒托管服務計劃的試點，但由於收費過高，令婦女們卻步，使該服務有如虛設。

在這知識爆炸的年代，婦女擔當的角色也在演變中。為適應社會的發展，持續教育顯得尤為重要。在職婦女為適應職業崗位的要求，家庭主婦則在與家人溝通，教育子女及日後重返工作崗位等，她們需要利用餘暇，不斷學習充實自己，因而提供良好的持續教育，是使婦女與社會一同並進的途徑。

婦女資源的發掘，婦女意識的提倡，托兒托管服務的提供，持續教育的開展等問題有待解決，因此為婦女工作制定一套完整的政策是當務之急，也是大多數婦女的共同願望。這個願望是否能夠實現，實有賴政府有關部門的重視。

屯門區婦女會

按：本版已將有關意見向社會福利署反映。

簡覆

▲一群學校社會工作者日前來函，對學校社會工作服務模式及人手比例發表意見。本版已將有關意見向社會福利署反映。

▲香港青少年服務處全體學校社會工作者日前來函，要求增加學校社工的駐校時間，使學生得到足夠的服務。

▲監察屋邨管理聯委會日前來函，對屋邨晾衣欄杆設備提意見。本版已將有關意見向房屋署反映。

通告板

夏日陽光齊共享 服務弱智善心腸

▲「夏日陽光齊共享」義工訓練計劃：扶康會弱智人士專業訓練服務主辦，七月六日至八月十二日舉行，全期共七節，內容有認識弱智人士訓練課程、戶外活動及探訪弱智人士等。有意者，可電七八六四六八八查詢。

▲「誰來救地球」環保活動：東華三院屬下林百欣青年中心社會服務小組主辦，七月十一日起舉行，主要透過講座、樣本搜集、實地體驗營及展覽製作等程序，歡迎有興趣加入推動環保行列的青少年參加，費用二十元。報名及查詢，可到九龍何文田衛理道三十一號，或電三一八五六〇五二。

▲「跳躍工作間」：勞資關係協進會主辦，七月十三日至八月十九日逢星期五晚上課，內容有與人溝通的態度和技巧、同事間的相處與辦公室政治問題、如何面對壓力、如何提高自己的能力。費用七十元，報名可到長沙灣麗閣邨麗蘭樓S六，或電七二九四一九六。

開心跳躍鯉魚門 盡情玩樂同盡歡

▲全港青年記者訓練證書課程：鹿車知友社長安青少年中心主辦，七月十二至八月二十三日逢星期四晚上主辦，課程內容包括如何衡量新聞的報道價值、採訪、報道技巧、編輯職責與技巧、如何製作新聞專輯、排版技術、印刷須知及籌組出版刊物的知識。歡迎十七歲或以上青年參加，費用三十元。報名及查詢，可到青衣長安邨安濤樓地下，或電四九五六六〇〇。

▲「跳躍鯉魚門一日遊」：香港仔明愛社區中心主辦，七月八日在鯉魚門公園舉行，公園內可免費借用各種設備，包括各種球類、美式桌球、繩網、箭藝、單車、飛鏢等，歡迎區內青年人參加，每位會員收費三十五元，非會員四十元。報名可到香港仔明愛社區中心，或電五五二四二二二一查詢。

有人尋

郭俊洪尋大姐郭俊英 姐夫劉好智

大姐郭俊英（生於瀋陽）、姐夫劉好智（生於河南），兩人於解放前從瀋陽去了台灣，與我分別了四十年，一直無音訊。望有知他們下落者請來函：內蒙古呼和浩特市回民區公園西路八十號二號樓七號。

郭俊洪（二二三五）

張玉潔尋妹張玉梅

張玉梅，現年六十一歲，其夫是廣東人，名劉光，一九四九年隨國民黨軍艦有仁艦去台灣。見報後速來信：河南省葉縣夏李鄉葛莊村學校陳訓轉。

張玉潔（二二三六）

鄒金玉尋子周為仁

周為仁，六十五歲，江西玉山人，一九四九年去台灣。知情者請函告：江西省玉山縣文成鄉珠湖村上。

鄒金玉（二二三七）

齊賀章尋兄齊賀春

齊賀春，六十四歲，河北省寶坻縣西老鴉口村人，一九四七年在天津市河東中學畢業，參加青年軍後隨軍去台灣，此後無音訊。望見報後來信：天津市河西區友誼路十一號化建公司實驗室。

齊賀章（二二三八）

有圖為證

危險氣槽

讀者彭君六月三十日來電稱，北角北景街近英皇道的一幢外牆，有一組抽氣槽及煙囪曾經已殘破不堪，但一直無人拆除，長此下去，終會被風吹倒，危及途人安全。

彭君表示，據他所知，那些抽氣槽及煙囪以前是屬於一間酒家的，但那間酒家已結束多時。他希望有關當局為了街上途人的安全，派人將那些危險的冷氣槽及煙囪拆除。

按：記者曾到現場察看，發覺情況屬實，已將讀者意見向市政總署反映。

本港三類石油產品 一年多來首次減價

車用汽油柴油及工業用燃油

華潤並減船用輕柴油及鍋爐用柴油價

【本報訊】本港多家石油公司昨日宣佈，降低車用汽油、柴油及工業用燃油等三類石油產品價格，減額由每公升六仙至一角三仙不等。今次是八九年至今石油產品首次減價。

其中，蜆殼有限公司由今日凌晨起實施新價，而華潤石油化工有限公司的調價則由今日上午八時生效。

調整後的石油產品價格為，車用汽油，由每公升六元三角一仙減至六元一角八仙，車用柴油，由每公升四元二角六仙減至四元二角，工業用燃油則由每公升二元三角三仙減為二元二角七仙。

蜆殼有限公司營業董事司馬德表示，目前油價的上落趨勢並不明朗，關鍵在於七月二十五日在日內瓦舉行的石油出口國組織會議，如果該次會議能穩定石油產量，使成員國能遵守協議，再加上北半球冬季氣候來臨，令石油需求攀升，油價便可望反彈，但相反，假若屆時會議不能釐定成員產油量，或成員不理會產油配額，自行生產，油價必將暴跌。

他強調，鑑於石油市場持續不穩定，該公司將繼續監察及控制產品供應，在適當時候反映國際市場動向，以及產品和其他經營成本的變化。

司馬德表示，由於中東國家一方面遵守石油出口國組織的協議，減少石油產量，但另方面，伊朗又增加生產，而科威特和阿拉伯聯合酋長國亦不遵守減產的要求，令致油產大增，使油市自六月起呈現疲勢，該公司有見來價下跌，故作出減價決定。

另方面，華潤石油化工有限公司除宣佈調整上述三種石油產品價格外，船用輕柴油及鍋爐用柴油亦分別減價六仙（每公升）。

石油產品上一次加價是今年四月。

蜆殼三種石油產品 新舊價對照表

產品	單位	現價	新價	減額
車用汽油	公升	六元三角一仙	六元一角八仙	一角三仙
車用柴油	公升	四元二角六仙	四元二角	六仙
工業用燃油	公升	二元三角三仙	二元二角七仙	六仙

（註：蜆殼超動電油售價包括港府入口稅每公升三元五角八仙；蜆殼超爽電油售價包括港府入口稅每公升一元七角八仙。）

新界錦上路發生交通意外 兩車相撞同告衝落田

其中客貨車翻側司機被困車內受重傷

觀塘兩女工被退後貨車撞着其一昏迷

錦上路車禍中，客貨車翻側田間，貨車衝落其旁（本報攝）

【本報訊】一輛客貨車及一輛貨車昨日下午在新界錦上路相撞後雙雙衝落田，兩名司機同告受傷。

出事客貨車編號DM三三×九，司機劉日雄，三十四歲，在車輛滾落田時被壓斷右手；貨車編號DU三×九，司機曾惠堅，二十五歲，僅受輕傷。

事發於昨日下午約四時，客貨車尾隨貨車在錦上路向元朗方向駛去。至曾屋村附近，貨車擬向右轉時，疑因訊號不清晰，尾隨的客貨車司機以為該貨車慢駛讓路，便打算越過貨車，但當客貨車駛至貨車車頭位時發生碰撞，兩車衝落田裏，其中客貨車並翻側，司機被困車內，需出動消防員將之救出。

又：兩名工廠女工昨日在一輛貨車後經過時，被另一輛正在後退泊位的貨車撞倒，慘成三文治，雙雙重傷送院，而同行另一女工人急智生，藉着車底空間逃過大難。兩傷者中，其中一人情況危殆。

兩傷者分別是彭×蓮及陳×春，同是四十歲，在觀塘鴻圖道一間工廠工作。昨日下午五時，工廠放工，兩人偕另一女工聯袂離開，途經鴻圖道四十號一個地盤外時，由於行人路堆滿雜物難行，而地盤外又泊着一輛重型貨車，三人遂繞貨車尾沿馬路前行，當三人行至貨車尾時，一輛密斗式貨車（EL三八×一）正後退擬泊在貨車之後，但不知有三女工行近，當時情況極為危急，三女工其中一人立即躬身匿在大貨車車尾底部的空間，而彭、陳兩女工則走避不及，同被後退貨車撞着，夾在兩貨車車尾間，登時重傷昏迷，而後退貨車的司機撞人後仍然未曾察覺，直至行人高聲喝止才知肇事。

兩傷者事後被送院，陳×春情況危殆，恐有性命之虞，彭×蓮亦情況欠佳。

又：一名女子，昨日下午在元朗屏廈路被電話公司一輛客貨車撞倒，頭部受重創，傷勢嚴重。

昨日下午三時二十五分，電話公司一輛客貨車（EJ六五×一）在元朗沿屏廈路行駛，途至屏山附近，一名女子從左邊橫過馬路，客貨車收掣不及將她撞倒。傷者頭部受創昏迷，經送博愛醫院急救後轉送瑪嘉烈醫院留醫。

傷者林嘉，三十四歲，情況危殆。

聯合國託管島嶼被要求安置船民

英國將在國際難民會議上提此建議

首批移菲越難民三十二人昨離港

【本報訊】本月十六及十七日在日內瓦舉行的國際難民會議督導小組會議上，英國將會提出一項過渡性安排，即在太平洋的聯合國託管島嶼上設立船民臨時收容中心。

消息指出，草擬中的安排計劃是選擇位於太平洋上一些屬於聯合國託管地的島嶼，例如在關島附近的馬里亞納羣島，設立一個臨時收容中心，安置那些不符合難民資格的船民。而英國外相韓達德將於下周二舉行的七大工業國高峯會議上，向美國國務卿貝克提出上述建議，並希望美國改變其反對當然遣返船民的立場，或能提出新的解決辦法。

【本報訊】首批三十二名滯港越南難民昨日在聯合國難民專員公署職員陪同下，啟程前往菲律賓班丹島的難民處理中心，而在本月內，港府將會再安排三次同樣的遣送行動。當局預計五千名滯港難民可於本年內順利離開本港。

昨日離港的難民包括十五名男子，八名女子及九名小孩，其中二十九人分別屬於九個家庭，其餘三人則是單身人士。他們是在八八至八九年間抵港，在最近三月內獲得甄選為難民身份。

此外，本月十日、十二日及二十日，將會再有另外三次遣送行動，將五百多名難民送往班丹難民處理中心，等待西方國家收容。

立局將辯論同性戀例 四團體昨促議員支持

【本報訊】四個關注同性戀者權益的團體，昨日聯署要求立法局議員支持修訂有關同性戀行為的條例。

法律改革委員會於八三年中發表一份有關同性戀行為的法律研究報告書，其中建議對於年逾二十一歲之男性在雙方同意的情況下，私下進行之同性戀活動法律不予追究；但是有關應否修改同性戀行為法例的建議，自八八年中推出向公眾進行諮詢後，直至目前仍然未能作出結論，因此，港府決定於本月中在立法局上動議辯論，希望藉此清楚議員的立場。

聯署團體發言人馮智活表示，現時香港的法例對於同性戀行為的刑罰是由監禁二年至終身監禁，這些法例使同性戀者嚴重地受到社會歧視，身心發展均受壓制。他認為法律應保障各人可選擇個人所喜好的生活方式，除非這種方式侵犯了他人的權利。

他又說，對於港府提出在立法局上動議辯論將成年同性戀行為非刑事化的積極行動十分歡迎，同時亦希望議員能以冷靜和持平的態度，研究同性戀法例對同性戀者所做成的不公平。

台灣《新新聞》周刊總編輯 江春男談兩岸關係 認為應促進「三通」 消除敵對逐步建立互信

【本報訊】台灣《新新聞》周刊總編輯江春男（司馬文武），應本港一個團體邀請，昨日由台北抵港主講一個台灣政治課程。

江春男在機場被問及對兩岸關係的看法時表示，目前海峽兩岸應加強交流，消除彼此敵意和減少對抗，並逐漸建立信任，這樣對兩岸都有好處；至於兩岸就統一問題展開談判，現在的條件還不成熟，雙方首先應有了解和信任的基礎，尤其是兩岸社會制度、人民生活水準逐漸接近時才有可能談判。

他說，在剛結束的台灣「國是會議」上，幾乎所有與會者都贊成台灣和內地加強經濟、文化上的交流，開放「三通」，但對於展開政治談判，則大部分人都有保留。

他指出，台灣在大陸政策方面，是在摸索中進行，摸着石頭過河，走一步看一步。

在道次「國是會議」上，國民黨和民進黨的代表，對於大陸政策的想法基本一樣，就是一定要以台灣的安全、利益為主要考慮，在此前提下，展開經濟、文化等各方面的交流。

他並認為是次「國是會議」的最大特點，是幾個月前還是政治犯的人，可以和國民黨高官坐在一起開會，討論台灣大事，道令無形中政治上的緊張一下子消失了，他認為這種政黨協商是政黨政治的必然發展。

江春男應「民主大學」邀請，於昨晚主講「台灣民進黨的過去、現在和將來」。原定於來港講授台灣政治課程的另一位講者、台灣「立法委員」朱高正，較早前因簽證問題而取消訪港。

獨行賊懷假槍劫當舖 與探員糾纏被轟三槍

大埔一金行遇劫警鐘嚇走三匪

灣仔一酒廊遭男女三賊訛詞行劫

【本報訊】一名懷假槍男子，昨日潑天拿水企圖行劫銅鑼灣一間當舖，但遇着正在查案的探員，在追逐過程中，探員與疑匪一度糾纏，探員連轟了三槍，疑匪中彈倒地，當舖未有損失。

據現場消息稱，兩彈穿過其體，另一彈則留體內，但事後警方表示，疑匪是腹部中了一槍。

中槍疑匪黎×樂，二十一歲，身上藏有一柄假槍及一柄利刀，另有一張保險公司的職員證。

現場是登龍街五十二號和豐大押。

又，三名賊人昨日闖入大埔一間金舖行劫，匪徒利斧擊不破飾櫃，卻引得警鐘大鳴，三匪見事敗，轉身便逃，登上接應的私家車逸去，金行並無損失。

現場是大埔昌運中心地下G三十三號的昌運珠寶金行。昨日下午大約四時，三名戴帽蒙面賊人，分持刀、斧闖入上址，指嚇店內各職員，然後用斧頭狂敲左邊飾櫃，飾櫃的防盜玻璃只輕微破裂，防盜警鐘卻大鳴。賊人見事敗，即慌忙逃走，此時，門外已有私家車接應，賊人登上賊車朝安慈路方向逃去。

又：三名雌雄賊，昨晨闖入灣仔一間酒廊，打傷女股東，劫去十萬元財物。

現場為海港中心商場地下一間卡拉OK酒廊。昨日凌晨四時許，酒廊已經打烊，突然有人拍門，向姓鄭女股東稱門外一個廣告燈箱違法，着令她搬回店內，當女股東準備開門之際，三名男女一湧而入，將女股東及其男友綑綁，掠去兩人身上十萬元財物。

九龍灣新驗車中心 管理運作將轉私營

港督會同行政局已原則上同意

【本報訊】港督會同行政局已原則上同意把今年十月落成的九龍灣新電腦化驗車中心之管理及運作轉為私營。該新中心將為所有重量高達十六公噸的貨車進行每年檢驗。

港府發言人表示，新中心落成後，初期會由運輸署從其他五個驗車中心調派人手負責。同時，當局會安排利用管理合約形式把該中心轉為全部私營，預料合約會於一九九二至九三年度生效。

發言人強調，港府會繼續擁有該驗車中心，只是將其管理及經營權以合約形式批出。運輸署會加強現有的監管小組，以確保私營後的驗車中心有適當運作。驗車費方面會繼續由港府加以管制。

發言人說，將該項新設施轉為私營可藉着私人管理的激勵性而提高該中心的生產力，並且減輕政府在招聘及保留人手方面的壓力，又避免與私人機構在勞工市場上構成無謂的競爭。

港粵環保小組會議 定下周二在港舉行

將討論深海排污及后海灣污染問題

【本報訊】港粵環境保護小組將於下星期二正式成立，首次會議將在本港舉行，屆時，小組會就南海海灣污染問題以及港府計劃在南中國海海底敷設排污管道的建議進行初次討論。

規劃環境地政司班禮士昨日在出席元朗一間廢油提煉再造廠開幕禮後表示，港粵雙方成立這個環境保護小組，目的是加強中港的控制環境污染問題，而首次會議在下星期二舉行，為期兩日。

班禮士又表示，在今次的議程上，雙方將集中討論包括后海灣的空氣污染問題和港府計劃在南中國海海底敷設排污管道的可行性。他相信，中國方面會就含有重金屬的污水，是否會對中國海灣和島嶼產生不良影響的問題要求港府作出保證。

班禮士並預計，小組今次會議不會作出有實質性的確定，他表示，在四至六個月後，港方小組會派出一個五名成員代表團往深圳或廣州與中方進行第二次會議；而較早前，港府亦曾就深海排污工程委托顧問公司作進一步的研究。

首間潤滑油再造廠 昨日開幕月中投產

位於元朗 投資六千萬元

向各廠收購廢油循環再造供應市場

【本報訊】本港第一間廢棄潤滑油循環再造廠昨日在元朗正式落成。該廠每年可回收約一萬五千噸廢棄的潤滑油，而經提煉再造的潤滑油投入市場後，價格將會比一般原油便宜一成多。規劃環境地政司班禮士和新界鄉議局主席劉皇發昨日主持了該廠落成的開幕禮。

投資興建該廠的力必高（香港）有限公司，昨日上午招待記者參觀了這間新建的廠房。力必高（香港）有限公司發言人陳志鵬介紹說，此乃本港以至東南亞的第一間廢油再造廠，該公司經過兩年時間籌劃，並且採用了先進的再造潤滑油技術，投資超過六千萬港元。

陳志鵬解釋說，據港府統計數字顯示，本港每年廢棄潤滑油超過二萬五千噸，其中採用適當方法如傾棄於港府管理堆填區而不致對環境造成嚴重影響者，為數不足百分之十。然而，在堆填區傾棄廢油，仍有可能造成污染海港的問題，故並非徹底解決廢油的完善方法。

陳志鵬說，將廢油回煉才能減少廢物的數量，該廠估計每年可回收一萬五千噸廢油，這可減輕環境污染及盡用資源，而且再造油比市面上一般潤滑油便宜百分之十至十五，其性能亦相差不遠。

陳志鵬表示，該廠將於本月中正式投入生產，廠方現已開始派出車隊向各大工廠、車行收購廢油，而九巴、天星小輪等公司也與該廠有協議，相信在收購廢油方面會逐步增加，而製成的再造油會供應本港市場及大陸市場。

規劃環境地政司班禮士昨日在開幕禮上表示，私人工業是廢物循環發展計劃能否成功的關鍵，並鼓勵工業家積極投入該項計劃。同時表示本港因廢物處理不當而導致對環境造成的潛在危險非常嚴重，因此，廢物回收及循環再造才是解決問題的方法。

離職啓事

本公司職員何翰雲、司徒志强業於一九九〇年六月二十七日離職，此後何翰雲、司徒志强君在外一切業務及華洋轇轕均與本公司無涉，特此聲明。

FERRIER TRADING LTD.
菲威貿易有限公司
一九九零年七月四日

職員離職啓事

本公司營業部經理李建成先生（MR. SIMON K.S. LEE）已於一九九零年六月三十日離職。自李君離職日起，李君在外所產生的一切業務轇轕，概與本公司無關，特此聲明。

宏豐運輸有限公司啓
一九九零年七月二日

離職啟事

本公司僱員樊瑞富先生（MR. ANDRE W. SHUI-FU FAN）身份證編號C257428(2)已於一九九〇年七月三日離職，由當日起樊先生不再代表本公司處理有關事務，其在外一切商業活動及華洋轇轕，概與本公司無關，特此聲明。

均華西藥行有限公司
一九九〇年七月三日

離職啟事

本公司僱員樊瑞富先生（MR. ANDREW SHUI-FU FAN）身份證編號（C257428(2)），已於一九九〇年七月三日離職，由當日起樊先生不再代表本公司處理有關事務，其在外一切商業活動及華洋轇轕，概與本公司無關，特此聲明。

均榮國際供銷顧問（遠東）有限公司
一九九〇年七月三日

香港市政局
改善城市環境・確保公衆衞生・提供康體設施・促進文娛活動

招標公告
香港大球場售賣小食及經營水吧事

茲招標承投在香港大球場售賣小食及經營水吧亭，承辦為期三年，由一九九〇年九月一日至一九九三年八月三十一日止。

投標表格及其他資料可於一九九〇年七月十日起向香港灣仔軒尼詩道二二五號駱克道市政大廈八樓市政總署灣仔環境衞生辦事處索取，查詢請電灣仔區市容康樂主任，電話：五－八三三－六一三三。

各投標書須於一九九〇年七月廿七日（星期五）上午九時前放入設於香港金鐘道六十六號金鐘政府合署四十四樓市政總署詢問處之投標箱內。

投標者請注意合約的月租為三萬二千八百八十八元。

市政局投標委員會秘書謹啓

A DANCE SPECTACLE HONG KONG
舞壇光景 飛躍香港

城市當代舞蹈團

七月十四至十八日（星期六至三）
晚上八時 大會堂劇院
票價：七十元，四十五元
（設有學生及高齡人士半價優惠票）

狂想大地之二——三個浪漫的中國人

藝術總監：曹誠淵
編舞：曹誠淵
劇本構思：[illegible]平
音樂：[illegible]永[illegible]
舞台及燈光設計：王[illegible]
服裝設計：曾[illegible]生

一次不容錯過的浪漫舞程

[illegible]：二十面體、香港芭蕾舞團及香港舞蹈團亦將參與演出此舞蹈匯演。詳情查詢請電七三四二〇〇七或七三四二九一四。

市政局主辦

WAH SING CHINESE FOLK ORCHESTRA
華[illegible]團

一九九〇年七月十五日（星期日）
晚上八時正
牛池灣文娛中心劇院

節目：大合奏「喜訊」、「大象」
琵琶協奏「邊疆舞曲」
喉管獨奏「春風笑語」
大合奏「飛天」
二胡協奏「洪湖隨想曲」
古箏協奏「荒城來客」
女聲獨唱「十五的月亮」、「夫妻雙雙把家還」
大合奏「漁舟凱歌」、「豐收樂」
指揮：李子高、吳汝洲、徐英[illegible]
獨奏：嚴文明（琵琶）
盧偉良（喉管）
蘇純賢（二胡）
馬慧青（古箏）
獨唱：鄒[illegible]梅
排鼓領奏：王立本

門票分$30及$45，另設學生及六十歲或以上人士半價優惠票，於各城市電腦售票處發售。
電話訂票：734 9009

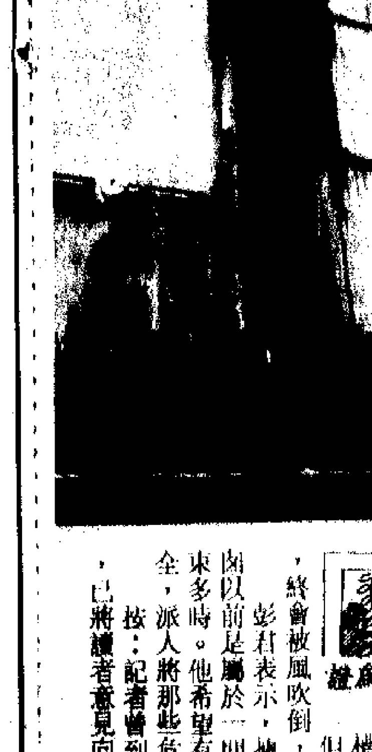
市政局主辦

……同時，國共兩黨間於統一問題的隔岸對話局面正在呈現。

應該看到，國民黨上層近年來對與大陸交流方面的政策上，有不少鬆動，最近又須佈了包括新聞界在內的大陸專業人士可以訪台，但規定什麼「共產黨員必須聲明脫黨」等一些限制。這同李登輝在「總統」就職禮上談到的國共對話三項先決條件一樣，是設置人為的障礙。面對島內外同胞要求放寬限制，走向溝通、交流、接……

……過台灣，人口數量是台灣的五十五倍。北京當然依據客觀現實和台灣目前的處境，提出了兩黨對等談判，正是設身處地為台灣設想，是為了有利於早日實現統一大業。

在海峽兩岸面前，還有一個重要現實，那就是七年後將實現「一國兩制」的香港。目前正根據《中英聯合聲明》運作的香港……一個長治久安的投資環境，還可以在一個廣闊的國際空間發展。台灣當局可憑着四十年來所形成制度，與大陸和平共存，互惠互利，同謀發展。希望台灣官民在討論對大陸政策及兩岸關係時，能借鑑一下有現實意義的香港經驗。



下月起實施 現接受申請

自置居所計劃貸款額 房會通過增至十三萬

私人參建居屋小組通過三項監管措施

【本報訊】房委會居屋小組昨日與管理及行動小組進行會議後宣布，自置居所貸款計劃的免息貸款額將於下月一日起由十一萬元提高至十三萬元，房署現已開始接受新貸款額的申請。

房屋署助理署長李啟發昨日在小組會議後表示，目前原則上已獲批准的貸款申請，而貸款仍未存在銀行者，也可選擇在八月一日後才領取新的貸款額。

他說，小組委員會就自置居所貸款計劃進行檢討，並考慮到過去十五個月內樓宇售價和按揭利率的變動，與及申請人士的一般負擔能力，決定將貸款額增加百分之十八。此外，由於自去月至本年五月期間，樓宇售價已上升百分之六至百分之二十二，而按揭利率的年息亦增加百分零點五，所以將貸款額調整至十三萬元，以反映自置物業所需費用已提高是合理的。

李啟發說，自置居所貸款計劃第二期於去年五月推行至今，共接獲超過一萬一千四百份申請表格。直至目前為止，已發出的原則上批准書共六千四百零三份，已獲貸款的申請共三千四百八十五個，根據是項貸款計劃而收回的公屋租住單位則有一千七百七十四個。

又，私人機構參建居屋計劃工作小組經已同意加強房屋委員會對私人機構參建居屋計劃的監管角色，及對該計劃現行安排加以改善之各項措施。

居屋小組主席黃宜弘說，那些需要修訂賣地章程之措施，已在上月由私人機構參建居屋計劃工作小組討論及通過，而有關條款經已草擬及作最後審定。工作小組所同意的重要措施，包括：㈠賦予房屋署長權力，在管理公司未能提供滿意服務時，要求發展商提早終止其管理服務。㈡工作小組討論一些房屋委員會關心的政策問題時，會邀請居者有其屋小組委員會主席參加會議，以便房屋委員會能積極參與私人機構參建居屋計劃；㈢賣地章程內涉及一年保養期的保證金之有關條款將予檢討，以便房屋署署長能更迅速及有效地動用保證金，進行所需的修葺工程。

受租管樓宇獲准加租

戰後樓宇可增至市值租金七成
戰前住宅加至標準租金四十八倍

【本報訊】港府發言人昨日表示，行政局已通過數項建議，包括將戰前住宅樓宇的批准租金提高至標準租金的四十八倍，同時把業主與租客（綜合）條例第二部的加租計算方法中的最低管制租金百分比，提高至市值租金的七成。有關建議如獲批准，將分別於十一月一日及年底前生效。

據估計，受有關建議影響的兩類租戶約共三千四百六十戶，他們每月需多支出百多元。

港府發言人稱，有關建議是要使業主與租客（綜合）條例更合時宜。當局將於十八日向立法局提交一九九〇年業主與租客（綜合）（修訂）決議案。該決議案建議將戰前住宅樓宇的批准租金，由標準租金的四十三倍提高至四十八倍，由十一月一日起生效，這項建議受影響的戰前住宅單位約一千二百戶，估計其租金因此增加約百分之十二，或每月增加一百八十元。

此外，決議案亦建議從今年十二月十九日開始，把條例第二部有關加租計算方法中的最低受管制租金百分比，由市值租金的百分之六十五提高至百分之七十。預計受此建議影響的租戶共二千二百六十戶，而租戶每月須多付的租金約為一百二十九元。

九零國際鐘表展覽 九月會展中心舉行

【本報訊】一九九零年香港國際鐘表展覽會將於九月四日至八日在香港會議展覽中心舉行，為配合展覽，大會並會安排一連串活動包括研討會、鐘表之夜及一項鐘表設計比賽頒獎儀式，得獎作品亦將在展覽會上陳列。

香港表廠商會永遠名譽會長張有興昨日在記者招待會上表示，除本港參展商外，海外參展商分別來自十二個國家及地區，包括日本、泰國、中國內地、台灣、南朝鮮、印度、瑞士、西德、法國、意大利、新加坡及美國。

五個屋苑下月接受申請

12期乙居屋價定出

每平方米由九千餘至萬三元

【本報訊】房委會居屋小組昨議決居者有其屋十二期乙的單位售價，將單位平均售價，定於每平方米實用面積九千八百元至一萬二千六百元，亦即低於現時私人樓宇市值百分之三十至三十二。

居屋小組主席黃宜弘在小組會後指出，居屋計劃第十二期乙將於八月接受市民申請，共推出五個屋苑，分別位於荔景、竹園、馬鞍山及大埔，共五千四百八十四個單位。

面積方面，馬鞍山錦英苑二期的單位由三十七點三至五十九點九平方米，荔景賢麗苑的單位由四十六點八至四十三點六平方米，竹園翠竹花園三期的單位由四十至五十五平方米，竹園鵬程苑的單位由三十五點四至四十九點三平方米，大埔逸雅苑的單位由三十四點七至五十二點六平方米。

黃宜弘又說，鑑於今期部分屋苑地點適中，預料市民反應熱烈。而由於樓宇標準及設計不同，今期發售的Y型改建居屋大廈，定價較同一地點專為居屋而建的新十字型大廈，約低出百分之十五。

第十二期乙居屋計劃詳情如下：

屋苑	單位數目	售價（每平方米）
荔景賢麗苑	五百六十個	一萬二千六百元
竹園翠竹花園三期	四百三十四個	一萬二千元
馬鞍山錦英苑二期	二千四百五十個	一萬零五百元
竹園鵬程苑	八百一十六個	一萬零四百元
大埔逸雅苑	一千二百二十四個	九千八百元

醫療化驗科學生昨請願 要求提高化驗員入職點

稱因專業地位不受重視造成人材流失

【本報訊】理工學院醫療化驗科百多名學生因不滿化驗員資格提升而薪酬不變，昨日集體前往兩局議員辦事處，要求新酬常務委員會重新檢討化驗員入職點。接見的議員表示會向醫院事務處及銓敘科反映有關意見。

學生代表黃啟文表示，理工化驗科至八八年起由文憑課程改為「高級文憑」，然而港府以工作性質及範圍無異為理由，拒絕調整化驗員薪酬，使入職點一直維持於十四點。

他指出，部分學生有感化驗員專業地位不受重視，而不願投身港府醫院，造成大量流失。根據一項學生調查顯示，接近五成學生中轉其他行業，部分則轉投補助及私家醫院。

此外，化驗員流失率今年比去年高出一倍，港府醫院便有近百個空缺，加上近年醫院增建，未來化驗員需求更呈緊張，黃啟文表示，港府需正視問題，否則將影響本地醫院質素，亦浪費港府資源。

接見他們的兩位議員黃宏發及何承天答應向有關當局反映學生意見，學生稍後會透過現職化驗員及化驗師協會接觸醫院事務處。

公屋需求大於居屋 房屋政策應有彈性

馮檢基稱一比一目標不恰當

【本報訊】香港房屋委員會委員馮檢基昨日在午餐會演講時表示，當局在釐定長遠房屋政策以一比一的公屋和居屋比例為目標，他認為並不恰當。他指出，目前尚有十四萬個家庭輪候公屋，而七成受重建影響的居民會選擇公屋，加上經濟逐步放緩，公屋的需求始終大於居屋，他建議房委會應彈性處理，視乎現實需要釐定政策。

有關部分房委會地盤內出現非法勞工，馮檢基認為房委會只屬制定政策，他建議房屋署應訂定一套指引給予承建商，若承建商聘用非法勞工，會被追究責任。

教育專業守則修訂 建議成立教師公會

關注教師專業發展及在職訓練
修訂稿今秋派發並將徵詢教師意見

【本報訊】教育工作者專業守則籌備委員會，經過第二次全港性的廣泛諮詢後，昨日發表守則的修訂稿，守則定名為「香港教育專業守則」，將於今年十月分發予每一位教師。

該籌委會主席程介明昨日在記者招待會上表示，籌委會是根據回收的四千六百三十二份問卷，逐字逐句修改而成，修改過程亦參考了來信及輿論中表達的意見。

籌委會在修訂稿第四章執行辦法中，建議分三個階段成立一個全港性的可稱為「教師公會」的教師專業組織。

第一階段：在短期內由全港教育團體選出一個臨時性的工作小組。

第二階段：由工作小組設計及主持，選出一個包括教育團體及學校代表的籌委會。

第三階段：由籌委會設計及促成教師公會的成立。

建議中的教師公會，其職能涉及七個範圍：（一）專業資格；（二）職前教師訓練；（三）在職教師訓練；（四）專業水準的維持及提高；（五）專業紀律；（六）與外地教育專業團體的聯繫；（七）與本地其他專業團體的聯繫。

程介明表示，籌委會認為教師公會的成員，應包括一切具有專業訓練，以及從事教學或與教學有直接關係的工作，同時，應接納從事教學或與教學有直接關係的工作，但未能獲專業訓練或認可同等資格的人士為準會員。此外，在教師公會正式成立之前，修訂後的教育專業守則應可作為參考及教育之用，但不應作為任何紀律處分之依據。

他又表示，籌委會深知，按照教師公會的性質，教師註冊問題將成為公會關注的重要事項，不過，籌委會認為，在教師公會成立之初，不應過於輕率地向港府取回教師註冊權，對註冊權力問題的處理，有待港府及專業人員的緊密合作及充份準備。

他又認為，日後成立的教師公會的性質與教協等職工會組織不同，教師職工會主要是保障教師的工作條件和福利等權益，而教師公會則主要關注教師專業的發展，而教協對成立教師公會亦抱支持態度。

他表示，教師公會之概念，有待教育界之進一步認可。因此，守則的修訂稿，將在印妥後於今年十月發予每一位教師。同時並將發出一份只有兩條問題的簡單問卷：（一）是否同意修訂稿的內容；（二）是否同意成立教師公會，續請全港教師表示意見。守則之修訂稿亦已遞交教育署長。

此外，為使關注專業守則的教育界人士進一步了解建議的詳情，籌委會將於本月十四日下午，在香港大學舉行教育團體代表會議。

高級會考今日放榜

【本報訊】本年度香港高級程度會考的成績定於今天分發給各參加會考學校及自修生。學校考生的個別成績通知書將由校方分發，各學校考生可向校方查詢領取辦法。

自修生的個別成績通知書已經寄出，如自修生在明日（七日）仍未收到成績通知書，可於九日（星期一）前往上述考試局辦事處或撥電話八三四九九二二查詢。

本屆高級程度會考報名共一萬七千八百五十一名，全部科目考試成績達到E級或以上的平均百分率為七十七點七二。

六合彩頭獎懸空

多寶彩池累積逾百五萬元

5 19 25 33 34 35 (20)

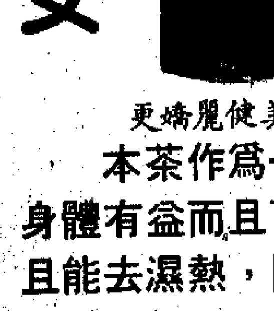
【本報訊】第五十二期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：5、19、25、33、34、35，特別號碼：20。

今期頭獎無人中，多寶彩池累積至一百五十三萬七千七百三十三元。二獎有四注中，每注派港幣二十五萬六千二百八十九元，三獎每注派一萬零三百七十七元，有二百四十七注中。

裝修、傢俬及鞋業製造
第一要選料上乘
第二要……
金虎牌萬能膠
適合裝修・傢俬・鞋業製造・四季啱用

金虎牌化工產品 享譽三十年●信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品 電話：3-7450660（6線）

馳名世界
更嬌麗
Kancura
君子好逑
窈窕淑女



更嬌麗健美茶 更嬌麗減肥茶
本茶作為一般日常飲品不單對身體有益而且可以防止肥胖症，並且能去濕熱，除積滯、潤腸胃，化肥膩，解烟酒熱毒，潤腸胃。
香港電話：428 1655 傳真：487 2635
◀珠海及深圳國貿、環宇免稅商品店有售▶

大昌月曆
精印日本膠片月曆・粉紙月曆
日記簿・大班枱墊月曆
三角型座枱月曆・利士封
廣告日曆肉及膠絨掛牌
外埠出口・廣州提貨
款式最多・價錢最平
大昌日曆月曆印製公司
九龍深水埗桂林街151－153號地下
☎：725 7808・361 9965
Fax：(852)387 4104

上海物資貿易中心大廈

"上海終於有了一個與之地位相稱的物資貿易中心大廈了"——這座由江澤民同志題詞為"上海物資貿易中心大廈"的高113米的新建築，於今年4月試營業。

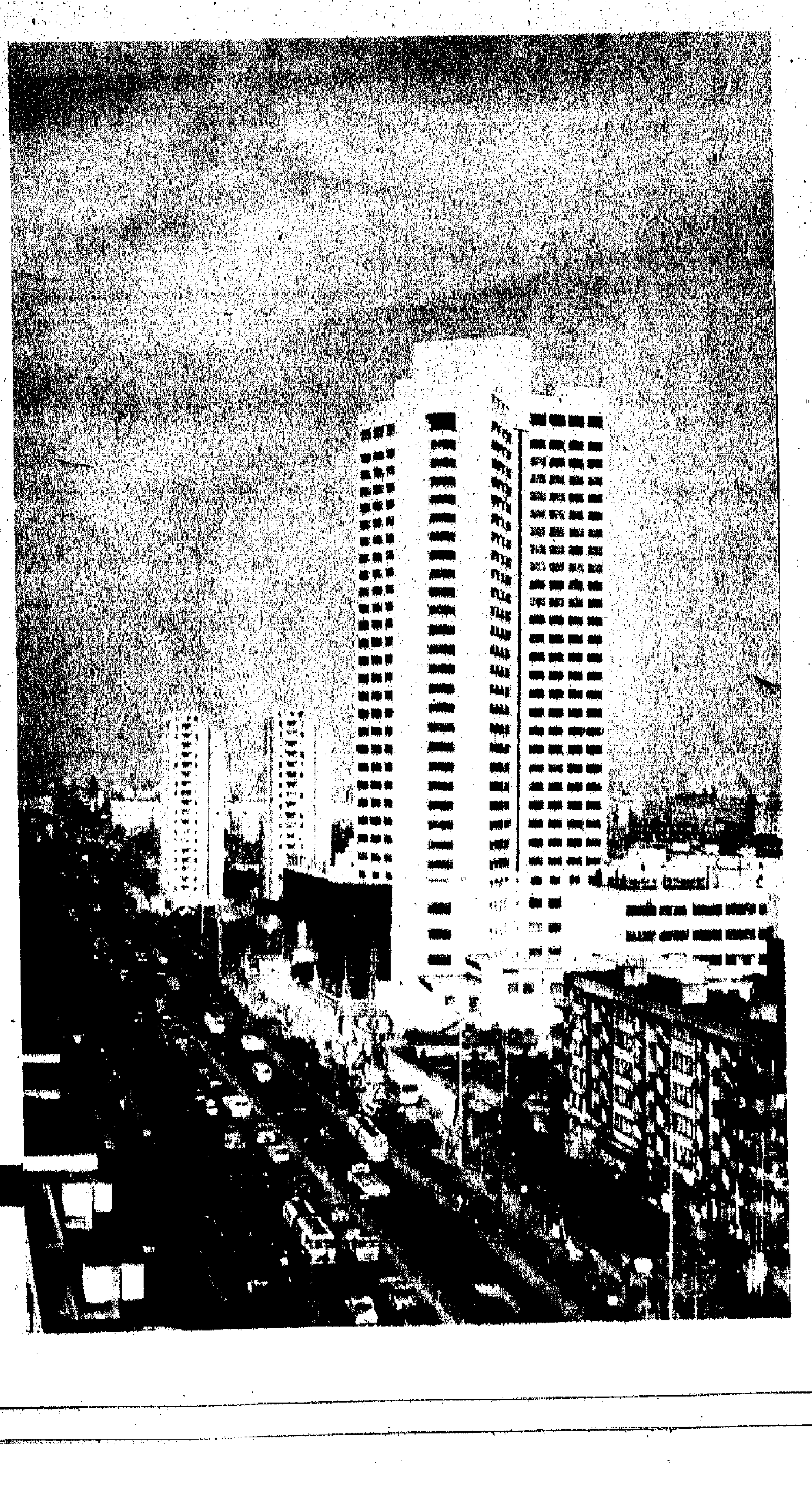
上海物貿大廈是一座融交易、信息、服務、協作於一體的現代化、綜合性、多功能、高層次的生產資料交易場所。大廈以"組織貿易"為基本業務方式，即以信息為導向，以組織進駐的大中型企業為主體，實現產需、產銷直接見面。目前，寶山鋼鐵總廠第二汽車製造廠、上海石化總廠、南京鋼鐵廠、交通銀行上海分行等30餘家大中型企業率先進駐，開展交易。

大廈有309間商房，4000平方米交易廳、洽談室、219套客房、中西式餐廳、工商、郵電、銀行等部門將提供現場服務。大廈配有十大系統的先進設施，其中的計算機系統，通過鋪設在大樓內的局域網和1200門程控電話、上百個終端構成一套完整的信息傳遞網絡；它還通過電話網、直接聯機、電傳、傳真、衛星地面接受站等工具與客戶交流信息；先進的圖文傳視遍布大堂、商房、客房，用以發佈各種信息。"上海物貿信息系統"是國家物資信息系統和上海市經濟信息系統的組成部份。

"誠招天下客、質佳信譽高"。上海物貿在為全國各地提供優質服務的同時，將創造條件發展進出口業務，開拓國際市場，把大廈建設成為國內一流的物貿中心，立足上海，面向全國，走向世界。

熱忱歡迎海內外企業家來滬洽談業務

總經理：俞省明
地址：上海中山北路2550號
郵編：200063 電話總機：2570000
傳真：2572563 電掛：7006



吳錦華將過檔麗新 填補中場領軍空缺

須待花花足主譚永泉返港後批准

蘭度碧加 溫布頓

南國小將

南斯拉夫新秀伊雲尼斯域險勝美國居倫，晉級四強。

台北男籃擬赴大陸 進行亞運賽前訓練

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十五元

工商刊物有限公司
中國進出口商名錄1989
中國製造商名錄1990

陳列室
車特平超級市場

吳錦華將過檔麗新 填補中場領軍空缺

須待花花足主譚永泉返港後批准

【本報訊】花花中場主將吳錦華獲甲組聯賽亞軍麗新羅致加盟，填補該隊中場「鎖匙人」位置長期空缺。

麗新在去今兩屆均沒有適合球員勝任中場輸送重心球員，雖然平均實力强勁，但仍有美中不足之感，且比賽時每有攻守脫節的情況，當反擊時沒有致命的傳送，配合進攻，所以該隊在來屆組軍計劃中，已準備物色一名外援擔任此職，惟現時未有確實人選。

來屆將擔任麗新中場指揮官的吳錦華較早前曾獲依波路垂青，後依波路起用海峯的中場朱耀忠，斟介吳錦華的事被擱置，再後麗新與吳錦華斟洽後，因雙方條件頗接近遂一說即合，終於取得加盟麗新協議。吳錦華雖與麗新有協議，但因花花已發信留用，故其轉會事宜還得最後獲該隊足主譚永泉返港後視情況而作決定。倘若「水佬」獲准放人，可令麗新的配搭更完整，來屆雖然縮減班費，但實力將較今屆不遑多讓。

依波路安排季前集訓 新紮衆將需增加默契

集訓分三部分 本月十六日開始

【本報訊】依波路足球隊組軍完成後，已計劃好一連串的季前集訓程序。據該隊教練徐國安透露，由於球隊兵員來自多支甲組球隊，加上又有三名外援加盟，故要花大量時間在操練隊形以致合作默契方面。

徐國安表示，季前操練主要分為三個部分，時間長短不一，但都非常重要，故已要求各球員能以將來的戰績為重，全力以赴進行操練。

該隊季前集訓首先在本月十六日展開，一連四天至十九日止，在粉嶺展能運動村進行，這部分主要是先讓全隊各球員加强認識，並以體能催谷為主，輔以隊型練習，為後兩項操練程序作準備，是促進各球員逐步進入集訓狀態的操練。

徐國安稱，接着是於七月二十日啟程往番禺集訓七至十天，期間會在番禺最佳的球場英東體育場操練，以及安排兩場友誼賽，對手為較早前預約妥當的廣東隊及廣州隊。這兩場練習賽將是依波路成軍後第一、二場比賽。

番禺之行結束後，該隊會返港繼續操練，等待八月中第三部分集訓。這部分集訓目的地有二，一是預算往台灣高雄參加一年一度的鳳山杯足球賽，作為季前重要的熱身賽，但因現仍未獲主辦當局回覆，能否如期成行仍是未知數。

據該隊主席關浩明表示，倘若獲通知台灣之行取消，他會即刻與上海市體委方面聯絡，落實較早前安排妥當的集訓計劃，以便於八月中前往上海。除集訓外，並會約戰兩至三場當地球隊賽事，之後就會結束季前集訓，回港準備九月初新球季開始。

花花中場球員吳錦華下屆將加盟麗新。圖為吳錦華抱男帶女攝於球場

亞運武術遴選賽方式有規矩 港協昨致函國術總會 指其無權舉辦選拔賽

申請參加亞運須向港武聯報名

【本報訊】香港業餘體育協會秘書長楊俊驥、副秘書長賴汝榮致函香港中國國術總會，說香港中國國術總會沒有權力舉辦第十一屆亞運選拔賽，倘若要參加亞運會，必須透過香港武術聯會的遴選賽才能參加。

港協會秘書長楊俊驥、副秘書長賴汝榮給中國國術總會的信件說，中國國術總會的來信，均有向港協會會長沙理士譚述，絕對不是不接受該會的申請，而是申請參加亞運會必須向香港武術聯會接頭，領取參加遴選賽的報名表格，這是因為香港武術聯會獲得亞洲武術聯會承認為香港的合法出席國際賽事的成員。

信中說：關於香港武術聯會主辦的亞運會遴選賽，必須符合亞運會的規定套路，倘若國術總會認為與香港武術聯會所行者並無分別，試問日本何需聘請中國教練親到日本任教及台灣何必耗資十萬台幣派隊來港在銀禧體育中心由中國教練主持訓練？信中並忠告國術總會會員，倘若有意參加北京亞運會，必須透過香港武術聯會所舉辦的遴選賽並須符合亞運會規定套路。

港隊同意山度士免役 增補譚兆偉赴歐集訓

若再有球員退出將不補選人腳

【本報訊】香港隊領隊余錦基昨與教練郭家明經研究後，已接納了港腳山度士免役之申請，同意他留港養傷而不赴歐洲集練，並正式補選譚兆偉赴歐洲隨港隊訓練，現已交由足總替他趕辦赴歐洲的證件。譚兆偉亦是香港奧運隊的成員。

至於山度士不赴歐洲比賽，是否會有機會參加九月亞運會足球賽，將視乎他傷癒之後在下屆季初本地賽事的水準及狀態而定。

余錦基與郭家明昨日並無研究其他港隊球員是否赴歐洲集訓的問題，包括尚未辦妥續約南華，可能不會參加港隊出發前在本地操練的巴貝利在內。一切事項要待與該球員在意大利斟介續約的南華足主、香港隊副領隊洪祖杭於本月十日返港後再決定。

足總秘書袁文川表示，現時替譚兆偉趕辦赴歐洲的手續已十分急切，因此日後如再有港隊球員因事必須退出赴歐洲集訓之行，屆時補選的球員很可能無法趕及辦妥赴歐洲的手續，故此預料再有球員退出，港隊將不會再補選人腳，此行只有少於廿六名球員隨隊。

武聯記者招待會 介紹亞運選拔賽

【本報訊】香港武術聯會定於今天下午三時三十分假銅鑼灣百德新街珠城酒樓舉行記者招待會。據悉，香港武聯將於七月十五日，主辦「九〇亞運香港武術運動員公開選拔賽」，該會負責人在記者招待會上，將就舉辦宗旨、是次公開選拔賽招、選拔辦法等一切有關事宜作詳細介紹。

南華會暑期訓練班 內容多樣即日報名

【本報訊】南華體育會在暑假期間，推動各項體育活動，分別舉辦籃球、壘球、田徑、網球、游泳、男子手球訓練班及男子排球遴選賽，現已開始接受報名。參加者必須繳交二吋乘吋半相片一張及辦理報名手續。諮詢電話五七七六九三三或五七七六九三三。

參加各項訓練班年齡及截止報名日期如下：

女子籃球班，年齡由十四歲至廿二歲，身高五呎四吋以上均可參加，七月十七日截止報名。

男女乒乓訓練班：不分國籍，年齡由十二歲至廿三歲均可參加，報名費廿元，七月十八日截止報名。

男女壘球訓練班：與市政局合辦，年齡在十四歲以上均可參加，報名費十元，制服費廿五元，七月十三日截止報名。

男女田徑班：與市政局合辦，報名費十元，制服費廿二元，凡年齡十三至廿二歲，身高五呎以上均可參加，七月十三日截止報名。

男子籃球班：少年組：凡一九七二年以後出生者，身高一米八〇以上方可參加。小童組：年齡需足十歲至十三歲以下者，不限高度，只收制服費三十元，七月十三日截止報名。

男女青少年網球班：不論國籍，年齡由八歲至廿歲，均可參加，費用高、初級班全期均收五百元，七月廿一日截止報名，（此班需往九龍王囿南華會網球場館報名）

暑期游泳訓練班，招收幼兒班、初級班、中級班，有多項時間可供選擇，七月十六日開班，參加者可向該會游泳池報名。

男子排球遴選賽，分青、少年組，歡迎學校及私人組隊參加，每隊人數八至十二人，少年組限十六歲以下，（一九七四年以後出生）。青年組限廿歲（一九七〇年以後出生），七月七日截止報名。男子手球班：凡年齡由十四歲至十八歲均可參加，制服費廿五元，七月十三日截止報名。

足球教練研討會 邀甲組教頭參加

【本報訊】足總已決定在本月十六日下午七時於會所舉行教練研討會，邀請下屆球季甲組隊的教練參加於其中曾有甲組實際教練工作經驗而未有參加過任何教練訓練班的教練，通過研討會以獲認可為足球教練等級中的「足球教練」資格，繼續任教甲組隊。

足總秘書袁文川表示，這項研討會以邀請甲組會教練為主，因此已預算了下屆十支甲組隊的教練人選，通過球會邀請他們出席。雖然他們之中有部分未報名參加研討會。唯仍邀請他們出席以交換心得，研究如何提高甲組隊的水準。

在獲邀請的十支甲組隊的教練人選中，部分已合資格成為「足球教練」而毋須參加這次研討會，例如星島陳鴻平、麗新李炳雄等。袁文川表示：邀請他們出席就是研究提高甲組水準及交流經驗問題。至於另有個別並無甲組的教練工作經驗，即使通過研討會亦未能獲認可為教練資格的教練如依波路的徐國安等，邀請參加研討會對他們將來獲認可為「足球教練」有幫助。

另有一批已報名參加研討會，但預算下季無機會任教甲組球隊的教練，是否獲接納參加，袁文川表示會將根據他們是否有需要出席而定。

亞洲隊不及非洲 余錦基析三原因

【本報訊】足總主席余錦基表示，非洲足球水準突飛猛進，在世界杯賽爭取到佳績，希望亞洲足球能夠急起直追，包括香港的足球水準在內。但觀察非洲球隊的驚人表現，提高足球水準並非是一朝一夕之事，希望亞洲及香港的足球界人士能夠反思，研究一下為何非洲足球水準會進步神速，亞洲卻停滯不前，找出原因及吸取非洲經驗後應作出改善及訂出提高亞洲水準之計劃。

余錦基表示，亞洲足球的潛質不比非洲低，而且發展潛力應較有利，包括經濟狀況以及訓練與場地等，但非洲足球水準現時比較亞洲發展得好，亞洲各國及地區的足球界人士應該找尋原因以學習人家的經驗。

他表示以其個人意見，亞洲足球如需要提高水準，有幾方面需要作出改善，第一是提高教練水準，例如非洲國家多以足球較先進的歐洲及南美國家的教練任教。第二是提高裁判質素，有較佳的裁判，足球比賽才能在公平情形下進行，水準亦較易提高。第三則是亞洲的球隊應多作交流，在亞洲的國際性比賽較少，雖然有兩項球會杯賽，惟亞洲足聯未考慮到亞洲地理環境較大而安排分區比賽，參賽球隊有困難而不感興趣，起不到交流作用，因此這方面應需要改善。

蘭度碧加艾堡獲勝 溫布頓網賽晉四強

南國小將伊雲尼斯域突圍而出

【法新社倫敦四日電】溫布頓網球大賽男單半準決賽雖經過四個半小時天雨延誤，但仍終決出四強球手，前三號種籽：蘭度、碧加和艾保佔去其中三席。

首號種籽蘭度需超時結束對皮亞斯的半準決賽，世界排名第一百廿位的皮亞斯打出一些令人意外的精采擊球，使蘭度幾經艱苦才以六比四、六比四、五比七、六比四獲勝，他將在準決賽遇强敵艾保。

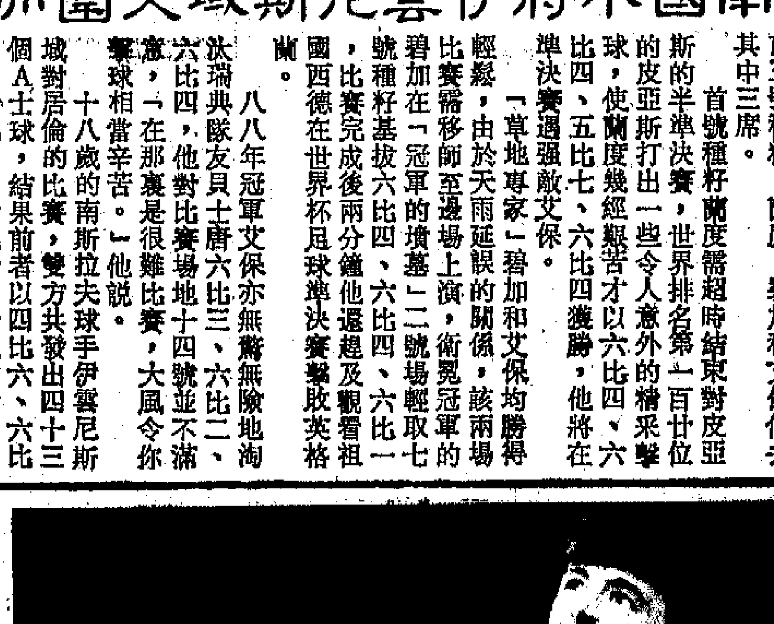
「草地專家」碧加和艾保均勝得輕鬆，由於天雨延誤的關係，該兩場比賽需移師至邊場上演，衛冕冠軍的碧加在「冠軍的墳墓」二號場輕取七號種籽基拔六比四、六比四、六比一，比賽完成後兩分鐘他選趨及觀看祖國西德在世界杯足球準決賽擊敗英格蘭。

八八年冠軍艾保亦無驚無險地淘汰瑞典隊友貝士唐六比三、六比二、六比四，他對比賽場地十四號並不滿意，「在那裏比賽是很難比賽，大風令你擊球相當辛苦。」他說。

十八歲的南斯拉夫球手伊雲尼斯域對居倫的比賽，雙方共發出四十三個A士球，結果前者以四比六、六比三、六比四、六比七、六比三險勝，他將在準決賽遇上碧加，在較早時的法國公開賽他曾在首圈爆冷淘汰對手出局，現在他已成為繼施莉絲後第二位成名的南斯拉夫球手。

在七月四日的美國國慶日，對美國球手似乎並不吉利，因為落敗的四位半準決賽球手其中三人，皮亞斯、基拔和居倫均是來自美國。

溫布頓將於星期四上演女單準決賽，首號種籽加芙對五號種籽嘉莉遜打頭陣，次號種籽娜華蒂露娃與四號種籽莎芭天妮其後交鋒。



南斯拉夫新秀伊雲尼斯域險勝美國居倫，晉級四強。

世界體壇

美國科士達（右）在東柏林田徑賽百一米欄戰勝隊友京頓（美聯社照片）

中國女壘大軍赴美國 世界錦標賽保三爭二

上屆曾獲亞軍 本屆强隊雲集

【據新華社北京消息】中國女子壘球隊一行二十五人前往美國伊利諾州，參加十三日至二十一日在那裏舉行的第七屆世界女子壘球錦標賽。

中國隊主教練李敏寬對記者說：「我隊雖在上屆比賽中奪得亞軍，但現役隊員中只有三名選手參加過上屆比賽。目前，年輕隊員比賽經驗不足，水平發揮不穩。」

他在分析中國隊的前景時說：「中國隊首先要小組出線，然後保三爭二。」

四年一屆的世界女壘錦標賽吸引了世界各路精英。上屆比賽的前八名均報名參加本次比賽。比賽先分成兩個小組進行循環賽，獲小組前兩名的隊進入半決賽，半決賽採用佩寄制。

分在A組的隊有美國、加拿大、波多黎各、澳大利亞、日本、津巴布韋、菲律賓、荷屬安的列斯、百慕大、阿根廷和墨西哥。中國隊與新西蘭、中國台北、意大利、印度尼西亞、古巴、巴哈馬、阿魯巴及博茨瓦納隊分在B組。

中國隊教練是劉雅明，隊員是王麗紅、于傑、謝映梅、胡波、陳俊、王穎、安仲欣、王曉燕、歐敬柏、閻芳、房秀芬、柳絮青、陸敏、張春芳、魏家蓮、劉娟和黃永紅。

中國隊在赴美國前，先到加拿大參加一次為期三天的國際邀請賽。

亞洲球會杯分組賽 遼寧北韓携手晉級

【據新華社平壤五日電】第十屆亞洲俱樂部杯足球賽第六小組的預賽今天下午在這裏結束，中國遼寧隊以〇比一負於朝鮮四·二五足球隊。

在第六小組預賽中，由於香港隊和澳門隊棄權，實際參賽的只有中國遼寧隊、朝鮮四·二五隊和日本尼桑隊。在一日和三日的比賽中，朝鮮四·二五隊和遼寧隊分別以一比〇和三比二戰勝日本尼桑隊，所以，朝鮮四·二五隊和遼寧隊獲得了小組出線權。

亞運倒數 78 天

越南跤手赴蘇集訓

【新華社河內五日電】為準備參加北京亞運會，越南最近派出自由式摔跤運動員到蘇聯進行集訓。

《越南體育報》說，這次去蘇聯集訓的越南摔跤運動員共五人，他們分別是四十八公斤級、五十二公斤級、六十七公斤級和兩名六十八公斤級的選手。

這些越南運動員將在蘇聯集訓四個星期。在集訓期間，他們將與莫斯科及蘇聯其他有摔跤傳統的加盟共和國的運動員進行友誼比賽。

中國評選亞運明星

【新華社北京五日電】《中國體育報》將與美國協和集團在華投資企業深圳天霸電子工業有限公司聯合主辦「亞運九〇明星」評選活動。

主辦者今天介紹說，評選採取讀者投票與專家評選相結合的辦法，選出十一名本屆亞運會最傑出的體育明星。主辦單位定於七、八、九三個月在《中國體育報》及有影響的晚報上刊登選票，供體育愛好者評猜。十月中旬專家評選，下旬進行頒獎儀式。

閉路電視節目豐富

【據新華社北京五日電】「中國一絕」、「長城風情」、「皇宮禮儀」、「雜技精選」、「中國之最」、「華夏菜系」等一〇〇多部展現中國名勝古迹、風俗民情、傳統文化的錄像片，將使亞運會期間首都涉外飯店閉路電視節目豐富多采。

為使前來參加亞運會的各國運動員、教練員、官員以及海外遊客了解中國，認識北京，首都各涉外飯店正在精心安排亞運會期間的閉路電視節目。北京地區已有涉外飯店一〇九家，設有閉路電視裝置的達七〇多家。

台胞捐贈亞運用品

【中新社北京五日電】參加海峽兩岸貿易投資研討會的台胞謝敬信，昨天下午向第十一屆亞運會組委會捐贈一百台新型便攜式喊話器。捐贈儀式於昨午舉行，組委會集資部副部長陳燧庭向他頒發捐贈證書和紀念品。

台北男籃擬赴大陸 進行亞運賽前訓練

【本報訊】據「中央社」台北消息，中華台北男子籃球隊在瓊斯杯表現不錯，重燃亞運奪牌希望，從教練劉俊卿日前趁勢向台北籃協提出赴大陸賽前訓練計劃，籃協答應日內轉報總會再作決定。

劉俊卿在選訓委員會上指出，目前全隊士氣高昂，若能再赴大陸進行賽前移地訓練，他有信心在亞運會上奪牌。

各國政府 精裝 生肖金幣

生肖	香港	中國	澳門	新加坡
龍	12800	3300	3300	5800
蛇	5500	2100	3300	7600
馬	5200	2200	3200	4900
羊	2800	未發行	2600	未發行
猴	2200	未發行	5000	未發行
鷄	2200	5000	3300	4800
狗	2500	6800	3500	5500
豬	7300	15500	3500	5800
鼠	4200	24000	9300	5800
牛	5500	2600	3800	5800
虎	4200	6800	3600	7600
兔	3300	3600	3300	10000

每個金幣均載於原裝錦盒，並附有鑑定證書
華興郵票錢幣公司
香港皇后大道中192號地下
電話：5441001 5449237

冷氣機大特價
日本製造水冷式櫃機新貨預銷保用一年
特價

	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,996
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$75,992

承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客户設計及繪圖
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 圖文傳眞：7607834
電話：7120217—8 7155333黃小姐洽

專業不銹鋼、木家具、工程
裝飾鋼、鋼槽、L角、螺彎管、可收人民幣、精美目錄備索，歡迎查詢。

永茂裝飾工程(香港)公司
電話：8383378 FAX：8336372

設計印製
彩圖、海報、目錄、特刊、利是封、聖誕咭、賀年咭、年曆卡、"福"字吊牌曆、座枱曆、枱墊曆、記事簿、膠片月曆、紙質月曆。
美藝印刷廣告公司
皇后大道中367號萬利商業大廈901室
電話：541 8005 541 6618
圖文傳眞：545 5570

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓 電話：5754356 傳眞：8383413
現貨 包送交鑰匙
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車 三菱豪華型吉普車 五十鈴新款12座麵包車 日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車 全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 電話：7135191

商業

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十五元

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 世界電傳用戶名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 鳳雅130珠寶設計 鳳雅140珠寶設計 戒指設計3000款
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 瑞士首飾圖譜 日本金飾圖譜90版 世界名表圖譜90版
全美國進出口商名錄1989
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990
詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械電子等產品分類排列，全套23冊
九龍尖沙咀星光行1421室 電傳：38426 GWLIHX 傳眞：7355993

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25－27號 成全工業大廈G3地下（大圍火車站斜對面） 電話：6011373-7 傳眞：6011739 全港獨有汽車特平超級市場

一九九〇年
世界杯足球賽
ITALIA'90
霍英東 致意

中銀集團 為港澳 為未來

中銀集團300多家分支機構遍佈港澳，全心全意為您提供全面性銀行服務：
● 服務包括各種存款、外幣存款、電話投資、貴金屬及股票買賣、信用卡及基金業務、貿易融資、樓宇按揭、保險、貨倉、旅遊、代理租務及信託等。
● "中銀"與"銀通"自動提款機電腦聯網，貫通中、港、澳。
● 60多家分支行設置於港澳各工業區，直接向廠商提供全面的融資服務。
● 條件優惠的樓宇按揭，幫助居民置業安居。
中銀集團立足港澳，"取之於斯、用之於斯"與港澳經濟共繁榮同發展，積極為港澳社會穩定與繁榮作出貢獻。
中銀集團

十二碼決勝太殘酷 夏維蘭治透露改制

對球員心理影響深遠
國際足聯將從三方面進行研究

ITALIA'90

【本報意大利特約評述員鮑雷社音羅馬五日電】今屆世界杯賽事進行至今，憑十二碼球來判別勝負場合之多，可謂創下一個紀錄，而現時在意大利爭論最熱烈的話題，也是——憑十二碼判勝負是否公平，如此制度應否予以檢討。

日前，國際足聯會長夏維蘭治向筆者透露，國際足聯將於下屆世杯決賽周在美國舉行前，檢討如何改變目前以十二碼球來決定打和場合賽果的制度。

現時，批評憑十二碼球定勝負的意見，主要包括三個方面：㈠如此決定勝負對演出較佳球隊不公平，例如在今屆賽事中，分別以十二碼擊敗對手的愛爾蘭淘汰羅馬尼亞、阿根廷淘汰南斯拉夫，都是被人認為優敗劣勝的賽果。

㈡射十二碼球根本就不可視為一百二十分鐘賽事的延續，例如在愛爾蘭淘汰羅馬尼亞的賽事中，在十二碼球中為愛爾蘭射入關鍵入球的奧拉利，根本在賽事中出場時間不多，教練最後才擺他上場，明顯就是用來射十二碼球，而非參與一百二十分鐘賽事。

㈢球員須承受不必要的精神困擾，射十二碼球龍門能否擋出，存在着很大的幸運成份，而射失的球員承擔的心理壓力也就特別大。例如本屆世杯被視為奪標大熱門的意大利隊，當鄧納東尼及沙連拿相繼在十二碼中射失後，他們的沮喪表情，着實令人懷疑會否影響二人日後在球賽中的比賽信心。

另外，在今屆神射手榜上暫居榜首的沙拉斯，根本就沒有勇氣射十二碼，這種制度對球員心理影響之大於此可見。

在弊處多多的情況下，國際足聯如何考慮呢？側聞目前研究替代十二碼球定勝負的考慮方式包括下面三個：㈠統計在禁區底線出界的角球來定勝負；㈡無限時延長作賽時間，採取即時死亡的制度；㈢統計球賽中犯規的次數，次數較少者得勝。

據悉，上述三種考慮辦法中，又以第一項建議獲得的支持較多，支持者認為，倘若屬禁區底線出界的角球成為決定球賽勝負的影響因素時，守門員將會盡量避免將球托向龍門後來化解攻勢，後衛守將也會盡量嘗試避免將球擋出禁區底線之外，這樣令守門員與後衛在攔阻對方攻勢時，將會增加一定的難度。

另一方面，從最近國際足聯決定取消前鋒與後衛平排越位的規定來看，國際足聯正力圖鼓勵球隊採取攻勢足球，而以禁區底線出界角球數目定勝負的辦法，正是沿着這方向來作考慮。

目前一些球賽也有在入球數目相同時以計算角球來定勝負的；不過，過往所見採用如此制度，形成經常有前鋒球員將後衛引至角球旗附近站在那裏博取角球，而為了避免這種延拖時間，阻慢比賽節奏的情況，新建議遂規定只有在禁區底線出界的角球才予計算。

至於執行這辦法的一些技術問題，例如在如何判斷那些才是禁區底線出界的角球問題上。據悉，有關方面的考慮是借助現代科技，憑電視錄影帶來作判斷標準，這樣既不影響賽事節奏，也來得公平及科學化。

夏維蘭治與筆者談及這些新構思時，也說這些建議頗有一「吸引力」，國際足聯將予以考慮，而具體研究工作將由國際足聯屬下的組織委員會來負責。

衝突　西德對英格蘭半準決賽前發生西德、意大利和英格蘭球迷街頭衝突事件。（美聯社傳真）

卜比笠臣控告英報

賽後辭退領隊職竟被稱「國家叛徒」
唏噓四年來受猛烈抨擊黑髮也變白髮
敗給西德隊後還要強展笑顏安慰衆將

【合衆國際社都靈五日電】星期六在意大利亞德里亞海濱城鎮巴里舉行世界杯季軍爭奪戰後，卜比．笠臣將結束他八年英格蘭教練生涯。然而，笠臣的教練生涯本可以輕易到達頂峯。可是星期三晚英格蘭在加時後一比一賽和西德，互射十二碼後飲恨都靈市。因此，星期六英格蘭與東道國意大利季軍之爭，是卜比．笠臣第九十五次也是最後一次擔任英格蘭領隊。

將星期三的戰績作為失敗計算，卜比．笠臣出任英格蘭領隊時一共舉行的九十四場比賽中，英格蘭勝四十七場，負十八場，和二十九場，入球一百九十三個，失球五十八個。星期三的敗北是過去二年英格蘭的第二次失利。

笠臣說：「我們只能自嘆倒霉。」世界杯決賽周曲終人散後，卜比．笠臣將出任荷蘭球會恩治雲的總領隊。

笠臣說：「誰都不想互射十二碼來定勝負。我本希望在互射十二碼之前贏波。但一到開始互射十二碼時，由於運氣欠佳，所有一切都完了。」

可是，即使英格蘭無緣打入決賽，問鼎冠軍，但英格蘭晉身四強，對於這位五十七歲的教練和英格蘭來說，已是值得慶幸的勝利。

一九八二年九月接替辭職的格林伍德出任英格蘭教練的卜比．笠臣，過去四年來一直受到球迷與英國新聞媒介的嚴厲批評。一九八四年英格蘭未能在法國歐洲錦標賽晉級後，抨擊卜比．笠臣的怒吼接踵而來。

八年前剛剛出任英格蘭領隊時滿頭黑髮的卜比．笠臣，現在幾乎全頭斑白。當時他說：「在溫布萊球場輸球並聽到觀衆在台上高叫辭職時確實不是滋味。」

本屆世界杯決賽周開幕二星期前，卜比．笠臣與英國足總宣布，決賽周後他將離職。

英國《今日報》因此稱他是「國家的叛徒」。卜比．笠臣和英國足總已入稟法院，控告《今日報》誹謗罪名。當時，很少人期望英格蘭可以晉身本屆世界杯決賽周四強位置，更不要說打入決賽。但是，星期三晚上，抨擊卜比．笠臣最兇的一些英國報紙也無言可說，它們對英格蘭慘遭淘汰深表痛心。賽後，卜比．笠臣只好強展笑容，安慰自己心碎的球員。

射手英雄榜

五球
史高拉菲（意大利）、沙拉斯（捷克）

四球
米拿（喀麥隆）、米高（西班牙）、馬圖斯（西德）、連尼加（英國）

三球
禾拉（西德）、奇連士文（西德）

兩球
比歷（捷克）、加拉卡（巴西）、拿卡達斯（羅馬尼亞）、巴連（羅馬尼亞）、柏斯域（南斯拉夫）、武拿（巴西）、勒頓（哥倫比亞）、蘇錫（南斯拉夫）、史度高域（南斯拉夫）、柏列（英國）、肯尼基亞（阿根廷）

英格蘭敗於西德腳下 博彩公司慳回千萬鎊

【法新社倫敦五日電】倫敦的博彩公司星期四希望阿根廷將在星期天奪取世界杯，這樣博彩公司可賺取大約二百五十萬英鎊（四百五十萬美元）。

博彩公司威廉．希爾公司的夏普說：「馬拉當拿與阿根廷隊在此間的聲譽不佳，因此很少人支持他們。」

根據夏普說，星期三英格蘭在準決賽敗於西德，使賭波公司免賠一千萬英鎊。這場比賽的下注總額達六百萬英鎊，創出單一賽事的投注紀錄。

ITALIA'90

都靈與布宜諾斯艾利斯 搶掠殺人處於恐怖狀態

英格蘭死於俄羅斯輪盤下球員多慟哭

▲英格蘭對西德準決賽的一天，都靈市處於恐怖狀態，英國、德國以及本地流氓，亂成一片，街道上多少汽車被毀，歐門中英、德各一人被刀刺至肺送院急救。警員領命放催淚彈和出動警犬鎮壓。市民紛紛逃命，商店都放下鐵閘。從那不勒斯轉移陣地而來的英國流氓，像從瘋人院放生一般可怕，乘火車湧至，火車全然被毀。球員大鬧一開，場內頓時變成一個充滿敵對氣氛的瘋狂世界，喧鬧、辱罵，不厭其煩的口哨和大合唱，種種挑釁性的標語旗號……。意隊敗仗後本地流氓也不甘落後，四出搗亂，發洩，恐嚇報復和辱罵阿根廷的標語口號比比皆是。馬拉當拿的小洋房被人投石損壞，一名阿根廷籍的居民被毆，汽車被毀。都靈一處住滿了英國遊客、球迷的露營點賽前深夜被襲，爭吵辱罵亂成一片，有人投自製汽油彈，幾乎釀成火災。巡警趕到，凌晨才平息下來，四十三名本地人被捕，起碼受禁止看球的處罰。

▲布宜諾斯艾利斯因為阿根廷有史以來第一次打敗意大利，又得入決賽，市人極度狂喜，城市處於一種失常的混亂狀態，「救國英雄」馬拉當拿、肯尼基亞和門將哥高查的海報大照片以及耶穌基督像滿城飛，人們大叫：「神靈顯聖了！」「天主是我同胞，是阿根廷人！」流氓乘機四出亂打人，搗毀和搶劫商店，二百人被捕，二百人受傷。死了兩人，其中一名被亂中狂人開槍擊斃，另一名無辜竟然因為別人貪心他手上的一支國旗，被打死奪去。

▲英格蘭跟意大利落得同一命運，以賭博式罰球敗給西德。賽後精疲力歇的隊員更是為了吞不下失望的結局情緒極低，多人慟哭失聲。領隊卜比笠臣盡力勸慰，苦笑給碧根鮑華握手道賀，勉強忍住了眼淚，可惜的是這一場賽中本隊加倍努力，打得比以往出色，被這種不公平的輪流射門完場方式糟蹋了。他主張「世界杯」當局取締這條規則，讓兩隊繼續打至見勝負為止，那正是英國一貫追隨的正確傳統。隊員懊惱運氣差了，認為理應得勝入決賽跟阿根廷再交手，報上一屆被排斥之仇。門將施路頓尤其苦澀，賽中辛辛苦苦擋去幾次險球，肯定了他這名破天荒老將（四十一歲了）的本事，結果一場空，感到比上一屆被馬拉當拿手球入網兩敗時還要難受。

▲西德隊，尤其是布林美和馬圖斯，是意大利人的忠誠朋友，意隊竟然打不入決賽，他們也感到掃興和可惜，表示也要為意大利爭一口氣，決心贏杯。事實上許多意大利球迷因本隊失敗，已把希望和熱情傾注在西德隊上。碧根鮑華採用謹慎的策略，傾向以防守為上，派上五名後衛死死守住不讓英國人輕易衝陣。門將伊拿一向不大聞名，能夠擋住兩球，把本隊推上決賽階段，又是英雄一名，他自認不是專家，全靠拚死要贏的精神力量，尤其是為不得上場的列巴斯基難過，把第一球獻給他。據說列不上場是健康問題，膝上曾猛中球，碧根鮑華不願意冒險，他自己則是情緒非常低落。也有人批評說，要是這一次讓列巴斯基和比恩如常上陣，就會提早打贏，不用冒輪踢之險。前鋒的勢力相應地軟弱。一是禾拉上場才半小時不幸腿上猛中一球，觸動了神經，麻木了，不可能踢球，被迫換下來，打亂了計劃。二是奇連士文被英方後衛胡禮死死制住，不可能開展。曾這個男後衛因上一場左眼中球受傷，雖然包紮住成了單眼佬，那另一隻好眼卻一點都沒疏忽，「盯」的任務執行得相當到家。

▲布林美無疑是西德的主力。這位上一屆已成名的老將，自小已經由爸爸指導玩球，學得一套家傳豐富經驗和過硬工夫，四歲半已經上場參賽了。老布林美是乙組教練，對兒子期望很大，因此也尤其嚴格，迫他整天練習運用雙腳踢、帶，所謂把腳「醫」好了。結果今天有這個雙腳運用自如的不尋常優點，應付得了許多不利的情況，被公認為時下最佳左衛，他又兼有伺機衝陣入球的潛力，真是個左翼上的霸王。

▲意大利打敗仗的原因之一是勞損，該隊通常不指派鄧納東尼射門，不是他的特長，不中亦怪不了他。隊內兩個有把握的好手沙拉斯和費利恰恰都受了損傷，肌肉過勞、抽筋，不可能領命，實在可惜。沙拉斯全力以赴賽事，過勞的情況尤其嚴重，他六場中入了五球，升到了最高紀錄，無論如何建立了個人顯赫功績，得到了許多行家衷心的讚揚，可惜孤掌難鳴，救不了意大利。

本報特約記者 高瀾

十二碼球分出勝負 四强三教練均反對

只有西德碧根鮑華稱「這不是我的事」

【法新社羅馬五日電】四強中四位教練就有三位寧願尋求其他方法決出勝負，而不喜歡前兩場準決賽均靠十二碼球來分勝負的辦法。

英國隊教練卜比笠臣說：「最好是一直比賽到任何進球為止。」他說：「如果足球被認為是對體力、忍耐力和戰鬥力精神的考驗的話，這正好可以在比賽中體現出來。但是這不是我能說了算數，應由國際足聯作主。」

但西德教練碧根鮑華對此並不急於評論，只是說：「這不是我的事，而且這也是規定了的。」

如果算角球決勝負的話，西德隊仍能以十比九勝英格蘭隊，但意大利隊卻可以七比四勝阿根廷隊。

意大利隊領隊域仙尼說：「這對球員的負擔太重，他最後一刻的表現必須為兩小時比賽負上一切責任，這是不對的。」

即使勝利的阿根廷隊教練貝拉度也同意這不是滿意的方法。

他說：「當兩隊在一百二十分鐘都竭盡全力，最後打和後，按那種方法讓他們分出勝負很難說是公平的。

「但是算角球並不能體現比賽的水平。

「或許準決賽兩組賽事可以在當天同時舉行，而且肯定能夠提前一天開始半準決賽，這樣為最後階段的比賽騰出更多的時間。」

世界杯賽
特刊

西德總理看爭杯戰

【美聯社波恩五日電】西德總理科爾將抽空前往羅馬觀看世界杯決賽。西德政府新聞處發言人星期四證實說：「是的，他將前往助威。」科爾總理現正在倫敦出席北大西洋公約組織的高峯會議。

阿根廷四主將停賽 貝拉度擬效法西德

以其人之道還治其人之身

【路透社意大利特里戈里亞五日電】阿根廷教練貝拉度星期四開始制定贏取世界杯的方式方法。具有諷刺的是，貝拉度可能採用西德的戰術，出奇制勝，以其人之道還治其人之身。

然而，貝拉度的選擇實在有限，可謂捉襟見肘。因為阿根廷有四名正選球員停賽，無緣星期天在羅馬奧林匹克體育場亮相，為國爭光。

一九八六年阿根廷贏取墨西哥世界杯時，貝拉度在後防部署了三名球員，中場五人，兩旁安排重心球員。貝拉度說：「阿根廷與西德的決賽將像下棋一樣，他想採取他們已經用過的一招。」

貝拉度說，他想用前鋒來代替中場邊鋒的位置，從而提高隊員在突破進攻時的速度。他說，西德教練碧根鮑華已經採用這一招數。他說：「西德隊在中場更加靈活機動。」暗示他可能照辦煮碗。

然而，貝拉度也抱怨世界杯決賽周前沒有足夠的時間與球員研究戰略，以便精益求精。而且抱怨這次一九八六年世界杯決賽的翻版時阿根廷重心球員缺陣，可能是致命的因素。

攻擊球員肯尼基亞和一九八六年世界杯阿根廷老將吉斯迪、巴迪斯達和奧勒迪高查四人自動停賽一場。另一位在意大利揾食的阿根廷球員狄蘇泰可能代替肯尼基亞上場搏殺。效力意大利拉素球會的拖利奧司職中場位置。阿根廷河床隊長塞里蘇拉也是另一個中場球員的人選。

法球證入黑名單 國際足聯予否認

表示球證有補時等權威

【路透社羅馬五日電】國際足聯否認因法國球證華爾卓在意大利對阿根廷準決賽中多打八分鐘，而受到列入黑名單的處分。

周二電視轉播球賽的計時鐘，顯示加時上半場是二十三分鐘二十秒，較十五分鐘多出接近八分鐘。

意大利體育報轉述華爾卓只補回受傷時間四分鐘而已。而意大利報章則指國際足聯把華爾卓列入黑名單處理。

國際足聯發言人希倫指出，以上的報道是錯誤的，因為執法球證是無上權威，球賽何時開賽何時結束，完全由球證掌握，包括球員受傷補時等等。

預測意德爭冠亞 意星相家破招牌

【美聯社羅馬五日電】意大利《團結報》星期二報道，意大利巫師和算命先生對世界杯決賽的預測失算。

意大利的職業占星學家在預測進入決賽隊伍時也只對了一半，因為他們曾看定西德隊和意大利隊，却沒想阿根廷隊打敗意隊進入決賽。

大部分算命先生預測巴西隊和蘇聯隊會入四強，但兩隊在複賽中均被淘汰。

但是有許多算命先生確實曾預測喀麥隆隊會在這次世界杯上異軍突起，一鳴驚人。

羅馬手記

謠言滿天飛

本報特派記者 董劍安 羅馬五日電

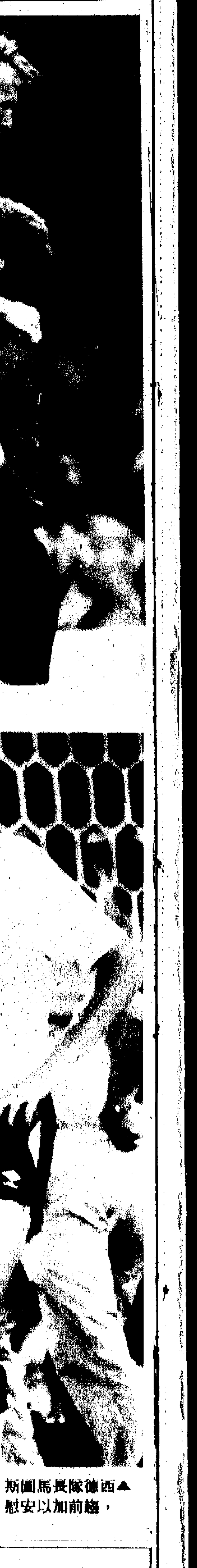
意大利隊將於周六與英國隊在巴里進行一場名次之爭的賽事，不過這個季軍席位對全隊來說看來已意義不大，反而焦點仍集中於意大利被阿根廷淘汰一役，領隊域仙尼正如所料成為衆矢之的，有報章並列舉他在該役中犯四大所錯誤，要他逐一作出交代。

此外更有謠傳聲稱阿根廷球員於半準決賽對南斯拉夫戰至加時後已筋疲力盡，但三日後對意大利竟有脫胎換骨的演出，看來與短跑選手加拿大莊臣於漢城奧運會服食禁藥一般，因此國際足聯需立即作出聲明闢謠，聲稱該場比賽後意大利球員維祖活、鄧納東尼、沙拉斯及阿根廷球員巴迪斯達、奧勒迪高查及肯尼基亞曾被抽中需進行藥物測試，結果全部均獲通過。事實上國際足聯由世界杯開賽至今曾抽樣測試過二百五十名球員，全部均證實未曾服食違禁藥物。

在新聞中心內與一名工作人員閒談間又聽到更多的謠言，甚至有球證受賄之說云云，他表示意大利射手沙拉斯經常被罰越位，而一次馬拉當拿原應被罰黃牌，但球證最終又回心轉意，因此被惹來受賄之言，真是「謠言滿天飛，信不信由你」。

西德對英國的準決賽又需加時以至射十二碼才能定勝負，這樣對阿根廷隊來說可說又再一次遇上好運。他們還多一天休息時間。西德領隊碧根鮑華亦曾批評世界杯的時間表，他指出西德隊由十六強賽至半準決賽間，可以有一個星期的休息時間，反而接着一個星期便需繼續應付半準決賽、準決賽及決賽三場賽事，安排並不合理。

西德對英國的準決賽可說是今屆世界杯至今難得一見精彩賽事之一，西德隊憑一次罰球誤打誤撞入網，而英國隊亦憑西德後防一次錯誤扳平，稍後雙方又各有一球中柱，只是奇連士文的狀態欠佳，西德的入球機會較受影響，最後需憑射十二碼定勝負，無論那一隊晉級也是合理的。



▲西德隊長馬圖斯趨前加以安慰，

一九九〇年七月六日
限公司
Co. Ltd.
有限公司
牌 魚 備 品
掛號：4141 HK
傳真：5435719
香醇舊
質一流
1186 640 6221

A Fit
真絲針織運動衫
中國絲綢進出口總公司
廣東省分公司
地址：中國廣州市東風西路198號
電話：337448
電掛："SILK" Guangzhou
電傳：44531 CSCGD CN
傳真：332995

世界盃賽—技術與活力表現
菩提素食—出品與服務保證
菩提素食
BODHI
尖沙咀金馬倫道五十六號地下
凱悅分店：尖沙咀彌敦道八十一號
油麻地佐敦道三十六號地下
旺角西洋菜街二一六號地下
灣仔洛克道三八四至三八八號地下
銅鑼灣禮頓道六十號地下
太古城二期美食廣場五號
荃灣德華街2至6號地下
彌敦道639號雅蘭酒店地庫K4號

CROWN
皇冠牌爐具
CROWN GAS STOVES
安全爐具用皇冠
皇冠爐具有限公司
地址：香港皇后大道中359－361號南島商業大厦1601－2室
電話：541 2971－3

中國國貨有限公司
China Products Co. Ltd.
致意

Goldlion
金利來
曾憲梓　致意

Enjoy Coca-Cola

LOREN-SEBO
將酷熱變成歷史
羅蘭斯寶冷氣機
總代理：羅蘭斯寶集團
香港中環干諾道中137-139號三台大厦2字樓
電話：5453168　圖文傳真：8541473
港澳地區代理：國寶電業公司
香港銅鑼灣軒尼詩道499號永光商業大厦17字樓
電話：8388131　圖文傳真：8388357

永泰行海產有限公司
海王牌．富麗牌
特級鮑魚
各大酒樓必備
無上佳品
香港文咸西街55－57號　電報掛號：4141 HK
電話：8150381（8線）　電訊傳真：5435719
專用電報：83897 WITAI HX

▶西德對英格蘭，布林美（左）射入一比〇後，跳上門將伊拿（右）身上，被伊拿抱起

西德隊
千鈞一髮險些翻車

世界杯賽
特刊
（美聯社傳真圖片）

本屆世界杯打到半準決賽階段誕生的四強，人們普遍認為其中一路順利過關晉級的意大利和西德當是爭奪冠軍金杯的兩大熱門。不料準決賽中意大利屈死在阿根廷腳下成了冤鬼，而昨日凌晨西德又險些被英格蘭快刀斬死於做了幽靈，直到最後一腳十二碼球才倖免於難。

（前國足球隊教練）
曾雪麟專欄

英格蘭
全力奮戰功虧一簣

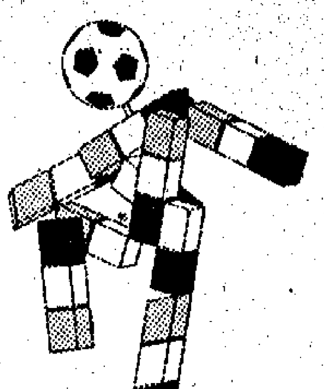
英隊今仗以新姿銳態出現，充分發揮了英式足球的威懾力量，開戰後即火箭般頻頻向西軍陣地攻擊，連續三次獲得罰角球的機會，聲勢之大，令看台上的英籍球迷振奮不已。英隊上一仗對漏洞麥隆隊死裡逃生後，自一九六六年以來首次打入四強，基本完成任務，已可向國人交代了，今向冠軍杯衝擊，又面對大熱門隊，沒有甚麼包袱壓力，輕裝上陣，精神抖擻，士氣高昂，奔跑積極，逼搶拚命，快攻快守，敢做動作，前二十五分鐘不斷威脅西德大門，可惜不是中路突破或兩翼傳中後，禁區內跟進包抄兵力不足，就是埋門過急打高打偏，未有斬獲，待後半段二十分鐘，西德隊喘過氣來開始反攻時，又能及時整體收縮嚴密防守，令西兵也無可奈何，只好望門興嘆！上半場〇比〇結束戰鬥。

西德領隊碧根鮑華賽前一再強調對英格蘭隊比賽主要是耐心，耐心是最好的武器。上半場西隊穩守頂住不失以後，下半場主動全線壓出展開強攻，隊長十號馬圖斯前呼後應穿針引線組織指揮，可惜箭頭九號禾拉不幸於上半場卅九分鐘時小腿拉傷離場，由十三號列度入替，致鋒線威脅稍差，多是靠十八號奇連士文單刀獨戰，孤掌難鳴，好在打到第十五分鐘時，在對方禁區外八碼附近獲得一個自由球，由三號布林美狠射，球碰英隊十二號柏加腿上改變方向飄越守門員施路頓頭頂入網，一比〇打破僵局。

英軍先失一球後，更激怒鬥意，誓有不奪回不罷休氣勢，全線反撲，不到十分鐘，十二號柏加戴罪立功，剛過中線左路四十五度斜線傳中，落點極佳，十號連尼加接球後大腿一墊，甩掉西德三個後衛刁射遠角入網，一比一扳平，此後，雙方雖互相對攻，並各有一次射中門柱的驚險鏡頭，但大家多是注意和謹慎防守，以再失，直至加時賽終場，均無建樹，保持一比一。

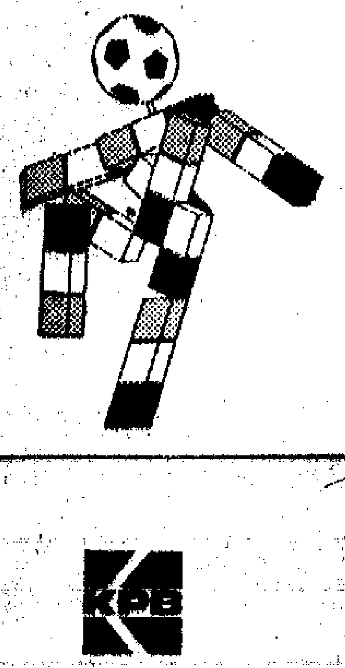
互射十二碼球時，英隊和意大利隊的情況一模一樣，英隊先射，最後兩位三號皮亞斯和八號畢度連連射失，四比五遭淘汰，不少球員落下了英雄淚。英軍雖失利，卻是本屆決賽周開賽以來，打得最有生氣，最有水平的一仗，而且在陣中主力多名傷困缺席的情況下同大熱門西德硬拚一百廿分鐘而不失，實在難能可貴。下一仗與意大利爭奪季軍，如能保持現狀，肯定可以取勝。

西德隊從上仗以一個十二碼球險勝捷克，今仗一個自由球入帳來看，似有攻力減進球少，球員疲之感，這是不是與陣中球員不和，領隊大發雷霆，食肉過多，影響情緒和體力有關。此仗，在九十分鐘內，西德射門十六次，其中只有射正四次、入一球，中路進攻五十五次，左右路四十二次，長傳六十二次，角球八次，犯規十一次，黃牌一塊。多中路進攻，且無一次越位，說明深入腹地不足，難於得分；英隊射門十七次，其中射正六次，入一球，中路進攻三十八次，左右路四十一次，比較平均，角球七次，長傳六十四次，越位六次，犯規十四次，黃牌一塊。從數據看兩隊旗鼓相當，勢均力敵，風格打法也大同小異。



▲西德對英格蘭的準決賽，英格蘭連尼加（右）盤球深入，西德高拿亦步亦趨

▲西德門將伊拿在互射十二碼球時，準備撲救一剎那的緊張神情



▲西德隊長馬圖斯（左）目睹英格蘭華度（左）「賽客」，趨前加以安慰，

綠琴錶 Lukoom 款式精多　名貴豪華
防水．防震、防磁、冷熱天氣，準確耐用
全鋼、包金、自動星期日曆男女庄錶
男庄 編號No. 663
女庄 編號No. 744
．尚有多款高貴豪華型男女庄錶供各界人仕選擇．
總代理：東亞鐘錶有限公司．維修站：廣州人民中路353號地下

睇好波　飲靚酒
威來世紀干邑
劃時代經典名釀
總代理：滙泉國際有限公司
電話：7225066

服務盡心顯摯誠
國華商業銀行
致意

雙燕牌
冰糖雪蛤膏
功能：滋補養顏
強肺潤膚

KPB
廣東省銀行
THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK 中銀集團
致意
誠信關懷　以客爲尊

中山米酒
芳香醇舊
酒質一流
經銷處：
有成行辦館有限公司
電話：
742 1186　540 5221

ISUZU
信心就是五十鈴

全新五十鈴重型拖頭EXR71D性能卓越，表現特佳。
科技展創意90's TECHNOVATION
總代理：合眾汽車有限公司　總辦事處：九龍彌敦道771-775號栢宜中心十字樓　☎397 1818

上屆墨西哥賽事翻版

西德有運闖入決賽 要報阿根廷一箭仇

禾拉已完全康復隨時可奉命登場

【路透社意大利都靈五日電】上兩屆世界杯亞軍西德，在幸運之神庇護下射十二碼擊敗英格蘭後，旨在於星期天羅馬進行世界杯決賽時，一舉擊敗上屆的盟主阿根廷。西德隊星期三飽受嚴峻考驗，與英格蘭在加時後一比一打和，互射十二碼以四比三將英格蘭淘汰，成為第一個連續三屆打入決賽的國家。

星期二阿根廷爆冷戰勝東道國意大利，使西德有機會可報「一箭之仇」，以雪一九八六年墨西哥城世界杯決賽敗於這支南美洲勁旅腳下之恥。以往十屆世界杯中，西德已六次打入決賽，其中一九五四年打敗匈牙利贏取冠軍和一九七四年在本土由現任領隊碧根鮑華掛帥奪標。這是足運史上一項了不起的紀錄。

一九六六年英國世界杯決賽周，西德隊在決賽中以二比四不敵主辦國英格蘭。但是，英格蘭星期三倒霉地輸給西德隊。西德門將伊拿救出英格蘭皮亞斯主射的第四個十二碼，是西德隊贏波的主要功臣。可是，伊拿不喜歡星期天決賽中再用十二碼定勝負。

他說：「我們不希望決賽時並射十二碼定勝負。我期望我們可以在法定時間內分出高低。」

然而，幸運之神總是眷顧西德隊。他們在以往的世界杯決賽周互射十二碼總是勝方。過去三屆世界杯，西德均是通過互射十二碼得勝，僥倖打入決賽，其中包括一九八二年西班牙世界杯西德在互射十二碼後淘汰法國晉入決賽和一九八六年世界杯準決賽互射十二碼擊敗東道國墨西哥晉身四強。

西德隊員巴治和說：「不管是否通過互射十二碼，我們能夠打入決賽使我高興不已。」

西德已刷新巴西創造的紀錄，一共在世界杯決賽周進行六十七場比賽。然而，西德隊在米蘭進行五場比賽時那種咄咄迫人之勢在星期三的準決賽中已經不見，與幾經艱難才躋身四強的英格蘭對壘時沒有佔到什麼優勢。西德隊攻擊球星禾拉在上半場臨完場時大腿抽筋，負傷下火線從而削弱了西德的攻擊能力。禾拉很快便完全康復，並與隊友一起慶祝勝利。他可望星期天上陣戰阿根廷。

西德領隊碧根鮑華說，他不會低估阿根廷的實力，雖然阿根廷有四名主將因停賽未能上場。他說：「。

「他希望星期天的比賽和今晚的比賽一樣精采。如果確是這樣的話，那對足球將有一種良好的宣傳效果。」碧根鮑華在比賽後離場時受到英格蘭領隊卜比．笠臣衷心的祝賀。笠臣說：「那也好，這次該輪到你勝利了。」

西德擊敗英格蘭隊後，領隊碧根鮑華（左）的高興程度，非筆墨所能形容。（美聯社）

西德布林美（左）與英格蘭比士利（右）爭奪腳下球。（美聯社）

意大利中場簡連尼，季軍戰對英格蘭將受重用

英格蘭隊力爭季席

卜比笠臣認為意隊不會放鬆手腳

球員集中精神不願做個梗頸四

【路透社都靈五日電】儘管星期四醒來時他們仍然覺得自己的自尊心受到了傷害，但英格蘭隊已給領隊卜比．笠臣八年時間一個勝利的結局。

星期三比賽後英格蘭隊球員在更衣室裡也一度失望低落，但是他們已開始集中全力準備於星期六在巴里同主隊意大利的季軍之爭。

即將執教荷蘭PSV燕豪芬的卜比．笠臣說：「隊員們能很快恢復，他們對自己的表現感到驕傲。我不認為對意大利隊時他們不會盡力而為。」

他說：「我一點也不認為意大利隊或英格蘭都不願意竭盡全力；或者說跑到巴里來卻不想贏球。隊員們已表示過如果拿不到第一、第二，也要爭第三。」

賽後笠臣對兩名射失十二碼球的隊員表示同情。他說：「我為皮亞斯感到難過。我們把他安排在第四人射球，是因為他是射自由球和十二碼的專家。他很少失誤，現在他很是不安。」

「他射球時選擇力量，對方守門員跑到另一邊，但球卻打在他腿上。當你像我們一樣去射第五個十二碼的時候，你會發現你已經在結束的邊緣，沒有多大指望了。」

當華度最後一球越欄而去時，體育場裡有人不為他惋惜。笠臣說：「我們上場前從來不消極，總是盡力贏球。我們一直就想打勝這場比賽，差點就可以同阿根廷隊進入決賽了。」

考慮到英格蘭隊的傷勢，包括因傷未上場的隊長笠臣和前鋒班尼斯以及其他帶傷上陣的隊員，英格蘭隊這次在世界杯上首次小敗給西德隊證明該隊確有成績。

從令人困惑的開局到現在，英格蘭隊顯示了他們有技術和精神同世界上的任何一支球隊比賽。

爭杯之戰執法球證 墨西哥醫生獲提名

文迪斯曾於去周英喀之役吹雞

【美聯社羅馬五日電】國際足聯宣布，墨西哥籍球証文迪斯，星期四已被提名為本屆世界杯決賽西德對阿根廷的執法球証。

星期天在羅馬奧林匹克體育場舉行的決賽時，協助三十九歲文迪斯執法的旁証，有波蘭的列士基域斯和哥倫比亞的賀育斯。

這是國際足聯裁判委員會連續第三次提名一個拉丁美洲球証為決賽的執法球証。巴西球証是一九八二年和一九八六年兩屆世界杯決賽的執法球証。

文迪斯是上星期天半準決賽英格蘭對喀麥隆時的執法球証。在第一輪比賽時，文迪斯也是意大利對美國的執法球証。

國際足聯還宣布，法國球証堅尼路是星期六在巴里舉行的季軍之爭意大利對英格蘭的執法球証。旁証是瑞士的羅富斯伯加和阿爾及利亞的韓素。文迪斯是墨西哥城的醫生。

沙連拿，意大利前鋒，下仗力爭好表現

報界為英隊大唱讚歌

落敗卻獲好評 掃盡批評嘲諷

「為英雄們達足球高峰感到驕傲」

【路透社倫敦五日電】英國報章在英國隊同西德隊的準決賽後星期四露出笑臉，稱自己的隊員是英雄；而在世界杯賽的頭三個星期他們對國家足球隊的表現卻是批評加嘲諷。

在大副標題「心傷悲痛」和「笠臣的超人」下，英國報紙對他們曾認為無可救藥以及在戰術上像絕蹟的恐龍的球員們大加讚揚。

《每日鏡報》寫道：「英國的世界杯賽在眼淚和心碎中最殘酷地結束了。」

「但是，整個民族將為英雄們洋溢的勇氣、激情和使命感以及英國隊能達到世界足球的高峰感到驕傲。」

《太陽報》說：「笠臣手下的勇士們的表演似旋風驟雨……他們是英雄，用行動捍衛了教練對他們的忠誠。」

但在英國隊被愛爾蘭隊逼和的第二天，這家報紙卻在頭版的社論中說「把他們弄回來」，並寫道：「一種恥辱感充滿着每個正直的英國人的心。這是記憶中英國隊表現最令人驚駭的一次比賽。整個世界將會怎樣地注視着我們並嘲笑啊！」

星期四的《今日報》稱：「卜比笠臣可以無愧地離開他的教練的職位，他已經使英國的足球地位上升到至六六年取得世界杯桂冠以來的最高點。」

蔡育瑜 專欄

英格蘭表現佳 笠臣調動成功

兩支決賽球隊終於產生了，想不到是八六年墨西哥那一屆的翻版。記得六八年阿根廷以三比二擊敗西德歷史上奪得第二屆冠軍，到了四年之後的今天，恐怕西德可以報卻「一箭之仇」，成為歷史上第三個國家能夠三奪世界杯。

大家都知道，西德是憑十二碼晉身決賽，英格蘭絕對可以挺起胸膛回國，面對萬千熱情的球迷。其實晉身四強已經是英格蘭自從六六年奪標以來最好成績的一屆，本屆負於西德，英格蘭絕對不需介懷。另外，英格蘭被摒棄於歐洲三大杯賽門外幾達四年，仍然可以踢出如此高的水準，令人懷疑如能重返歐洲球壇，憑英格蘭球員的質素，應該可以佔一重要席位。賽後，英國足球界亦認為英格蘭不能再進一步是他們被禁止參加歐洲杯賽的後遺症。

英格蘭被淘汰已經成為事實，不過領隊波比．笠臣在比賽中的一次調動，是廣泛地被認為是一着上策。大家都知道，今屆決賽週開始以來，英格蘭一直沿用獲加，胡禮及畢查這個後防中路的「鐵三角」，當西德布林美射入一球之後，笠臣立即果斷將畢查換出，增加多一位中場攻擊球員史提芬，這個調動是盡地一傑，繼明搏殺，事實上對喀麥隆一役這個調動證明有效，所以卜比．笠臣今次對西德落後下毫不考慮再作出類似調動，果然奏效，連尼加追成一比一，直至百二十分鐘仍維持這個紀錄，結果要射十二碼定勝負。

射十二碼的過程及射失球員的次序正和意大利負於阿根廷那一役一樣，又是另一個巧合。

球國英雄

哥高查談「奇蹟」

本報特派記者 董劍安 羅馬五日電

阿根廷守門員哥高查連續兩場比賽各救出了兩球十二碼，幫助球隊打入決賽，現已成為阿根廷的英雄人物，不過哥高查原來於三個月前才在一次偶然機會下獲選為世界杯代表，而兩年前的一次不幸遭遇使他幾乎要結束他的足球生涯。

現年二十七歲的哥高查出生於離阿根廷首都布宜諾斯艾利斯一百公里外的利瑪市，他在一個中等階級家庭中長大，父親是一名核電廠工人，他小時候已立志要成為一名守門員。

哥高查說：「我現在仍以為自己是活在夢想中，小時候我從電視中看到世界杯的賽事，我曾夢想將來世界杯的美妙時刻會發生在自己身上，現在竟夢想成真。」

哥高查於十六歲時加入一間阿根廷丙組球會，十八歲進入著名球會河床隊，不過由於種種原因，他的命運看來使他一直屈居為後備，當時出色的門將菲路及龐比度更阻礙了他在國家隊的前景，稍後他更遇上一次不幸的遭遇。

哥高查於一九八八年轉會哥倫比亞波哥大球會米奴納里斯，以為可以重新展開他的事業，怎料哥倫比亞的足球聯賽因一名球證被謀殺而要暫停舉行，哥高查只有回到布宜諾斯艾利斯附近的一個城市自行操練，但國家隊看來已離他越來越遠。

不過今年四月，哥高查的命運開始轉變，當時國家隊其中一名守門員伊斯拿斯因厭倦一直成為龐比度的副手，宣佈退出國家隊的世界杯集訓，哥高查因而被急召入伍取代他的位置。

哥高查以往在國家隊的表現並不出色，一九八七年六月，阿根廷在蘇黎世友賽負於意大利，哥高查曾三度失守，而稍後在洛杉磯對墨西哥的一場友賽中，哥高查又再失掉兩球，看來他已再難取得入選國家隊的機會。

不過由於伊斯拿斯的退出，而正選門將龐比度在今屆世界杯對蘇聯一役中斷腳，哥高查才獲委以重任，他一上場即遇上蘇聯隊的猛烈攻勢，表現緊張而不穩健，不過領隊比拉度表示，他在那一役中顯示出他可成為龐比度的繼承人。

事實上哥高查在接連四場比賽曾屢救險球，而半準決賽及準決賽加時後所救出的四球十二碼，更使他一鳴驚人，但哥高查表示：「我能有今天的成就，全靠努力得來，我不認為救出十二碼是全靠運氣，面對十二碼，守門員必需擁有直覺，要在一秒內決定撲向那一方向，不過老實說，我亦會感謝上帝之手的幫助。」

哥高查並表示，阿根廷對意大利一役中，沙連拿所射的十二碼是他最難救出的一球，他表示：「沙連拿所射的角度很好而且來勢甚勁，我能拍出可說是一項奇蹟。」

在世界杯決賽周前，哥高查的身價只值二十萬美元，相信現在他的身價會提高不少，但他的轉會費仍不會嚇倒正尋找一名守門員的西班牙球會洛格朗斯，而意大利球會拉齊奧及拿坡里亦已表示對他有興趣。

英格蘭隊被西德淘汰後，加士居尼哭着離場。（美聯社）

西德布林美（左）勁射，皮球由英格蘭衛將柏加（右）的腳邊飛入網。（美聯社）

市政局主辦　演藝發展局資助
香港影視劇藝社大會堂劇院公演
法國RENE FAUCHOIS著三幕喜劇
預祝 演出成功
油漆未乾
日　期：1990年8月7－10日
導　演：朱克　吳回
主要演員：伍秀芳　江暉　李默　洪朝豐　鄭健毅　徐國林　黃妙卿　杜雯蕙　盧敦
美光珠飾廠有限公司敬賀

"世界盃" 花落何家？
麗聲鐘
誰與爭霸！

RHYTHM
QUARTZ CLOCKS
MADE IN JAPAN
會說話，又好玩，
爭霸主，贏梗啦！

世界杯賽 特刊 4

▲西德隊憑互射十二碼球淘汰英格蘭隊後，領隊碧根鮑華一掃冷漠的臉容，興奮地與副手擁抱在一起。

本報特派記者 董劍安 張繼威 攝

▶英格蘭前鋒加士居尼與西德高拿爭奪皮球。（美聯社）

▼在羅馬新聞中心附近，可以看到會場的大型足球海報。

看大公 得巨獎

ITALIA'90

第三輪競猜冠軍表格，請於七月七日前填妥，將表格貼在信封背後，郵寄往軒尼詩道三四二號大公報，信封註明「大公報世界杯競猜遊戲」，截止日期以郵戳為憑，所有非郵寄信件及影印本，表格均作無效。大公報職工及家屬不得參加，以示公允。若競猜表格無全中者，以賽果最接近者作入圍得獎者。

③
冠軍球隊：
決賽賽果：□比□
哪一隊先入球：
姓名：
電話：
身份證號碼：
地址：

註：決賽賽果不計算互射十二碼球

大公報、合眾汽車有限公司合辦

贊助商：敦煌集團　廣東省銀行　國華商業銀行　中國國貨公司　永安旅行社　中南銀行　景城旅行社　南洋商業銀行　威來世紀千邑　寶麗金唱片公司　華閩（集團）有限公司　日本煙草國際（香港）有限公司

裕華國貨 Yue Hwa CHINESE PRODUCTS EMPORIUM LTD

裕華國貨 服務大家

裕華國產百貨有限公司
總公司：九龍彌敦道301－309號
尖沙咀分公司：九龍彌敦道54－64號
佐敦商場：九龍彌敦道143－161號
北角分公司：香港北角英皇道278－288號
電傳號碼：37195 YHCPE HX
圖文傳真：(852) 385-8383

服務求全面 穩步齊向前
南洋商業銀行
致意

中南銀行
繁榮香港 一起耕耘
致意

華閩(集團)有限公司
致意

運動服裝，鞋子……
大陸時興"外國名牌熱"

華強

動向　在北京、上海、廣州以及沿海開放的大中城市中，在街道、酒樓、公園和舞廳，人們不難發現「彪馬」、「阿迪達斯」、「迪阿多娜」的蹤影。時下大陸一些人不僅喜歡名貴的時裝，而且也追求世界名牌的運動服裝。吸引人們注重的已不是它那寬鬆、柔軟、舒適、簡便的特性，而是胸前的服裝的牌頭和穿在身上的美觀大方的效果。

價值和個性的象徵

世界體育名牌服裝，在大陸的售價，可以說貴得令人咋舌。在廣州教育路一家「精品店」裡，意大利的「迪阿多娜」運動套裝，每套售價為人民幣四百八十元，西德的「彪馬」T恤，每件售價一百六十元，美國的「耐克」運動短褲，每條需六十八元。

如此的昂貴，常常使一些「不識貨者」誤認為店主把價目寫多了一位數，或者是為了趕時髦而用日元來標價。怪不得一位想買運動鞋的老工程師，看了標價後，大吃一驚：「這麼貴，穿上難道會飛嗎？」

名牌體育服裝，在一些先富起來的個體戶，在一些追逐時髦的年輕人中，也不乏它的顧客。有一對情侶各買了一套「迪阿多娜」運動服，在鏡子裡看着穿在身上的名牌，說：名牌，體現了穿着者的價值和個性的象徵。」

外國體育商的贊助

八四、八五年之後，人們在比賽場合上，看到國家級運動員，穿着寬鬆、柔軟、舒適、色彩斑斕的運動裝，馳騁於運動場上，顯得格外充滿青春的活力，這些運動服裝的提供者，有的便是外國名牌體育服裝的廠商。

一九八二年的第九屆亞運會，中國在體壇上的勝利，引起了精明的外國體育用品製造商的一番心思，中國有着十億人口，在體育競技比賽中民族主義的狂熱，對功勳運動員的崇拜，如能讓大陸的觀衆看到他們崇拜的運動員，着上自己製造的名牌體育服裝，定可以開拓這個極富潛力的廣闊市場。

全球銷量最大的西德「阿迪達斯」公司，向中國足球健兒，免費提供從裡到外的四季服裝外，外加每年數十萬美元的經費，而條件只有一個，這就是在比賽中穿「阿迪達斯」的衣服和鞋子。日本的「美津濃」看準了剛獲得世界冠軍的中國女排，向中國提出了與「阿迪達斯」相似的優惠條件合作的要求。接着，中國乒乓球隊、中國羽毛球隊、中國田徑隊……也先後接待了外國名牌體育用品廠商的代表，洽談了雙方合作要求。數以億計的中國民衆通過各種宣傳媒介，看到了自己所崇拜的體育明星，穿着「阿迪達斯」、「美津濃」、「柏仙奴」、「雅薩奇」、「彪馬」去參加比賽。善於模仿的年輕人，很快通過各種渠道弄來名牌運動服裝鬥威鬥靚。

名牌的困惑

在這股「外國名牌熱」的影響下，不但體育系統競相辦起了體育「精品店」，信息靈通的個體戶也看準行情，將進口的商品改為體育服裝。在這股「外國名牌熱」的影響下，國內的一些企業取得一些外國名牌體育服裝生產權，引進外國的生產線，使用買來的外國名牌的牌頭，不注明產地是中國，將產品源源推上市場，賺取高額的利潤，顧客以昂貴的價格買到的卻非舶來品。

名牌體育服裝帶來的暴利，也使一些人鋌而走險，幹起假冒的勾當。如今不少的「精品店」裡出售的名牌運動服、運動鞋是偽造品和假冒品。

「外國名牌熱」的影響下，一些年輕人為了鬥靚鬥威，在家庭經濟不允許的條件下，甚至幹起偷竊搶劫的勾當。還有一些人，面對着外國名牌，引致心態不平衡，「我不能有，你也不應該有」，於是要起流氓手段，割破糟污他人的名牌服裝。這一切令人深思。☆

京劇清唱在京演出

為慶祝中國共產黨成立六十九周年　中國京劇院七月二日在北京演出現代京劇《紅燈記》，這是著名京劇演員高玉倩（飾李奶奶）、劉長瑜（飾李鐵梅）、孫岳（飾李玉和）演唱《紅燈記》選場。（新華社）

桑那美容器具首批被購一空

根據物理原理進行面部美容

「北極星」石英鐘已名揚海內外，最近她的「娘家」又研製生產出中國目前唯一物理美容器——「北極星」牌桑那美容器，填補了國內空白，首批五千隻被搶購一空。

桑那美容是當今世界最流行的一種物理美容方法。由煙台北極星鐘錶集團下屬家用電器廠生產的這種新產品，根據桑那原理進行面部美容，具有提高皮膚表層細胞組織含水量，促進血液循環，擴張毛細血管防治面部衰老等功能。如果加入相應藥物，對防治傷風感冒、氣喘、面部皮膚疾病及口腔、鼻腔等疾病具有顯著療效。為此，男女老幼對這種美容器的需求日多。據悉，該廠今年生產五萬隻桑那美容器，其中青島口岸已定購下一個集裝箱並銷往國外。☆中通

東北虎繁殖中心見聞

馮洲

文摘

坐落在黑龍江省完達山區的中國橫道河子貓科動物飼養繁育中心，是世界上最大的東北虎飼養繁育基地。場區群山環抱，谷深林密，除虎舍外，還有飼料調配室、醫療室和一座大型冷庫。冷庫內貯存着五千公斤牛肉，足夠老虎吃半個月的。

世界上最大的繁殖中心

東北虎個體在虎類中是最大的，身長二米，頭圓肩寬。它有三百多萬年的歷史，是世界上比較古老的物種之一。

據專家介紹，七十年代中國尚有野生東北虎八十餘隻，到八十年代，由於森林面積進一步減少，野生東北虎蹤影難覓。目前世界上只有西伯利亞還生存着一百多隻東北虎。一九八六年四月，國務院批准黑龍江省成立中國橫道河子貓科動物飼養繁育中心。五月，三百萬元投資撥到；六月，三千平方米虎舍建成；八月，十二隻來自京、津、滬、穗等市動物園的東北虎運抵完達山；十六位來自黑龍江省野生養殖開發公司的技術、飼養人員，組成繁育中心的「虎隊」。目前，該飼養繁育中心已有四十九隻東北虎。

繁殖成績顯著

東北虎生性兇猛，因此交配非常困難，一般雙母虎一生只產一二胎虎仔。為使早得虎子，中心主任毛建博帶領技術人員走遍全國各大動物園，調查每隻虎的譜系和性格特點，結合觀察記錄，掌握最佳交配期和懷孕期。

來自北京的種公虎H8002感情專一，只同天津的HTM014交配。這對伉儷一九八八年生了五隻虎仔，創造了中國人工繁育東北虎的最高紀錄，被稱為「模範夫妻」。從天府之國四川來的種公虎HS001，則來者不拒，三年繁殖後代二十多個，得了個「花花公子」的綽號。

進行人工野化訓練

碰上虎媽媽沒奶或不會帶孩子，撫育幼虎的擔子就落到了「虎隊」隊員的肩上。一九八八年出生的小虎H8008就是完全靠人工餵大的。在「虎隊」成員的共同努力下，一九八七年產仔虎八隻，成活一隻；一九八八年產十五隻，成活十二隻；一九八九年產十四隻，成活十四隻，實踐證明：人工飼養、繁育大規模東北虎種群是完全可行的。

人工飼養繁育的最終目的是要讓東北虎回歸大自然，恢復野生種群，世世代代繁衍生息下去。因此，拯救東北虎的關鍵是野化訓練。

有關專家認為：東北虎野生自然種群要想繁衍下去，保持生態平衡，其規模至少要保持在四千隻左右。

為恢復東北虎的野性，使其具備自身生存的能力，繁育中心對幼虎進行行為選擇，把那些性情暴烈兇猛、捕捉能力強、進食速度快的幼虎挑選出來，進行人工野化訓練。每周一次，飼養員舉着活雞站在虎舍外，刺激誘發虎的野性。到那一天，場區裡一片虎吼。每個星期還有一天不給虎餵食物，以增強虎在野外不規則生活中的適應能力。

至於那些性情溫順、反應遲緩、體大健壯、花紋美麗的東北虎，繁育中心則準備供給各地的動物園，讓群衆觀賞。

中心主任毛建博介紹，他們正在籌建野化訓練場，把周圍二十多萬平方米的山頭用鐵柵欄圍起來，修建棋盤道，劃定各個東北虎的活動範圍，定期投入活牛、活兔等動物，實現真正意義上的野化訓練。

（摘自《經濟日報》）

大興安嶺過火林地
九六年將重現林木

已完成人工造林近三萬公頃

中國東北大興安嶺林管局森林資源恢復辦公室副主任羅德昆說，大興安嶺林區被大火燒毀的森林資源，到一九九六年肯定能夠全部得到更新恢復。

羅德昆日前接受記者採訪時說，大興安嶺林區一九八七年發生的特大森林火災，過火總面積為一百二十四萬多公頃，其中林地面積達一百零四點三萬公頃，燒毀森林蓄積三千七百八十多萬立方米。

八七年發生特大火災

為盡快恢復森林資源，林業部組織了北京林業大學、黑龍江省林科院等單位，研究制定了「大興安嶺五·六大火森林資源更新恢復規劃設計方案」，打算花九年時間投資七億多元人民幣，利用人工造林更新，人工促進天然更新，封山育林和天然更新等方法，使一百零四點三萬公頃的過火林地全部達到更新恢復標準。其中人工造林更新面積為十七點二萬公頃。

據了解，兩年多來，大興安嶺林區過火林地已完成人工造林近三萬公頃，超出規劃進度的百分之十七；人工促進天然更新完成五點六萬公頃。

羅德昆說，目前，大興安嶺林區苗圃面積已由過去的四十公頃增加到一百七十公頃，預計到一九九一年，苗木生產可以基本滿足恢復森林資源的需要。

據介紹，國家規定的森林資源更新標準為森林郁蔽度（即樹影面積與林中空地面積之比）必須大於等於零點四。迄今為止，大興安嶺已有五十五點九萬公頃的過火林地達到此標準。☆

大江南北

閩石獅生產藝術生日蠟燭

石獅新湖工業區中外合資企業東亞燭業有限公司生產的藝術生日蠟燭被美國客商列為「虎目」牌專利產品，在美國很受用戶歡迎。（中新社）

內畫師王習三新作
精緻煙壺贈法赫德

著名鼻煙壺內畫大師、河北衡水地區畫院院長王習三受亞運會組委會的委托，用十多天的時間，為亞奧理事會主席法赫德精心設計製作了一個名為「磚方獸頭式」的煙壺。

這隻煙壺由一塊晶瑩的水晶雕刻而成，呈扁平磚形，較窄的兩個平面上各有一雕飾精緻的獸頭。壺內畫採用王習三獨創的油彩肖像畫法繪製，正面為法赫德的彩色畫像和他的簽名手跡，背面繪製着本屆亞運會會徽和吉祥物——熊貓「盼盼」。

這個煙壺將於七月中旬送到北京亞運會組委會。☆新華

贛恐龍為「中華之最」

專家研究三年確認距今一億年

江西省南部發現的一具恐龍化石，經專家三年多時間的研究，最近確認該具恐龍化石為「中華之最」。

江西廣昌縣甘竹鎮龍溪村在一九八六年發現和發掘的這具恐龍化石經研究，確定為中國的最新品種，距今一億至七千萬年左右，是生存在白堊紀晚期的草食類動物，俗稱「坦克龍」。這具恐龍化石長六米，寬高各一點四米，是中國迄今為止發現的最完整的一具。

據介紹，廣昌恐龍化石的發現，是古生物發展史上的重大突破，為中國填補了中生代白堊紀晚期至新生代第三紀之間生物發展史的空白，解開了廣東南雄、江西南康、大余、新干縣恐龍蛋化石之謎，證實了珍貴罕見的「坦克」類恐龍的活動範圍已由中國北方向南擴展到南方江西廣昌一帶，因而被專家們列為「中華之最」。☆中通

首家生命科學院
蜀都江堰市建成

研究人體特殊功能武術氣功

大陸首座主要從事人體科學、特殊功能、武術氣功等項研究和應用的國際生命科學院上週在四川省都江堰市成立。

經四川省科學技術委員會批准成立的這家民辦科學院院座落在都江堰市青城山山麓，佔地面積四萬多平方米。

目前第三期工程已結束，交付使用的研究室面積約六千平方米。

該院研究人員分專職和兼職兩種，現納入編制的專業人員已有一百二十餘人，其中具有副教授以上高級職稱的七十人，中級專業技術職稱的五十人。

據稱，該院已在北京、成都等地設立了辦事處和分院。☆中通

大學生暑期活動
將參加社會實踐

今年暑假期間，中國大學生將廣泛開展社會實踐活動。國家教委一位官員稱，社會實踐活動包括組織大學生參觀、考察改革開放取得顯著成績的地方、單位或重點工程，進行社會主義道路和人民群衆是歷史的創造者的教育。組織大學生參觀、走訪革命老區，對學生進行革命傳統教育等。

各高校普遍要求大學生填寫《社會實踐活動登記表》，並把社會實踐活動列入教學計劃，作為教學內容安排。☆中新

海南父母官軍訓

圖為海口市委書記林明玉（左一）、市長李金雲（左二）等「老將」們輕裝待發。（中新社）

北京在亞運會期間
將辦多項旅遊活動

包括購物節旅遊藝術節和文物大展

亞運會期間中國將舉辦多項大型旅遊活動，其中包括：「中國旅遊購物節」、「中國旅遊藝術節」和「中國文物精華大展」等。這是記者在日前結束的中日旅遊界人士洽談會上得到的信息。

據悉，由國家旅遊局、商業部、輕工部聯合主辦的中國旅遊購物節將在北京、上海、廣州各設一個會場，其中廣州是主會場，北京為亞運購物中心。屆時，有關部門將組織數千種名、特、奇、優、新產品投放市場。國家有關方面還將相應放寬政策，以便外國旅遊者購買和攜帶物品出境。

由國家旅遊局和文化部主辦的中國旅遊藝術節，中心地點將設在廣州、深圳和珠海。屆時將展示中國五十多個少數民族的傳統節目，是中國民族文化和民族藝術的大薈萃。而中國文物精華展已於六月二十九日開幕，年底結束。

記者在這次中日旅遊界人士洽談會上還了解到，北京已成立亞運會旅遊部，負責檢查各旅遊飯店的服務質量和管理水平。☆新華

「闖世界」的容縣人

——桂東南僑鄉見聞之一

長昕

本報特稿

不久前，我越過北回歸線，到桂東南僑鄉做了一次探訪，歷時半月，行程數百里，所見所聞，似春風撲面。

這些年提起僑鄉，言必及福建、廣東。實際上祖籍廣西的海外鄉親也以百萬計，單是我這次到的玉林地區所轄八個縣市就有五十多萬僑衆。其中又以容縣為最，佔了玉林地區僑衆人數的一半。「八山一水一分田」的地形，稠密的人口，使得容縣人有「離鄉背井海外飄」的傳統。在馬來西亞現今有七萬容縣人，在泰國也有三萬多。抗日戰爭時馬來亞新山埠一役，容縣籍華僑百餘人戰死疆場。

這些年，有「闖世界」傳統的容縣人再次不甘人後。他們組織起一支支農民建築隊，總人數達八千以上，常年外出蓋高層建築。兩廣的不少城市中都活躍着他們的身影，年創產值四千多萬元人民幣，是一支不可忽視的農民致富隊伍。

但近兩年來，由於中國經濟處於調整時期，銀根抽緊，基本建設壓縮，農民建築隊面臨着「僧多粥少」的窘境。此時此刻，見過世面的容縣人處變不亂。他們兵分兩路，一路繼續留在城裡蓋洋樓；一路折回鄉間，或為農民建瓦房，或轉為從事開發性農業生產。

據統計，近兩年容縣回鄉建築人員約有四千人。他們組成一支支「支農小分隊」，承包鄉校、農民住宅、社區公共場所以及農田水利設施。

兩年來，他們新建中小學校舍三萬九千多平方米，在建的校舍還有四萬七千多平方米，加快了全縣中小學危房更新步伐。六王鄉金庫村農民建築隊回鄉後，承包了村小學校六百平方米的教學樓，還為數十戶農民新建了磚瓦房。

這些在城裡蓋過高樓的建築隊，手藝好，質量高，價格也合理，贏得了農民們的交口稱讚。

與此同時，容縣政府還建立起三級農民技術教育網，向返鄉的農工傳授實用致富技術，鼓勵他們從事開發性農業生產。去冬以來，縣、鄉、村先後舉辦養殖、竹編等實用科技學習班，參加的農工和其他農民達二萬多人次。農民把學到的實用技術運用到商品生產中去。該縣曾一度滑坡的蘑菇種植轉而復甦。全縣現有六千多農戶種植蘑菇，到今春收穫一百四十六萬公斤。☆

北京興起街頭舞會

新華社記者　李京華　邵慶

今年夏夜，北京興起了街頭舞會。在月夜星光之下，市民們或攜家帶口，或成雙成對地來到街頭空場、公園平地，隨着錄音機播放的樂曲盡情起舞。與正規的歌舞廳相比，這種不拘形式的街頭舞會更別有一番情趣。

京城東郊朝陽劇場的空地上，數以百計的舞迷在這裡翩翩起舞。一位常來這裡的中年婦女告訴記者，「除非下雨，每天這裡都是鬧盈盈的。晚飯後，來這裡跳舞是很好的夜生活。這裡雖然比不上舞廳高雅，但它不收費，而且更自在。」一位男青年說，「來這裡能解脫孤獨感，這裡洋溢着人間溫暖，我希望能在這裡結識更多的朋友。」

京城的元大都遺址公園一角，燈光樹影下，一對對男女舞姿婆娑。舞圈中一台錄音機把音量調到最大，探戈曲、華爾茲以及迪斯科曲輪番播出。一位姓馬的女工是這裡的業餘舞蹈教師，她告訴記者：「許多人都希望來這裡學舞，我也很樂意教，因為這是一項高雅的娛樂活動。現在到處都有這樣的舞會，來這裡的人大都很文明，很禮貌。」

一些青年男女把這種街頭跳舞當做一種鍛煉身體的有效方式。而許多年紀大的市民則把它作為相互結識、娛樂的極好機會。

五十五歲的醫生王郁芬告訴記者：「人上了年紀，腿腳就更需要活動。跳舞有助於身體健康，跳舞時大腦完全休息，身體隨着節奏運動，這樣動中有靜，靜中有動，使人煥發青春。」

街頭舞會還吸引了許多個體攤販，在舞圈周圍，賣瓜的、賣汽水、冰激凌的、賣糖果的，叫賣聲此起彼伏，形成一曲街頭特有的交響曲。使街頭舞會更加熱鬧。

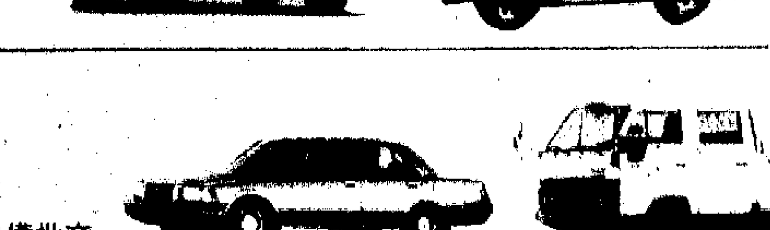
目前，北京已有數十處街頭舞會。舞會是自發的，沒有正規的程序和要求，在這裡既有衣着入時的青年男女，又有年逾花甲的長者和滿面稚氣的孩童。青年人花樣頗多的交誼舞，老年人的迪斯科使這裡呈現的是喜悅，是歡樂。☆

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

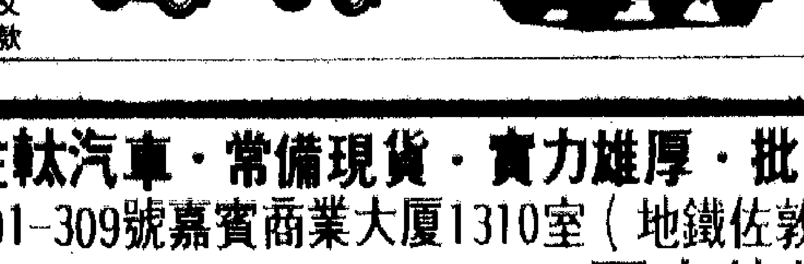
日野原廠車身載重貨車

FC114 4.5噸　FC164 6噸
FG175 8噸　現貨供應



集團專業經營

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。



九龍旺角太平道1—1A號地下
電話：7129111—5
圖文傳真：852—7610084

駐深圳辦事處：
深圳國際貿易中心大廈
16樓1623室　電話：251333

澳門恒豐車行
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：570460　圖文傳真：515758

各單位自備批文
可先送車後滙款

商業

商品介紹
分類廣告

·商品介紹廣告，高2½"×2"
每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

華多利汽車有限公司

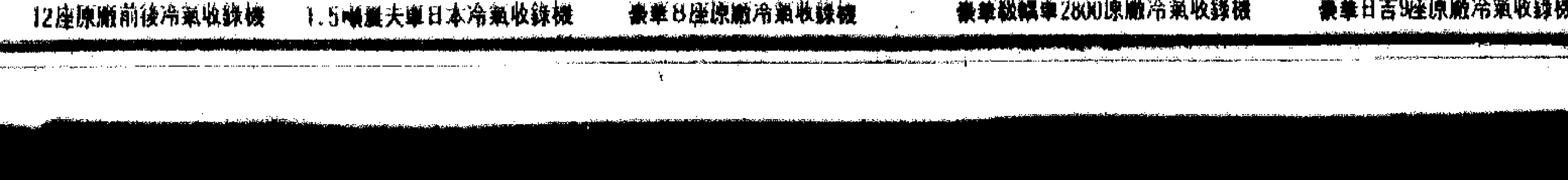
＊直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平＊

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站·裕華國貨樓上）

全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189

常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。

海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4—5樓
電話：24167圖文傳真：24135聯繫人：李肖、林存純



90年新款
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸雙夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華紐轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興連　劉志強　李偉東

操作容易 節省人手 準確性高

簡單實用的電子道路收費新科技

■[illegible]

香港地狹車多，為了有效地運用道路交通設施，除了限制汽車的增長率外，實施電子道路收費，也是另外的管制辦法之一；不過，此辦法不論過往在香港，或者在世界其他地區，都引起了很大的爭議。

電子道路收費可分為兩大類：一種是車輛辨認自動系統，另一種則為自動扣賬系統。前者可於車輛通過某段路面時，系統會從裝置於車上的儀器，辨認出該輛車的登記號碼及車輛類別（如私家車或者是貨車等），並將通過的時間及次數，儲存於中央電腦內，方便日後結賬之用；但這個系統一直被人以侵犯車主或司機的私隱權，而未能獲得普遍的接受，港府也因此而擱置了在香港推行此收費形式的管制計劃。

至於另外一種自動扣賬方式，則是一種近年才研究、發展出來的新科技，亦是目前運輸署認為是可行性十分高的一個收費系統。

所謂自動扣賬系統，其實是與我們現在使用地鐵儲值車票的形式差不多。

駕車人士首先購買一張有一定票值的"通行咭"，此"通行咭"只是紀錄了汽車的類型及最新的儲值款額，當駕駛者欲駕車經過某一段的收費道路時，只要在到達收費道路的收費站之前，將通行咭放置於車頭玻璃之處。

收費站本身並不設有任何的人力操作或其他過閘機等，而是安裝了微波天線、剩餘票值顯示器、閉路電視等簡單而不需佔很大地方的儀器。

當汽車通過收費站時，微波天線會扣除"通行咭"上的一個款額，並將"通行咭"所剩餘的票值在顯示器上顯示出來，讓駕駛者知道咭上還有多少票值。

當"通行咭"的款額被扣除完畢後，使用者只需到指定的售賣地點，繳交另一筆費用，將數值再儲回"通行咭"上，就可以再度使用。

由於"通行咭"上並沒有駕駛者或車輛牌照號碼等資料，因此，也就不再涉及私隱權被侵犯的問題。

為了防止車輛在沒有"通行咭"或"通行咭"失效或使用與車輛類型不相同的"通行咭"的情況下通過收費站，則微波系統會在該車駛過收費站時，觸動攝影機，拍下違例通過的車輛及其車牌，以便日後向車主發出告票或追討欠款之用。

根據發展這套系統的法國公司表示，即使一輛汽車以時速一百八十公里駛過收費站，系統依然可以正常操作，扣除"通行咭"的通行費用，或者拍攝下違法車輛的照片。

"通行咭"由於可以重複使用，故有關的成本，雖然在第一次購買時會較高，初步估計為數百元港幣（不包括有關的儲值），但由於使用壽命可以長達八年之久，故仍是十分化算的；不過，發展公司已開始為適應香港的炎熱與潮濕天氣環境，研究一些更新的"通行咭"，而且成本會更低。

由於"通行咭"沒有特定的持有人或者車輛登記資料，故此仍和普通的通用儲值車票一樣，使用者要自行妥善保管，因為如果一旦遺失，或被偷竊等情況出現，是完全沒有任何保障的。

這套自動扣帳系統雖然尚在研究階段，但由於其操作方法簡單、節省人手，可作多方面的使用，例如停車場、汽車隧道等；並且可以利用電子科技的優越性，推行繁忙與非繁忙時間的不同收費，以至其他的優惠收費計劃等等，故其發展潛力非常大。

五十鈴商用車系創新意

五十鈴是日本第一家製造貨車的車廠，早於二十年代就掌握當時的汽車科技，因此基礎穩健。其自行設計開發的貨車及巴士用之油渣引擎，更於四十年代名噪一時，質素媲美德國。秉承這個優良的科技傳統，五十鈴數十年來不斷尋求更高的技術突破。以嚴格的試驗、研究保持產品的質素，輔以無比的創意，開拓嶄新的方向和領域。五十鈴首創直噴式油渣引擎，並配備獨家發明之方型燃燒室，慳油好力，性能卓越，令五十鈴成為貨車的典範。

事實上，五十鈴皇牌貨車系列多年來都是冠軍中之冠軍。科技方面已率先研究陶瓷引擎，為明日之車打開新領域。銷量方面，香港十年以來都是長居榜首。

▲38噸皇牌拖頭

▲30噸皇牌四担重型貨車

港人與靚車何故緣慳一面

■積奇

對於汽車有認識的朋友，很多時都會慨嘆，香港雖然名車衆多，但對於大多數的超級靚車，例如日本高級汽車，往往與香港人緣慳一面。

這個與香港目前使用的含鉛汽油及右舦行駛，有着密切的關係，一來日本汽車，大多數生產不含鉛汽油引擎，因而令到很多日本的高級汽車，不能抵港。至於右舦駕駛，歐美國家大部分為左舦駕駛，右舦市場只佔它們出口的少數，因而往往忽略了右舦市場。

舉個例，寶馬的M3，奧普的Vectra，Alfa的Spider等等，不勝枚舉。

明年四月開始，本港將使用不含鉛汽油，冀望他日會有更多靚車雲集香江。

中上價汽車需求仍不減

■石力

九零年已過了一半，回顧這半年的汽車市場，喜憂參半，自從三月政府增加車輛首次登記稅及牌費以後，將「六四」後元氣已恢復八、九成的車市再受打擊，幸而吉人天相，這個打擊並不算嚴重。

尤其在中上價汽車方面，似乎不受影響，舉個例：三月間推出的Lexus車系，迄今為止，已賣出八十多輛，平均每月售出廿多部，要知道，目前Lexus的淨車價已是五十萬過外，仍然有如此可觀的銷量，可反映人們對上價車的需求未減。

或許香港人容易接受新事物吧！因為Lexus當推出時，很多人擔心五十多萬一輛日本車，怎能敵得過平治、寶馬。不過，事實證明，Lexus的成功，多多少少香港人已對歐洲名車看膩了，嘗試換換口味！

車主入門注意六件事

■有車氏

日前，碰著一位朋友，他向筆者提出一個問題："我的車在山頂被另一架爬頭的私家車擦了車頭沙板一下，結果留下了一道對方汽車漆把所遺下的花痕，黑白相襯，很是礙眼，不知是否可以將之清理呢？"

筆者聽後，當然說可以，因為一般在汽車油漆表面的污漬，都可以用車蠟清除，只不過是所需時間長短不同罷了。

可是，這位朋友竟然作出很奇怪的反應——"車蠟？甚麼東東？"

這樣的反應，令筆者也當場大感驚訝，因為在今時今日汽車如此普遍的香港，作為一位車主，竟然不知道車蠟是甚麼，甚至車上沒有車蠟之設，這也算是非常難得了。

其實，除非你不養車，否則，汽車的清潔與美容用品是必備的，這些用品種類繁多，一般車主很難每樣都購置，這裡提供一些貼士，供各位參考：

（一）車蠟——目前市面上的車蠟琳瑯滿目，從大類別可分為水晶蠟與普通蠟，而普通蠟又分為硬蠟、軟蠟及乳劑蠟等，以筆者之見，普通車主可選購軟蠟，因為此種車蠟較為容易打理，在大熱天時，可以省回一些氣力，但要留意哪一隻牌子可以維持更長的時間；目前，汽車軟蠟一般可維持一至三個月時間，視乎停泊地點是否經常日曬雨淋。

（二）洗車水——請記著，洗車時切勿用洗潔精，因為洗潔精的成份是氫氧化鈉，對汽車表面的油漆有腐蝕作用，經常使用時，會令汽車失去光澤，更嚴重者，甚至會使油漆發生龜裂，剝落；因此，各位車主在每次洗車時，必須使用洗車專用的清潔劑。目前，市面上有很多不同牌子的洗車水，大家不妨隨便購用，因為據報告顯示，全部皆能去污漬但又不損車身。在使用時，只需將一至兩瓶蓋份量的洗車水加入一桶清水內，然後洗也好，抹也好，適隨尊便。

（三）汽車膠邊護理劑——今日的汽車，為了達致節省燃油的目的，所以很多部分都採用塑料代替金屬，以減輕車身重量，但這些塑料 如不加護理，就很容易硬化、爆裂，影響汽車的結構，因此，必須經常以潤滑劑滋潤這些塑料部分，而市面上一種名為Armor All的噴劑，就是一種很理想的塑料護理劑，它不但可以滋潤泵把、膠邊、車輪等部分，假如閣下的座駕是真皮座位的話，還可以作為真皮護理劑，一舉數得。

（四）防銹潤滑噴劑——汽車是金屬製品，經長年累月之後，生銹在所難免，尤其是門較、螺絲等部分，因此必須常備一支在車尾廂，以便車門一旦出現"吱吱"聲響，或者螺絲被銹蝕，無法擰出，又或者引擎皮帶出現異響的時候，將之噴在發出聲響的地方，即可消除聲響。

（五）玻璃清潔劑——有些人往往不大理會玻璃是否清潔就開車，其實這是很不良的習慣，因為玻璃直接影響視野，妨礙駕駛安全，因此在每次開車之前，必須先行將玻璃揩抹乾淨，並在每隔一段時間之後，以玻璃清潔劑清洗玻璃上附著的油污，令汽車的"靈魂之窗"經常保持絕對的透明度。

（六）雞毛掃、抹布、威士——這三者亦是車主必備，用於掃塵、抹玻璃及抹車身或引擎污漬。

看了上述的介紹，盡管你是新車主，相信也會成為一位良好的車主，祝各位的座駕日日如新，年年漂亮

信心就是五十鈴

皇牌貨車 皇牌「原配」

五十鈴正廠零件添信心

五十鈴皇牌貨車一向以馬力強勁，耐用可靠享譽全港，更贏得一致公認爲「皇牌貨車」的美譽。

爲進一步提供信心保證，五十鈴更在全亞洲規模最大的大昌貿易行汽車服務中心，爲車主提供優質的正廠零件，品質確保優良，而且絕對配合五十鈴皇牌貨車的機械操作，安全耐用，並能將貨車性能提升至最高境界，令表現時刻媲美新車。此外，五十鈴零件儲備充足齊全，價格合理相宜，加上大昌貿易行汽車服務中心快捷妥當的服務，令五十鈴車主倍添信心。

選用五十鈴正廠零件，才是眞正的皇牌「原配」。

五十鈴商用車系零件優惠月

由1990年6月15日至7月15日期間，凡於大昌貿易行汽車服務中心零件門市部購買或回廠維修時更換五十鈴商用車系正廠零件，均有七五折優待(特價品除外)，而凡購滿HK$1,000元或以上，更可獲贈精美禮品乙份，送完即止。

五十鈴 科技展創意 TECHNOVATION 90's

大昌貿易行汽車服務中心有限公司

服務中心：
九龍九龍灣啓祥道20號 電話：754 7222 754 6222
香港鰂魚涌華蘭路25號 電話：562 6426 563 2222
新界元朗屏山大道村121約，地段號碼400 電話：478 0111

論怕「雷鋒」吃虧

慕容仁

自由談

大陸「學雷鋒」高潮過後，如何始能保持其勢頭，不致疲沓下去，已成為人們關注的問題。有人認為熱度難保，皆因缺乏相應的政策措施來保護「雷鋒」們的積極性。最近某省省報發表的一篇題為《請勿虧待「雷鋒」們》的文章，持的就是這樣的論調。文章如是說：「一個國家，一個社會，如果總讓老實人吃虧，無必要的政策措施來保證老實人不吃虧，那誠實醇厚之社會風氣是滋養不出來的。」文章的作者立論之餘，舉出這樣的一例：在一部由山東曲阜開經濟南的公共汽車上，當一位解放軍中士第四次讓座時，車上的售票員看不過眼了，對乘客們說：「這位解放軍同志從曲阜一上車就學雷鋒，到現在已經站立了兩個多小時，大家能不能學我們的「雷鋒」讓個座？」話音甫落，即有十多位乘客霍然站起，搶着給中士讓座。一位幹部模樣的人激動地說：「是該為活着的雷鋒讓座了，不能老是虧待做好事的人！」說着就去拉那位中士在自己的座上坐下。中士眼睛一濕，流下了感激的眼淚云云。這位作者在敍述過自己這一親身經歷之後寫道：「必須採取多種措施不讓「雷鋒」們吃虧，藉以進一步推動「學雷鋒」活動開展，保證這個熱潮歷久不衰。」

「雷鋒」是可敬的，學習他們，關心他們，理所當然。上述愛護「雷鋒」的呼籲，也分明出於好意，用心良苦。可是，要製訂讓「雷鋒」們不吃虧的「政策措施」來「穩住」他們的這一主張，卻是難以苟同的。

行善，做好事，或曰「學雷鋒」，是註定要「吃虧」的。雷鋒之所以為雷鋒，正是雖然明知「吃虧」而為之，並且甘之如飴。「雷鋒」們何嘗藉行善圖報？唯恐他們「吃虧」得不到補償而不再「雷鋒」下去，不是太「安知鴻鵠之志哉」了嗎？況且，該採取什麼的「政策措施」方足以保證「雷鋒」們不吃虧呢，以給「雷鋒」讓座去報答給別人讓座的「雷鋒」？去幫助「雷鋒」以慰勉助人的「雷鋒」？為「雷鋒」做好事以酬謝行善的「雷鋒」？抑或設一個什麼獎，規定甲乙丙丁諸細則，以嘉獎各級「雷鋒」？要不，還能拿得出別的什麼「政策措施」來？若然真個有需要用「政策措施」來「穩住」的「雷鋒」，則這一類貨色要不要也罷了。

良好的社會風氣，從根本上來說，關鍵在於人民素質的提高。這種提高仰仗於文化教育的潛移默化，而決不是人為的政策措施所能立竿見影的。怕「雷鋒」吃虧而主張製訂予以補償的「政策措施」，這種捨本逐末的主張，表明我們有的人往往把本屬尋常的事情非常化。為善是尋常事，行善者也覺得自己所為事屬尋常，可是偏偏有人對之作非常觀，這種心態是不是有點不那麼尋常呢？

正像「學雷鋒」被目作「吃虧」那樣，廉政也有人認為是一種損失了。——報載山西省某縣從全縣數百名幹部中評選出二十名「廉潔幹部」，每人發給三百元獎金。據說這叫「獎勵廉潔，典型引路」，「廉政損失獎金補」之「政策措施」也。廉政本乃人人都應做到的尋常事，可是竟然被看作非常，於是忙不迭「報之以瓊瑤」。這事情不是也有點兒滑稽嗎？

我們的好些尋常事已經變得不那麼尋常，以致少見多怪了。怕「雷鋒」吃虧以及憐廉政受損之類的心態的形成，也許與此不無關係吧？

說「大」

高旅

持故小集

每見「認清大勢」、「顧全大局」、「大處着想」等字樣，便會想到一則關於「大」的：一名士宴客，座有有善算命的，爭向請教。主人說：我也懂算命，每算必準，人家算命用「小八字」，我則用「大八字」。問何謂「大八字」，主人說：我算得凡人必定會死，此即「大八字」，百不失一。

稱「大勢」、「大處」、「大局」等等，也像「大八字」那樣，決不致誤。不是嗎？人的一生，自生到死，稱為「大化」，原是這樣「大」而「化」之的：「大勢」之「大」，「大局」之「大」，「大處」之「大」，到底有多少「大」，並無規限，又似漫無邊際，大致說來，亦可謂「宏觀」。此語近年亦頗流行，撰其精義，也不外一個「大」字，「宏」者「大」也，那麼此即「大處着眼」了。

在「大」的模模糊糊中，只要「大」而「化」之，的確可以化解許多問題。邏輯規限擴大到無窮，那麼什麼推理都能圓通，問題遂不解而解，小至算命，一「大」之下，也一定準確無誤，——人能不死嗎？

有些論世局者說未來社會，一定進步，一定光明，一定有希望，十分樂觀等等，也全在一個「大」字，「宏觀」也。咱們自茹毛飲血而至今日可以吃清燉魚翅，紅燜烏參，自然大有進步；本來住窰洞的，今日住崇樓高軒，可見希望總能實現。以之測定未來，豈不大有希望，前途無量？此亦「大勢所趨」之「大」，不會錯的。難道咱們會回到羲皇上人時代去嗎？自然絕無可能。這樣一「大」之後，就無懈可擊，實在通透。

但是一味顧「大」的岔子，正在於「大而無當」，變成了太空虛廓之後，摸不着邊了。話說得「大」，「大話三千」、「大言不慚」之類，正是如此，裁衣、製帽，只顧其「大」，卻不合身，真的是「大而無當」。但求其「大」，以為如此方可「大功告成」，結果卻落個「好大喜功」的惡諡。給貶得一文不值猶可，事實上也確是一事無成，大敗虧輸。

家庭中管管柴米油鹽，算不得「大」事，但一到國家手裏，往往奢言為「大政」，管事者則稱為「大人物」，行有辦法，更稱之為「大計」。範圍雖有大小，性質其實一樣。家庭和睦，並無爭吵打架偷搶拐盜等等，也很平常；若在國家，便稱為「治」，一個「治」字不算，還要加上一個「大」字而為「大治」，以示其特別，但以咱們中國而論，變成了一個偉大（又是「大」）的政治理想。至於「大計」云云，往往是「拙計」，甚至連「小計」也說不上，事例極多。在「大政」、「大計」、「大治」等等一片「大」「大」聲中，其實有些「大人物」，連自己的「小計」也管不好的。

不必把孔子的「修身齊家治國平天下」的一套搬出來說，其間矛盾，向來如此，昔有一位一天到晚在計議「大政」的宰相，家裏七顛八倒，人或譏之，蓋此公回到家裏，惟有躲在書房中百事不問，任由家中鬧得雞飛狗走，以是人們不免懷疑他到底計議「大政」有多少本領。可能議者不明白，蓋計議「大政」可以說空話，回到家裏，那就碰到了實務，說空話沒有用，只好悶聲躲起來拉倒。還有一層，所謂「大政」，正如上述，其實也不見得如何「大」的，不過每每關涉到天下蒼生，才須加上「大」的帽子而已。

孟子說：「見大人而藐之，勿視其巍巍然。」大概也是這類意思。國家「大事」，首先無非是人民的生計柴、米、油、鹽問題吧，和管家差不多，何況「大人物」今稱「公僕」，有什麼「巍巍然」之處？即使自居「大人物」，其實不過如此，即在皇帝也不例外。然而一做皇帝，便要稱之為「大統」，非「大」不可。亦即一舉一動，皆統及於天下蒼生之意。

當然也有中性的意義，例如清代的瀛台泣血，光緒被囚，歷史上說「大政」歸於慈禧，一切「大計」，盡操慈禧之手。但所行的實質，只是「亂政」和「拙計」。但是國家「大事」總歸是「大事」，怎能不說是「大政」「大計」呢？也是沒有辦法的事。

倘說「大治」，在當時也說得上，雖然處處在鬧「革命」，有風聲鶴唳之勢，但到底，並無戰爭。辛亥革命前夕，總是昇平氣象吧。綠營兵、八旗兵、新軍，都在安安穩穩地吃糧，有的無糧可吃，餓得和瘟三一樣，有若干洋槍、大砲，皇家庫銀仍有不少，無兩軍對圓開火的局面，若稱為「大治」，也不算「大言不慚」。可是慈禧一死，清廷便如冰銷瓦解，辛亥革命水到渠成，「大統」固然烏有，一切之「大」，都變成了夢幻泡影。

中國傳統的最高政治理想曰「大同世界」，「大」得也似並無邊際的樣子。但「政治理想」畢竟與「大」得模模胡胡、只求混過一時的便易之談不同。便易之談者，使用之為魔術般的語言也。也許真要有了「大同世界」，空洞的「大話」才會無用武之地吧？

（更正）：上周一文中，「詩有誤字，應為「亂」「石」「砠砠一壙存」，「日」「滿」樂遊苑上村」。

大公園

我愛澄清湖

吳其敏

坐井集

《唐才子傳》十卷，總錄三百九十八人。其中見於新舊《唐書》者，百人而已。餘則分從說部雜記採葺，故雖道士妓女之流，皆見載入。體制一般以「因詩繫人」為主，故非卓有詩名者不錄。而李唐一代，卓有詩名者何可勝數？因此選錄亦時虞不遍。大抵於初盛唐間稍多闕略，中晚以後乃漸趨詳。遂至有如張九齡曲江其人竟遭遺落之例。論者以為辛文房著書成果，與其下筆前所許「游心簡編，宅心史集」之初衷，是有若干違背的。

張九齡是玄宗朝極盛期之賢宰相中一人。他遇事直言敢諫，不避當路權勢。安祿山之反，曾預見先機，力主早除禍患。可惜李隆基不聽忠告，徒貽後日深悔無益之譏。李林甫復居中嫉忌之，譖言排擠，卒使罷相事，貶荊州長史。其為詩力摒富豔，求取淡雅，不隨一時風氣同浮沉。劉肅《大唐新語》因引張道濟言，謂其「如輕縑素練，實濟時用。」胡震亨《唐音癸籤》且逕稱：「唐初承襲梁隋，張子壽（九齡字）首創清澹之派。盛唐繼起，孟浩然、王維、儲光羲、常建、韋應物本曲江之清澹，而益以風神。」「觀其《感遇》十二首，運用比興，寄托諷喻，便是著名的繼承魏晉優良傳統之力作。許多人讀張九齡詩，往往善記其「海上生明月，天涯共此時。情人怨遙夜，竟夕起相思。」「海燕雖微眇，乘春亦暫來。無心與物競，鷹隼莫相猜。」如此警策之句，自可信手拈來，取證其古詩用筆之高妙。其實曲江集中，即近體律詩，亦莫不律法嚴密，練句多味。如云：「日夜鄉山遠，秋風復此時。舊聞胡馬思，今聽楚猿悲。念別朝昏苦，懷歸歲月遲。壯圖空不息，常恐鬢如絲。」便極生動變化運筆之長。至詠《庭梅》一首，「芳意何能早？孤芳亦自危。更憐花蒂弱，不受歲寒移。朝雪那相妒，陰風已屢吹。馨香雖尚爾，飄蕩復誰知！」詩作於被貶周子諒為御史，為林甫所陷，貶荊州長史時。用事之切，諷喻之深，益令口碑不廢矣。

布什的「否決術」

張散

茶與咖啡

美國有人給總統布什算了一筆賬，說他自任職至今一年半時間內，曾十二次運用否決權，否決國會通過的法案。

按照美國憲法，國會通過的法案必須交到白宮，由總統在一個月內簽字實施。總統可以有三個選擇：㊀同意此案，立即簽字；㊁不大同意，但認為可以勉強實行，於是不置可否，一個月期滿後該法案自動生效；㊂運用否決權，否決該案。

第三個選擇還有下文。被否決的法案由國會重新籌議，如再以三分之二多數通過，即是對總統的否決作出再否決。

這裏把此套程序再說一遍乃是為了說明，到現在為止，布什否決的十二項法案沒有一次遭到國會再否決。如果用足球術語來說，乃是十二比〇。

這有前例可作比較。因「水門事件」下台的尼克松從一九六九年到一九七四年否決了四十三項法案，其中有七次被再否決推翻。曾兩次任命布什擔任中央情報局局長的福特，只當了兩年總統就否決了六十六項法案，其中十二項被推翻。里根在八年總統任內運用了七十八次否決權，有九次被再否決。這些數字說明，布什對否決權的運用，至目前為止，勝過幾名前任。

據白宮幕僚長蘇努努透露，布什能做到如此地步，有他的「否決術」。最重要的策略有三點：提早宣布意向，是否將予否決；一旦決定運用否決權，就堅持到底，向共和黨議員表明，每次否決都是對共和黨實力的考驗，一誇大家都誇。

否決停止對華特惠國待遇案，則是第十二案，國會是否再否決、能否再否決，又是考驗。

無分彼此

若容

今宜古宜

教科書每以元朝進士科分左右兩榜，當作蒙古皇帝歧視漢人的標誌。根據《元史》資料，並不如某些人所想的那樣。

按：元朝實行科舉制度稍晚，到元仁宗（愛育黎拔力八達）皇慶二年（一三一三年）始下詔「定其條例」，兩年後，即延祐二年（一三一五年）才首次「廷試進士」。所謂分左右兩榜，正是這時開始。兩榜就是：蒙古人、色目人為右，漢人、南人為左。但是，錄取後出身，第一名從六品，第二名以下，及第二甲，皆正七品，第三甲正八品，兩榜相同。因此，說不上蒙古人歧視漢人；如果憑敍述先後，就把南人當作最低等，簡直是對歷史歪曲。總之，蒙古、色目、漢、南在廷試方面所得名次相同。出身官品亦同，那是無分彼此的。

廷試舉行之第二年（延祐三年），元仁宗用南人趙孟頫的事，也說明他對南人並無歧視。據《元史》記載，趙孟頫這個南人，早在元世祖時，是程文海到江南時物色的。元仁宗未做皇帝時，早已聞其大名。仁宗即位，任用趙為集賢侍讀學士；五年後，即延祐三年，升為翰林學士承旨。有人認為此官主修國史，不宜令趙孟頫這個南人擔當，仁宗說：「子昂，世祖所簡拔，朕置之館閣，使典述作，傳之後世，汝屬啜何也！」這件事，說明確有人歧視南人，但不是元朝皇帝，更非元朝制度。

有元一代，開科取士，錄取後封官，南北同等，元朝皇帝如非太昏，用人也沒有狹隘的民族觀念或地域觀念，這都是有史為證，值得借鑑的。

喜悅

（版畫）

闕錄張曲江

振清

記遊

在七天的「台北假期」裏，最佳的節目，莫如「漫步澄清湖，攀登阿里山」了。

澄清湖在台南高雄市鳳山的東北側。它被名為「澄清湖」，有「澄清天下」的意思。暫時不說「天下」這麼大，就算是整個台灣省，當局又能否予以「澄清」呢？值得研究。全湖面積廣闊，可媲美大明湖；湖水澄碧，柳蔭傍堤，樓台亭榭，風光明媚；方壺綴勝，山水含輝，植岸歡蓮、高丘望海、深樹鳴禽、湖山佳氣、三亭攬勝、蓬島湧金，構成了「澄清湖八景」，也可媲美大明湖。抵達園門，只見廣場寬闊，牌樓矗立，氣象雄偉。入門不遠，噴水池水花四濺，源源不絕，空氣清新，令人精神一爽。回憶筆者十多年來到內地遊覽，只見名園裏面遊人擁擠，萬頭攢動，要想信步悠閒欣賞美景，也未能如願。但在澄清湖一帶，遊人稀疏，到處任我遊，這確是賞心樂事。不知是否那天陰霾四佈，還是台灣同胞忙於工作，還是內地人民生活安定心情舒暢，才形成兩種鮮明的對比。須知遊客難得來一次，內地管理名勝古跡的負責人可否考慮每天撥出一兩小時專門接待外地遊客，本地同胞恕不招待。因為當地人可以隨時到來遊玩，至於入場費不妨酌量增加。

經過玉屏，登上泉樂館，經過自由亭，只見四處遍蒔花木，香氣襲人。曲徑通幽，渡架鶴橋，通過「壺君歡」長廊、「近水欄」、「更上台」，那時全湖在望，但見波光激灩，氣勢壯闊。繼續前行，踏上九曲長橋，蜿蜒屈折，如履仙境。渡桃花林，經豐涼閣，百花岡，花圃中萬紫千紅，爭妍鬥麗，迷人欲醉，把暮春的澄清湖裝扮得更秀麗。再過是柳城荷海，現在是垂柳拂面，遲些時便是荷香十里。再過便是中興塔，這座塔高七層，成八角形，莊嚴典雅，高聳雲端。從中興塔走下來十數步，便見一所小賣部，專門出售用貝殼製成的手飾，原來澄清湖多產貝殼，就地取材，製成各種手工藝品供遊客選購，正是推銷土特產的最好方法，值得內地旅遊工作部門參考。湖的西面設騎馬場，不論男女老幼，都可作春郊試馬，有專人照顧。喝過這裏馳名的「木瓜奶式」，就到「三亭攬勝」休憩。所謂「三亭」，便是中間圓形的「有如亭」、西邊六角形的「淡如亭」，東面八角形的「清如亭」。三亭並立，襯着湖光水色，是獵取鏡頭的最好所在。澄清湖半日遊，真令人難忘！

（《台北假期》之十二）

英譯「有教無類」

范狄

台灣翻譯界最近面臨一個難題：如何把孔老夫子的名言「有教無類」翻譯成最貼切的英文？目前已有好幾個英譯本，似乎都不太滿意，希望徵求最佳譯文。堅持要抱認真翻譯態度的，不是別人，卻是蔣緯國。

年前贈送一座孔子塑像給美國加州大學，在近幾年世界學術界普遍重視中國儒學研究聲中，這是一件好事，可是，這座塑像座附有的石碑上竟刻「有教無類」四字，譯成英文是：Among truly educated person, there is no discrimination.」不知出諸哪一位譯者之手，顯然未能表達孔老夫子的原意，幾成譯林笑話。

擔任「文復會」屬下「國際文化會」主委的蔣緯國，對此頗為認真，曾召集翻譯專業人士研議，不久前提出另一譯文：Education knows no Boundaries. 台灣東吳大學英文系教授李俊清也提出另一譯文：Teaching goes beyond Bounds。另外，還有四個方案如下：

Teach All, Select None.

Education for all.

Education without discrimination.

Educate everyone, Discriminate none.

看來，「文復會」認為幾個英譯方案仍未臻完美，希望集思廣益，擴大對外徵求譯文。其實，海峽兩岸研究孔學兼擅英文翻譯的專家甚多，一定能探討出一個完善的譯文來。

活佛轉世的政治意義

——西藏活佛轉世制度漫話之六

梁上苑　梁勁泰

天南地北

藏傳佛教（又稱喇嘛教）採用獨特的活佛轉世制度，既有其一定的社會條件和歷史背景，也得到當地各種政治勢力和歷代中央政權的認可和支持。西藏的大活佛在歷史上往往是朝廷中的帝師、國師、法王，這就更加明確了西藏地區與中央政權的政治關係。

在清朝初期，清廷曾通過蒙古和碩特部的汗王來統治西藏，但宗喀巴的格魯派已經興起，得到藏人擁戴，各地區都建立了政教合一的政權。同時喇嘛教的影響已傳播至蒙古各地，達賴和班禪亦日漸成為蒙藏兩族的宗教信仰中心，因此，清廷便利用喇嘛教來鞏固其中央政權。可是清廷不願意蒙藏的政教權力太過集中，所以在西藏分別支持達賴和班禪兩大活佛體系，又建立了「哲布尊丹巴呼圖克圖」和「章嘉呼圖克圖」為內外蒙古的活佛體系，施行「分而治之」的政策。

對於活佛轉世，乾隆皇帝在《喇嘛說》一文中指出：「蓋佛本無生，豈有轉世？」又說：「佛法以虛寂為宗，無來無去，故釋迦涅槃並未出世。即宗喀巴闡演黃教，亦未出呼必勒罕（轉世）」。顯然他是根本不相信有什麼轉世的。

然而乾隆是聰明的政治家，所以他又大力扶植黃教，把其父皇雍正帝的雍和宮改建為喇嘛廟，供奉着顯宗和密宗的多種佛像，並命定雍和宮放置抽籤的金瓶。他在《喇嘛說》中對此用意說得很清楚：「其達賴喇嘛、班禪額爾德尼之號，不過沿元明之舊，換其襲敕耳。蓋中外黃教總司以此二人，各部蒙古一心歸之。興黃教，即所以安眾蒙古，所系非小，故不可不保護之」。關於活佛轉世，他又說：「此亦無可如何中之權巧方便耳。其來已久，不可彈述……但使今無轉世之呼圖克圖（活佛），則數萬番僧無所皈依，不得不如此耳」。這段話很好說明了清政府利用活佛轉世制度作為團結和懷柔蒙藏民族的重要政策。

隨着歷史的發展，活佛轉世制度雖已發生一些變化，但活佛在西藏人民中間仍享有很高的威信和影響，在目前西藏宗教的水平上，活佛的社會職能是不可能被取消或代替的。現在西藏的農牧區內，人民羣眾的一些活動，比如看病求醫，神山動土開工，挖蟲草，打農藥，罪犯悔過等等，有時還要通過當地的活佛去做工作。因此在西藏便有這樣一種說法，假如控制了活佛就等於控制了寺廟，而控制了寺廟則等於控制了某個地區。

正因為活佛在西藏社會中的現實作用，所以去年十月班禪大師逝世後，國務院作出決定，由有關部門辦理其轉世事宜，可以說是符合實際情況的。

（全文完）

一千萬人齊度假！

歐翔

七、八月份法國人紛紛出外度假。六月底開始，報刊、電視台就不斷提醒人們出外度假要注意哪些事項，應做好哪些準備等等。

法國政府規定，每位受薪人士每年有四星期有薪假期，法國人大都偏愛選七月或八月，因為可以最充分地享受陽光與海灘。

根據各自的經濟條件愛好，有些出國旅遊，有些到海邊，有些進山裡。

如果沒有去度過假，會被別人看不起，認為你不是窮就是不懂生活。如果有什麼腰痠背痛，法國人就抱怨：「就因為沒有去度假！」

法國政府很瞭解民心，知道他們一到七月度假心切，所以往往選中七月宣佈加價，而絕不引起什麼罷工示威。

每年的七月卅一日，是法國公路最繁忙的一天，也是車龍最長的一天。姑且不論來法度假或經法去另一國家的外國人，光法國人自己就有近千萬人趕出去度假，或度完了假急着趕回家。塞車就是上百公里。

法國海灘上的度假者。

意大利男童地震有奇遇

專家說是強烈地震影響心理使然

一震而啞　再震開腔

擷趣

意大利一個十四歲男童，十年前四歲時，遇到地震因驚恐而完全失聲，成了啞巴，十年來飽受痛苦折磨。不料今年又再遇到地震驚嚇，但這次地震過後，這個男童忽然恢復開聲，可以如常說話。

曾做了十年啞巴的男童名沙維圖爾，史班努，與父母居住於那不勒斯市。一九八〇年十一月廿三日這個城市發生一次強烈地震，許多建築物倒塌。小沙維圖爾所住的屋子也搖搖欲墜，傢具東倒西歪，吊燈左右擺動，天花板跌下大塊大塊的磚石，牆壁出現許多條寬闊的裂縫。

「當時我們大聲呼叫，隨後周圍歸於沉寂。」四十四歲的史班努太太憶道。她和丈夫馬上察看三個孩子是否安全，發覺兩個無恙，但沙維圖爾卻不知去向。夫婦倆不禁發狂地遍屋搜尋，後來發覺他藏身在床底，渾身發抖。當史班努太太拖他出來時，他的嘴形像叫「媽媽」，但卻說不出聲來。

史班努太太帶他去看最好的醫生，但花了許多醫藥費，這個男童仍然不能開聲說話。在生活和學業上，他都遇到不少苦惱，其他小朋友時常取笑他，學校也不願收取這個啞巴學生。

就這樣，小沙維圖爾就過了十年痛苦的童年時光。到了今年五月五日，那不勒斯再次發生強烈地震，為時約四十秒。

史班努太太驚悸之餘，馬上趕去兒子就讀的啞童學校，察看兒子是否安全。到達時，她看到一群人圍攏着沙維圖爾，接着聽到一個教師大聲叫道：「沙維圖爾可以說話了！」史班努太太急忙衝前擁抱兒子！他激動地說：「媽媽，我醫好了！」據一個專科醫生說，沙維圖爾在十年前遇到第一次地震時，觸發了說話的心理障礙，以致成了啞巴。到此次地震時，這種障礙在一剎那間被消除，於是就恢復了說話。

地震悲喜劇中的母子

迷你蛙

恒輝

在非洲有一種花心蛙，全身膚色如同鮮花般七彩繽紛。平時靜臥於花叢中，不易為人察覺。這種蛙非常微小，身長不足一點五厘米，可算是世界上最小的蛙類。

螢火蟲節

秀荷

在日本的螢火蟲節那天晚上，大人小孩都興高采烈，手提裝有螢火蟲的籠子，集中在湖邊或河邊，將螢火蟲從籠中放出，一時間，湖面上螢光閃閃，十分好看。

雷達盲公拐

舒萱

盲人失明，出外全靠手杖，用此辨地問路，但範圍有限，過交通繁忙的馬路就更不便。

多虧了電子科技一日千里的發展，一種幫助盲人不僅能避開障礙物，還能識別交通燈是紅是綠或是黃，從而順利穿過馬路的雷達式手杖新近在意大利問世。

這種被命名為「指示燈」的雷達式手杖，是都靈大學醫學教授琪昂，庇特洛與意大利一家電子醫學設備公司的工程師安東尼沃，阿查冷聯合開發的新產品。其紅外線「眼睛」，能觀察到各種信號，並通過裝在手杖內的轉換裝置把觀察到的信號轉化為音響信號，最後通過專供盲人使用的耳機告知盲人，起到嚮導作用。

雷達式手杖由乾電池驅動，每換一次電池可以連續使用近十個小時。這種手杖的最了不起地方，是能令盲人識別電車或汽車的號碼、汽車站等建築物的入口處。

日本和服革新圖存

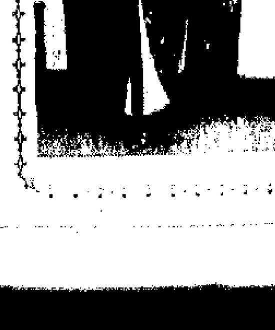
陸林

日本婦女對穿傳統的和服都感到「三頭痛」。第一是價格太貴；一襲和服動輒上百萬日元；第二是不懂：穿和服有許多程序規矩，名目繁多，穿錯了引人笑話；第三是難穿：一個人無法穿得上，必須有專人在旁服侍，穿一件和服往往費幾個小時也穿不好。

因此，大膽改革的和服應運而生。一九九〇年世界小姐競選大會主場的日本女郎，就穿着新型的簡易和服出場，多數婦女都說「改得好。」但也有保守派強烈反對。

近年和服的銷路日走下坡。但是在正式的喜慶節日，尤其是婚嫁，新娘及親家母非穿上和服不足以顯示其身份和門第。但「三頭痛」卻使女士們視穿和服為苦事。

改良的和服較能顯示出女性的線條美（見圖），衣料輕盈，柔軟，既有傳統和服原有的端莊，頭髮則可保持現代的髮型，穿着時卻能做到省時省事省錢。「三頭痛」變為「三省事」，預料今後穿和服女性會直線上升。



“國際死亡線”

古稀

在約旦境內，有一條北至敘利亞境，南抵以色列邊境，長約五百公里的國際高速公路。這條貫穿南北的幹線，是連接中東各國的重要交通要道。

這條公路的設施十分現代化。路面是用精細的礫石、瀝青攪拌後分三層鋪設。道路受壓能力為八十噸。路面筆直而寬敞，分成雙行線，中間有一條壕溝相隔。同時路面用方塊的奶黃色螢光玻璃鋼鑲嵌成快、慢車道，豎立在路面的各類路標亦用螢光材料製成。此外，整條路每十公里有一間電話報警亭，每三十公里有一急救站，一旦發生事故，警察及救護車在十五分鐘內即可趕到現場。沿途還設有雷達監測站，以高速攝影機拍下每輛汽車在公路行駛的實況。

每天在這條公路上行駛的車輛數以萬計，而且都是高速飛馳。因此，儘管這條公路設備完善，然而車禍仍無日無之，故被稱為「國際死亡線」。

一九九〇年七月六日

做了暑期工，所有同學都說返工比返學辛苦。每天早出晚歸，回到家裡便只想吃，吃了只想睡，根本就沒有什麼空餘的時間做自己喜歡做的事。例如有些課外書，平時要應付功課，本打算在暑假看，誰知現在還看不成。又本來打算在暑期學種……

……作。其實，他們有他們的理由，如果暑假真能如他們所說的那樣利用，將會是大有裨益的。只是，如果暑假這麼長而沒有「實質」的工作做，每天只是看些書，上幾堂夜校，則很容易變得懶洋洋，感到無聊和無所事事。除非那人有驚人的意志力又……

……的裂口也將加大一分……

解決方法是有的，但不應是「絕聖棄智」那一套，而是以更先進的技術改善冷氣機的操作。但什麼技術才可制止盲目的消費和生產呢？

阿佬

笑……

突然，你從我身邊消失，我環視四周，卻不見你的蹤影，我到處尋找你的足跡，卻只換來失落、彷徨……

珍重！」「再見了，芬。」「阿佬，你在何方？」

可笑的包裝

履福

負山談海

近代據說「重視包裝」。物要包裝，人也要包裝。而且還有設計專家，有不善者包而裝之，美而化之。於是無艷變為西施，大花臉變為小生，老虎變成波斯貓……。

我可不覺得這「包裝」兩個字，真的就是這麼寶貴，有價值。甚至不妨說，對於所謂「包裝」，是只覺其……

而更妙的是，即使絕不包裝，也活得落，活得還不錯。一個人，無須裝璜，無須以敗絮其中而弄上個金玉其外，其實也很有點實而不華的味道，我所喜歡者，可是這種味道。

或者也會有人說（當然是自命專家的）：你完全錯了，包裝的意念，不是把敗絮包成金玉，而是使金玉更見光輝。

在我看來，這種理論，亦頗更有屁味。

為什麼指針有問題

李英豪

購買古老手表，應該留意表針的「狀態」。最常見的不妥現象，是容易鬆脫（「格」針）、互相阻塞（「甩」針）或……表商大多數的解釋，都是說經歷了幾十年的機件，少不免變成「老爺」，總多多少少有些「差距」，所以稍鬆或稍緊而已，並無……認識。

我們要研究鬆脫和阻塞的原因。假如表的軸心蝕損，或有銹蝕而在抹油時抹去，或表針套進軸心端的內圍蝕損等因素，皆可能導致時針或分針容易鬆脫。

假如兩針或三針（包括小三針）互相阻塞，或走動不順滑，時常像受阻不走動，或時走時停，則可能有很多原因導致，……

詩人

祥官

回味集

「枉拋心力作詞人！」寫詩、寫詞，本來就不是生意經。

尤其是在香港這個地方，搞文學，除非你搞的是洋場文學，否則你是注定倒霉一世的了！

三十年代，有幾個拓荒者，在這塊沙漠中播下新文藝的種子，也出過弱不禁風的幼苗，經過十多廿年，還是沒有成長。

我最敬佩的是大頭仔侶倫，他辦過雜誌，出過書，直到離開我們之前，還是默……

……遇錯不悔！」

另一個拓荒者張吻冰，終於捱不下去，轉行以望雲的筆名，去寫他的流行小說《黑俠》，馬上就一舉成名天下聞了。

詩人黃天石，早負詩名，但，寫詩換不到麵包，後來以傑克筆名，改寫流行小說，馬上文運亨通，名滿海外了。

三十年代，王季友是省港知名的詩人，戰後，也不得不為稻粱謀，以宋玉筆名，改寫流行小說了。一次，我問他：「季友，還有作詩嗎？」他苦笑道：「打油詩是天天寫的！」

欽佩和致敬

賀帆

最近幾週，一連參加了多間中學的畢業禮，總有不少感觸，其中最深刻的一點，是一些專心致志地投入教育專業的同工，多年來默默耕耘，為香港的下一代悉心培育；如今，桃李芬芳，散播各處，他們對社會作出了一點貢獻，為社會培育了一些英才，問心無愧。

尤其是一些在極度困難條件下作出成績的教師同工，更令人感到欽佩。父親節那天，到觀塘參加一所私立中學的畢業禮，這種感覺尤其強烈。

那是一所座落在觀塘鬧市的普通商業樓宇內的中學，建校至今已有三十多年。學生千餘，開辦班級三十以上；在全港實行九年免費教育之後，該校曾向當局申請買位，投標在觀塘購買學校用地建校，以改善校舍條件，都未獲接納。三年前，又向當局申請「轉津」，要求還校至中學學位不足地區建新校，至今均未有消息。但該校仍堅持教育理想，在極度困難條件下繼續辦學，並且在該校教師同工的努力下，在教育和教學工作中取得了優異成績，這是難能可貴的，也許這也令一些津校所驚異的。

該校高中班級來源包括兩類，本校初中生直升和基礎較差、不能在原校升班的中途插班生，前者的會考及格率達九成，後者經過一、兩年的幫助也能超越四成，總及格率比全港平均水平都要高好幾個百分點。去年還出現了八A（一B一C）的好成績。兩位中五學生獲中文大學錄取為暫取生，而每年則有近二十人升讀本港及國內外高等學校。從這裡，再比較其他一些學校情況，就不能不使人對該校教師肅然起敬了。

賣身

嶺南　明暐

做了暑期工，所有同學都說返工比返學辛苦。每天早出晚歸，回到家裡便只想吃，吃了只想睡，根本就沒有什麼空餘的時間做自己喜歡做的事。例如有些課外書，平時要應付功課，本打算在暑假看，誰知現在還看不成。又本來打算在暑期學種花，首先要看幾本有關花草樹木的書，看看自己適合種哪種花，但現在連那些書也沒有時間借，更不要說看了！也有幾位同學例外，他們堅持不做暑期工或只做兼職，認為在求學時期始終應以讀書為本分，好好利用暑期多學些東西，多看些書，工作是將來一輩子的事，不用這麼早就忙着，去工作。其實，他們有他們的理由，如果暑假真能如他們所說的那樣利用，將會是大有神益的。只是，如果暑假這麼長而沒有「實質」的工作做，每天只是看些書，上幾堂夜校，則很容易變得懶洋洋，感到無聊和無所事事。除非那人有驚人的意志力又不同。依我的看法，則是：只返半天工，半天做自己的事，是最理想的了！一方面有工作寄托，一方面又有時間讀些書。

只是，每人都有許多「身不由己」的理由：賺錢去旅遊、買多些名牌、交學費、幫補家計……所以，便得將自己「賣身」給一份全職的暑期工。

冷氣的聯想

中大　五石

上經濟社會學的課，老師說人們甘願做「消費獸」，除虛榮心作怪之外，實亦有不得不然者。以冷氣機為例，冷氣機雖把冰涼世界送進寒舍，卻同時把熱氣排到府上。樓下安了冷氣機，樓上的住戶便不能開窗納涼，耐不住終於也裝上冷氣機。如是者過不了多久，全城市民都為地球的溫室效應作出了「貢獻」。結論——老師說——人類過去之所以幾千年不用冷氣機抵抗炎熱，是因為過去幾千年裡也從來沒有冷氣機排出的熱氣的肆虐。

筆者當時只覺得這番話極具說服力，不料現在竟親歷其境了。自從樓下的住戶裝了冷氣機後，熱風便浩浩盪盪，蒸騰而上，家人怨聲不絕，筆者亦不知不覺開始留意冷氣機的電視廣告了。一旦「寒舍」也裝上冷氣機，則兩倍熱風，將比任何廣告都更有效地逼使筆者樓上的住戶購買冷氣機，電器零售量將上昇，東方之珠更加繁榮，地球溫度亦將繼續上昇，連臭氧層的裂口也將加大一分……

解決方法是有的，但不應是「絕聖棄智」那一套，而是以更先進的技術改善冷氣機的操作。但什麼技術才可制止盲目的消費和生產呢？

志在四方

港大　祖蔭

男（女）兒志，志在四方。應屆大專、大學畢業生躊躇滿志，闖天下去！

阿佬

中大　芬

昨夜夜半，枕上分明夢見——阿佬。你的一言一笑，一舉手一投足，都活現在我眼前。你坐在那輛紅色的吉普車上，專心的駕駛着車子。你知道嗎，你的側面輪廓令我想起古代的英雄武士。

我們抵達淺水灣，我買了一盒維他奶，你買了一罐汽水。我倆就漫步在細軟如綿的沙灘上，有說有笑……

突然，你從我身邊消失，我環視四周，都不見你的蹤影。我到處尋找你的足跡，卻只換來失落、彷徨……

「再見了，芬。珍重！」

「阿佬，你在何方？」

我再聽不到你的聲音，只有海浪拍岸的嘩啦，海風吹來的哀鳴，還有，我的飲泣，我的……

「芬，起床啦！」睜開惺忪的睡眼，伸了伸懶腰。陽光透過窗簾射進屋內，好一個和煦的早晨！

打開窗子，作了一個深呼吸。溫暖的陽光把我心中的陰霾驅散，像是叫我振作起來。

加强學生情緒輔導

方奕

（課餘天地）

中學會考放榜在即，香港撒馬利亞防止自殺會的「中五考生輔導服務」也準備就緒，與需要輔導的同學共渡難關。

今年該會重整了這項服務的進行方式，焦點將集中在輔導求助同學的情緒方面。原來這項「中五會考生輔導服務」始於一九六五年，服務包括為考生提供升學、就業資料和情緒輔導等方面，但由於近年不少志願機構已在升學、就業方面提供輔導，因此今年他們嘗試集中情緒方面的輔導，一方面提供輔導，使社會的服務資源得有效地被利用。而在情緒方面的輔導，一向更是該會義工所擅長的。

又為減輕該會義工在會考期間的工作壓力，於一九八六年開始，每年的六月，他們均向外招募短期義工，經過短期訓練後，與該會會員共同肩負熱線服務的重責，亦使有志於義務工作，卻難以經常抽出空餘時間的社會人士及大專學生，能透過這項短期服務，吸收到助人自助的寶貴經驗。

該會去年共處理了千餘宗考生輔導個案。

諗吓畫吓　眼鏡頻換

馬奈

全讀兼讀

楊陽

（留學錦囊）

英國的 University of Hull，聯絡地址為：Terry A. Smith, Senior Overseas Adviser, The University of Hull, Hull HU6, 7RX, England (482) 465359。

另一間學校，University of Ulster，在北愛爾蘭有四個校舍，超過一萬二千六百個全讀及兼讀學生，由博士課程至兼讀證書課程。課程種類，有學術性，也有職業性。有學位、高級學位及非學位水平。該校不少課程也可容許轉換。有些情況、有些課程可容許延遲的選擇，例如，不少人文學科容許學生延遲選擇唸一個獨立的科目或訓練的課程，或是一個主修科目，或是一個副修科目，直至第二年開學時才作最後決定。

學位課程方面，第一等學位課程通常為期三年，但在很多情況之下，可延長時間，把職業訓練期也包括在內（在工業、商業或公共事務受訓），或撥時間到外國學習（例如一項現代化語言課程的一部分）。大部分的學位課程可帶引至榮譽的第一、第二、第三等類別；該校也頒發一項普通學位資格，這是指某些科目而言。

第一等水平的學位課程，可以是獨立科目，可以是訓練課程，又或是組合科目。

文憑及證書課程，包括高級文憑、文憑及證書班，大學本科有大量這類科目提供。由 Business and Technician Education Council BTEC認可。

深圳旺食

陳青楓

（語尖書風）

與一位在酒家做總廚的朋友通電話。他說近日忙到「踢晒腳」。

「做總廚也忙到踢晒腳？」

他透露，如今人手拉扯得很緊，特別是深圳方面，開了不少酒家，去年六四事件後，靜了一些時，但不久又再興旺，而且越來越旺，酒家越開越多，需要的人材也越來越迫切，香港有不少行家前往深圳打工。香港與深圳好近，根本上就可以早出晚歸的當上班，夜晚收工後還趕得及坐尾班火車回來。

前往深圳做廚師，人工也比在香港的高。所以好多在香港做了一段日子的都前往深圳轉換一下環境。

我有一點奇怪：「何以深圳的酒家特別興旺？」

對方打個哈哈：「你不知道嗎？做生意好多時候是大吃大喝的呀，特別是……」

明白了，香港一些生意人的生意頭腦也真夠靈活，開酒樓食肆，在香港競爭實在太大，而且人多競爭，分得薄，倒不如移師深圳。

深圳是經濟特區，前往這地方做生意的人，真是百川匯大海的，是斟談生意的集中地，飲飲食食也就自然地興旺起來。發展下去，會不會有朝一日成了「食在深圳」？

運者遁也

甚史

（單思獨白）

看完阿根廷對意大利一場賽事，忽然悟出了「運道」說的所以然。

平常總聽人說，「誰誰誰真個好運」。「誰誰誰行運行到腳趾尾」。總之，什麼人發了洋財，是「運」好；什麼人化險為夷，大難不死，也是行正了「運」。誰碰上了好事、妙事或者樂事，都緣於冥冥中的主宰，是「運道」使然。

也是基於「運道」之說，阿根廷今屆在「世界杯」足球賽決賽周賽事中的一系列表現，包括「落筆打三更」吃了喀麥隆一記悶棍後仍能以小組第三出線，再又僅勝巴西，繼又險取南斯拉夫，續後又氣走意大利成為決賽隊，這連串的賽程，說者都認為它「一世夠運」，是「命運之神」眷顧使然。

「運」，真有那麼一回事嗎？

看了阿根廷整隊的比賽，我終於明白，所謂「運道」之說，純是穿鑿之談。

實際上，歸根結底還是由於阿根廷球員掌握了機會，由於它在某一關鍵時刻技術發揮得好。

誠然，阿根廷隊早段整體表現的確十分不濟，缺乏「王者風範」，但是，該隊技術根基顯然還是十分紮實，球員又普遍善於掌握機會（包括非技術性的機會），特別善於在關鍵性時刻做關鍵性的事。就憑這些，它們才在實際比賽中一次又一次地自我創造了奇蹟。所謂「運道」之說，無非是某些說者為自己開脫的遁詞罷。

家庭陷阱

丁白

（百葉簾）

香港家庭電話用戶中，不附接IDD系統的，大概不多了；然而，這項原為家庭用戶提供方便的設施，如今卻很可能成為家庭鉏鋙的導火線，或者家庭開支的潛在陷阱。

這樣說，或許以為是危言聳聽，但證之於外國曾經出現過的先例，上述顧慮，則並不一定是杞人憂天。

IDD系統設立之初，原只限於接駁國際長途電話使用。它之出現，標誌着香港電訊水平的科學化、現代化，大大地方便了用戶，有力地促進了對外溝通，其效用是無庸費辭的。

然而，隨着「成人電話」在香港出現並與IDD系統聯線，這一原可方便居民的現代通訊科技，便即成了陷阱——家中的任何人都可以通過IDD系統接通「成人電話」，可能出現的問題諸如倫理道德、家庭教育、夫妻關係、經濟開支等，便會隨之而來；弄得不好，甚至不難惹來官非。在美國，就屢有因「成人電話」問題而導致的錢債官司，也屢屢出現因「成人電話」而導致的夫妻反目，父子成仇案例。

IDD系統作為一項方便電話用戶的設施，那是好的；開放給「成人電話」聯用，則似是有欠考慮了。

在這個問題上，除了商業利益，多考慮社會利益是否會更加穩妥一些呢？

矛盾

冰林

（聰誤十丈）

這一代的導演，十年拍不到一部，五年內不是拍拍停停的不算在內。一般，站得住腳、票房不差的，大都有一間製作公司，也「養」着一班電影人。

他們都很會經營，他們不需用自己的錢來養著那班工作人員。

他們的製作電影會向投資人另收一筆叫做行政費的。這筆錢看他用什麼級數的製片，助導，美指和武指，大約在三十萬至五十萬之間，除掉支付各部門人手的酬勞，交租（或供樓）外，還有剩餘的。

當然，這個導演必須經常開戲，所謂經常開戲就是不能長期停下來，否則，那些以部頭計酬的電影人會各自分飛，被別的導演或大公司羅致。

做導演不光只要懂得拍戲，還要懂得做行政和管理公司，招聘人手，為他們釐定薪金，這些手下家中如發生事故，他還要幫助解決，包括金錢上和精神上的，有了自己製作公司的導演，像我日前所說的，還要懂得接生意，賣片花，推銷自己。

所以，現在的大多數導演，時常是：一方面想如何把電影拍好，一方面又不停的看錶，按電算機，為節省支出而傷腦筋，他們常常做着相互矛盾的兩件工作。一個導演一次很感慨的對我說：「為了多賺幾個錢，我真懷疑是否值得。」他們在大公司拍片就不會如此，他們在大公司需為做好份內工作與老闆據理力爭。

可笑的包裝

履福

（負山談海）

近代據說「重視包裝」。物要包裝，人也要包裝。而且還有設計專家，有不善者包而裝之，美而化之。

於是無艷變為西施，大花臉變為小生，老虎變成波斯貓……

我可不覺得這「包裝」兩個字，真的就是這麼寶貴，有價值。

甚至不妨說，對於所謂「包裝」，是只覺其偽，不見其好。

所以自己從不包裝。

而更妙的是，即使絕不包裝，也活得落，活得還不錯。

一個人，無須裝璜，無須以敗絮其中而弄上個金玉其外，其實也很有點實而不華的味道，我所喜歡者，可是這種味道。

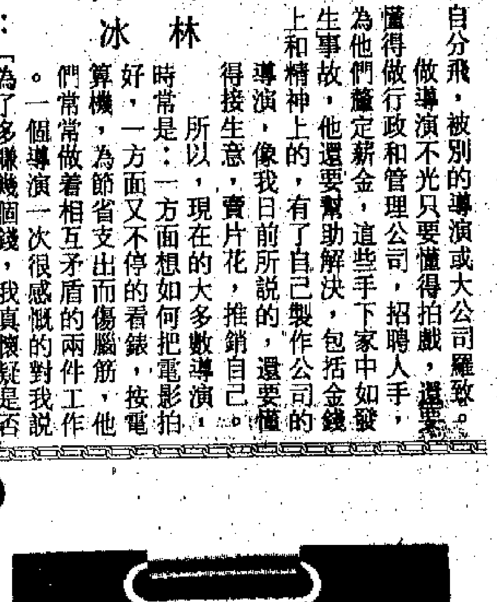
或者也會有人說（當然是自命專家的）：你完全錯了，包裝的意念，不是把敗絮包成金玉，而是使金玉更見光輝。

在我看來，這種理論，亦頗更有屁味。金玉難道真要包裝才顯其光輝？

為什麼指針有問題

李英豪

（莫談閒趣）



購買古老手表，應該留意表針的「狀態」。最常見的不妥現象，是容易鬆脫（甩針）或互相阻塞（「格」針）。

表商大多數的解釋，都是說經歷了幾十年的機件，少不免變成「老爺」，總多多少少有些「差距」，所以稍鬆或稍緊而已，並無「大礙」。

不過，我們應該憑自己的細心觀察作出判斷。購買古表切勿只聽取片面之言，一定要靠自己雙眼和基本的認識。

我們要研究鬆脫和阻塞的原因。假如表的軸心蝕損，或有銹蝕而在抹油時抹去，或表針套進軸心的內圈蝕損等因素，皆可能導致時針或分針容易鬆脫。

假如兩針或三針（包括小三針）互相阻塞，或走動不順滑，時常像受阻不走動，或時走時停，則可能有很多原因導致。

最初的時鐘只得一根時針便很少這種情形，而且時鐘鐘面大。機械手表則表面細小，玻璃面平坦，並非高拱起，所以針的走動空間很少。

有時在上方的分針垂下，軸心或針本身不是原裝，內圈便不配合；或者銹積在軸心中間，或表殼改裝過，非原裝玻璃面等等因素，皆足以使指針有上述毛病。

有些情形表面上似屬小問題，但我們不妨推想，如果軸心有銹蝕，這個古表保養必然不會太好，久未抹油，受過潮，放濕度大的地方，或者入過水。我們更要細心看「表肉」的每一部分，因為可能內裡有很多地方也生銹。有時「蓮花輪」蝕損少許，也會引致指針不正常或停頓。這些古表雖屬「名廠」，亦不宜沾手。

詩人

祥官

（回味集）

「枉拋心力作詞人！」寫詩、寫詞，本來就不是生意經。

尤其是在香港這個地方，搞文學，除非你搞的是洋場文學，否則你是注定倒霉一世的了！

三十年代，有幾個拓荒者，在這塊沙漠中播下新文藝的種子，也出過弱不禁風的幼苗，經過十多廿年，還是沒有成長。

我最敬佩的是大頭仔侶倫，他辦過雜誌，出過書，直到離開我們之前，還是默默的耕耘在文藝的土地上，一直是「懷才莫遇終不悔！」

另一個拓荒者張吻冰，終於捱不下去，轉行以望雲的筆名，去寫他的流行小說（黑俠），馬上就一舉成名天下聞了。

詩人黃天石，早負詩名，但，寫詩換不到麵包，後來以傑克筆名，改寫流行小說，馬上文運亨通，名滿海外了。

三十年代，王季友是省港知名的詩人，戰後，也不得不為稻粱謀，以宋玉筆名，改寫流行小說了。一次，我問他：「季友，還有作詩嗎？」他苦笑道：「打油詩是天天寫的！」（上）

心在香港

簡而清

有兩三個星期時間可以留在香港，這幾年間而言，已經算是頗長的停留期了。我的生活形式，已經不太像一個以香港作為根據地的人。

但這卻可以令我對香港，有更進一步的冷靜客觀觀察。有什麼特別改變，假如一天到晚都在這裡的話，可能是不大覺得的，或覺得也不會那麼尖銳。

可是現在卻不同了，因為不時才回來一天，如有什麼轉變的話，我會很覺得，同時亦可以比較一下，在不停蛻變中的香港，究竟是變成什麼一種模樣了。

雖然我是不停在旅遊，但是我的心則始終是關懷着香港一切的，一如本欄的欄名，永遠是香港心。

在這幾年間，香港人的心態起了很大的改變，若干人不願意再做香港人了，但他們不知道，現在才到外頭去寄人籬下的那種人，是沒有人看得起他們的。幾十年前的香港華人，是二等公民，現在到別處去的香港華人，還是退回幾十年前的那種受氣時代的境界，有人可能受得了，但是我卻受不了這種事的。

所以現在雖然我常出門，但是將來則會與香港共興衰，這點是絕對不會改變的了。多於現在在外遊，將來則可以多留點日子在香港。（上）

千嬌百媚話花裙

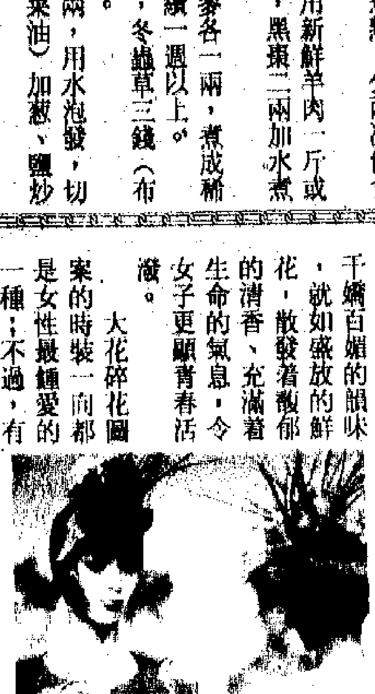
冬冬

（時尚拍檔）

什麼樣子的時裝最浪漫呢？若果在這個炎炎夏日的驕陽底下看，相信大多數的女子都會選擇淡紫色的輕紗衣裙吧！

固然，這也是肯定的，不過亦有一個說法，就是以毒攻毒也。春夏季什麼最茂盛，自然是那花花的世界了，盛放的玫瑰花圖案，茂密的花束設計，別緻的花卉頭飾，與這個艷陽天確非常吻合，把浪漫迷人，絢爛艷麗的氣息發揮得淋漓盡致。

無論是搖曳生姿的長裙，還是婀娜輕盈的短裙，若能佈滿姹紫嫣紅的花朵，紅紅綠綠，鮮黃淡橙色，均有着千嬌百媚的韻味，就如盛放的鮮花，散發着馥郁的清香，充滿着生命的氣息，令女子更顯青春活潑。



大花碎花圖案的時裝一向都是女性最鍾愛的一種；不過，有時過於花亂混雜就有嫌俗氣了一點。若非精心設計的花卉圖案設計，倒不如還我清雅一族的氣派，淨藍色，純白，藍白或綠白間條，更為賞心樂事，何必入俗我又俗呢？

然而，長期清清純純的派頭，對活潑富彈性，愛多姿多采的都市女郎來說，似乎又低調平淡了一點。所以，間中來個孔雀般的精采浪漫，又是別一番韻味。國際間亦有幾位著名的設計師長於利用花卉圖案作時裝的焦點，尤其設計繪畫的花朵，和顏色的配搭，底色的運用，均是一絕的精采，令人歎為觀止，穿上了就捨不得脫下。所以說名家即是名家，有別於一般的花衫，一眼即窺見其優劣。

自汗食療法

岑鶴齡

（話鶴齡）

人體熱度過高就會出汗，這是正常的生理現象。因此一般人在氣溫過高，穿衣太多或是勞作過重時就會出汗。可是有些人並非上述原因，也是經常汗水直淌，這就是自汗，屬於病理狀態。

中醫認為，汗為心之液，長期自汗，既傷陰，也傷陽，屬虛弱之症。

如果經常飲食一些補益的食品，輔以少量補藥，就可以消除自汗的症狀。下面介紹一些飲食療方：

（一）用牛肉或瘦豬肉半斤到一斤，配黃芪、黨參、浮小麥、山藥各一兩，紅棗七枚，白朮四錢，生薑三片，藥物用布包裹，加水燉熟，分頓吃肉喝湯。

（二）用豬腰一對，去臊腺後切碎，配當歸二錢，人參一錢，加水煮熟，分兩次飲食。

（三）用新鮮羊肉一斤或羊肚一具，加黃芪三錢，黑棗二兩加水煮熟後，去黃芪服用。

（四）用糯米和小麥各一兩，煮成稀飯，每天早晨服食。連續一週以上。

（五）用鴨肉一斤，冬蟲草三錢（布包），燉熟，飲湯食肉。

（六）取豆腐皮三兩，用水泡發，切絲，用植物油（最好用菜油）加葱，鹽炒熟，用以佐餐。

新園地

倚天

藍嶺

（電腦天地）

一個廣受擁戴的中文系統，除了本身設計有獨到之處外，還需有良好的軟件支持。

要投資開發大批優良軟件，是有潛在的龐大市場。

最重要的一個前提由於倚天一開始便面向低價位，銷售對象是普羅大衆，所以市場佔有率年年急增。在此背景下，一些軟件公司，便以這個系統為基，從而開發應用軟件。

便利用戶的系統，加上良好的應用軟件，是倚天奠定基業的要素。

到了今天，倚天成了港台最流行中文軟件，其各類產品的售價，漸漸與當初的低價策略遠離。它的各種中文卡、碟式中文，在本地的代理銷售價，一直高據不下。反觀其他系統，除兼容倚天的設計外，在價格上都向下調整，務求做到價廉物美。

談到倚天，還可一提它兩年前推出的「行列」輸入法。這種輸入法，現時已是第二版，該公司有希望是最後的一版。

行列輸入法是字根輸入法的一種，其單字輸入速度，每分鐘可達一百字。

它採用開二百五十多個字根，分佈在四十個鍵上。

每個字根可按首尾筆形，換成鍵盤上的行列位置，因此毋須強記字根的分佈。（下）

縮水套餐

竹君

（摩登家常）

初次到酒店咖啡室嘗試「下午茶套餐」，驚嘆如斯「大件夾抵食」，鹹甜美點多得沒法全部吃下，奶茶咖啡可以喝個沒完，那幾十塊錢，認真值回票價。

飲下午茶出了癮，常約朋友去嘆其套餐，還逐間酒店餐廳都去試，跟人互相交換心得，連地方環境與價錢，也頻作比較，認定哪幾處是首選之地，就經常光顧。

初嘗各式茶點，甚覺新鮮美味，再試仍感到不錯，第三次就開始有點厭，假如下次還是那幾款東西，乾脆不去碰它，寧願跟朋友說個飽。

沒嘗過下午茶套餐的親戚朋友，仍不斷找我作陪客嚮導，近期去到幾處本列入榜首的地方，發覺茶點終於轉新款，可是卻縮水兼降質，本是大塊的煙三文魚、燒牛肉，縮成小塊放在麵包片上，那些大件的甜點，也變成精美小果撻。

最令人意想不到，乃某百貨公司餐廳；本是一杯兩碟的套餐，茶點合二為一，沙律都塞進一個麵包裡，可能用料份量沒減，那賣相卻毫不吸引，況且有人喜歡先吃凍肉，再用牛油夾麵包吃，突然來個夾肉飽，起碼我這個人就不滿意了。聽說下午茶套餐是「蝕本生意」，目的祇在招徠顧客，等到多人認識那地方，慣去那裡飲茶聊天，茶點美食已不再重要了。

烏致別克樂器

彭光中

（郵趣）

蘇聯發行的“民族樂器”郵票中，烏克蘭樂器（圖已在昨天刊出）係以“班都拉”為主，那是吟遊詩人愛用的絃樂器。最令人注意的是與阿爾卑斯山長筒吹奏器相同的樂器，幾乎橫貫全圖。第三種郵票（上）是白俄羅斯樂器，有提琴、搖鼓、橫笛等，與西方樂器大致相同。第四枚郵票是烏孜別克樂器，（下）這個共和國位在中亞細亞，人民信伊斯蘭教，最近鬧獨立。所以它的樂器與斯拉夫系樂器相距較遠，倒是與中國新疆樂器有些相似。

桂味更勝糯米糍

秀官

（食飲閒談）

朋友去深圳參加荔枝節，帶回來的手信自然是荔枝，糯米糍之外，還有桂味。當夜，我是吃了一半以上，但心下有數，七粒是桂味，三粒只是糯米糍，並非偏心，而是一種舊日情懷，至今依然未變，說來已有數十年。

童年時代吃荔枝，但見是荔枝已欣喜若狂，那有什麼之分，記憶中，「黑葉」已是極品了，那年代的桂味與糯米糍都十分少有，偶爾有得吃，一斤是分開來，每人只有五六粒，那時但知細核，甜味十足，其他不知。

近年，香港人偏愛於糯米糍，於是有不少人非糯米糍不吃，等也要等到才吃。偏愛，桂味產量不多，水質又不及往年，不時吃着大核，酸的，於是，不少人也許已不知道，舊日桂味身價比糯米糍更高。桂味的味道較清，甜得恰可，多吃幾粒亦不怕膩喉，唯一難以多吃的，是果殼剝來剌手，往往剝得十粒八粒，兩隻手指已有點痛。

近年很少有買桂味吃，因為不能吃太甜的生果，也沒信心，想不到此夜重溫，使我覺得仍比糯米糍更勝一籌。

偏低藍籌

維奇

（此地有錢）

買偏低藍籌股，最近成了股市的一個潮流。港股一如時裝，年年月月都有新花款。目前流行的是吸納偏低藍籌股，大家要注意的是上述五個字，即既要偏低，又要藍籌。如果是「偏低」二、三線股，恐怕仍然未輪到。朋友說，要信潮流，也要跟潮流，投資與投機只差一線而已，但若不把握潮流之所在，以及潮流之所向，可能會錯失良機，頭頭碰壁。

有人問，為何突然興起買偏低藍籌呢？主要原因有兩點：一是今年以來，大市基本上是輪流上升，在當紅大熱藍籌以至二、三線股都升完再升之後，輪到偏低藍籌「去馬」，是正路走勢。二是指數已升至新高峰，一些人不大習慣，也較多考慮會否追入大熱強勢股而接了回吐的「火棒」，於是退而求其次，不如「燒冷灶」，吸入還沒有怎樣上升的落後藍籌股，因為沒有上升，風險就相對為低，就算大市回落，這些沒有上升的股份回幅也有限，甚至不會下跌。在這種心理支持下，人們就將焦點移到低沉的藍籌股了。

事實上，一經發掘，投資者才恍然大悟：過去對匯豐、希慎、恒隆等股份，也的確過份輕視，以致珠玉在前仍渾然不知不覺。（上）

㊂不大同意，但認為可以勉強實行，於是不置可否，一個月期滿後該法案自動生效，㊂運用否決權，否決該案。

第三個選擇還有下文。被否決的法案由國會重新審議，如再以三分之二多數通過，即是對總統的否決作出再否決。

這裏把此套程序再說一遍乃是為了說明，到現在為止，布什否決的十二項法案沒有一次遭到國會再否決。如果用足球術語來說，乃是十二比〇。

這有前賬可作比較。因「水門事件」下……前為止，勝過幾名前任。

據白宮幕僚長蘇努努透露，布什能做到如此地步，有他的「否決術」。最重要的策略有三點：提早宣布意向，是否將予否決，一旦決定運用否決權，就堅持到底，向共和黨議員表明，每次否決都是對共和黨實力的考驗，一垮大家都垮。

否決停止對華特惠國待遇案，則是第十二案，國會是否再否決，能否再否決，又是考驗。

……時開始。兩榜就是：蒙古人、色目人為右，漢人、南人為左。但是，錄取後出身，第一名從六品，第二名以下，及第二甲，皆正七品，第三甲正八品，兩榜相同。因此，說不上蒙古人歧視漢人，如果憑敍述先後，就把南人當作最低等，簡直是對歷史歪曲。總之，蒙古、色目、漢、南在廷試方面所得名次相同，出身官品亦同，那是無……

……館閣，使典述作，傳之後世，汝屬敫敫何也！」說明確有人歧視南人，但不是元朝皇帝，更非元朝制度。有元一代，開科取士，錄取後封官，南北同等，元朝皇帝，如非太昏，用人也沒有狹隘的民族觀念或地域觀念，這都是有史為證，值得借鑑的。

……活佛體系，又建立了……嘉呼圖克圖」為內外蒙古的活佛體系，施行「分而治之」的政策。

對於活佛轉世，乾隆皇帝在《喇嘛說》一文中指出：「蓋佛本無生，豈有轉世？」又說：「佛法以虛寂為宗，無來無去，故釋迦涅槃並未出世。即宗喀巴闡演黃教，亦未出呼必勒罕（轉世）」。顯然他是根本不相信有什麼轉世的。

然而乾隆是聰明的政治家，所以他又大力扶植黃教，把其父皇雍正帝的雍和宮改建為喇嘛廟，供奉着……

……人民羣衆的一些活動，比如看病求醫，神山動土開工，挖蟲草，打農藥，罪犯悔過等等，有時還要通過當地的活佛去做工作。因此在西藏便有這樣一種說法，假如控制了活佛就等於控制了寺廟，而控制了寺廟則等於控制了某個地區。

正因為活佛在西藏社會中的現實作用，所以去年十月班禪大師逝世後，國務院作出決定，由有關部門辦理其轉世事宜，可以說是符合實際情況的。（全文完）

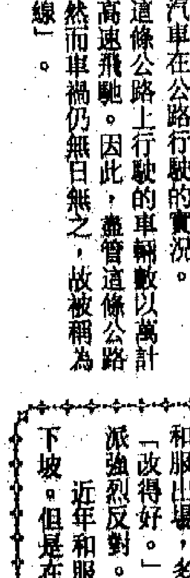
“線”

……用方塊的奶黃色螢光玻璃鋼鑲嵌成快、慢車道，豎立在路面的各……機拍下每輛汽車在公路行駛的實況。每天在這條公路上行駛的車輛數以萬計，而且都是高速飛馳。因此，儘管這條公路設備完善，然而車禍仍無日無之，故被稱為「國際死亡線」。

……十五分鐘內即可趕到現場。沿途還設有雷達監測站，以高速攝影……

……因此，大膽改革的和服應運而生。一九九〇年世界小姐競選大會主場的日本女郎，就穿着新型的簡易和服出場，多數婦女都說「改得好。」但也有保守派強烈反對。

近年和服的銷路日走下坡。但是在正式的喜慶……



小說林

長篇連載武俠小說　彈鋏歌　梁羽生

四　人面桃花

孟元超把畫捲好交回給宋騰霄，微笑說道：「不錯，三十年前，他們是『並馬三河年少客』，這個我也是早已知道的了。不過，後來令尊就沒有和這位呂老英雄再往來了，對麼？」

宋騰霄詫道：「你怎麼知道？」

孟元超微微一笑，一個字一個字的吐出來道：「冀北三河的金刀呂老英雄正是家師。」

宋騰霄吃了一驚，失聲叫道：「哦，你是金刀呂壽崑的弟子，為什麼你一直不告訴我？」

孟元超道：「這是有原因的。這個原因也正就是令尊後來何以不與家師來往的原因。」宋騰霄道：「我正是要知道這個原因，請你告訴我吧。」孟元超喝了一口龍井茶潤潤喉嚨，說道：「說來話長，我先告訴你家師是什麼樣的人吧。

「家師表面上是個設館授徒、不問世事的小邑武師，實際卻是個抗清義士啊！三十年前，滿廷有個滿人宰相，名叫和珅，現在老一輩的人說起了他，還是咬牙切齒。你聽人說過吧？」

宋騰霄道：「不錯，我曾聽得許多老人說過這個權相。聽說他本來是乾隆的轎夫，因為相貌長得像乾隆一個死去的愛妃，不過幾年，便從轎夫做到了宰相。做了宰相，只知奉承皇帝，壓榨平民，殘殺漢人，任用酷吏，貪污枉法，無惡不作。他當權二十年，搜刮積聚，富可敵國。乾隆死後，嘉慶繼位，這才『賜』他自盡，抄了他的家。百姓都說，這是『和珅跌倒，嘉慶吃飽』。」

孟元超道：「家師痛恨和珅。三十年前，當他與令尊、雲老伯交遊之時，他已是在暗中策劃刺殺和珅了。只因他不願連累朋友，是以瞞著令尊。

「家師本來是約三個高手一同進相府行刺和珅的，不料到了舉事那天，來的只有一人。另外兩個也不知是害怕還是另有事情，竟然避不見面。家師沒法，只好和那個朋友冒險行事。

「結果終於因為衆寡不敵，他們兩人擊斃了相府十八名侍衛，自己也受了傷。家師還算比較幸運，傷的不是要害，和他聯手的那位朋友，卻因傷重而不幸斃命了。

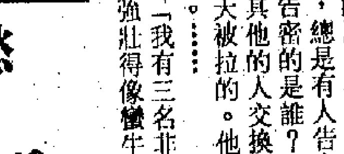
「那位不幸犧牲的朋友就是我的父親！」

宋騰霄肅然起敬，說道：「原來你是抗清義士的後代，我現在方始知道。」

（四六）

超短篇小說　仇與愁

文：莎千涙　圖：董培新



話說阿光與幾位非法入境者被捕後，在監牢裡坐了一段日子，然後押回內地去。阿光從沒有坐過牢的，這是第一次，他心裡真有說不出的滋味——不偷不搶，憑自己的勞力去賺幾個血汗錢，也要被拉入牢裡坐監。

在警車上，那警員的一句話，總是在阿光的腦子裡盤旋——「奇怪，接近出糧日子，總是有人告密的！」

告密的是誰？他跟幾個同行者磋商，也與其他的人交換意見，不少也是在出糧前一天被拉的。他們漸漸明白是怎麼一回事了。……

「我有三名非法入境者，年青力壯，身體強壯得像蠻牛一樣，好使好用！」「得，照舊規矩！」

這三個偷渡者被安排到一個郊外建築地盤去。其中一人就是阿光。

——有些人是見過鬼怕黑，阿光他們怎麼又來了？難道那一萬幾千元的血汗錢真那麼迫切需要嗎？

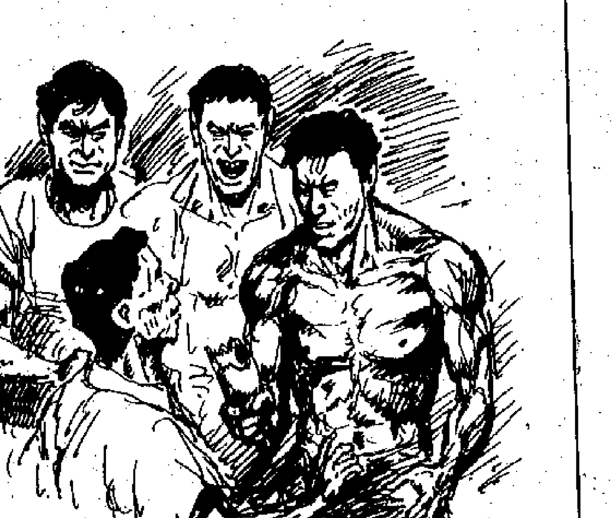
「是時候，今晚就出動！」阿光對其他兩位同來者說。「喂，你們做什麼？還不收工？」那管工說。

「反正收工後也沒什麼地方，」阿光說：「買了啤酒、燒鴨，同你飲杯。」

買了那一大包燒雞燒鴨，這管工樂得奉陪。飲了幾杯之後，阿光突然站起來，敲破啤酒瓶：「你個冚家剷，死仆街，認得我地嗎？」

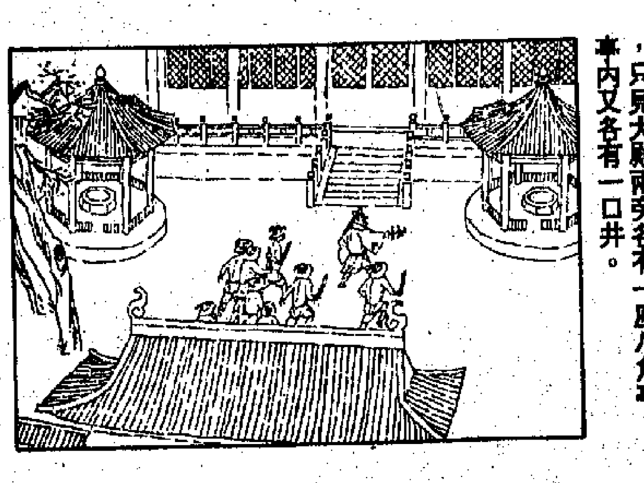
「你地係——」那管工怎麼會認得阿光他們。「我地今次來，是跟你算舊賬！」

在阿光他們喊打喊殺的迫供下，這管工和盤托出，說過去自己多次告密，是因為賭輸了，手頭緊，要吞掉糧款，阿光他們十分悲憤：「你知不知道，你一個電話，我們就——」拳如雨下，也把這管工身上的錢取走。阿光他們從此失蹤。

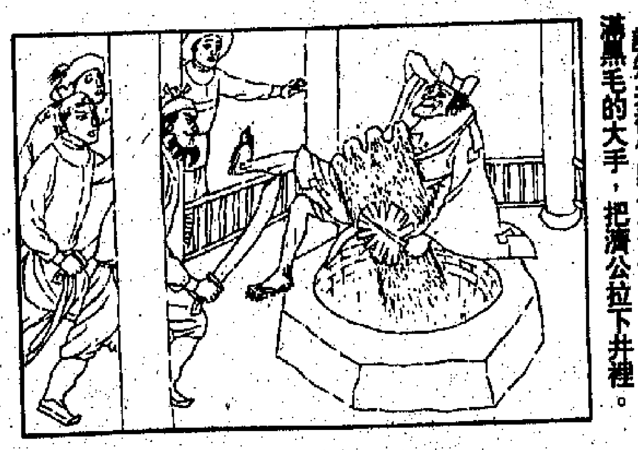


小說林

連圖濟公故事　大戰邵華風　張錦秀畫



九十四、濟公率官兵衝進慈雲觀，只見大殿兩旁各有一座八角亭，亭內又各有一口井。



九十五、濟公走近井邊探頭一望，誰知井裡伸出一隻五、六尺長、長滿黑毛的大手，把濟公拉下井裡。

九十六、衆人一見嚇得目瞪口呆。雷鳴、陳亮縱身跳下井去救師父。

半月小說　《傻佬正傳》　樹華

六　落井下石

常快樂想到這裡，反而可憐起他來了。他變得心平氣和，馬上微笑向對方鞠躬道歉。他買了一本成人雜誌，急忙放入膠袋之內，怕被人看見，雖然周圍沒有一個人認識他。

行了一段路，行人漸少，舉目望去；前面是ＸＸ記麻雀館，天空上是數不清的黃色鳳姐招牌。一處大廈梯間，有一個穿旗袍露出大腿的「女孩子」向他笑。垃圾桶旁坐着一個手持「土炮」的醉漢。他身懷一本成人雜誌，這種地方真不宜久留。

他加快了腳步，反而被一個人喝住，將他推入冷巷內。他以為打劫，原來對方是便衣。「你手上拿着什麼？」

他臉紅而害怕，卻被對方一手奪過，拿出那本成人雜誌，看了一下，冷笑着。便衣的目光帶着侮辱，彷彿他是一個強姦犯一樣。他很不高興，發誓以後再也不買。

「你幹什麼的？」「推銷員。」他傻笑。「在這裡做扯皮條吧？」便衣獰笑。

「我像嗎？」他臉紅地答。

「阿SIR說你似就似。唔順氣嗎？信不信拉你返差館？」

這時，另一個人走來，是常快樂的親戚，做督察的。他急忙向親戚投訴。

「你身為警務人員，道樣對市民的嗎？你誣告恐嚇兼而有之，知法犯法，他可以告你的！差人大晒嗎？你是市民公僕，不是蓋世太保！還不向常先生道歉？」

「是，是。對不起，常先生。」

常快樂幻想了一通，又心平氣和，恭敬地說：「阿SIR，我的確是良好市民。」「好吧，看你也順眼，走吧。」

回家中時，發生了一件事：寡婦李好的兒子打破了房東的魚缸，闊閻長要李好賠五百元。李好苦苦哀求。常快樂乘機落井下石說：「賠錢是應該的。魚缸事少，你那對龍吐珠，是用來搖煞的呀。鄭起來，魚受了驚，不止五百元呢！」

星期小說　不跑的兔　海濤

三個月之後，小華與文娟的雙方父母見面。四個月之後，小華購下了愉景灣現在的房子，並且立刻裝修。

這一回完全是依照小華自己的心意來佈置，只留下一個客房準備老人家進來小住。客廳終於掛上了小華與鴻儒一直傾心的十八世紀荷蘭吊燈。兩個人在吊燈旁的酒吧上碰杯。

「你終於搬離開那俗氣的太古城了。」鴻儒道。

小華滿意地點頭。「你呢？鴻儒，現在住那房子也舊了，再不賣出去便要貶值了，你應快些賣掉置一所新的。」

「那房子是舊了一點，但新的太貴，我們住開二千呎的人，很難轉小房子。是嗎？我只肯搬去更好的。人，豈可回流轉？」

「搬進來住，這兒的地方還可以，尚算便宜。」小華只敢試探性地勸他。

「不，」鴻儒堅決地搖頭，「我喜歡住車子可以到達的地方。如果住郊區、我倒要自己置一條船，要不，索性住在船上，更夠意思。」

小華立刻噤聲。

這些年來，他還不了解鴻儒麼？只要是他能力不逮的，他都會看中。

六個月之後，小華與文娟大排筵席，正式結婚。

鴻儒的媽堅決不肯出席，大約心中還是有一條挑除不去的刺，倒是鴻儒是以大媒人身份，高談闊論，招呼每一個來賓。

酒席散了之後，把伴娘約了出去吃酒跳舞，並告訴她，「是我不要才輪到他。這樣一個小小的教員，什麼場面都沒見過，豈是我的對象！」

後來伴娘悄悄告訴文娟，文娟只笑曰，「醉話，不算數！」也沒再轉告小華，怕兩個人會生事。

（五）

北魏宮闈歷史小說　巨像高雲北雁飛　高旅

七八　結案

拓跋禧的捷報不斷而來，南朝太尉陳顯達、崔惠景、曹虎等脫逃之後，大軍推進，諸將追逐向南，及於漢水，斬獲無數，而落水者更不計其數，南朝軍差不多全軍覆沒了，還斬了南朝的左將軍張於達。順陽早已解圍，但是守將蔡道福和成功期仍逡巡不退，到此也就棄順陽而去。魏軍大獲全勝。

可是這些捷報已不便奏知拓跋宏，拓跋宏發了高燒，神智不清，一群太醫束手。

李修悄悄地對拓跋勰等人說：「皇上聖躬不安，須要有個安排才是。」

其實拓跋勰等人也看得出。究竟是什麼病，李修等太醫說得含糊，只說可能是內臟潰破，不易用湯藥療治。即使如此說，病至垂危，終是誰也覺得到的。拓跋宏撫着腹部，入於昏迷狀態，有時還有囈語。

拓跋勰、拓跋禧和白整商議，仍不和群臣說知，更不讓群臣入內見皇上，只知皇上有病，只由兩個皇弟侍疾，這也是應有之義，隱隱知道病勢不輕，前面捷報頻傳，自然都充滿了喜氣，把這件事略略沖淡了。拓跋勰宣佈車駕班師回洛陽，也就一點也不感意外。

三月二十三日，車駕北移，離開了馬圈戍，到達穀塘源，用手輦抬了，手輦上蒙着厚厚的飾幕，外面一點也看不出，不知皇上是坐是躺，幾十個太監輪流看着，不過畢竟有顛簸之苦，所以到了穀塘源，拓跋宏更加神智不清，因此只好暫止，拓跋勰對李修老太醫說：

「無論怎麼樣，太醫一定要設法，總要讓皇上回到洛陽，不好在中途出事。」

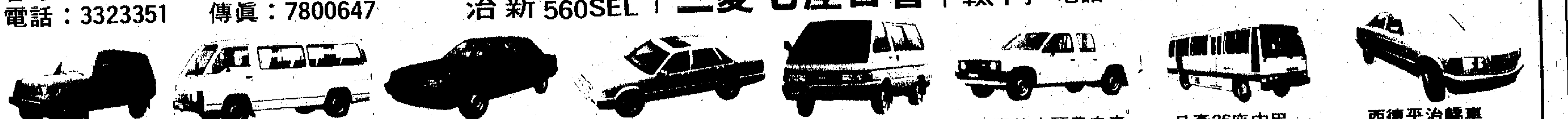
（五五六）

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
NISSAN
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍何文田道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
合誠全力作橋樑

左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

實運貿易有限公司
香港九龍佐敦道渡船角文昌樓40號二樓
電話：3323351　傳眞：7800647
西德平治　全新翻新　230E　300SE　380SEL　500SE　560SEL
日產全線車系　三菱七座吉普
全新左軚　轉口國內
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳眞：4887387


三菱七座吉普 空調收錄機電窗　日產佳奔12／15座 前後空調收錄機　日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機　日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全　日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機　日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機　日產26座中巴 空調音響自動門　西德平治轎車 230E，300SE，500SEL

AMANO安勉勞自動打咭機　牌子最老　信譽最好　行銷國內外　電子石英響更鐘　總代理：誠通有限公司　DX-3000型　香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5411708-0

中文打字　電腦手動字　起件快　文件會　中東街61號二　字D座FAX：3155635

適行汽車服務公司　香港加路連山道9號　☎5767755　5768687　圖文傳眞：5768600
專營：日本左軚汽車，全線車系及各類特種用途貨車。
● 轎　車：豐田豪華級2.8、標準型、姬先達、日產：公爵V.I.P.、藍鳥。
● 麵包車：豐田豪華八座F型、日產：巴寧型及豐田、三菱12座（90年款）
● 農夫車：豐田、三菱、日產、由0.5噸—1.5噸。
● 貨　車：三菱牌、五十鈴牌由3-15噸及各類巴士。
● 吉普車：豐田牌、三菱牌。
★ 歡迎來電查詢。

Honeywell China Inc.　各種機電開關、傳感器、光電元件、鍵盤、電磁閥、燃燒裝置、控制器和記錄儀等　電話：8325630 傳眞：5723132　霍尼韋爾中國公司自控產品部香港灣仔愛群道32號10樓

大量收購 空調壓縮機　Tecumseh 德奎斯1½HP（10K）松下(1½,1,¾) HP各(10K)，有意請報予FOBHK優惠價，電7866711梁小姐洽。

織機　浙江紹興柯橋機械廠可供第多種一規格紡織機　中國總經銷代理廠商　FAX：236324

發電機　全新美國Cummins　33—1200KW（千瓦）現貨供應　國內適用充足原廠零件及維修服務　永高工程　電話：4155610

大陸留學英澳代擔保　特廉英澳留學半年學費食宿費僅3,300美元起並代辦經濟擔保45天辦妥入學專人指導申請簽證率達90%國內設有免費英語預科班外籍教師任教維利行香港灣仔港灣道26號華潤大廈2803室電話8933403　廣州諮詢處天河科技街97號電510227郵編510630

傢俬人造皮　傢俬絨布　美德行香港蘇杭街37號地下541144
氣動燙金機　燙金紙　美德行香港蘇杭街37號地下541144
上海福祿壽　九龍砵蘭街六十一號油麻地地鐵站側　☎3841915　3856962
國產壽衣　內銷定價常備絲綿袍掛蘇繡被陀羅經被歡迎各界選購僑胞物美價廉代客郵寄海外僑眷壽禮用品

皇都酒店　北角台地鐵現代化套房千日租三百餘起租英皇道1285號電5664401
佐敦酒店　位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿　電話3322581　傳眞7822901　九龍佐敦道吳淞街123號3樓
租售
本人於一九四二年四月於大陸初找親人帶時往西山下落出生年，見報請電7311一聯絡
尋訪　尋古秋維　一九六五年生死下落不明八〇字，請現址至，見者請電話聯絡五四明全
LOST
DRAYAGE RECEIPT OF S/O #8617 PER MACKINAC BRIDGE V37E IS SUED BY KAWASKI (H.K.) LTD. 1×20'' ITLU6748854 HAS BEEN LOST HEREBY DECLARED NULL & VOID SHIPPER SHUN YUE FAT CO LTD.
聲明
報稅理帳　經驗豐富年資會計　7理各行業　3帳1年結數　1報稅　4審計　3稅務核計　請電話主任洽5月代
報稅
木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、傢俱廠用器，合木請電8911712協昌洽
日本名廠 川崎 Kawasaki　最合中國城鄉客貨兩用　KH125　AR125　優質　耐用　省油　強力　總代理：協昌有限公司　黃泥涌道139 電話5-779342

新興旅社　酒店設備高尚套房　有冷氣浴廁電話電視俱齊備　專營大陸台灣華僑單人房160　雙人房180 200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字　圖文傳眞：(852)7802223　電話：3850027・7801275
上環賓館　全海景近地鐵，中港澳台旅客起供應，每日30元　同胞元住50間新　3158737 5445383
宏發旅店　酒店設備　20間　3951015
佳利地產特平深圳租售　旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室　7803328　朝九晚十　歡迎委託
即日可遷戶口　名三村農　名四市城
新明賓館　大九龍公司　客房設備齊全　單雙130元　3佐敦道24號　遊客字樓7304526
集團經營 大量套房　金輪賓館　大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑　單人房160元雙人套房200元　九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座　電話：3928169　圖文傳眞FAX：7802223

惠利廣告　請撥電話　五七三六二一八
請訂閱 大公報
活年旅館　全新酒店式設備　浴廁彩電　獨立川元起旺角　新大房　801室
海華賓館　高雅幽靜、大小套房，設備齊全，台胞港澳學習人士相用另特設可炊。銅鑼灣鬧市食街附近。電5779545洽或
崇煌賓館　豪華設備中央冷氣人房150雙人200　十字樓　陳洽
移民急讓　北角高尚半山雲景台1200呎四房兩廳海景有蓋車位另1500呎私家平台合有孩家庭或大陸投資備320萬晚電8072552
翔富旅舍 豪華套房　日租220　有冷氣冷熱水　彌敦道612好望角大廈1607室3856066
志城住房　地處旺角單人套房雙人套房　彌敦道648號15字樓　TEL：3933797
東亞　日租95　海景　靜對面　洗衣機　大廳　冷氣方便　歡迎公司商議
好景　80元起　大團體　中環海港　機票　移民　簽證　特價　895 3322或 3956630

一九九〇年七月六日
角色居住在我裡面　鍾景輝
摩：（續前）總括來說，學生們的目的就是對另一個人發生興趣時，你叫他以角色還是自己的身份問這些問題？
摩：你現在替我開了一罐蚯蚓……
的任何角色的生活，我把這角色吸入來，這是一個很重要的說明。有些人相信演員將自己投進角色裡。珍芳達有一次說：「我居住於我演的角色中。」我認為剛好相反，角色並沒有生命，只是白紙黑字的描寫，而描寫人類行為的字眼有限，我相信以一個演員來說，我不會居住於角色中。

米雪飛花與男
港九影院聯合廣告

角色居住在我裡面

鍾景輝

談藝錄

摩：（續前）總括來說，學生們的目的就是對另一個人發生興趣。他可以用談話方式，或是用首先想及那一人的方式。兩種方式均使演員跳出自我而進入另一人。

一個演員可以問自己同樣有關環境的問題。他可以簡單地看着一些東西——一棵樹——而觀察它的高度，顏色，形狀。他可以想知道它多老，如果在別處生長，誰種它，等等。在他生活中做這練習，一個演員會做得很好，及在台上很舒暢地做它。

問：當一個演員塑造一個角色時，你叫他以角色還是自己的身份問這些問題？

摩：你現在替我開了一罐蚯蚓，那裡沒有角色。當一個演員將自己和角色分開，他便創造了一道裂縫，他在對自己說：「在這齣戲裡的人物不是我。」當然那人物不是他，但他不是要踏上舞台代表那角色嗎？他將會是那角色。基本上，演員一定永遠不能將自己與角色分開，甚至不能用「這角色」或「我自己」去表達，即使他知道它就是這角色。我不是威利羅曼，但在創作過程中，我將會找到我自己的性格裡面，從我自己的資料之中，去刺激威利羅曼的生活，或者我所演的任何角色的生活，我把這角色吸入來，這是一個很重要的說明。

有些人相信演員將自己投進角色裡。珍芳達有一次說：「我居住於我演的角色中。」我認為剛好相反，角色並沒有生命，只是白紙黑字的描寫，而描寫人類行為的字眼有限，我相信以一個演員來說，我不會居住於角色中。

他居住在我裡面——我自己的性格可以使我令角色有深度。你明白我的意思嗎？

問：你如何幫助一個學生創造一個與他自己十分不相像的角色？

摩：首先，我永遠不會使一個新學生放縱在任何一個劇本當中，直至我替他做了「工具阻礙物」練習，這並不是說我要等幾年才讓學生用劇本片段去工作。

（艾力摩里斯論演技之六）

參展慕尼黑的代表作

——談《愛在別鄉的季節》　西門逸

影話

《愛在別鄉的季節》原名《紐約客》，是方令正監製及編劇，羅卓瑤執導的新作，戲院映期會排到暑假之後。提早試片，是因為這部影片被邀到西德慕尼黑參展，據羅卓瑤表示，也不只是西德，很多國家的影展都對這部片感興趣。

《愛在別鄉的季節》所以備受注意，是它能夠深切地反映這一代移民的悲劇，中國人的漂泊異鄉，無依無靠，淒酸忍淚，甚而支撐不下，卻不許走回頭。當然，中國赤貧，不始於這一代，為戰爭，為天災失收，為找尋更多機會，中國人都不斷向各國流徙，他們的悲劇，可以寫數以十萬册的血淚史。羅卓瑤的眼界放在這一代，看血淚史的延續，她處理下的張曼玉，在文革的驚濤駭浪翻滾過，要找一處可以長久安居地，終到了紐約，以為可以很快便接丈夫與兒子團聚，誰料一別近乎永別。她很想回家團聚，但丈夫也是其他親人的意思，叫她永遠不要回來，除非是沒飯吃或病重。這說明了什麼，明顯地指向人類在有機會發展自己的話，是會不顧一切的。羅卓瑤對中國人出國之心，在異地漂泊之心，更明白個人的能耐有限，在異地往往如遊魂野鬼地生活。他們所感覺的異地，在悲慘生活的印證下，就像在地獄。紐約市的一些不是人居住的地方，落泊的張曼玉居住在那裡；七日吃一個麵包的驚人事實，也出現在到處尋找張曼玉的梁家輝身上。單看本片，紐約市無疑是地獄，可是這麼多的人為了發展機會，情願湧向這個地獄。悲劇是世代相傳的，除非中國加速富強，否則《愛在別鄉的季節》的故事會繼續出現，編導要告訴我們，不要讓悲劇持續下去，這也是這一代人的呼聲。這部影片所以贏得國際注意，也是它關懷漂泊人類之情。

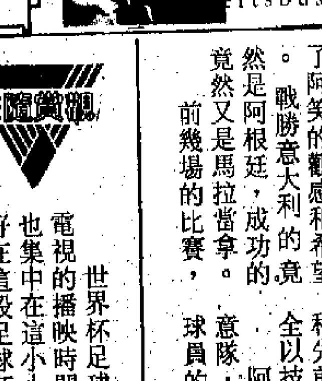
女高音弗拉絲達德

史君良

樂韻新聲

弗拉絲達德（K－Flagstad）是挪威傑出的戲劇性女高音歌唱家，她那寬厚有力的歌聲，曾一度風靡了國際樂壇。

弗拉絲達德早期的歌唱生涯，一直是在斯堪的納維亞半島地方性的劇院中演唱，所演唱的多為傳統的歌劇作品，偶然也唱些輕歌劇。這時期她較少演唱華格納的歌劇，也不是很喜歡。一九三五年，她一躍成為大都會歌劇院主要演員，大唱華格納的歌劇，被譽為華格納「英雄式」的女高音。弗拉絲達德具有一副天賦的好嗓門，音域寬，音色厚，音量強，力度大，備有驚人的穿透音響，對於華格納歌劇中的朗誦性的音調風格，掌握得非常地道。弗拉絲達德的唱片不多，早期錄有華格納《萊茵的黃金》、《特里斯坦與伊索爾德》、《羅恩格林》和《格里格歌曲集》等，現已絕版。DECCA新近推出的「歷史性錄音系列」CD中《女武神——第一幕》（425 963—2）她飾唱的齊格琳德，是著名的錄音，十分珍貴。



職業特工隊

陳清偉

影帶情報

傳統特工片的特工，任務目標以國家安危，或國與國之間的對抗，但較新的特工片，特工很多時候是集中對付罪惡活動。這種改變，顯示國際間關係趨向緩和，敵對意識大大下降，一般人較相信以和平解決問題，深信堅持武力戰鬥只會破壞這個國際大家庭，不會有任何真正利益的獲得。在這個形勢下，特工隊伍用作對付日漸擴大的犯罪集團，是最得人心之舉。

當查．飛執導的《職業特工隊》所寫的精銳部隊，便是一支追蹤毒販行動的隊伍。影片對毒品禍害的描寫，不能與《迷幻牛郎》的寫實筆觸比較。後者對吸毒者的不能擺脫命運安排及毒品的獲得，實在細緻感人。《職業特工隊》所寫毒販則是國際化的，意思是集團中很難見到有人格問題存在，毒品販賣與殺人於無形，毒販很難直接感受到。所以，片中的特種部隊成員，奉密令向毒販行動，沒想到成員中的格蘭，竟發覺父親是毒販組織的頭號人物。

格蘭面臨血濃於水的親情，與滅罪掃惡的道德理智驅策力量的矛盾，他仍在無奈中要與父親對峙，及最後決戰。影片以此來交代親情與正義火爆行動，不至於使製作淪於單調。而當查．飛的執導亦有中規中矩的表現。演出者有彼德．基夫斯與東尼．咸美頓。〔1989／90M，CIC VIDEO CHK〕

視與聽

再講馬拉當拿

阿笑

只想開心吓

剛彈了阿根廷隊和馬拉當拿。剛寫了希望最後的決賽是意大利和西德。現實卻完全推翻了阿笑的觀感和希望。戰勝意大利的，竟然是阿根廷，成功的竟然又是馬拉當拿。前幾場的比賽，阿隊和馬拉當拿給了我極差的印象。他們為了爭取勝利，什麼難看的招數都出齊。但和意大利對抗，竟和先前判若兩隊，完全以技術取勝。阿笑一直都看好意隊，但對比之下，球員的平均腳法，進攻的組織，甚至速度，均不如阿隊。阿隊為何有此神勇的表現呢？有一個理由是知恥近乎勇。全世界都看好意大利隊，馬拉當拿偏不信邪，是他的決心鼓勵了全阿隊？還是全阿隊的決心支持了他？還有，當晚的比賽，馬拉當拿出奇的「斯文」，他大概明白，在人家的地頭和主隊鬥，不能不爭取人和。阿隊有此表現，還有一個理由是它打過不少硬仗，喀麥隆、蘇聯、巴西、南斯拉夫，每隊都不是易對付者。相反，意隊順利多了。

演藝天地

劉瑞璋

視聽隨筆

世界杯足球賽「霸佔」了電視的播映時間，有關的宣傳也集中在這小小皮球身上，幸好在這股足球狂熱中，沒有錯過了亞洲電視國際台《演藝天地》的宣傳片，從這齣短片中得悉「視與聽」兩項媒介將首度携手推動古典音樂。

其實，電視與電台合作轉播節目有先例可循，不過，多集中於一些甚麼流行音樂會或唱片頒獎典禮身上。作為「正統」的古典音樂着實難以沾光。反而香港中樂團和香港管弦樂團某些音樂會，在特別安排下可於香港電台實地轉播。但受益的聽衆只能一飽耳福，而無緣親看整場音樂會。至於在七月開始，由《演藝天地》與香港電台合作的視聽大行動，可謂既開創了一項新的合作關係，亦為樂迷與觀衆帶來了莫大喜訊。因為，在電視螢幕所見世界一流樂團、演奏家和指揮家的風采，同時亦可在立體聲傳送的電台中享受到一流的音響，真是極盡視聽之娛。這種合作對本地演藝的推動亦帶來一定幫助。

在宣傳短片中可見，兩台合作播出的都是精采的節目，如蘇堤爵士指揮的芝加哥樂團，卡拉揚指揮柏林樂團演繹貝多芬「第九」，又如鋼琴大師荷路域茲的獨奏會等，無須推介，全屬上乘之選。也難怪一些喜愛音樂的朋友喜聞此消息時，都奔走相告，看來兩合作已獲得一致的好評了！

良心哪裡去

羅山

播音人語

每次從報章讀到警方拘捕或搜捕那些在建築地盤工作的非法入境者的消息，心裡總是不期然覺得十分憤怒，情緒也起了變化。原因並不是因為非法入境者被發現，而是痛恨舉報消息給警方去圍捕那些「付出了勞力工作而得不到應有工資的非法工人」的無良老闆。且不論在甚麼主義的社會裡，只要勞方付出了體力為資方工作，後者或多或少或以不同支付的方式，都理應給予前者酬勞或報酬。更何況那些非法入境者冒了很大很大的風險，而目的是賺些少錢回去改善一下生活（不少被捕的非法入境者都這麼說，而我絕對相信他們！）所以，那些每到糧期便「報警拉人」的人真的無良之極，也虧他們可以捫着良心做出如此卑鄙的事，難道不怕有報應或應驗一句俗話——「生仔沒屁股」！非法入境是犯法，有罪，而僱用「犯法的人」工作的人是知法犯法，更大罪。警方在拘捕非法入境者的同時，亦應該積極點去檢控和加以重罰那些良心全泯的工頭或老闆！

飛花愛情不如意　男友大男人主義

齊齊

電影外圍

米雪飛花與男友

米雪飛花，今屆金像獎女主角，三十二歲的年紀，成就非凡也。但，事業與婚姻很多時似乎難以並駕齊驅，就像米雪飛花，她的愛情便不太如意。

兩年前，她與一位名花菲斯（二十五歲）的男影星拍拖，那時他們很要好，但時至今日飛花的成就顯赫，相比之下，菲斯沒什麼發展。這樣的戀情，似乎就有了問題。

飛花覺得菲斯很專制，例如有一次他們去劇場，他竟然要求飛花站在她後面十步之遙，大男人得無以復加。當他們站著等待入場時，飛花問菲斯一個問題，但菲斯叫她閉嘴，飛花只好垂下頭來，不做聲。他們看戲，還未完場，菲斯突然忙不迭拉飛花離開，這時仍然要求她在他背後，不得超越。據說為此飛花已決定與這位大男人分手了。

飛花於一九八七年離婚，月前還聽聞她很想有個家，有個孩子；如今卻有傳聞，可嘆也！

港九影院聯合廣告

屯門（時代廣場）4591170　萬年（慈雲山）　新都 5772296　新寶 3857151　影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　鴻圖2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857　華龍 4922545　福星 8189102　都龍①②（青衣長發邨長發商場）4332363　油麻地　芝加哥（元朗）4736266

宇宙威龍　天若有情　開心鬼救開心鬼　肉蒲團　瘦虎肥龍（洪金寶　麥嘉）　瘦虎肥龍之道聞人　回到未來第三集　獸性淫招　開心鬼救開心鬼

港利①②（香港仔）8700278　金聲 7718933　總統 8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-617108　鴻基1 5-538158　鴻基 5-656328　鴻聲 0-271333　新華（香港仔）5738291　利舞台 8954294　百老匯①②③（旺角西洋菜街）3325732　城康①②（太古站怡康廣場）8854089　嘉年華（大古城）5670421　嘉華（太古城）5670421　嘉城①②

瘦虎肥龍　開心鬼救開心鬼　瘦虎肥龍之道聞人　宇宙威龍（第2級）　回到未來第三集（第1級）　表姐妳好嘢（第2級）　漫畫奇俠（第2級）　開心鬼救開心鬼（第1級）　八度上演　勾心鬥角　莫有情人　聖鬥士星矢　漫畫奇俠　靚足一百分

京都①②（香港仔）5-737374　新光①②（北角）5-632959　好景 　奧斯卡（牛頭角道）　皇后　華盛　皇都　利順 3432659　葵芳 4208706　好運（大角咀花園）7556810　紅磡（新城廣場）　南華①②（旺角）　新藝（沙田第一城）6373771　珠江（土瓜灣）7123941　銀都①②（官塘）　南豐（石硤尾）7774637　樂宮（元朗）

開心鬼救開心鬼　聖鬥士星矢　宇宙威龍　表姐妳好嘢　回到未來第三集

香港仔帝后　華聲　灣景（荃灣）　新城①②（屯門）4512394-5　明月　彩鳳（牛頭角）7993093　翠鳳（沙田）6495929　巴倫紐約①②③（屯門）4522123　華麗廣場①②③（尖東）　UA金鐘　UA黃埔　UA沙田

獸性淫招　靚足一百分　漫畫奇俠　宇宙威龍　聖鬥士星矢　回到未來第三集　開心鬼救開心鬼　表姐妳好嘢　瘦虎肥龍

新都樂①②　凱旋①②　銀星①②　ABC國泰（荃灣）　國際（九龍城）3820749　香港仔 5551449　碧麗宮　大洞（大角咀花園）7967371　國都①② 5708861　好彩　海運　蘭宮 4922946　聯華（元朗）4755733　帝國荷李活（元朗區）牛頭角　快樂 7306148　百樂 5705454

改革大行動！　宇宙威龍　表姐妳好嘢　回到未來第三集　獸性淫招　暴雨陽　再試雲雨情　賤格高層色狼

日產中國　備有現貨左　為確保車輛質素，所　最高品質水準。　貫通中國　NISSAN　合誠全力　貿運寶　香港九龍佐敦道　電話：3323351　三菱七座吉普　空調收錄機電窗　AMANO　牌子最老　信譽最好　行銷國內外　電子石英響更鐘　總代理：誠通有限公司　Honeywell China Inc.　皇都酒店　新興旅社

（五五六）

浪漫巴黎佳麗變樣
亞姐擦得胃納驚人
甄妮將為亞姐選舉任評判

二十位準「亞姐」昨午從巴黎拍完外景歸來，她們在飛機上一直忙於料理自己的新形象，因為「亞視」購買[illegible]十多[illegible]假髮[illegible]準備[illegible]部佳[illegible]都以[illegible]髮、迷你裙，這種現時法國最流行的新形象來增加觀眾的新鮮感，不過這種感覺，佳麗互相間來得更強烈，例如原本長髮至腰的十五號陳寶蓮，忽然變了柯德莉夏萍模樣，又如一向予人清純、大方感覺的六號林美娟，卻變成《法中情》中葉德嫻模樣，而八號楊嘉怡更被其他佳麗笑指為「灣仔皇后」，足見如何「妶」了。記者都笑說多了很多新佳麗，因為她們這個「妶樣」平日甚少見，原來巴黎的浪漫是帶點「妶」的。

今年的佳麗當中甚多「藏龍卧虎」，這是指胃口方面，去年趙靜儀與伍詠薇一人吃一個半飯盒，已被指厲害，但今年卻比比皆是。曾經有一餐，她們吃過飯盒仍意猶未盡，要嗲大會褓母帶她們出外逛街，褓母便帶着她們到酒店附近吃唐餐，佳麗再擦一餐還可每人吃兩杯以上椰子雪糕，才捧着肚子滿意地離去，此種食量實在驚人。不過據記者所知十八號施綺蓮在瑞典讀書時，曾創下一口氣吃二十四個漢堡飽紀錄，而二十一號吳綺莉亦可以一次過連湯吃八個即食麵，慶幸她食極唔肥，否則為減肥也夠頭痛，有人笑言今年只能選「最細食小姐」。

這屆之佳麗比過去主動得多，即使在巴黎時，與記者也沒分彼此，由於她們自備藥物不多，又因食量驚人，故常常拍記者房門取藥及食物充飢，記者也甚是歡迎，因為大可順道「攞料」也。

對於巴黎印象，佳麗們都說，毫無浪漫可言，只有驚怕，因為只要到旅遊區，便常遭法國佬「撩」，又提防扒手，故只覺得夜景可取而已。

此外，甄妮特為「亞視」擔任「亞洲小姐選舉」的大會評判，至於會否演出歌舞，則仍未決定，據「亞姐」大會製作區偉星表示在初步接洽時，甄妮甚擔心惹「無線」不滿，但最後仍是答允亮相，因她感覺是新嘗試，而且她的唱片市場亦非主力在香港，可謂人到無求品自高，至於是否再為「亞視」拍特輯，區偉星稱主要視乎今次合作如何，對方目前心態是但求做得開心、舒服，便可以再次合作了。

亞姐回程，心情愉快

友好多已結婚 自己突然很想嫁

吳君如曾一度對賺錢雄心萬丈，定下賺五百萬的目標，如今覺得力不從心，目標已降至三百萬已感滿足。

吳君如說：「曾試過同時期兼十四組，一週沒有好睡，辛苦程度難以言喻。我最擔心會積勞成疾，假若一病不起，不獨將來辛苦賺了錢看病用去了，而且無命享受，但我是最驚死的人，寧願賺少了點算了。」

吳君如認為以前定下的賺錢目標是一種心理病，不斷要求更高的銀碼，她說：「我也想賺錢，但又怕辛苦，心理好矛盾，但太過辛苦實在令人失去鬥志。」

吳君如又言近年心態的轉變，除對賺錢目標降低外，自己亦很想結婚，因她身邊的朋友已作人婦，感染她想找一個好歸宿，可是自己「男仔頭」，裙下缺乏追求者。

葉晨自認是「第一級」身材，屬運動型

周星馳談海外市場
演繹手法因戲而異
與無線合約雖長但足夠自由度

周星馳與無線還有兩年合約，《孖心肝》一劇在六月已拍完，由於還有兩年合約，所以慢慢向無線還約債。他沒有後悔簽下長約，最開心是開拍劇集數量不多，他有很大自由度接拍電影。

他於明年再為無線拍劇，目前手上有三四部電影未完成。原本《午夜太陽》劇中黃秋生角色無線為他度身訂造，他承認監製曾提及，但沒有肯定誰人演出，他覺得角色由那人演出不重要。

當初他演出「無厘頭」角色而大受歡迎，他透露開拍第一部劇集《蓋世豪俠》為突出個人形象才會採用這個演繹手法，以戲為重，事實上「無厘頭」只是牡丹中的綠葉，主要是襯托整個劇集的。

最近票房反應只要有他演出便有好票房，他坦言眼光不可以單放在香港市場，實際海外市場更加重要。他自問在海外市場還未有知名度，所以要加緊努力。

他接拍多部電影收入自然暴升，他謙虛指稱收入只夠養車、交租及照顧家人，他自言每月開支不算太多，大概五千多元，一日三餐也吃免費飯盒。

劉子蔚做足功夫
阿混

劉子蔚是誰？一時間可能記不起吧。

他本來是全國首席京劇武生，八五年隨京劇團來港，以《火燒裴元慶》一劇瘋魔了香港觀眾，他的燒撻身手至今令人念念不忘。

然而，今天的劉子蔚不再以武生與觀眾見面，而是在《水玲瓏》一片中擔演男主角，然後在《霸王卸甲》中客串。為了在首部電影中予人耳目一新的感覺，劉子蔚來港定居兩年，默默做了好多準備功夫，學習粵語、游泳、功夫、網球，還有一週三天的健身，準備在功夫片中發展。在拍《水玲瓏》，徐小明手把手的教了他許多真功夫，結合多年的舞台功架，劉子蔚應是更有睇頭了。

一隊澳洲籍歌手 香港廣州唱兩場

澳洲籍歌手Jason Donovan的世界巡迴演唱會，將於本月底及八月初在香港及大陸廣州各演出兩場。

他先在七月三十及卅一日在伊利沙白體育館表演兩場，接着赴穗，於八月四日及五日在天河體育館演出兩場，是次由廣東對外文化交流中心作出邀請。

據中國製作部經理譚麟芳表示，是次在大陸搞演唱，成本超過一百萬港元，他們同時是促進中西文化交流，兩場收入不足以平衡成本開支。

戚美珍忙於拍劇 並不急於做媽咪

戚美珍為亞視拍劇集，工作忙至九月才可告一段落，近期趕緊完成《還看今朝》戲份，因稍後需往新加坡演出舞台劇《花心大丈夫》，昨日在亞視化粧間為湯鎮業剃頭，兩人將會演《滿清十三皇朝》續集分飾光緒與珍妃角色。

《還看今朝》播映以來，阿戚雖未出場亦頻向圈中、圈外人問取意見，至今未有聽到受彈批評，反應總算不俗，而旁人認為此劇看來不像無綫劇集，除了演員多為無綫舊人外，阿戚坦言《還》劇水準亦提高。

最近苗僑偉忙於台灣拍戲，故未能抽空返港，而阿戚在九月拍竣亞視劇集，到時夫婿亦可回來相聚，至於製造小生命問題不急於實現，兩人先搞好新加坡移民事宜，目前已獲得永久居留權，有待居住期滿方可入籍成為公民，近期正計劃在當地經營眼鏡生意，得友人協助為她留意舖位，期間亦曾親往彼邦物色卻未感滿意，明白不可急於行事，現打算九月後到新加坡小住作深入研究。

戚美珍戴起墨鏡為湯鎮業落髮，豈非「摸盲雞」？

無綫投資添器材 即拍即剪效率高
曾勵珍全力搞行政

曾勵珍今年也不會監製新劇，將全力為行政工作而動腦筋。她解釋行政工作包括要平衡全年節目的種類與橋段以及調配人手器材使用等等工作。

無線機器已用了十多年有退化現象，經開會後決定今年會投資在器材方面達到二千萬元。而三月份已有六部攝影機運到，分配在二、三廠運用，目前八廠已操用全新器材，其它廠房的情況漸漸會改善。

她又提及製作費與製作期的問題，無接到監製及導演的意見，往往拍劇期間受天雨或轉裝花時等問題，因此公司已會視乎個別情況增加製作期及製作費用。而近年監製與編導的士氣很高漲，大家也以質量為先。

至於無線成立的投訴小組，她也是小組成員之一，她表示如有投訴便即時向有關方面反映，有如剪接問題已是一個好例子。以前拍攝後需要等時間剪接，經過向公司反映後立即增添新器材，即拍即剪接，效率大大提高，而且有問題即時也可以補救。

螢幕焦點
《火爆街頭》成績一般 《忍者大決門》夠踏實

★★《大白鯊第三集》（明珠台晚八・三〇）原譯名《立體大白鯊》，祖・亞域斯執導，寫大白鯊闖入佛羅利達州海洋公園，釀成巨災。電視上觀影沒有立體效果，成績比上兩集遜色。（一九八三年，片長九三分）

★★《火爆街頭》（明珠台晚十・三〇）演警探的占美・活斯，被限時緝拿變態殺手歸案。占美・哈理士未能拍出迫力，動作場面一般。（一九八八年，片長一一〇分）

★★《拘手爪》（明珠台晚十二・四五）一位青年愛上了地痞的女友，拚鬥也伴着愛情而來。弗烈治・基舒執導，成績不過不失。（一九八四年，片長九五分）

★★《黑白情迷》（明珠台凌晨二・三五）安・希治演的三十五歲白人女教師，愛上黑人高中生，飽受當地居民杯葛與歧視。馬雲・孔斯基執導，反種族主義意念清晰。（一九七九年，片長一〇五分）

★★★《忍者大決門》（明珠台凌晨三・五〇）法蘭高・尼路演的忠忍者，鋤強扶弱，力鬥奸忍者。曼尼肯・高福拍出踏實風格，成績相當。（一九八一年，片長九四分）

★★《名都之戀》（明珠台凌晨五・三〇）瑪德琳・竇達演女權運動者，終亦以戀愛為重。占士・艾華利執導仍保持較出色包裝，對女權運動意念卻不了了之。（一九八四年，片長一二〇分）

章一峯

偶像多選擇
宇文思

自從張國榮宣佈退出樂壇後，但其動向依然引人注意，因為始終佢係在「天皇巨星」的地位隱退，不免會人懷念。

有行家提出疑問，張國榮會否被歌迷，甚至香港觀眾淡忘呢？還是如他的偶像山口百惠一樣，息影十載比次出現都仍受矚目呢？

原本，宇文思是投後者一票，認為以張國榮的魅力，是可以讓人家永遠懷念兼提起的，可是當看過年輕的，如何瘋狂擁護「BEYOND」及「草蜢」其中不乏以前熱口熱面的「榮迷」，宇文思又開始有點懷疑了，是新一代太多選擇，而不會永遠鍾情一位偶像，抑或是人根本是善忘呢？

廣播道[illegible]

商天娥努力減肥 張鳳妮男友體諒 關詠荷不滿公司 還看今朝收視高

▲商天娥近來積極減肥，至昨日為止已減了十二磅。她每日跑步及節食，食量只吃以前的四分之一，而且不吃紅肉。她希望在本月廿四日生日之前達到一個新目標，就是成為一九九〇年最美麗的商天娥。

她透露在外地男友將會在廿一日返抵香港為她慶祝生日，她打算搞一個生日派對，而男友逗留數天後再赴台灣公幹。她稱與男友感情已沒問題，可說是雨過天晴。

▲張鳳妮最近十分忙碌，一日四組工作，度期也十分頭痛，平均每日只睡兩、三小時，有人取笑她「走紅」，她笑言不夠睡眼紅就有份，不過從另一方面去看，她亦體會到公司的重用。

工作忙碌直接影響她的私人時間，她承認兩星期只可以抽一晚時間陪男友吃飯，幸好對方沒怨言更體會她為工作而忙。她表示沒時間見面只好通電話，保持聯絡。

▲關詠荷將參演新劇《Q表姐》，有指劇本為何樂婷度身定造，她承認感覺亞視不重視本公司藝員，而其他藝員亦有所不滿，此舉對士氣會有不良影響。自己由一線跌至二線演員，若再有同樣情況，或會向公司問及原因。

稍後因派演古裝劇，關詠荷本計劃與姊姊往歐洲旅行迫得壓後，八月中因前往泰國宣傳劇集便順道遊玩，本月底先考取車牌，始終有車代步較方便。

▲亞視昨日公布《還看今朝》劇集的AGB收視調查，在六月廿五日的首播時，最高收視點為二十四，觀眾收視率為百分之五十二，即有一百三十萬人收看，而首周平均收視點為十七，觀眾平均收視率為百分之三十七。

今次《還》劇收視數字將近年亞視戲劇成績刷新，此劇成為亞視近年最受歡迎的戲劇，劇中演員亦表開心，除任達華在巴黎時以長途電話聯絡外，米雪身處外地登台同樣致電問及反應收視成績。

梁佩瑚理想男友 三浦友和為典型

梁佩瑚前晚在宴會上與新華社社長周南見面，並負責向對方獻花，交談時，因聽不懂國語之故，周南改以英語與她傾談，並讚她漂亮是港姐適合人選。

因自己收入有限，平日在大減價才選購名牌衣服，有時也得用父親的附屬咭作經濟支援，稍後與郭晉安合演《同居三人組》，梁佩瑚自言對方並非其喜歡類型的靚仔，相反欣賞眼睛細小及成熟男士，情如三浦友和便是人選例子。

成奎安與馮頌儀 只算是一場朋友

大傻成奎安最近被傳與候選港姐馮頌儀關係密切，過去他也曾同陳淑蘭扯上關係，看來同他港姐甚為有「緣」。

大傻說：「其實我們係相識，大家不過是朋友，有時一起去街，並不代表什麼。」

大傻又言，假若他將馮頌儀當為女友，他才不會讓她選美，因好的東西留給自己欣賞，怎會公諸同好。」

放料高手
洪寧

做藝人，見到記者，懂得「放料」，對見報率自必然高很多，宣傳效應相應提高，無疑對已對人，皆為有益有建設性之事。

聽說，楊寶玲很為精於此道，可能見面時「有料講」反而是件新聞。毛舜筠更犀利，還自稱為「料居」，是有料之人，更將心得傳授他人，麥奕鯛就是受益人之一。

如今，好叻，講料是滔滔不絕的女孩子即如港姐翁慧德，為了演出《瘦虎肥龍》做宣傳，她說「紫微斗數」說她九三年會遇到心上人，男友會光頭，較她矮少少，年齡大她十歲，是個有錢人……她很為滿意，就照此條件選擇。

看過此片後，戲中麥嘉是她的同居男友，不禁恍然而悟，可能是——麥嘉「好橋」也！

電影票房龍虎榜

①宇宙威龍	1,091,993	（17院）
②表姐妳好嘢	649,551	（30院）
③開心鬼救開心鬼	591,304	（19院）
④回到未來第三集	469,138	（15院）
⑤瘦虎肥龍	407,703	（21院）
⑥聖鬥士星矢	318,953	（16院）
⑦漫畫奇俠	177,056	（18院）
⑧獸性淫招	141,648	（9院）
⑨再試雲雨情	40,458	（3院）
⑩暴雨驕陽	39,180	（1院）

至七月五日止票房總收入

①天若有情	11,936,005	（39天）
②表姐妳好嘢	10,564,879	（8天）
③祝福	8,033,161	（33天）
④瘦虎肥龍	7,447,835	（8天）
⑤回到未來第三集	7,146,675	（8天）
⑥飛越童真	6,917,683	（43天）
⑦開心鬼救開心鬼	5,430,056	（6天）
⑧再試雲雨情	4,367,394	（50天）
⑨漫畫奇俠	3,281,839	（8天）
⑩宇宙威龍	1,393,368	（1天）

七月五日止計

惠英紅仍在熱戀
唐[illegible]

惠英紅最近只有一組《皇家賭船》在拍攝中。縱是如此，同男友黃子揚的見面仍是少之又少。

她說：「我們拍拖了一年零八個月，這段時間，不是我忙，便是他忙，甚少湊合大家日子空閒，他現在忙於一部電影及一部劇集……」她表情轉得嬌柔地說：「我們有好幾天沒見面，僅靠電話聯絡。」

講開通電話，遲些小紅要到美國拍一部華資西片，此行要一個多月，她估計電話費可能會是天文數字。

「先前我往台灣拍戲，去了十幾天，電話費用去兩萬多元。另一次去了三天，也花了六千多元，每次通電話，起碼一小時以上。」

看來他們仍處於熱戀階段，一旦分開便有說不完的情話。

她笑說，「我們不是只係談情，主要告訴對方自己的工作情況，所以特別多話說。」

小紅更言搞不清何謂熱戀，何謂不熱戀。她只知他們拍拖以來，見面時間甚少。

「記得我們拍拖一個月，我便去了台灣拍戲，又係去了一個月，他已埋怨我了。」

黃子揚給人形象「花弗」，但小紅不以為然，對他很是放心。

「他並不『花弗』，平時喜歡上卡拉OK，同朋友猜枚，飲酒，起初我也有陪他去的，但通常他與一班男同事玩樂，我一個很悶的，後來便沒有陪他了。以前我亦很喜歡落的士高，不用開工，便同三五知己到的士高去，玩了近一年，終感到厭倦，人總會行這段路。男友現在喜歡玩，便隨他好了，我不想再走回頭路，閒來寧願留在家中休息，與狗兒作伴。」

小紅稍後到美國拍西片，在片中初次演出反派角色。問及會否向男友請教？她說：「男友的奸人本色是好到出面，我係走奸得不露痕跡的戲路，無需向他討教。」

葉晨身材不俗 卻更注重演技

有女藝人會介意同「波霸」葉子楣合照，但葉晨對此不介意。

她說：「葉子楣是三級身材，令人想入非非，我則是運動型，屬第一級身材，大家各有不同，沒得比較。」

葉晨的一級身材也頗為不俗了，然而她沒有想過走性感路線，她覺得最重要是演技，她稱，起初對自己身材、樣貌沒有信心，因過去拍的影片，多數做醜女，今次在《皇家賭船》初次可以扮靚，人也回復自信。

碎影
吝嗇與本錢
方筱

錢昇瑋做導演的《皇家賭船》，昨日在一艘船上實景拍攝。

原本話有一場戲係全部女角穿上泳衣，但尋日除咗葉子楣外，吳君如、惠英紅、葉晨都沒有穿上。

不過，她們都有帶備泳衣，於是記者希望她們穿上，但吳君如話未拍到呢場戲，惠英紅為咗拍戲無辦法唔穿，但特別為了影相而換上泳裝，覺得唔係咁好。

於是乎，「波霸」的泳裝搶晒鏡頭，謀殺記者唔少菲林。所以，女藝人吝嗇本錢，抑或唔吝嗇本錢，宣傳收效分別在此！

關朝聰向準港姐獻花的模樣；周星馳、劉青雲宣傳「仔仔」一。

大公經濟

熱線電話：八九一一六○二
傳真：八三四五一○四

東亞銀行「美元掉期存款」

- 港幣30,000元即可開戶
- 利率比普通港幣定期爲高
- 無外滙波動風險
- 存款期分一、二、三及六個月
- 另增設短期一週存款，開戶金額爲港幣100,000元

歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
客戶服務中心 835 3500

中國電話號簿
1990年中英對照版
每本港幣300元

中電銳意發展物業 研究分拆地產上市

鶴園街及青山電廠等地皮可利用

已成立朗堅公司並委出財務顧問

【本報記者鄧炳輝報道】證券界憧憬中華電力分析地產業務上市的計劃，將可能成為事實。根據接近中電的消息透露，該集團已委任數名財務顧問就分拆地產業務上市的計劃進行可行性研究，預料在年底之前便可將研究結果交由董事局進行審議。

消息指出，中電已在最近委任與其有密切關係的實源投資，為其研究將地產業務分拆上市的可行性，至於少數股東財務顧問，則會交由怡富及獲多利出任，有關研究工作將會在今年底前有結果，屆時董事局便可明確落實是否進行這項分拆計劃。

有關中電分拆地產業務上市的計劃，市場已早有憧憬，原因主要有兩個，其一是中電在最近積極研究發展位於紅磡鶴園街的一幅龐大地皮，其次是中電屬於公用股，其盈利受到港府管制法則所限制，故此未能將地產業務具刺激性的盈利表現反映出來。

中電於去年底才正式成立一間地產控股公司，名為朗堅地產，第一項計劃便是邀請四大地產發展商新鴻基地產、長實、和黃及太古地產研究合作發展鶴園街地皮的計劃，故此反映中電正銳意投入這方面的業務，而將其分拆上市亦是其一籌措發展費用的可行辦法。

證券界人士指出，中電名下有頗豐裕的物業儲備，其中估計會有四項撥入分拆範圍，包括：（一）紅磡鶴園街地皮。該地面積為七十萬平方呎，可以重建為住宅，提供共達四百二十萬平方呎的總樓面面積，預計總發展成本為二十億元左右，由於不須補付地價，故此將來可提供豐厚的發展利潤。如以目前該區住宅樓價平均為一千八百元計算，落成物業的市值將達七十五億六千萬元；（二）青山發電廠的地皮，面積達三百萬平方呎，故此將可發展一個相等於鶴園街物業四倍以上的大型住宅屋邨；（三）沙田一幅貨倉地皮，中電於去年九月底以一億四千五百萬元購入；（四）深水埗寫字樓大廈，具有重建價值，估計可重建為新的綜合商業物業。

不過，位於亞皆老街的總部大樓，則估計會作為固定資產類別，而不會撥入分拆範圍之內。

目前中電每年的盈利不可以超過其固定資產淨值的百分之十五水平，故此地產業務的發展潛力未能充份反映出來。將其分拆上市，除了可以獲得數十億元的資金之外，還可充份發揮新公司的盈利潛力，而且可以按電力發展及地產發展兩項截然不同業務進行獨立管理。

股市牛皮偏軟 恒指下跌七點

報三三五六 成交十六億

【本報訊】港股昨日牛皮偏軟和股價在窄幅上落，恒指的最高位與最低位相差不到二十點，而成交則進一步減少。恒指收市報三三五六點四四，下跌七點零五，全日總成交十六億五千八百多萬元。

港股昨日平開，初段有買家入市，恒指曾一度升至三三六九點九八，但高位有回吐壓力，十五分鐘後開始回軟，到十一點半時，恒指跌至三三五零點九九。到中午收市前半個鐘頭，又有買家入市，恒指在收市前升至三三六零點七三。下午開市後，大市繼續偏軟，交投較為疏落，恒指以三三五六點四四收市。

各類股份昨日呈個別發展，東亞十五元八角，升二角，港燈八元九角，升一角，合和三元四角，升七仙半，九倉八元八角，升二仙半。

小經濟語　林浩雨

升升停停反覆上落

昨日股市反覆上落，在三三五○至三三七○的水平波動，成交減縮，只得十六億五千八百萬元，顯示有較多的觀望。

近期力吸港股的外資基金仍然對優質股有良好的胃口，不過由於已吸了一批貨，所以不需要再急急增添存貨量，而是伺機在低價收集，所以價位一高，就不再跟進。如此一來，大市將需要在現水平再作爭持，以鞏固已有的升幅。事實上，大市的表現也頗有章法，一些升得多的股份，包括藍籌在內，總免不了有回吐，要消化一下，才能重納升軌。這種升升停停的走勢，相信在今後會在多個項目中出現。

恒指短期會在三三○○至三三八○的水平上落，繼續個別發展。前晚倫敦港股報價高收，但昨日港市開出，卻不跟隨，顯示香港投資者越來越成熟、穩重。大市只會向「橫行發展」，看來不會大幅下跌，如有調整，應是伺機吸納的機會。

個別股份的走勢將是榮辱互見，業績好的會上升，派送理想的，也應有刺激，這是正路看法，尤其是七、八月份將宣佈業績的上市公司，會率先受投資者關注，看看公佈的業績是否與市場預期相若。所以業績公佈，會受重視，此外，董事局對下半年的公司盈利預測，也會對股價和投資者的興趣起一定的影響作用。

聯所檢討上市規則 考慮放寬兩項申請

業績紀錄擬將要求由五年減至三年 最低市值亦由一億元減至五千萬元

【本報訊】聯合交易所目前正就上市規則進行檢討，其中將會考慮將申請上市公司的業績紀錄由五年減至三年，及最低市值由一億元減至五千萬元。預料這兩項放寬將可刺激在近兩年陷於沉寂的新公司上市活動。

聯交所於昨天公佈，該所於六月一日致函所有上市公司，宣佈將於上市規則實施六個月後對上市規則進行檢討，其中將會考慮的事項是將申請上市公司的營業紀錄要求由五年減至三年。此外亦同時宣佈，聯交所若滿意申請上市公司擁有足夠之規模、有良好的管理階層、充裕的營運資金及確實的業務紀錄，則亦會考慮接受將營業紀錄要求縮短至兩年。

此外，聯交所目前正考慮會否將申請上市公司之預計最低市值由目前之一億元減至五千萬元。

雖然上市規則之六個月檢討尚待完成，惟上市委員會現知會各有意將股本證券申請上市之人士及所有商人銀行，任何符合這些建議中新要求之公司並毋須等待此等檢討完成後才提出申請。這些公司可在此通告發出後之任何時間向上市科提出申請。

在八九年，只有ASM、大同、瑞菱及新加坡城市酒店四間公司獲准上市，而今年則有壽幸科研、

大同盈利增四倍 末期息每股一角

【本報訊】大同混凝土集團昨日宣佈，截至四月三十日止，除稅後盈利為三千四百四十多萬元，較去年同期增長百分之四百六十，另外有非經常性盈利三百萬元。董事會建議派發末期息一角。

該公司年內在港推出合成鋼管樁，發展商初步反應良好，預期在下一個財政年度完結前全面投產。

大家樂賺九千萬 末期息七點五仙

【本報訊】大家樂集團昨日宣佈，截至九零年三月三十一日止的除稅後盈利為七千四百五十一萬元，較去年同期增長百分之二十六，另有非經常性盈利二千二百多萬元，主要來自出售物業的溢利。董事局建議派發末期息七點五仙。截止過戶日期為九月五日至九月十九日。

金融與行情

英資銀行抬高拆息價

在接連多次富與行的干預下，港元直錢及期貨價昨日終掉頭回升。金融當局的做法顯然過份干預市場，頗值得商榷。

金融當局在前日抽取外匯基金在匯豐銀行所設港元戶口的頭寸，使結餘額減少三千萬元而為四億八千萬元，但未有對即日市場構成任何影響。若干英資銀行昨日突入市吸納港元期貨及直錢，引致日資等銀行匆匆掃貨，遂帶動息價出現近期少見的彈升。

由於個別入市掃錢的英資銀行平日多代金融當局在市場進行買賣，故有理由揣測它們的求盤有可能是屬於港府盤，或是在有關當局暗示下所做的交易。

港元期貨的升勢最為明顯，並尤以三個月期貨為然。三個月港元期貨昨日的收市貼現價為一○五點，較前日的五○點上升五十五點子，即升幅高達一倍，期貨價的急升，帶動直錢息價有所抽緊。直錢期貨市場的供應減少，並未能滿足需求。

不過，銀行似乎較為集中於掃取較短線的資金，因此一個月期或以下的直錢價升勢稍急。一個月期長錢昨日收八厘六二五，升八分三厘，是近幾個月以來少有的升幅。但六個月期長錢息卻相對穩定。市場息率掉頭回升，使業內減息之說盡然無存。

湯臣斥資五千萬元 購入澳門一項權益

為澳門娛樂屬下高爾夫球場及投資計劃

【本報訊】湯臣太平洋昨日宣佈，以五千萬元的價格，向澳門娛樂旗下的公司購入澳門二項高爾夫球場及高爾夫球俱樂部投資計劃的一成權益。

根據協議，湯臣會購入STDI（澳門娛樂主要股東）二十萬股，佔發行數一成，代價為五千萬元。此項買賣可望於本月十二日完成。湯臣太平洋現時並無持有STDI任何權益，該公司稱，他們將以現金支付交易費用，並在現有資源中撥款承擔。

STDI於澳門路環擁有一幅佔地七十六萬七千三百七十三平方米用地。STDI董事會有意運用STDI之現有資源，在該幅用地上建設一個設備一流高爾夫球場及高爾夫球俱樂部。

新鴻基公司安排 四億八循環信貸

【本報訊】新鴻基證券有限公司與七間國際銀行於昨日簽署一項循環信貸合約，最高供貨額為四億八千萬元。

安排是項信貸為百利達亞洲有限公司。參與銀行包括百利達銀行、荷蘭銀行、加拿大帝國商業銀行、太平洋亞洲銀行、西德意志州銀行、羅馬銀行及崇僑銀行。新訂定之信貸合約採用浮動利率及承諾循環貸款之形式，借款人並可選擇由銀行安排發行票據。新合約將於九二年七月十日到期，期滿借方可續期一年。

紅綠語

港燈九倉買意強 湯臣泰富南順好

股市昨日牛皮偏軟，藍籌股以九倉、港燈近期的表現最好，分別升一個價位及兩個價位，港燈走勢為公用股中的最強者，九倉全系均基金力吸，特別是九倉認股證，收二元八角半，升一角七仙半，多個基金輪番掃貨，買意頗強。

湯臣與澳門旅遊娛樂公司的合作進一步加強，此一訊息令湯臣股價升了三仙，收八角，成交三千一百多萬股，回升至供股價的水平，值二千四百多萬元，相當熱鬧。湯臣認股證也同步上升，收四角四仙，漲一成。

泰富沉寂了一段日子，昨見成交增加，價位恢復上升，收一元六角七仙，漲五仙。由一元八角五仙回落，了一個月，似在一元六角二仙左右到底，此股未曾發動過真正攻勢，但概念與條件均優，不妨盯緊動態。

南順傳計劃將附屬的香港麵粉廠上市，如屬實，應是利好消息，這一項投資令南順獲利甚鉅。昨收七元四角半，升五仙，似在熱身。此股質素優良，長期未升，已漸漸是時候了。

東亞、恒生兩隻銀行股均上升兩個價位，表現不錯。道亨仍處消化期，有耐性者可以在接近一元九角價位收集。

有勢之股還有，鱷魚恤、迪生、明仁企業、聯邦、夏利文、合和、華基泰等。

戴捷

太古廣場二期商場 九成樓面已告租出

日資西武百貨簽租十三萬呎

【本報訊】太古地產董事總經理簡基富昨日在一項簽約儀式後表示，將於今年秋季落成的金鐘太古廣場商場第二期五十萬方呎樓面，現已租出九成，預期在落成前可以全部租出。

此外，他表示，該公司現正與一至兩個財團商討出售太古汽水廠地皮，該地皮會在今年內當汽水廠搬出後才會空置。同時，該公司正研究中電在紅磡鶴園街地皮的發展計劃，預期有關報告將於本月內交予中電考慮。

另外，日資西武百貨公司昨日簽訂租約，承租太古廣場商場第二期十三萬五千方呎樓面，開設該公司在港首間百貨公司。

西武百貨公司社長水野誠一昨日表示，該公司進軍本港百貨市場，並不是因日本當地市場已達飽和，而在太古廣場開設分店後，會審慎研究開設新分店。該公司在中國有多項製造業的合資計劃，例如傢俬及時裝等，該公司未來可能在港開展製造業。

他表示，西武百貨下一個拓展百貨業的市場，包括有新加坡及台灣等地區。

另外，西武百貨分店預期在十一月正式開幕，而在此之前會局部開業。

蘇綸紡織機製造廠 善美供生產設施

丁謂稱陸續在東歐設分店

【本報訊】善美電腦總裁兼首席行政總監丁謂昨於股東會上表示，該公司已達成一項協議，為蘇聯的紡織機製造廠提供安裝整體生產設施的計劃。有關協議需待蘇聯及意大利政府的批准。意大利政府將會為該計劃提供融資。

丁謂並稱，善美集團於本年三月收購勝家後，已於波蘭開設東歐第一間勝家分店，並將於本年內在莫斯科開設第一間分店。同時，亦會於匈牙利、捷克及東德增設分店。

由於上月東德宣佈退回第二次世界大戰前的沒收物業，勝家可收回WITTENBURG的工廠。除該廠外，勝家於東德擁有兩項空置物業，該公司將會繼續要求對該兩項失去物業的賠償。

鱷魚恤盛傳將易手 麗新系股價呈波動

繼曹廣玉後傳另一要員又辭職

【本報訊】麗新集團重要人物曹廣玉宣佈辭去該系四間公司的董事職位之後，市場即流傳有關鱷魚恤易手的消息，使該系公司的股價明顯呈現波動。

鱷魚恤昨天出現五手共七百五十萬股的大手成交，每股作價二元七角，與昨天收市價相同，較上日上升二仙半。

市場盛傳麗新國際有意將鱷魚恤股權出售予李明治家族或日資財團，但麗新集團發言人昨天已否認有關消息。

在截至今年一月底為止，曹廣玉持有鱷魚恤十萬股，另持有麗新國際一百三十萬股，佔已發行股本百分之○點一，另持麗新發展六百七十萬股，佔百分之○點○五，另外則沒有任何景耀股份。

據消息指出，麗新集團首腦林百欣已於日前返港，並希望挽留曹氏，但消息未獲有關方面證實。

此外，市場亦傳出麗新系的另一高層人士王正平亦於短期內辭職。

墨國指控傾銷牛仔布 本港三家紡廠予否認

貿易署要求三廠家填報問卷申明立場

【本報訊】墨西哥當局日前指控本港三間廠家在當地傾銷牛仔布，但該三間廠商卻否認曾直接輸牛仔布往該市場，貿易署助理署長夏秉純則稱，港商仍應填報墨西哥政府發出的問卷，向有關當局表明立場。

被指控的三間廠家分別為：南洋紗廠、德明紡織及豐富織染廠。

夏秉純指出，雖然被指控的廠家否認曾直接出口牛仔布往墨西哥市場，但他們可能曾間接出口或作為中間人輸出其他廠家或產地的牛仔布，所以不可立刻斷言墨西哥政府的指控是錯誤的。若墨西哥當局展開調查，港商應給予合作態度，填報問卷，申說本身的理由及立場。

南洋紗廠發言人表示，其產品的出口市場主要是美國、澳紐、東南亞、日本、香港及歐洲共市，並沒有直接輸牛仔布往墨西哥市場。南洋紗廠將透過貿易署與當地政府接觸，澄清問題。假若貿易署未能加以協助，他們將直接與墨西哥有關當局聯絡。南洋紗廠將不會填報有關問卷。

豐富織染廠發言人稱，被指控的三間廠家均從未銷售牛仔布往墨西哥市場，但該公司的最後決策仍有待決定。

透視講場　洛奇

電子股受供股傳聞困擾

電子股最近頹勢畢現，除了受到訊科股價急挫的消息所影響之外，兩集電子股盛傳會供股集資，相信亦是主要因素。

市場有消息指出，一間生產電子玩具的電子公司，最近已委任商人銀行為其着手研究供股建議，以作為集資減債及添置廠房設備之用，涉及的金額約為一億元左右，由於大股東持股量高達七成以上，故此供股計劃對市場的打擊有限，街外集資額只為三千萬元左右。

不過，另一隻電子股的供股計劃則令人驚心動魄，側聞道變最近股價大幅波動的股份，將會於短期內公佈一項供股計劃，供股比例大約為一供四，每股作價八角，集資總額為十億元以上。

除了該兩隻電子股之外，還有另一隻二、三線股份將於短期內公佈一項供股集資計劃，連串的伸手消息，不禁令投資者亦感到卻步，難怪最近這類股份都了無生氣。

大市邁向高位，已開始呈個別發展，而投資者已展開換馬行動，將一些風險較高的股份出售，轉而吸納一些質素較佳的藍籌股份，故此恒指可望仍會於高位徘徊，但股份則個別發展。

富源認股證期滿 行使量約五成半

公司收集資金逾三億元

【本報訊】富源國際有限公司的發言人昨日指出，該公司發行的九零年七月底到期的認股證，於上月三十日交易期滿後，共接獲五千五百零六萬五千多份認股證行使，佔全部已發行量約五成半。富源從上述數量的認股證行使中，收入超過三億元，並使已發行股份總數增至四億五千四百八十八萬餘股。

富源稱，完成上述認股證行使後，富源董事局及有關人士持股量由原來百分之八十五減至百分之六十四左右，而公眾持股量則為百分之三十六，並已符合聯交所有關公眾持股量規定。

該公司發言人強調，透過上述認股證行使所吸收逾三億元資金，加上該集團現有資金一億七千多萬元，財政基礎更鞏固，有關資金除了用於擴展成衣製造及貿易業務外，還會在適當時候收購海外成衣名牌，有關洽購仍在進行中，預料短期內作出決定。

董事何鴻燊昨表示 奔達羅馬地皮 日本財團洽購

澳電力反對由港供電澳門

【本報訊】剛委任為奔達集團的董事何鴻燊昨日表示，有關羅馬地皮的事宜將於後日開會討論。目前已有一個日本集團有興趣以換地的形式洽購羅馬地皮。

而身為澳門電力公司董事的何鴻燊並稱，澳門電力公司的總經理反對敷設海底電纜，由港方供應電力予澳門的建議，由於擔心電纜在打風等情況下可能會遭受損毀，而導致電力中斷的問題。同時，這種供電方式的電費亦不會低廉。

目前負責澳門供電的油渣發電機將不足以供應澳門電力需求量至九四年。

寧發不派末期息

【本報訊】寧發國際有限公司董事局昨日宣佈，該公司及其全資附屬公司在截至今年三月三十一日止的年度，除稅後而未計入非經常項目收入前的溢利是五十一萬四千多元，而上年度有三百三十三萬八千多元的虧損。本年度有非經常項目收入九百四十六萬四千多元，令本年度的溢利達九百九十七萬八千多元。

董事局建議不派末期息。

航運業稅務問題 港府正考慮修改

在港登記船隻免繳外賺利得稅

【本報訊】經濟司陳方安生透露，港府現正積極考慮一些建議，以使在香港登記的船隻在國際航運業務中賺取所得，可豁免繳付香港的利得稅。

陳方安生昨日在香港船東會午餐會上致辭時表示，對於航運業務徵收利得稅的問題，一俟有了最佳的做法，港府即對稅務條例採取必須的修改。當局深明全世界船東均欲先行知道港府對稅務所採取的立場後，始將其船隻在香港船舶登記處登記。

奔達配售股權 預前週三完成

【本報訊】振通證券安排將百分之三十一點五奔達國際股份，向外配售的計劃早於本週三完成，台資獲配的股份比例並不如預期般大。

股市備忘

今日最後截止過戶——
香港電訊（中期息一角五仙）、
八佰伴（末期息五仙）。

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪

大連⇌釜山，仁川

	釜山	仁川	大連
津新 V13WE	10/7	8/7	13/7
津新 V14WE	18/7	16/7	21/7

新港⇌釜山，仁川

	釜山	仁川	新港
關翔 V3WE	6/7	3/7	10/7
關翔 V4WE	16/7	14/7	20/7

上海⇌釜山

	釜山	上海
澳門冒險 V16WE	8/7	12/7
澳門冒險 V17WE	15/7	19/7

收仁川全貨箱及散貨
兼收來櫃貨箱及散貨箱

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126　傳真：8151344
電傳：83408 NKLEE HX

誠　聘

某大貨櫃航運公司誠聘

①船務入口業務文員多名

②攬貨文員一名

中五以上程度，有船務經驗者優先。

本公司薪優，福利好，有發展。應徵者請繕寫中英文履歷附照片，聯絡電話、地址及要求待遇，寄：香港干諾道中152號3字樓人事部收。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳眞：5-412084　查詢船期：　代理部：5-440557

★　各收貨人注意　★

東　安 M. S. "DONG AN" V.763
七月六日下午由上海抵港

◀定期客貨班輪▶

馬　蘭　號 M. S. "MA LAN"
七月七日上午由海口抵港，八日下午直放海口三亞

浙　雁 M. S. "ZHE YAN" V.28
七月七日上午由寧波抵港

☆請盡速到上述地址辦理提貨手續☆

電影票房龍虎榜

①宇宙威龍	1,091,…
②表姐妳好嘢	649,…
③開心鬼救開心鬼	591,…
④回到未來第三集	469…
⑤瘦虎肥龍	407…
⑥聖鬥士星矢	318…
⑦漫畫奇俠	177…
⑧獸性淫貂	141…
⑨再試雲雨情	40…
⑩暴雨驕陽	39…

至七月五日止累積（七月五日止計）

①天若有情	11,936…
②表姐妳好嘢	10,664…
③祝福	8,033…
④瘦虎肥龍	7,447…
⑤回到未來第三集	7,146…
⑥飛越童真	6,917…
⑦開心鬼救開心鬼	5,430…
⑧再試雲雨情	4,867…
⑨漫畫奇俠	3,281…
⑩宇宙威龍	1,39…

五月份逾四千七百億
港元存款比四月增加 幅度較外幣存款為大
各類貨幣總貸款及墊款亦大幅上升

【本報訊】港府金融科昨日發表的統計數字顯示，五月份的港元存款總數為四千七百三十四億八千一百萬元，較四月份增加百分之二點三。這是連續兩個月出現明顯的港元存款按月增長，幅度均較外幣及美元存款為大。另一方面，各類貨幣的總貸款及墊款在期內也大增。

認可機構期內的港元活期存款和定期存款分別上升百分之一點七和百分之三點一，而儲蓄存款則下降百分之零點九。按年比較，五月份的總港元存款增加百分之十一點八，大致符合本港經濟活動的增長。

外幣存款五月份上升百分之零點八，三月份和四月份分別上升百分之零點九和百分之零點八，其中美元存款並無增長，非美元存款則上升百分之一點五。與去年同期比較，總外幣存款增幅為百分之二十二點八。

五月份存放於持牌銀行和接受存款公司的所有貨幣存款分別上升百分之一點五和百分之三點九，而有限制牌照銀行則下降百分之一點九。

五月份的港元貨幣供應M1下降百分之一點三，M2和M3均上升百分之二點一。總貨幣供應M1下降百分之一點七，M2和M3均上升百分之一點五。認可機構發放的總貸款和墊款在五月份增加百分之六點八，而三月份下跌百分之零點五和四月份增加百分之零點五。其中，港元貸款升百分之一點三，外幣貸款上升百分之十點七，大部分是由於EUROYEN貸款增加所致。

供本港有形貿易使用的貸款，五月份增加百分之一點二。其他供香港使用的貸款升百分之零點九。供香港以外地區使用的貸款增加百分之十三點六。供非到達香港之商品貿易用的貸款下跌百分之三點一。

呈交報告的持牌銀行和有限制牌照銀行各增加一間，總數分別為一百六十五間和三十八間，而接受存款公司則減少一間，總數為一百九十六間。

五月份貨幣統計數字

（百萬港元計）

	90年5月	4月
活期存款	59,261	60,263(－1.7%)
儲蓄存款	189,748	187,512(1.2%)
持牌銀行定期存款	759,273	745,264(1.9%)
有限制牌照銀行定期存款	40,183	40,970(－1.9%)
接受存款公司定期存款	34,568	33,265(3.9%)
港元存款◆	473,481	462,813(2.3%)
美元存款◆	266,840	266,945(0.0%)
其他外幣存款	342,713	337,515(1.5%)
所有存款	1,083,034	1,067,274(1.5%)
外幣掉期存款	68,578	66,290(3.5%)
港元貸款	571,007	563,490(1.3%)
外幣貸款	870,908	786,816(10.7%)
總貸款和墊款	1,441,915	1,350,306(6.8%)

◆經調整以包括外幣掉期存款

日表肉來價將提高 預料價格調升一成
鄭樹勝稱港商已重視生產高質鐘表 孫秉樞謂新例實施港鐘表出口將增

【本報訊】香港鐘表業總會主席鄭樹勝昨日表示，預料日本表肉來價在下半年將會上調一成，港商亦可因而調整出口售價，增加利潤。此外，由於海外市場已提高對產品質素的需求，所以港商已較前積極推廣本地牌子的鐘表。

他稱，日本某兩間大型廠商日前爭相割價出售來港表肉。單是八九年，表肉來價已下降達兩成之多，這對本港表商並無好處，因為港製鐘表入口商亦會藉此而要求降低產品的出口售價，港商所賺取的利潤相對下降。其次，由於表肉來價不穩定，港商訂貨的態度亦較為審慎，影響表肉供應量的穩定性。不過，根據市場需求作控制，日本表肉廠商已在過去兩個月，表肉來價已回升一成，港商亦可藉此提高售價。

他預料在下半年，日本廠商將再增加一成的表肉來價。在首四月，本港鐘表出口值較去年同期下降百分之四，主要是因為出口售價下降，而出口數量則與去年同期相若。

鄭樹勝表示，港商一向不積極推廣本地牌子的鐘表產品，但近期由於市場已提高對產品質素的要求標準，港商已較前重視產品設計方面的投資，現時約有二至三十間廠家擁有本身牌子的產品。而預料九月在港舉行的國際鐘表展可協助港商推廣高價市場。

香港鐘表業總會名譽會長孫秉樞稱，鐘表產地來源證將於十月實施，預料此條例實施後將可增加約成半的本地總出口。

日內瓦貿易談判 小組將提交協議

【本報訊】貿易署署長周德熙昨日表示，本月廿三日在日內瓦舉行的貿易談判委員會會議，十五個談判小組均會就其談判範圍向委員會提交一份協議大綱草稿，為今年年底的最終烏拉圭回合談判作準備。

永安百貨股權 西友無意增購
沙田西田百貨公司訂年底開幕

【本報訊】永安百貨董事Teruaki Miyake昨日表示，西友百貨現時無意增購永安百貨股權，目前西友持永安百貨四成股權。

他表示，西友與永安合作在沙田開設的西田百貨公司，預期在今年十一月開幕。另外，西友與永安並無商討在海外進行投資，主要仍集中在本港。

王華 地產市道

六月多個新盤銷售好

六月份有十四個住宅樓盤應市，總的來看，多數樓盤價要比同區附近位置的對上一次新盤價稍為高一點，而上半個月份的情況要比下半月的為好。在這十多個新盤中，有三兩個的銷售情況頗為不俗，整體看來，住宅樓市的表現還算是穩中偏好。

在這十多個樓盤中，成績最好的要算是位於上環樂古道的麗雅苑和黃大仙的海鴻大廈，分別在開售後不久即售出九成單位，而位於屯門青龍頭位置較偏的瑜翠園也售出約半數單位，這三個樓盤成績頗令人鼓舞，尤其是上環的麗雅苑，規定不能在有入伙紙之前轉讓，如果買家有意要在此規定時間之前將樓宇轉手，不免要多做一番手續，但這並無對買家產生阻嚇作用。從麗雅苑及海鴻大廈的銷售來看，個別地區對私人小型單位的需求還是比較大的。

從售價來看，樓價上升比較明顯的是何文田太平道八號，每呎為二千二百五十元，要比八八年七月同區的文雅閣每呎一千八百元上升二成五，而且在短時間內售出五成單位，成績也不俗。深水埗汝州街的裔明大廈，訂價達至每呎平均一千九百元的水平，亦令人吃驚。不過，成績不算理想，開售以來只能售出幾個單位，應與售價較高有關。

中原地產次季物業報告稱
店鋪廠廈市道回穩 需求已有明顯增加
商人投資意慾增強 買廠比租廠多

【本報訊】中原地產昨日發表店鋪及工業樓宇物業報告認為，店鋪及工業樓市在第二季開始回穩，預期會逐步復甦，需求明顯增加。

該報告指出，店鋪的租金在第二季續見上升，升幅約為百分之三左右。尤其是以本地消費者為主要對象的旺角、油麻地等地區，升幅更接近百分之五。工業樓市方面，第一季的客戶，多傾向租廠，但第二季開始，買廠的人反比租廠的人更多。反映廠戶的投資意欲已比前增強。

又訊，利比測量師事務所昨日發表一項寫字樓市道調查報告指出，本港商業樓宇供應量在九二年達至最高峯，預期空置率會由今年的百分之八點六，提升至百分之十三點二五。不過，報告補充說，基建計劃可能令九二年寫字樓空置率回落至百分之七。

金壹 樓談

油塘重建計劃有進展

由多個大業主所提議的油塘區重建計劃，據悉已有一定的進展，這些業主與港府多個部門展開了初步商討，獲得的反應基本上是不俗，預期這些部門會歸納多方意見，呈交最高當局考慮。

據消息指出，油塘區多個大業主呈交重新發展油塘區為一個大型商住中心，經過初步的商討後，多個港府部門的反應良好，但具體細節仍要再作進一步研究。

油塘區重建為商住中心的計劃是由該區多個大業主所提出，這些業主在油塘區合共擁有一百四十萬方呎的地皮，足夠發展比麗港城更大的商住中心，各業主之中，是以中華造船為首。

雖然油塘區位處於九龍區的最東部，與港府先前公佈的新機場發展計劃，令本港整體的發展方向西移的策略有所違背。不過，油塘有其本身的優點，足以有條件發展為商住中心。

東區海隧對油塘區的發展起着重要的影響。由於港島東區已發展為一個大型私人住宅屋邨的集中地，然而，該區已無大型地皮再發展商住物業，油塘區現有的地皮，正好給予港島東區商住物業發展計劃延續的機會。

統一中心一層樓 道亨以一億轉讓

【本報訊】田土廳資料顯示，道亨銀行位於金鐘統一中心三字樓物業，最近以一億二千七百萬元內部轉讓。該物業原為恒隆銀行擁有，由於恒隆已合併於道亨銀行之內，該物業亦轉入道亨名下。

孫福記獲港府合約 建圖書館及辦公樓

【本報訊】孫福記集團有限公司昨天宣佈，該公司獲得一項價值二億五千八百萬元的合約，負責興建荃灣公共圖書館及港府部門的辦公樓。

該項工程包括興建一幢二十六層高，供各港府部門使用的辦公樓以及一個供荃灣區市民使用的四層高圖書館，該兩項設施將建於一個四層高寫字樓平台上，設於平台內的主要港府部門包括郵政署及運輸署等。

美元回升外幣跌 加元收市六六九
英鎊則報十三點九二一

【本報訊】美元止跌回升，昨日收市時，澳元存款價報六二三點八，比前收市下跌一點六。新西蘭元跌一點七，跌為四六〇點二，息降八分一厘。加拿大元跌回六七〇水平下，收市報六六九，跌一點六。

英鎊昨日回降零點零四，跌為十三點九二。日本圓跌二點六，報五一七點六。

西德馬克跌一點八，跌為四七一點六。歐洲貨幣單位跌三點子，跌為九七五點五。

港金反覆偏軟 收市微跌七元

【本報訊】由於市場人士觀望美國金市假後表現，昨日下午在小量專業性沽盤出現下，跌至接近全日低價收市。收市報每兩三千三百四十八元，比上日下跌七元。飾金價不變，每兩仍掛三千六百五十元。

黃金滴點　兆豐

一公斤庄金條需求增

據一位金商表示，今年六、七月份金價下跌，市場對一公斤庄金條需求大增，情況和去年同期相似。

去年在歐洲的八月份「暑假」前，一些歐洲的煉金廠已表示接下的訂單不少，相信在假後也要全力生產一段時間，才可以把訂單的密度拉疏。今年的初步情形是，一些交貨要排期至十月份以後，才能完成，顯示這個市場有強烈需求。

據悉，一公斤庄的金條成色較高，通常是四條九，它是由純度為九九五的四百安士大條，加工提煉而成，過程需要受國際認可的煉金廠加工。把黃金提純至四條九，有它的好處，是在加工為高成色金飾時，更加方便。而一公斤庄的四條九金條，本身亦是收藏家慣常喜歡的品種，一來選其品質高及可靠，二來在價格、收藏方便程度方面也廣泛為買家接受。

本港去年的一公斤庄金條，年前主要是歐洲的產品。今年初以來，除歐洲貨色仍佔主要供應來源外，也有小量的日本條及近期日漸增加的北美條。以往這兩個地區的來貨不多，主要是市場需求及金價的「升水」不及所以然，但今年這兩個地區積極找尋生意，相信可以在某一程度幫助本港維持較佳的一公斤庄金條的供應。

恒生指數期貨成交紀錄　七月五日

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約總數	變動
八月	3350/3375	3350	－5	3360	3345	3360	2925	223	314	2019	+23
十月	3360/3390	3370	＋5	—	—	3300	3300	0	0	7	0
十二月	3380/3430	3395	－10	—	—	3430	3430	0	2	2	＋2
二月	3390/3440	3415	－15	—	—	—	—	0	0	0	0
合約總數								223	316	2028	+25

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：8653581　圖文傳真：8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA V.9028/9029全貨箱班輪	9-12/7	7-13/7
新海騰 NEW HAI TENG V.9027B/9027全貨箱班輪	1-4/7	7-8/7
新海虹 NEW HAI HUNG	—	5-10/7

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次	收貨期	抵／離期
通河 TONG HE V.9003/9004	—	—
通州 TONG ZHOU V.9001/9002（曼谷）	—	—

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327 V.9015/9016	2-3/7	3-6/7
閩海329 MIN HAI 329 V.9017/9018	9-10/7	6-11/7

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG V.9011/9012	14-15/7	11-15/7

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG V.9031/9022	9-10/7	8-11/7

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN V.9017/9018	15-17/7	15-19/7
蘇鳳 SU FENG V.9013/9014	9-10/7	4-11/7
香港⇄上海、張家港、南京		
蘇麟 SU LIN V.9026/9027（全貨箱班輪）	15-17/7	18-20/7

SINO EXPRESS LINE 中富運通航綫
香港中環干諾道西21-24號海景商業大廈20字樓　電話：8583583
電傳：60332 SINOP HX　傳真：8583983

CNC (CHINA THROUGHT TRANSPORT) LINE 正利航業（中國全程通運綫）

中國口岸：大連，新港，青島，武漢，上海、張家港，南京，福州，廈門，廣州，珠海，黃埔，深圳，海口，澳門，湛江。

由香港／目的港口

VESSEL	VOY	CLOSING	ETA-ETD
[illegible]			
DANAOS	KT-007N	15/7	16—17/7
AMALIA	KC-007N	21/7	22—23/7
KUO WEI	KW-013N	26/7	27—28/7
[illegible]			
KUO HSIAUNG	KD-001N	25/7	26/7
KUO KWANG	KK-007N	29/7	30/7
KUO LUNG	KL-007N	6/8	7—8/8
[illegible]			
KUO KWANG	KK-007S	15/7	16/7
KUO LUNG	KL-007S	22/7	23—24/7
AMALIA	KK-008S	6/8	7/8
[illegible]			
DANAOS	KT-007N	15/7	16—17/7
AMALIA	KC-007N	21/7	22—23/7
KUO HSIANG	KD-001N	25/7	26/7
KUO WEI	KW-013N	26/7	27—28/7
KUO KWANG	KK-007N	29/7	30/7
KUO LUNG	KL-007N	6/8	7—8/8

原箱直運，無需轉箱，免中轉，並承接散貨及貨箱，由中國往香港到世界各地。
總代理：中富國際聯運有限公司

上海 SHANGHAI　SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO 上海海華輪船公司
香港⟷上海　FULL CONTAINER SERVICE（全貨箱定期班輪）

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
XIU SHAN	9026	7-11/7	CY 7—11/7 CFS 7—10/7	13-14/7

CY/CFS：大榮貨倉有限公司

海口（新港）　S.P. SHIPPING ENTERPRISE CO. LTD. 中富船務企業有限公司
香港⟷海口 FULL CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／雜貨定期班輪）

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA-ETD
LIAN BO 9/10	9026	13-16/7	16/7	17-18/7

CY：海深廟永利碼頭永利倉（18）　CFS：九龍灣中國水泥廠側

香港⟷大連

VSL	RECEIVING	ETA/ETD
"G"	8-10/7	10-14/7

CY/CFS：大榮東業貨倉

江蘇省遠洋運輸公司
185 HUNAN ROAD, NANJING, P.R.CHINA
TEL:305503 TLX:34125 OCSNJ CN FAX:302378 305724
HONG KONG OFFICE:TEL:5449202 FAX:5444660

江蘇⇄香港⇄世界各地 全貨櫃特快星期班輪

船名	南京	張家港	南通	香港
蘇鶴 SUHE	5, 20日	—	—	12日,27日
蘇麟 SULIN	12日,27日	15日,30日	—	20日,7日
蘇麒 SUQI	—	—	3日,18日	9日, 24日

中國港口⇄世界各地 散雜貨船舶運輸

船名		航線	班期
雨花	YUHUA	南京—香港	每月二班
江安	JIANGAN	江陰—香港	每月二班
蘇龍	SULONG	張家港—香港	每20天一班
淮安	HUAIAN	上海—香港	每月二班
蘇鳳	SUFENG	上海—香港	每20天一班
盤山	PANSHAN	上海—日本	每月一班
蘇雲	SUYUN	不定線	不定期
蘇霞	SUXIA	不定線	不定期
J.EASTER		不定線	不定期

本公司是交通部和江蘇省政府聯合批准設立的國營遠洋運輸企業，獨立核算，具有法人資格，依法擁有自己獨立支配其全部資產的權利，完全以自己的名義自主進行經濟活動，實力雄厚，信譽可靠，歡迎廣大客户訂艙。

M.V."BOON KRONG I" 美上美 七月七日落貨 七月九日開行 直透：曼谷
M.V."MAE I" 美西美 七月十四日落貨 七月十六日開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啟
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5435749 5404590

粵海運輸有限公司
船名：通海602
香港⇄湛江
每星期一航次
三天免費倉期
地址：香港干諾道西1—3號億利商業大廈18字樓
電話：8153398
電傳：89580 GDTL HX
傳真：5419824
收貨站：九龍灣維勝碼頭

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號　逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號（二、四、六開）
航線：香港⇄汕頭
船名：穗救撈7號（每月四航）
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及潤石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：8151812 5440307
Telex 85913 SNAMN HX
Fax No. 5 422349

豪昌輪
M.V.GOOD TRADER
香港⇄大連
7月9日到
7月13日開
總代理：航聯貨櫃運輸有限公司
地址：香港皇后大道中361號南島商業大廈13字樓
電話：5443992 5438663
傳真：8153253
電報：68173 CLCT HX

友航輪船有限公司
FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY, LIMITED
Bridge Line
香港干諾道西144-151號成基商業中心2601-4室
2601-4, 26/FL., SINGGA COMM. CENTRE.
144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG

原櫃直達運輸特快航線
KEELUNG KAOHSIUNG ⇄ HK ⇄ XIAMEN SHANGHAI DALIAN QINGDAO XINGAN

（每月兩航次）	VOY.NO.	香港ETA/D	高雄ETA/D	基隆ETA/D
利航 M.V.FAIRBRIDGE	53	13 14/7	15/7	16-17/7
聯威 M.V.UNITEDWAY	15	10/7	12/7	13/7
利達 M.V.FAIRCOSMOS	29	12/7	—	14/7

兼收香港往基隆、高雄及台灣經香港中轉往華南各港口貨物
FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING, PLEASE PHONE:（查詢訂艙）：548 6117, 547 5072

港台與大陸

全力以赴的一族…

開創成功之道

NISSAN 日產公爵型CEDRIC

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

全力以赴的一族…

挑戰最高峯

NISSAN

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

廣東經貿委會一主管表示
台商在粵來料加工多 今年產值逾十億美元
行業以塑膠電子鞋類紙品照相器材為主

【本報廣州五日專電】據廣東經貿委一位業務主管透露，今年以來台商以來料加工方式到廣東投資發展的來勢猛烈，預測產值可能超過十億美元。以塑膠、電子、鞋類、紙類加工和照相器材配件居多，以往港澳商人沒有涉獵的釣魚用具，保健球類等海外搶手的輕工產品，台商都接獲不少訂單。

這位業務主管說，經過調查了解，台商普通認為在兩岸商貿政策未溝通前，辦獨資企業困難較多，但以來料加工方式不涉及結匯、商檢、商標等較難處理的問題，經濟風險小，且見效快，因此覺得在大陸投資的初級階段以來料加工較適合。

有資料統計，台商來料加工業務布點多在廈門、福州及廣東的佛山、惠州、廣州、汕頭和深圳等市，以不帶污染的輕工產品為主。

至於展開業務碰到的困難和不便，台商反映一是入境辦證手續麻煩；二是政策限制造成的生活用車進口受到控制，尤其是在山區投資的台商反映更為強烈。由於達到一定投資額才允許進口外商生活用汽車的標準是由中央掌握的，這位業務主管表示地方對此愛莫能助。

穗北圍工業區兩廠房 本月中在港推出租售
售價平均每方呎約一三八港元

【本報訊】由簡福飴測量行在港代理的廣州經濟技術開發區北圍工業一區標準廠房，將有兩幢於本月中在港推出，商人可選擇購買或租用。這兩幢廠房的平均售價約每平方呎一百三十八港元，租金則為每平方呎每月一點三港元，

簡福飴測量行的負責人昨日對記者表示，北圍工業一區共有標準廠房八幢，其中的四幢已於去年六月前售出。至於將在本月中推出的兩幢，會在今年九月落成交付使用。這兩幢廠房每幢六層，每層的建築面積約二萬三千九百多平方呎，而這兩幢廠房的售價，是比已賣出的四幢下調了一成。

該負責人稱，目前已有一名本港工業家與他們接觸，準備購買其中的一整幢，涉及金額一千八百萬港元。

廣州經濟技術開發區距廣州市區約三十二公里，距香港約八十八浬，總面積為九點六平方公里。

丹東提出逾百項目 徵求外商進行合作

【新華社丹東五日電】中國最大邊境城市——遼寧丹東市市長張自栖今天對記者說，丹東市日前公布的對外經濟合作項目，都將使合作雙方有利可圖。

張自栖市長是在這裏舉行的中外實用新技術新產品交易暨合作洽談會上接受記者採訪的。他介紹說，這批經濟項目共一百二十個，主要涉及輕工、紡織、電子、機械、化工、醫藥、建材、交通等行業。

這位市長說，上述合作項目，每項都進行了前期論證和可行性研究，不僅具有較好的市場前景，而且經濟效益較高。這為國外投資者的利益提供了保障。

粵辦鞋業展覽會 訂明年五月舉行

【本報訊】由廣東鞋業廠商會、廣東國際貿易展覽公司及顯輝國際展覽有限公司合辦的「第一屆國際製鞋、製革工藝技術及設備展覽會」，將於明年五月九日至十三日期間在廣州國際展覽館舉行。此次展覽並得到廣東省二輕廳贊助。

目前，作為世界主要鞋類出口地的台灣和南韓，因受到工資上漲和貨幣升值等問題的困擾，而將製鞋生產外移到大陸和泰國，以減低生產成本。大陸的製鞋業卻因外來工廠的湧入而致發展迅速，尤其是珠江三角洲一帶，極有可能成為東南亞地區新的製鞋中心。

據資料顯示，大陸的製鞋業，長期以來是依靠進口原料和進口配件來維持生產的，其進口值佔了生產總值的七成半。

除了原材料依賴進口外，訊息不靈是廣東省製鞋業存在的另一個問題。目前國內外企業相互之間缺乏溝通，外商不知道廣東缺乏什麼鞋材和設備，而國內企業也不了解外商有什麼材料可以供應和什麼技術設備可以引進。

大陸應以香港爲跳板 吸取經驗向海外投資
廣州學者考察香港後提出設想

【香港中國通訊社廣州五日電】中山大學經濟學系副教授李翀最近對香港進行深入考察後，針對大陸的經濟現狀提出新設想——以香港為跳板，發展對外投資，參與國際競爭。

李翀表示，隨着國際競爭日趨激烈，中國不僅要積極引進和輸入，還要敢於出擊，即發展對外投資，通過委託製造、合資或獨資經營等形式，直接在外國生產和銷售產品。

他指出，由於大陸目前缺乏對外投資和經營國際公司的經驗，不可能馬上贏得市場，因而以香港為跳板，進行對外投資則較為可行，李翀認為，香港是國際性信息中心、金融中心、貿易中心，具備有利於公司發展的法律環境，語言文化與大陸相通，是十分理想的對外投資基地。以香港為跳板，可以較為順利地取得經驗，培養和造就一批優秀的經濟人才。

李翀指出，對外投資可繞過對外貿易所無法繞過的貿易壁壘進入國際市場，可利用對外貿易所無法利用的當地特有資源，可得到對外貿易所無法得到的經營上的利益，此外還可以學到先進的生產、管理技術，造就一批通曉國際市場行情和國際金融業務、具有較高管理水平和經營能力的企業家。因此，對外投資是參與國際競爭的一種有利形式，應引起大陸經濟決策層的重視。

佛山外資企業近千 近七成進入盈利期

【本報訊】據佛山市方面的統計，至今年五月底止，全市已投入的外資有八億六千萬美元，全市共有合資、合作、獨資、補償貿易和來料加工企業二千多家，其中三資企業有九百十六家，而這批三資企業中又有近七百家已進入盈利期。

佛山近年加速了能源，交通和運輸等基礎設施的興建，尤其是電力供應方面，城區用電已可以全部開放。去年八月佛山成立外商投資企業協會以來，新增的三資企業就有一百五十三家。到佛山投資的外商除來自香港和台灣外，還有來自美國、日本、意大利、西德和澳洲等十多個國家。利用外資的增加，亦促進了佛山的經濟發展，去年佛山的社會總產值達三百一十

粵龍江鎮產家具 年產值逾一億元

【中新社廣州五日電】在有「電風扇王國」之稱的廣東省順德縣，又出現了年產值超過一億元、大陸產銷家具最多的龍江鎮。

龍江鎮農民歷來除了養塘魚，就是種蠶桑和甘蔗。近年來，這裏的農民利用鄰近港澳、信息靈通、交通方便等條件，發展家具製造業。目前，這個鎮已開辦了二百八十六家家具生產廠，生產沙發、酒櫃、床墊、套床等各式家具。

台灣貿易出超減 上半年僅約五十億美元

【中新社香港五日電】台北消息：據台灣「行政院」主計處的統計資料顯示，今年上半年台灣貿易出超大幅衰退，僅達四十九億四千萬美元，比去年同期大幅減少百分之二十點一。

台灣主計處說，累計今年上半年出口總額為三百一十八億七千萬美元，較去年同期減少百分之零點八；進口總金額為二百六十九億三千萬美元，比去年同期增加百分之三點九，進出口相抵銷，累計出超四十九億四千萬美元。

主計處指出，貿易出超明顯衰退，已導致台灣上半年國際收支出現巨額逆差，現已有五十億美元以上的赤字，創下六十年代以來台灣最大的國際收支赤字紀錄。

台灣經濟界人士認為，年來新台幣不斷升值，廠商外移和外銷訂單減少是造成出口貿易銳減的主要原因。由於外貿出超的大幅衰退，下半年台灣的經濟前景不容樂觀。

中資集團發展目標 應該成爲跨國公司
華南理工大學丁安華有此主張

【香港中國通訊社五日電】廣州華南理工大學經濟系講師丁安華表示，大型的香港中資集團在進一步完善集團管理的同時，以香港控股公司為基地向跨國公司發展，應成為香港中資企業的長遠目標。

丁安華指出，香港是國際上各類跨國公司在遠東拓展的主要策劃中心，對大陸企業而言，它是走向世界市場的重要基地。香港經營成本比歐美低，風險較小，投資環境好，大陸企業選擇香港設立對外聯絡點無疑是一種正確使用資源的辦法，而從香港這個商業試驗基地取得經驗後再向跨國公司發展肯定比以大陸為基地向海外發展有更大的優勢和可行性。

丁安華透露，目前香港一些中資企業已積極進行海外投資。事實上，部分在港的大型中資集團，已經初步具備了走向國際競爭的實力。

他表示，中國有七成的出口是經過香港轉口的，因此駐港中資機構積極對海外開展業務及投資，對擴大貿易渠道拓展海外市場將起積極作用。此外，香港彈丸之地，經濟規模和營運空間並不太大，中資企業在香港發展成熟後向海外拓展，不僅可加強中國和世界市場的聯繫，還可減少香港中小型資本對中資集團的疑慮，這無疑有利於穩定香港、增強港人信心。

在談到香港中資機構開拓海外市場策略時，丁安華說，中國在港投資，一般集中於服務業，另多屬貿易類集團和金融類組織。投資海外多以購置不動產和從事金融、貿易、旅遊為主。他認為，中資企業應遵循「工業品擴張模式」、「消費品擴張模式」、「軍工技術產品擴張模式」及「國際承包工程擴張模式」等四種國際市場擴張策略，以增加中國企業走向世界的競爭力。這將涉及到如何把中國大陸、香港和國際市場三者聯繫起來的問題。

經濟細節
在大陸炒地產困難大

高存

近期有一幢位於廈門的廠房公開發售，據稱在開售之後不久即售出若干低層單位，買家都是香港的投資者，台灣投資者則抱觀望態度，未有如前一段時間的積極入市。該工業廠房預期明年中可以落成，發展商並已聯絡好本港一家大銀行可以提供七成按揭，而且決定買家在入伙前轉名的話，要付港幣五千元的手續費。

這些措施的訂定，顯然是預期此物業開售可以吸引較多投資者入市，但目前的銷售情況似乎有點未符理想。

台商在大陸投資地產業向來是比較活躍的，一些台商甚至將大陸沿海的一些物業單位在台灣放盤，找尋新的買家接手。這次情況有異往常，可能是與多了解大陸的物業有關條例有關。事實上，大陸為了壓抑物業價格飛升，不少城市都有相應的條例進行控制，例如要抽取比例較大的升值稅，而且買家的手續費用也不輕，相對而言，炒家的利潤便大幅下降，所冒風險便增加了。

最近國土管理局局長就土地的轉讓權作了說明，表示土地使用權轉讓的市場價格不合理上漲時，市、縣人民政府可以採取必要的措施。雖然採取什麼措施並沒有明文全國統一，但實際上許多地方已有這樣做了。可以說，要在大陸炒地產困難較大，投資者應審慎從事。

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：8339989 傳真：5727353

	船名	航次	截貨	離港
瀾石	香港⇄瀾石(佛山)			
	瀾石5號		6/7	7/7
	瀾石4號		4/7	5/7
	瀾石8號		5/7	6/7
汕頭	香港⇄汕頭／揭陽			
	粵榕 301	每星期兩班		
	粵榕 302			
東莞石龍	香港⇄石龍			
	團結 281	每星期兩班		
	團結 288			
	團結 066			
黃埔	香港⇄黃埔			
	瀾石6號	每星期兩班		

不定期船舶：瀾石1／2／3／7／9／10號廣駁513／517
貨櫃：天天收貨，天天開航 貨櫃：二、五開航
散貨：天天收貨，二、四、六開航
收貨站A：海港貨櫃服務有限公司 長沙灣填海區1439地段 B：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

(珠江船務有限公司全資附屬機構)
WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD.
CKS 惠博輪船有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈十樓
香港：5-8591443 5-8591434(出口)
5-8591432 5-8591499(入口)

香港⇋曼谷 船名	貨櫃／散貨班輪 截貨	離港
惠華輪 MV.HUI HUA V.58S	6/7	10/7
興勝輪 MV.HING SON V.64S	18/7	22/7
惠華輪 MV.HUI HUA V.59S	26/7	30/7

＊辦理經香港中轉中國各口岸及中轉曼谷貨物運輸服務

香港⇋營口 船名	貨櫃／散貨班輪 截貨	離港
華盛輪 MV.WAH YEE	18/7	20/7
華盛輪 MV.WAH YEE	3/8	5/8
華盛輪 MV.WAH YEE	20/8	22/8

＊辦理營口經香港中轉世界各口岸，並可簽發全程提單
＊辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林三省內陸等地

WH 華興海運(中國)公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO
定期貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州 黃埔 蛇口
船名：廣濱機 01 星期三／六開航
廣濱駁 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。
定期散貨服務往／來
香港⇄汕頭、廈門
船名：泉州4號 泉州5號 星期三／六開航
惠港 01.02.04.05.08 惠新007
兼收三百門、澄海、東山、下寨、石碼、廈門、漳州散貨
新增設定期貨櫃服務往／來
香港⇄汕頭
船名：東駁15 東英22 逢星期五
定期散貨服務往／來
香港⇄湛江、海口
船名：陵海04 逢星期四
《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：香港德輔道西26-30號永泰大廈1108室
電話：5461231(6線) 傳真：5595092

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572(總機) 8581548(船務)
出口 8584679 入口 8584657 貨櫃 5598376
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)	V.9026 4-8/7 10/7
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.XL9032 27/6-1/7 3/7
	羅江(貨櫃)	V.XL9034 4-8/7 10/7
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Jiangsu Branch
香港⇄張家港，南京
集裝箱班次(兼收蘇州、無錫、鎮江、常州等地整箱貨)
(每月二航次)

船名	航次	收貨期 CFS	CY	截貨期 CFS	CY	到	離港
易勃 TRADE VIGOUR	V.54/55	7/7	7/7	10/7	11/7	13/7	14/7

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司
CFS：宏光貨柜碼頭有限公司 電話：481 8038 433 8622
香港⇄張家港／南通
散貨班輪(每月每港一航次)

船名	航次				
華龍HUA LONG	V.9007	—	—	7/7	—
天湖山TIANHUSHAN	V.9021	—	—	7/7	9/7

收貨站：宏光貨柜碼頭有限公司 電話：481 8038 775 0235
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續
鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO LTD
香港干諾道西21-24號海景商業大廈14樓1404室
Tel：8583112 Fax：5 596201

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂
並承接各類貨物從香港運往下列口岸
香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州(廣西)
承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。
船期頻密．貴客托運．方便快捷．收費廉宜．服務週到．歡迎垂詢
電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道西244-248號中協商業大廈十字樓
電話：5436600 傳真：5458679

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

港口	船名	班期
湛江	粵江1016	香港開每月8、22日 湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司(湛江分公司)(天天收貨)
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局(天天收貨)
中山	粵江415	隔日一航次(天天收貨)
容奇	粵海203	逢二、四、六開航(天天收貨)

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808
屯門40區320地段(近踏石角)
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室 Tel：8591638
電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593

通產省發表九十年代政策報告

日擬定新貿易策略 促建立新經濟秩序

日資增購外國 外資拋售日

【路透社東京消息】大藏省稱，日本投資者五月份淨買入六億二千四百萬美元外國股票，但在四月份淨拋售了五千二百萬美元。五月份買入股票總值六十六億八千二百萬美元，售出總值為六十億……

各地股市

▲東京股市周四微跌，由於蘇聯政治不穩，日圓對美元匯價下跌，造成尾市沽盤增加。交投淡靜，結束了三個連升交易日。日經指數平均價跌九四．二五，收市報三三三五一．六七。成交量為四億六千萬股，低於周三的六億股。

▲新加坡股市周四微升，上午市勢低沉，尾市有買盤興趣。《海峽時報》工業指數升五．二三，收市報一五三三．四八。總括吸納和突發的買盤興趣……

幣值稍順 日股回吐

…l Co., Ltd.

…449198

…559965

…pany

…K SERVICE 貨箱／雜貨班輪

接大批集裝箱貨 直航秦皇島

（CFS）電話：4253325

（TRS）電話：4675583

… Transportation Corporation 天津分公司

（貨箱／雜貨班輪）

…V9011N 10/7 15/7 17-18/7

…V9012N 23/7 28/7 30-31/7

… (Shanghai) … Corporation.

（雜貨班輪）

…23 30/7 5/8 4-7/8

…9025 31/7 6/8 6-8/8

… Corporation Limited

（貨箱班輪）

…V9027 8/7 13/7 8/7 15/7

…V9011 11/7 16/7 16/7 18/7

電話：4011188

美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地

全程運輸／中轉貨運

UnionBank 友聯銀行

熱線電話：8451223 8451282

「多元通 存款計劃 靈活調控 保本盈利」

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	8.3750%	8.0000%	13.1250%	14.4375%	13.1250%	14.6875%	7.8750%	7.2500%
二個月	8.5625%	8.0000%	13.0625%	14.4375%	13.1875%	14.6875%	7.9375%	7.2500%
三個月	8.6875%（減一日）	8.0625%	13.0625%	14.3750%	13.2500%	14.6875%	8.0000%	7.3750%
六個月	——	8.0625%	12.8125%	14.3750%	13.4375%	14.6250%	8.1875%	7.4375%
最低存款額	港幣：HK $500,000				其他貨幣：HK $10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

進展不怠穩健 服務必盡忠誠

電話：8268333 圖文傳真：8100592.

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版 美洲航空版

各地分銷處：

三藩市 Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc. 546 Kearny St., San Francisco, CA.94108,U.S.A. Tel:(415)421-5729

倫敦 Wen Tai Sun Co.Ltd. 80 Dean St.,London,W1 England. Tel:01-437-5188/8234

維也納 Asia Souvenir. Wien 16,Lohrgasse 1,Austria. Tel:928412

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181

本港股票行情

七月五日（星期四）

恒生指數	3,356.44	−7.05		
香港指數	2,204.91	−3.64	成交股份	374
所有普通股指數	2,011.91	−2.47	上升股份	126
金額：	1,658,198,611		下降股份	153
總成交股數：	1,133,122,232		無變股份	95
宗數：	26,070			

香港分類指數

金融	1657.03	-2.72
公用	1940.29	5.02
地產	2941.69	-7.42
綜合	2585.88	-11.43
工業	2098.11	16.77
酒店	2093.19	3.19

十大成交金額

公司	金額
鱷魚恤	60,524,370
[illegible]	55,278,880
[illegible]	50,577,400
聯合東榮	45,365,547
和黃	39,438,175
太古A	33,842,210
明仁	33,674,900
置地	31,012,228
新世界	30,908,573
滙豐	29,290,761

十大成交股數

公司	股數
第一太銀	73,670,000
迪生	59,137,000
愛美高90	50,835,000
聯合東榮	41,108,103
公和祥	36,465,000
湯臣	31,218,000
謝瑞麟	27,646,043
寶秘	23,667,120
鱷魚恤	22,028,360
港澳發展	21,700,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
欣豐90	0.10	+42.86
迪生02	0.081	+20.90
大衆	0.435	+16.00
湯臣93	0.44	+10.00
公和祥	0.58	+9.43
萬衆	0.87	+8.75
迪生	0.36	+7.46
九倉90	2.85	+6.54
東方紅	0.90	+5.88
謝瑞麟	0.56	+5.66

十大下跌股票

公司	收市價	降%
廣生行92	2.75	-6.78
寶光91	0.71	-6.58
訊科	1.15	-6.50
陸氏	1.70	-6.08
志正	1.15	-5.74
川河90	0.33	-5.71
東方海外	7.30	-5.19
順豪90	0.78	-4.88
輝煌92	0.183	-4.69
新濠	0.305	-4.69

恒生指數移動線

（5天）	3334.84	16.63
（10天）	3305.12	11.02
（50天）	3105.31	6.81
（250天）	2826.05	4.34

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	15.70	15.90	15.80	15.70	15.80	+0.20	1,310,919	12.99	3.96
440	大新金融	7.25	7.35	7.35	7.30	7.30	-	38,800	8.39	6.58
011	恒生銀行	21.80	21.90	22.00	21.80	21.90	+0.20	1,155,297	11.89	4.57
005	滙豐銀行	6.00	6.05	6.10	6.00	6.05	-0.05	4,836,856	8.07	6.31
183	嘉華銀行	2.00	2.05	2.05	2.00	2.025	+0.035	1,899,779	13.92	
349	友聯銀行	2.475	2.525	2.50	2.40	2.50	-	840,241	16.47	4.80
096	永隆銀行	32.75	33.00	33.00	32.50	32.75	+0.25	52,363	10.08	4.46
	財務及投資									
021	聯合企業	11.00	11.30	11.30	11.20	11.30	-	20,310	7.48	7.96
271	亞洲證券	2.075	2.10	2.15	2.075	2.10	-0.025	1,466,700	5.33	4.36
206	國泰城市	1.83		1.83	1.83	1.83	-0.02	130,845	19.47	1.64
459	瑞穗									
106	CRUSADER	0.78	0.79	0.83	0.77	0.78	-0.03	9,188,000	14.18	
053	道亨集團	1.93	1.94	1.95	1.93	1.94	-0.01	3,654,000	19.17	3.35
214	第一太特	2.35		2.40	2.40	2.40	-	26,581	8.16	2.95
097	恒基發展	2.275	2.30	2.30	2.275	2.30	-0.025	1,245,000	2.91	6.09
145	建屋貸款	9.50	-	9.50	9.50	9.50	-	800	6.09	11.05
166	第一太平銀行	0.037	0.038	0.04	0.037	0.038	-	73,670,000		
170	工業投資	11.10	11.20	11.20	11.10	11.10	+0.10	5,200	3.57	3.60
208	怡和策略	17.50	17.60	17.60	17.50	17.60	-0.10	306,856	8.80	1.42
376	萬勝證券	1.01	1.02	1.03	0.96	1.01	+0.05	4,078,000	25.63	
222	閩信投資	0.84	0.86	0.85	0.83	0.84	-0.01	110,000		
495	百利大									
226	萬衆財務	0.87	0.88	0.88	0.84	0.87	+0.07	244,000	14.26	5.75
227	大衆國際	0.425	0.435	0.435	0.38	0.435	+0.06	20,402,670	17.40	2.30
065	基立									
412	順豪投資									
253	麗德投資	0.59	0.60	0.59	0.58	0.59	+0.01	1,864,000	1.26	5.08
086	新鴻基公司	2.675	2.70	2.725	2.65	2.70	-0.025	2,092,000	9.75	5.56
285	德利投資	4.625	4.65	4.75	4.625	4.65	-0.05	170,000		
028	天安中國	1.38	1.39	1.41	1.39	1.39	-	15,184,000	112.10	0.07
258	湯臣太平洋	0.79	0.80	0.82	0.76	0.80	+0.03	31,218,000		
276	宇宙投資	0.55	0.56	0.56	0.53	0.55	+0.01	9,151,435	30.90	
	公用事業									
360	大東電報	71.00	73.00	71.00	71.00	71.00	-1.00	4,399	17.02	1.88
002	中華電力	14.70	14.80	14.90	14.70	14.80	-	895,541	10.14	4.86
026	中華汽車	23.80	23.90	23.90	23.60	23.80	+0.10	34,000	18.45	2.27
032	香港隧道	14.10	14.20	14.20	14.20	14.20	-	89,000	8.61	7.96
003	中華煤氣	11.90	12.00	12.00	11.90	12.00	-	1,194,400	12.20	3.75
006	香港電燈	8.85	8.90	8.90	8.80	8.90	+0.10	2,199,195	10.53	6.12
008	香港電訊	6.40	6.45	6.45	6.35	6.40	-	1,180,942	16.37	4.38
050	香港小輪	5.10	5.15	5.20	5.15	5.15	-	170,000	13.31	5.44
062	九龍汽車	6.70	6.75	6.80	6.75	6.75	-	138,638	10.71	7.11
	綜合企業									
024	寶威國際	1.13	1.14	1.15	1.13	1.14	+0.01	1,400,000	5.25	9.65
043	卜蜂國際	1.44	1.45	1.46	1.43	1.45	+0.01	3,441,000	10.58	4.83
123	嘉宏集團	3.725	3.75	3.775	3.725	3.725	-0.05	1,158,869	10.64	5.64
355	世紀城市	1.85	1.86	1.89	1.84	1.86	+0.01	1,150,000	8.09	4.84
025	其士	1.56	1.57	1.57	1.56	1.56	-	823,600	7.11	5.45
118	周生生	2.525	2.55	2.575	2.525	2.55	-	805,600	5.31	11.76
367	莊士機構	0.72	0.73	0.73	0.72	0.73	-	2,200,825	5.75	4.11
487	冠恒頓	0.71	0.73	0.72	0.71	0.72	-	847,000	72.00	
353	牛奶國際	9.75	9.80	9.85	9.75	9.80	-0.10	811,000	15.43	3.06
441	寶隆洋行	1.03	1.04	1.04	1.03	1.03	-0.01	271,600	19.43	2.91
034	愛美高	3.85	3.875	3.975	3.85	3.875	+0.025	3,241,000	430.56	3.87
142	第一太平	1.85	1.86	1.88	1.85	1.86	-0.01	3,117,443	8.06	3.23
270	粵海投資	1.22		1.23	1.20	1.22	+0.01	1,246,000	104.27	1.64
264	公和祥	0.57	0.59	0.59	0.52	0.58	+0.05	36,465,000		
013	和記黃埔	12.20	12.30	12.30	12.10	12.20	-	3,232,382	12.20	4.43
175	志正國際		1.17	1.21	1.15	1.15	-0.07	60,000	1.51	8.70
015	怡和控股	33.00	33.25	33.75	33.00	33.00	-0.50	801,318	11.19	2.88
174	奇盛集團	1.65		1.66	1.60	1.65	+0.04	1,278,450	13.75	4.30
191	麗新國際	1.85	1.86	1.90	1.85	1.85	-0.04	7,390,000	8.77	6.49
194	廖創興	4.15	4.20	4.20	4.125	4.20	+0.075	1,444,600	10.69	5.95
478	名力集團	0.89	0.90	0.90	0.89	0.89	-0.01	496,000	5.39	4.49
224	建生國際	3.15	3.175	3.175	3.125	3.15	+0.075	1,378,000	24.69	1.59
369	富源國際	1.76	1.78	1.79	1.78	1.78	-0.01	5,199,200	14.35	4.49
281	川河集團	0.69	0.70	0.72	0.69	0.70	-0.01	3,826,000	18.04	8.57
249	森那美	3.65	3.675	3.675	3.65	3.65	-0.025	74,000	8.31	9.59
019	太古洋行A	20.80	20.90	21.00	20.80	20.80	-	1,620,101	10.71	3.85
087	太古洋行B	3.60	3.625	3.65	3.60	3.60	-0.025	731,071	9.28	4.44
004	九龍倉集團	8.80	8.85	8.85	8.75	8.80	+0.05	2,385,167	13.56	4.66
286	HALE CORP									
290	永安集團	11.60	11.80	11.70	11.70	11.70	-	32,545	130.00	1.28
020	隆豐國際	4.50	4.525	4.525	4.50	4.50	-	735,900	11.39	3.78
100	仁孚	4.575	4.60	4.60	4.55	4.575	-0.05	460,000	7.05	6.78
238	森滿合	1.22	1.23	1.25	1.22	1.23	-0.01	1,440,000	16.78	1.22
188	正大	1.07	1.09	1.12	1.07	1.08	-0.02	1,926,000	43.90	
532	王氏港建	1.00	1.01	1.01	1.00	1.01	+0.01	628,000	6.52	7.43
	地產建築									
373	聯合海外	0.95	0.95	0.96	0.93	0.94	-0.01	12,879,800	6.00	7.98
056	聯合地產	1.87	1.88	1.92	1.87	1.88	-0.04	1,229,184	5.54	5.05
101	淘大置業	3.40	3.425	3.425	3.40	3.40	-0.025	1,793,668	11.60	6.76
268	齊達	2.225	2.25	2.25	2.225	2.25	-0.025	8,773,200	1.55	2.67
108	建懋國際	0.82	0.84	0.87	0.81	0.82	+0.02	624,000		
131	卓能	3.95	3.975	3.975	3.85	3.95	+0.075	2,334,000	20.05	1.52
112	至祥置業	6.75	6.85	6.80	6.75	6.80	-0.10	4,000	28.33	1.47
001	長江實業	13.10	13.20	13.20	13.00	13.10	-	2,068,881	10.40	2.90
130	中華娛樂	0.90	0.92	0.91	0.91	0.91	-	1,512,760	8.27	7.69
127	華人置業	1.91	1.92	1.94	1.91	1.92	-	1,489,923	16.00	46.88
216	建業置業	1.05	1.06	1.07	1.05	1.06	-0.01	280,000	9.55	6.13
125	四海地產									
121	紀德置業	4.15	4.175	4.30	4.125	4.175	+0.125	3,565,200	67.01	0.36
156	高日發展	0.91	0.92	0.92	0.91	0.92	-	3,336,000	48.68	3.26
128	安寧企業	2.175	2.20	2.20	2.175	2.175	-0.025	338,000	11.96	5.52
035	遠東發展	1.56	1.57	1.57	1.56	1.57	-0.01	225,000	28.55	1.91
135	第一華南	2.325	2.35	2.425	2.30	2.35	-0.05	2,598,000	1.11	8.51
140	金山地產	2.525	2.55	2.55	2.525	2.525		6,092,000		
041	鷹君	4.45	4.50	4.50	4.45	4.475	+0.025	4,168,824	4.40	2.70
010	恒隆	5.70	5.75	5.80	5.70	5.70	-0.10	1,863,250	6.94	6.49
052	夏利文	2.85	2.90	2.90	2.85	2.90	+0.075	210,000	8.06	11.72
012	恒基地產	8.25	8.30	8.30	8.20	8.25	-0.05	810,200	10.06	3.64
738	永達利股權	1.02	1.03	1.04	1.02	1.02	-	1,622,000		
007	置地	8.55	8.60	8.65	8.55	8.60	-	3,609,665	14.98	5.58
149	港澳發展	0.44	0.445	0.455	0.44	0.445	-	21,700,000	21.29	8.99
049	信託A	4.95	5.00	5.05	4.975	4.975	+0.025	508,275	8.16	5.93
153	信託B									
480	香港興業	3.125	3.15	3.15	3.125	3.15	+0.025	3,392,800	6.45	5.17
159	河聯投資	1.05	1.08	1.06	1.05	1.06	-	290,000	5.29	8.49
160	漢國置業		1.76	1.80	1.75	1.76	-0.03	822,000	5.54	4.83
161	鴻福									
054	合和實業	3.40	3.425	3.425	3.35	3.40	+0.075	5,230,850	10.00	6.47
055	新昌集團	4.075	4.10	4.10	4.05	4.075	+0.025	1,973,252	6.58	7.12
164	嘉泰置業	1.21	1.22	1.27	1.21	1.21	-0.02	15,805,740		
014	希慎興業	1.34	1.35	1.37	1.34	1.35	-	13,480,000	13.06	6.30
165	明輝發展	1.46		1.50	1.47	1.47	-0.03	388,000	42.00	4.06
173	嘉華石業	1.28	1.30	1.30	1.28	1.29	-	2,225,357	25.29	1.55
245	星港地產	2.95	2.975	3.00	2.95	2.975	+0.025	506,000	4.58	13.45
182	駿利企業									
184	瀚成投資	2.625	2.625	2.675	2.60	2.625	-0.075	124,000	6.40	3.81
185	達煌新記	0.425	0.43	0.435	0.425	0.43	-0.005	812,000		
134	BEAZER ASIA									
190	熊谷組	3.95	3.975	3.975	3.95	3.95	-0.025	313,000	12.31	6.33
189	廣生行	5.95	6.00	6.10	5.95	5.95	-0.15	1,077,000	12.94	2.86
063	倫敦愛丁堡		1.80	1.80	1.80	1.80	-	42,689	6.67	1.67
488	麗新發展	1.12	1.13	1.13	1.11	1.12	-0.02	2,079,568	1.38	3.57
739	新濠股權									

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.975	3.00	2.975	2.975	2.975	+0.025	49,000	3.24	6.39
201	華大地產	0.345		0.35	0.335	0.345	-	730,200	0.78	
202	萬年置業	0.41	0.415	0.425	0.395	0.41	+0.015	19,722,000	102.50	2.44
158	萬邦投資									
200	新濠國際	0.30	0.305	0.31	0.26	0.305	-0.015	11,349,200	31.12	
017	新世界發展	11.50	11.60	11.70	11.50	11.60	-0.10	2,668,927	10.74	5.17
219	鴻易	0.74	0.76	0.76	0.72	0.74	-0.02	2,375,000	3.52	
073	百利保	2.625	2.675	2.675	2.625	2.65	+0.025	1,330,000	9.81	5.36
282	百樂門	0.46	0.47	0.48	0.46	0.465	-0.015	3,490,000	19.60	3.23
163	華胤鑫	4.275	4.30	4.50	4.20	4.30	-0.20	11,778,000	6.87	6.98
074	保華集團	1.34	1.35	1.35	1.34	1.34	-0.02	901,663		
225	博富臨（除息）	3.00	3.025	3.05	3.025	3.025	-	64,000	9.85	3.31
232	聯邦地產A	6.95	7.00	6.95	6.80	6.95	+0.15	160,875	9.65	7.84
228	聯邦地產B	1.32	1.34	1.32	1.30	1.31	+0.03	40,000	9.36	8.32
231	富利國際	5.90	6.10	6.00	5.80	6.00	-0.10	16,000	51.72	1.17
251	爪哇企業	2.35	2.375	2.40	2.35	2.375	-0.025	242,000	9.13	3.79
240	海裕實業		1.98	2.00	1.98	1.98	-0.02	420,000	6.80	8.08
016	新鴻基地產	15.10	15.20	15.20	15.10	15.10	-0.10	805,948	11.27	4.37
132	MEGAWAY（新）	1.22	1.24	1.28	1.22	1.23	-0.03	3,766,000		
755	MEGAWAY（舊）	1.17	1.18	1.22	1.17	1.18	-0.03	1,580,000		
263	順豪物業	1.78	1.79	1.83	1.78	1.79	-0.03	1,684,216	21.83	0.56
083	信和置業	0.485	0.49	0.495	0.48	0.485	-	12,715,240	9.70	4.12
247	信和地產	0.46	0.465	0.47	0.46	0.465	+0.005	3,092,000	9.69	5.16
085	大新公司									
257	華發國際	1.60	1.62	1.62	1.60	1.60	+0.02	25,000	800.00	
088	大昌地產	4.25	4.275	4.275	4.25	4.275	-	452,250	10.43	8.19
089	大生地產	3.15	3.20	3.175	3.15	3.15	-0.025	171,750	7.63	3.81
090	泰盛集團	2.60	2.625	2.675	2.60	2.625	-	1,581,971	5.20	2.54
091	德榮建築		1.33	1.35	1.33	1.33	-0.03	120,000		
277	太興置業	1.23	1.25	1.23	1.23	1.23		60,000	136.67	4.07
266	天德地產	2.325		2.275	2.275	2.325	+0.025	509,359	2.98	3.01
269	大寶地產	1.34	1.35	1.38	1.34	1.35	-0.04	5,182,000		
267	泰富	1.67	1.68	1.68	1.61	1.67	+0.05	4,824,292	16.70	1.80
288	永鴻基	0.355	0.365	0.365	0.35	0.355	-0.005	6,115,000	507.14	
291	永達利	2.15	2.20	2.25	2.15	2.15	-0.05	108,000	95.98	
260	聯合東榮	1.09	1.10	1.15	1.08	1.09	-0.04	41,108,110	18.79	1.83
193	慶星國際	3.95	4.05	4.05	4.00	4.05	-0.125	6,000	31.15	1.73
296	裕興建築	1.90		1.90	1.87	1.90	+0.06	66,000	31.15	
571	景耀	0.93	0.94	0.94	0.91	0.93	+0.02	3,416,000		
207	明仁企業	5.30		5.40	5.00	5.30	+0.20	6,478,000	18.79	
535	孫福記	3.375	3.40	3.425	3.375	3.375	-0.075	1,000,000	11.31	2.22
022	亞細安	0.226	0.227	0.231	0.226	0.227	-0.004	3,874,000		
	酒店									
105	凱聯酒店		3.65	3.675	3.625	3.65	-0.025	210,000	12.59	2.47
341	大家樂	2.025	2.075	2.075	2.00	2.05	-	1,752,000	11.20	5.12
037	遠東酒店	0.95	0.96	0.97	0.96	0.96	-0.01	220,240	80.00	2.08
039	富麗華酒店	6.15	6.25	6.40	6.15	6.20	-0.20	96,000	12.50	6.13
195	格蘭酒店A	1.91	1.92	1.95	1.91	1.92	-0.02	820,968	10.21	8.33
196	格蘭酒店B	0.180	0.183	0.184	0.178	0.182	-0.005	763,950	9.58	8.79
051	海港企業	8.85		9.00	8.80	8.85	+0.05	81,000	8.51	8.25
045	大酒店	5.10	5.15	5.15	5.10	5.15	+0.05	416,230	13.92	3.30
155	華基泰	5.00	5.05	5.10	5.00	5.05	+0.075	2,810,000	17.41	2.38
422	文華東方	5.85	5.90	5.95	5.85	5.90	-0.10	1,015,380	10.17	6.61
071	美麗華酒店	6.95	7.00	7.05	6.95	6.95	-	61,150	31.31	2.45
064	新世界酒店									
223	百樂酒店	7.80	7.90	7.90	7.90	7.85	-	10,000	18.28	2.55
078	富豪酒店	2.15		2.15	2.10	2.15	+0.025	848,060	8.74	2.79
235	紅寶石									
557	城市酒店	0.83	0.84	0.85	0.83	0.84	+0.01	3,954,000		
	航運									
506	海嘉實業	1.78	1.79	1.81	1.75	1.78	+0.03	12,349,710		
293	國泰航空	9.90	9.95	10.00	9.90	9.90	-0.05	1,867,000	8.54	4.24
338	中華造船優先									
029	中華造船	1.01	1.04	1.03	1.00	1.03	+0.02	1,178,400	9.72	3.88
117	萬邦航業	6.90		6.95	6.75	6.95	+0.20	1,242,000	6.15	2.88
217	海南發展	5.20	5.25	5.25	5.20	5.25	+0.05	20,000	5.53	8.00
332	東方海外		7.40	7.50	7.30	7.30	-0.40	20,220	146.00	
237	安全貨倉	8.30	8.40	8.40	8.30	8.35	-	118,000	11.76	5.39
242	信德企業	4.475		4.525	4.475	4.50	-0.025	1,109,223	12.91	6.44
095	華光航業	20.20	20.30	20.40	20.20	20.30	-	12,732	6.67	
119	新海康	5.80	6.00	6.00	5.95	5.95	-0.25	12,000	35.00	5.04
	工業									
481	中國印染	0.405		0.41	0.40	0.41	+0.01	487,000	5.81	2.44
122	鱷魚恤	2.70	2.725	2.85	2.70	2.70	+0.025	22,028,360	10.38	3.89
420	福田實業（除息）	1.07	1.08	1.08	1.07	1.08	-	490,800	5.40	7.96
154	香港毛紡	4.15	4.175	4.20	4.10	4.15	+0.025	47,000	9.43	4.82
172	香島漂染	4.075	4.10	4.075	4.075	4.075	-	23,000	12.35	5.40
339	羅氏國際	2.45	2.475	2.475	2.425	2.45	+0.025	2,763,267	35.51	2.04
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠		5.75	5.75	5.70	5.75	-0.05	16,000	3.70	10.43
178	永新企業	1.59	1.60	1.63	1.59	1.60	-0.02	1,917,000	5.93	9.38
234	玫瑰針織	1.33	1.34	1.36	1.31	1.33	-0.03	766,000	28.36	2.03
250	南海紗廠	8.85	9.00	9.00	8.85	8.85	-0.05	19,000	6.37	4.24
458	聯亞集團	4.15	4.175	4.175	4.15	4.175	+0.025	51,750	5.64	10.42
272	協興針織									
273	怡南實業	5.55	5.65	5.60	5.55	5.60	+0.05	419,000	3.86	11.16
275	裕泰									
098	南聯實業	8.50	8.55	8.60	8.50	8.55	+0.05	550,000	5.50	9.36
294	長江製衣	2.375	2.40	2.375	2.35	2.375	-	139,000	5.05	13.05
464	長江國際	0.71	0.72	0.72	0.71	0.72	-0.01	785,000	4.80	6.94
375	長江貿易	1.57	1.59	1.59	1.58	1.59	+0.01	50,000	2.24	10.06
522	ASM PACIFIC	2.475	2.50	2.525	2.475	2.475	-0.025	114,000	10.40	4.24
519	實力	0.85	0.86	0.88	0.84	0.86	-	3,096,000		
104	冠亞商業	1.51	1.52	1.53	1.51	1.52	+0.01	13,862,500	9.95	6.25
141	金城工商	5.95	5.95	5.95	5.80	5.95	+0.25	226,000		0.17
378	城市資源	0.51	0.52	0.56	0.51	0.52	-0.01	2,702,000		
031	康力投資	0.65	0.68	0.65	0.65	0.65	-	18,600	3.82	
118	大同機械	1.21	1.22	1.21	1.21	1.21	-0.02	96,000	9.17	4.96
295	萬順實業		1.54	1.54	1.52	1.54	-	140,000	20.64	
033	依利安達	0.62	0.63	0.63	0.61	0.62	+0.01	6,427,200	18.70	6.45
136	通用電子	1.06	1.07	1.07	1.06	1.06	-0.01	3,980,000		1.89
040	金山實業	2.225	2.25	2.25	2.175	2.225	+0.025	1,693,000	8.56	4.94
044	港機工程	20.40	20.50	20.70	20.40	20.40	-	98,400	13.69	3.65
114	興利科技	0.216	0.217	0.219	0.21	0.217	+0.005	8,650,000	10.59	5.53
750	太平地氈	6.40	6.45	6.60	6.30	6.40	-0.15	72,000	13.06	11.09
047	合興集團	1.27	1.29	1.29	1.27	1.27	-0.01	144,000	19.54	1.81
167	偉威科技	1.52		1.52	1.49	1.52	+0.01	1,274,000	8.04	4.14
179	德昌電機	6.75	6.80	6.80	6.75	6.80	+0.20	24,000	12.16	2.94
180	開達實業	1.37	1.38	1.38	1.37	1.38	-	166,000	19.44	2.90
499	建生電子	3.175	3.20	3.20	3.175	3.20	+0.025	1,182,000	5200.00	0.31
186	隆輝集團	0.69	0.70	0.70	0.69	0.69	+0.01	1,913,500	25.56	
411	南順	7.45	7.50	7.50	7.45	7.45	+0.05	212,991	19.97	2.32
366	陸氏實業	1.69	1.71	1.82	1.69	1.70	-0.11	6,470,625	28.33	1.18
213	樂聲電子	1.12	1.14	1.18	1.13	1.14	-0.01	3,933,000	8.14	7.89
438	太平協和	1.77	1.78	1.80	1.77	1.78	-	1,340,000	6.20	5.11
075	彩星集團	13.10	13.30	13.30	13.10	13.20	+0.30	240,000	13.68	1.52
076	森馬寶秘	0.148	0.15	0.158	0.147	0.149	-0.007	23,667,120		
243	品質企業	0.72	0.73	0.74	0.72	0.73	+0.01	3,208,000	3.86	2.74
229	利民實業		2.625	2.625	2.575	2.60	+0.025	158,000	6.93	8.00
472	鴻通電子	0.81	0.82	0.87	0.81	0.82	-0.01	19,183,000	13.23	3.66
236	生力啤酒（除息）	4.20	4.25	4.25	4.175	4.225	+0.075	334,080	7.54	9.47
521	三榮電業	1.65	1.66	1.67	1.65	1.66	-	326,000	7.90	1.81
448	普美電腦（除淨）	0.71	0.72	0.72	0.70	0.72	+0.01	2,704,000	5.28	5.74
081	蜆殼電器	2.45	2.475	2.50	2.45	2.45	-	5,355,000	14.41	3.27
485	升岡	1.86	1.87	1.91	1.86	1.87	+0.01	5,996,000	13.85	3.48
084	寶光實業	4.35	4.375	4.45	4.35	4.375	+0.025	1,239,000	8.58	4.57
500	訊科國際	1.15	1.16	1.25	1.12	1.15	-0.08	8,530,000	28.75	0.87
094	東菱	1.48	1.49	1.51	1.48	1.49	-0.02	2,534,000	8.87	4.83
518	開得仕	1.58	1.59	1.61	1.58	1.59	-0.02	632,000	8.37	2.52
419	友利電訊	1.38	1.41	1.41	1.37	1.40	-	437,000	20.96	
333	偉易達	2.625	2.65	2.675	2.625	2.625	-0.05	761,000	3.25	11.43
413	華盛國際	0.69	0.70	0.71	0.69	0.70	-	1,648,000	7.00	5.71

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	2.10	2.125	2.125	2.10	2.10	-	328,125	6.46	6.43
298	迪生實業	0.355	0.36	0.37	0.34	0.36	+0.025	59,137,000	29.75	2.78
254	廣聯企業	1.32	1.34	1.35	1.33	1.33	-0.02	190,000		
524	瑞菱國際	6.95	7.00	7.05	6.90	6.95	-0.10	302,000	32.48	0.78
544	大同混凝土	5.25	5.30	5.45	5.05	5.30	-0.10	1,780,000	13.54	1.89
567	壽幸科研	2.875	2.90	2.90	2.725	2.875	+0.10	10,100,000	14.16	2.43
	傳播業									
036	遠東投資	1.02		1.02	1.02	1.02	-	130,900	23.18	3.92
147	新系機構	0.98	0.99	1.00	0.98	0.99	+0.02	13,836,000	194.12	0.05
009	電視企業	1.00	1.01	1.02	1.00	1.01	-0.02	1,166,000	8.42	8.42
343	玉郎國際	0.86	0.88	0.87	0.85	0.86	+0.03	3,320,000		
018	東方報業	1.41	1.42	1.42	1.40	1.42	+0.03	2,168,000	10.14	6.34
080	邵氏	4.35	4.375	4.35	4.30	4.35	+0.075	527,000	10.69	5.52
233	星島	2.275	2.30	2.30	2.275	2.30	-	118,000	6.97	4.35
511	電視廣播	8.95	9.00	9.00	8.90	8.95	-0.10	119,000	10.53	6.70
583	南華早報	3.00	3.025	3.025	2.975	3.025	-	8,944,000		
	百貨及其他									
508	其士商業國際	1.33	1.34	1.35	1.33	1.33	-0.01	1,018,999	9.17	4.51
513	恒和集團	0.81	0.82	0.84	0.81	0.82	+0.01	8,158,500	4.32	10.98
113	迪生創建	14.00	14.10	14.20	13.50	14.10	+0.60	4,001,000	16.71	1.84
152	新創見	0.76	0.78	0.77	0.74	0.77	+0.03	2,190,000	385.00	5.19
280	景福	1.30	1.32	1.34	1.31	1.31	-0.02	552,755	4.58	8.40
066	連卡佛A		14.60	14.60	14.50	14.50	-0.20	11,324	9.35	5.38
067	立興	10.30	10.40	10.40	10.40	10.40	-	30,000	8.39	4.33
241	瑞興（除息）									
244	先施	4.35	4.40	4.45	4.35	4.375	-0.025	149,400	31.41	17.14
417	謝瑞麟	0.55	0.57	0.58	0.53	0.56	+0.03	27,646,050	4.09	14.29
279	東方紅（除息）	0.90	0.91	0.91	0.87	0.90	+0.05	6,356,000	9.36	4.44
289	永安公司	7.60	7.65	7.70	7.55	7.60	-	930,000	11.88	3.95
292	八百伴	2.075	2.10	2.125	2.025	2.10	+0.05	518,000	15.79	2.38
542	星暉	2.85	2.875	2.875	2.65	2.875	+0.15	974,000	17.11	1.57

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.86	0.103	0.097	0.098	-0.003	12,454,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.36	0.265	0.26	0.26	-0.01	2,150,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	1.02	1.00	1.00	-0.04	161,380
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.12	1.08	1.08	-0.05	686,200
475	實力國際91	30/06/91	3126.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/94	1101.30	3.16	0.395	0.38	0.38	-0.01	990,000
144	寶達91	31/12/91	1000.00	1.31	1.02	1.01	1.02	-	2,190,000
573	索羅門太古A93	25/01/93	500.00	5.70					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.325	0.32	0.325	-0.005	45,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.87	0.85	0.85	-	385,000
493	瑞穗91	17/06/91	625.00	3.20					
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.21	0.206	0.207	-0.001	7,200,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.171	0.17	0.171	-0.001	1,160,000
434	華置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.156	0.153	0.156	-	470,000
473	中娛91	31/03/91	1262.46	3.01	0.047	0.046	0.047	-	558,000
139	中娛92	31/12/92	506.33	15.80					
545	恒和91	30/06/91	8000.00	1.13	0.255	0.249	0.249	-0.001	1,328,750
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.51	0.51	0.51	-0.01	199,000
048	莊士92	31/12/92	7558.14	0.43					
468	莊士94	31/12/94	14925.37	0.67	0.147	0.145	0.145	-0.002	1,159,921
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.115	0.115	0.115	+0.001	414,000
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.49	0.48	0.485	+0.01	9,154,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.92	0.86	0.90	+0.04	900,658
169	欣豐鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.115	0.09	0.10	+0.03	12,740,000
109	CRUSADER92	31/03/89	4000.00	0.75	0.56	0.53	0.55	-0.02	652,000
462	大東電訊93	31/03/93	459.77	8.70	0.83	0.82	0.83	-	407,401
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.133	0.131	0.133	-	67,500
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.445	0.44	0.445	-	292,000
344	安寧91	31/12/91	2395.83	1.92	0.50	0.50	0.50	-	104,500
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.206	0.193	0.195	+0.002	50,835,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.435	0.425	0.425	-	4,368,000
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.173	0.17	0.172	-0.001	398,000
507	遠東投資91	30/09/91	2204.64	2.273					
577	正大國際93	31/05/93	10000.00	0.9	0.435	0.425	0.43	-	447,500
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80	0.85	0.85	0.85	-	2,500
350	金山實業91	01/12/91	909.10	2.75	0.355	0.35	0.355	-	530,000
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	3.80	3.80	3.80	+0.05	60,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	2.05	2.025	2.025	-0.025	2,021,368
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00	0.40	0.40	0.40	-0.01	295,296
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.75	0.71	0.75	-0.01	198,100
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.45	0.445	0.45	-	664,832
474	興科91	31/12/91	10000.00	0.20	0.062	0.058	0.061	+0.002	6,750,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.72	1.71	1.71	-0.02	72,373
151	置地91	31/12/91	1875.00	8.72	11.00	11.00	11.00	-	36,080
559	港澳發展92	31/12/?	20000.00	0.65	0.245	0.245	0.243	+0.003	107,166
515	新輝90	31/12/90	6000.00	1.00	0.94	0.90	0.90	+0.01	102,000
414	嘉國92	31/12/92	2801.88	1.00	0.85	0.83	0.83	-0.01	240,000
351	合和91	31/12/91	2009.94	1.81	1.62	1.57	1.60	+0.04	4,202,000
435	嘉泰93	31/12/93	3560.04	1.01	0.55	0.51	0.51	-0.01	5,202,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.062	0.057	0.059	-0.001	1,100,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.182	0.176	0.178	+0.008	5,564,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	10.50	10.00	10.10	-0.30	426,790
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60	1.14	1.08	1.13	+0.03	179,692
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.465	0.46	0.46	-0.005	1,824,176
563	麗新發展91	31/12/91	5000.00	2.20	0.47	0.47	0.47	-	318,500
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.50	0.50	0.50	-	192,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.36	0.34	0.355	+0.015	653,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	0.90	0.90	0.90	-	16,640
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.16	1.15	1.15	-0.01	37,200
210	樂聲91	31/08/91	7200.00	1.00	0.42	0.415	0.415	-	388,500
568	壽幸科研93	31/01/93	2000.00	1.68	1.48	1.35	1.48	+0.03	794,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.375	4.30	4.375	+0.025	1,240,000
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80	0.147	0.147	0.147	-0.003	324,000
370	富源90	31/07/90	2077.92	1.54					
537	孫福記92	30/09/92	2000.00	1.60	1.80	1.78	1.78	-0.05	274,000
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.33	0.33	0.33	-	185,515
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.56	0.34	0.33	0.33	+0.02	594,000
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38	3.475	3.475	3.475	+0.025	26,000
570	湯臣93	15/02/93	2000.00	0.71	0.465	0.405	0.44	+0.04	8,259,260
478	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.48	0.46	0.465	-0.02	6,290,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.70	0.68	0.69	-	56,000
449	華泰90	30/09/90	4000.00	0.63	0.19	0.187	0.19	+0.003	348,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.66	16.50	16.20	16.30	-0.40	62,383
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	18.20	18.10	18.20	-	56,106
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.79	0.78	0.78	-0.04	130,000
560	索羅門電訊92	13/10/92	400.00	4.875					
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	2.575	2.525	2.55	-	1,752,000
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92	2.50	2.475	2.50	-	1,023,600
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	2.50	2.475	2.475	+0.075	41,599
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.016	0.015	0.016	-	666,000
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51					
572	景耀92	31/12/92	2000.00	1.05	0.38	0.38	0.38	+0.01	40,000
457	信地90	31/12/90	1198.97	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50	0.67	0.65	0.67	+0.01	274,800
446	麗德90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.76	0.70	0.71	-0.05	1,275,184
431	泰盛91	31/12/91	1498.56	3.47	0.465	0.455	0.455	-	1,825,250
027	大安90	30/06/90	1000.00	1.20					
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.094	0.091	0.092	+0.004	5,830,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.068	0.065	0.066	+0.002	1,050,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15	0.61	0.61	0.61	-0.01	66,000
346	九龍倉90	31/12/90	1153.80	6.50	2.875	2.70	2.85	+0.175	5,085,410
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.15	0.143	0.144	-0.005	2,950,000
421	王氏90	31/12/90	1216.60	1.57	0.66	0.64	0.65	-0.01	385,000
426	輝煌92	31/12/92	1250.00	2.40	0.194	0.182	0.183	-0.009	1,682,000
469	迪生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.082	0.067	0.081	+0.014	6,900,000
467	迪生90	30/06/90	13333.00	0.30					
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.325	0.295	0.31	+0.01	4,520,000
092	大寶92	31/03/92	12500.00	0.80	0.485	0.475	0.475	-0.01	994,480
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.37	0.345	0.355	+0.005	2,778,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.28	0.255	0.27	+0.01	1,872,000
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	0.54	0.54	0.54	+0.02	107,150
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.22	0.22	0.22	+0.002	536,562
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00	0.58	0.58	0.58	-0.02	4,000
536	廣生行92	20/10/92	3000.00	3.80	2.90	2.75	2.75	-0.20	255,000
541	新濠國際90	30/11/90	10000.00	0.40			0.234	-	8,800
558	城市酒店92	27/12/91	10000.00	1.25	0.241	0.232	0.233	-0.001	1,840,000

通產省發表九十年代政策報告
日擬定新貿易策略 促建立新經濟秩序
主張續增進口促外商投資減貿盈

【法新社東京五日電】據星期四發表的一項官方報告，日本必須在一九九〇年代負起更多國際義務，改善其人民的生活質素，並為長期增長奠定基礎。

通產省發表的這項報告說，日本的貿易政策，該應承認當今世界「在經濟上更加互相依賴」，並支持日本發揮一個主要經濟大國的作用。

該報告說，「日本必須表明，作為國際大家庭的一個重要成員，它願意並有能力扮演一個重要角色。」

該報告強調，儘管繼續存在貿易摩擦，九十年代將是「日本必須特別注意努力工作的時期。」

由經濟學家、學者和金融專家委員會準備的這項報告說，日本通過促成一種新的世界經濟秩序而可以避免在國際舞台上「受孤立」。

該報告說，為削減對外貿易盈餘，東京應促進外國投資及提高進口。

該報告說，日本必須和主要工業國家更密切合作，這些國家與日本有共同的「自由、民主和自由市場經濟」意識形態。

國際經濟

該報告說，日本應增加消閒時間，將工作時數從目前的每年二千一百小時減至一千八百小時，改善工作條件、住房和社會福利，並通過放寬外國商品進口而保護消費者的權利。

該報告說，日本應盡快採取行動，將其生產導向經濟轉變為「朝個人導向的經濟」。

然而，該報告說，同樣重要的是，日本必須為長期經濟發展打下基礎，辦法是，改變其工業結構，減少地區懸殊，發展新的工業以及支持小企業。

該報告說，在這十年內，將有更多婦女和老年人在日本工作，並說，東京應增加補助性及製造業部門，近年來由於服務行業的發展，這些部門已被忽略。

銠需求大價格急漲 一個月內升逾一倍
有望帶動白金等貴金屬價回升

【路透社倫敦五日電】在周四上午的踴躍交投中，金價受一般沽售壓力而下跌，上午現貨定盤報每安士三五八・八五美元，比周三收市價跌了近四美元。下午定盤三五九・七〇美元。

經紀說，金價從開市時的三六二美元水平滑落，因為市場無法將金價托高至三六四美元左右的目標。一位經紀說，「整個上午一直有沽盤從四面八方湧入。」

經紀說，在金價本周的上升失去勢頭已變得明顯時，新的沽盤湧現，同時，其他市場人士決定獲利回吐。

白銀價隨着金價下跌，上午定盤報每安士四八九・八五美仙，低於周三收市價四九三美仙。

貴金屬開市時在低位喘定，行情淡靜。但一些經紀說，在銠價大幅上升後，白金價肯定將很快反彈。

經紀說，「銠價走勢可能影響白金價。銠金屬供應緊缺，只要有少量的投機需求，就可將銠價直線推高。」本周二銠價每安士報七千美元，較周一上升一千美元。在過去一個月內，銠價上升了四千四百五十美元。

由於銠被越來越多用於汽車催化器製造中，汽車工業對銠的需求相當大。雖然白金也被用作製造汽車催化器，但銠在這方面的使用量近年大增。

經紀稱，白金價的大幅上升，可能觸發黃金及其他貴金屬價格勁升。

白金開市報每安士四八六／四八九美元，比上日收市價低二・五〇美元。

西德央行下周開會 會議後將會見記者

【路透社法蘭克福五日電】西德聯邦銀行發言人本周四宣佈，西德央行七月十二日舉行其決策委員會例行會議之後，將會於東柏林舉行記者招待會。

這次記者招待將會是西德央行有史以來首次在東德舉行，也是自七月一日東西德貨幣聯盟以來首次西德央行會議。

西德央行決策委員會慣常每兩周舉行例會一次，商討策略，包括檢討是否有需要放寬或收緊貨幣政策。

國民銀行一項調查報告指出
澳商業經營利潤下降
批發及製造業遜色建築業續不振

【路透社悉尼五日電】據澳洲國民銀行的一項商業調查報告，澳洲商業界今年第二季的經營額及盈利大幅下降，且預測第三季度將再次低跌。

該銀行的經濟學家皮爾斯在一項聲明中說，與上次調查相比，有關長遠前景的暗淡也增濃了，預測至一九九一年六月全年內銷售及產量將增長的公司數量減少了。多數公司預測就業率將下降，並說，需求的減弱將是牟利的主要障礙。

皮爾斯說，涉及所有工業部門約七百五十家公司的這項調查的結果顯示，私營部門正迅速放緩。他說，「隨着放緩的證據越來越多，利率作某種放寬的壓力將增加，但是，看來這仍將是數月後的事。」

該調查的貿易表現指數下降了十七點，降至第二季度的負二十三點。所有工業部門的情況均惡化，批發及製造業部門為最。

皮爾斯說，商業部門預測第三季的貿易將進一步惡化，貿易預測指數下降至負二十五點。

該調查的可盈利性表現指數下降了十三點，降至負三十點，此外，預測本季度的盈利也將下降，可盈利性指數降十一點，降至二十七點。

皮爾斯說，各建築工業公司報稱今年餘下的時間內情況將特別糟，但礦業部門預測盈利、銷售及就業率將上升。

星洲實金需求旺盛 黃金期貨買賣呆滯

【路透社新加坡五日電】新加坡金商生意興隆，因金價下跌，買家趁低價入貨，但新加坡最近在新加坡國際貨幣交易所推出的黃金期貨合約卻市情呆滯。

六月份，新加坡黃金每日期貨合約下降至九十手左右，遠低於五月份日平均約四百零七手。原該所預期可達日平均三百至五百手。

經紀表示，實金暢銷是因為金價下跌，主要是中東拋售造成的。

究竟金價是否見底是現在黃金期貨市場偏淡的主因。新加坡五月二日推出的黃金期貨合約，是全球第一個以現金交貨的黃金合約，它取代了已經有兩年不曾有過交易的合約。

經紀說，實金需求的增加，將推動黃金進口。去年新加坡進口黃金二百五十噸，比八八年增長百分之五十八・二。

當地銀行經紀表示，首飾佔市場交易量的百分之三十，主要客戶是來自印尼。

投資者的黃金買賣主要通過銀行，銀行是根據倫敦現貨市場報價的。

日人消費力強一大明證
外國汽車暢銷日本
上半年在日銷售量躍增近四成

【合衆國際社東京五日電】日本汽車進口商協會周四宣佈，一九九〇年上半年在日本的進口汽車銷售量，比去年同期躍升了百分之三十九・七，達到歷來最高的十一萬二千五百二十八輛。

進口汽車的銷售量，佔今年一至六月份日本市場汽車總銷售量的百分之三・七。

日本汽車進口商協會將上述銷售量的增長歸因於對豪華汽車的殷切需求。

該協會說，西德汽車繼續在日本進口汽車市場佔主導地位，所佔比例為百分之六三・五二，銷售量達七萬一千四百八十一輛，上升百分之三十三・四。

該協會說，美國汽車在日本的銷售量增加了百分之三十四・一，達一萬三千一百零一輛，佔百分之十一・六四。

瑞典汽車在日本的總銷售量達六千八百八十四輛，增加百分之五十六・四，英國汽車在日本的銷售量則上升了百分之六一・八，達一萬零二十五輛。

日資增購外國股票 外資拋售日本債券

【路透社東京消息】大藏省稱，日本投資者五月份淨買入六億二千四百萬美元外國股票，但在四月份淨拋售了五千二百萬美元。

五月份買入股票總值六十六億八千二百萬美元，售出總值為六十億五千八百萬美元，淨買入為六億二千四百萬美元。四月份買入總值五十二億零四百萬美元，售出總值五十二億五千六百萬美元，淨拋售值五千二百萬美元。

大藏省說，外國投資者淨買入日本債券的價值於五月份下降至六億七千七百萬美元，上一月份為二十五億八千萬美元。

五月份總買入額為一百六十三億六千二百萬美元，售出總額為一百五十六億八千五百萬，淨買入六億七千七百萬。

美元對日圓反彈 扳上一五一水平

【綜合外電東京、倫敦五日消息】周四美元在東京對日圓的匯價反彈，投資者對周三在市場超賣的美元恢復吸納。

日本央行報道，美元升至一五一・〇〇日圓，高於周三收市的一五〇・三〇日圓。經紀也表示，大機構投資者，如保險公司、人壽保險公司發現他們周三沽出太多美元，因而周四重新收回。

美元周三收市價為五周來最低水平。蘇聯政治形勢不明朗，推動美元周四的反彈。預計美元在周五美國公布失業率數字之前不會大起大落。

英鎊在倫敦匯市仍然表現堅穩，並重新上升，追回隔夜亞洲市場回吐的跌數。亞洲一家央行隔夜曾拋售英鎊、馬克和瑞士法郎，而吸納美元，不過英鎊一跌就受支持。

英鎊中午貿易加權指數報九二・九，高於開市和周三收市的九二・七。

中午英鎊報一・七八六〇美元，高於開市的一・七八四〇美元，稍低於周三收市的一・七八六五美元。

技術分析家表示，英鎊將試攀一・七九二五美元和二・九五馬克的高位。假如英鎊升逾上述價位，將有可能升達一・八一二五美元和三・〇〇馬克的新高位。

各地股市
幣值稍順日股回吐 星洲揚升泰市急挫

▲東京股市周四微跌，由於蘇聯政治不穩，日圓對美元匯價下跌，造成尾市沽盤增加。交投淡靜，結束了三個連升交易日。日經指數平均價跌九四・二五，收市報三三二五一・六七。成交量為四億六千萬股，低於周三的六億股。

▲新加坡股市周四微升，上午市勢低沉，尾市有趁低吸納和突發的買盤興趣。《海峽時報》工業指數升五・二三，收市報一五三三・四八。

▲澳洲股市周四繼續大幅上升，為第三個連升交易日，海內外皆出現買盤興趣。全普通股指數升一六・九，收市報一五五七・七。

▲新西蘭股市周四微挫。上午指數上升六點，下午獲利回吐增多。柏克萊指數跌三・六九，收市報一七九七・六六。指數近期升幅可觀。

▲泰國股市周四大幅下跌，投資者在近期銀行股大升的基礎上回吐。SET指數跌一七・三三，收市報一〇七〇・一八。

澳元遇回吐價下跌 新西蘭元高開低收

【路透社悉尼五日電】澳元周四重新跌回周二的水平，匯市起伏較大。日本投資者的沽盤和國內的回吐使澳元下挫。上午澳元曾升上〇・八〇二〇美元，收市報〇・七九九〇／九七美元，低於周三收市的〇・八〇一〇／一七美元。

預計澳元近期會在〇・七九七〇美元至〇・八〇三〇美元範圍內波動。澳洲一家主要銀行的經紀表示，周四是近期匯市澳元第一次出現稍回順的情況，但匯市仍處於牛勢，因而澳元還會再升高些，而後才回落。

新西蘭元周四高開，報〇・五九〇三／一〇美元，全交易日窄幅波動。市場興趣集中於其它貨幣，新西蘭元收市報〇・五九〇〇／〇五美元，稍低於開市價。

加上月外匯儲備 增加逾六億美元

【路透社渥太華五日電】財政部說，加拿大今年六月份的外匯儲備增加了六億三千一百四十萬美元，達一百四十六億一千萬美元。

截至一九八九年六月三十日止，外匯儲備額是一百五十八億八千萬美元。

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM, BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室　FAX(傳眞機): 8153559
TEL(電話): 5437393 (12 LINES)　TLX(電傳):66604 EPFCL HX

福州	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
	BEI FENG SHAN V9024	4-8/7 10/7
廈門	XIA SHUI YUN 15	逢星期一
	YU ZHI 3	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
	LUO JIANG XL9034	4-8/7 10/7
泉州	QUANZHOU 1	逢十、二十、三十
	MIN HAI 224	逢五、十五、廿五
湛江	ZHAN QIONG BO 2001/2002 / ZHAN QIONG BO 01/02	不定期
廣州	AN FA 泊黃埔東江口	每星期一班

收貨站：柴灣建豐碼頭

其他貨運服務　OTHER SERVICES
■承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

FLT Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
Rm. 938 Jardine House 香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698
As Agents for: Allpoints Maritime Inc. Interpacific Transports S.A.
Tel: 846 8672 (Outbound) 846 8674 (Inbound)
FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
中國內地 PRC Ports ⇄ FCL ⇄ 香港 HKG ⇄ FCL/LCL ⇄ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷
*運費特廉　*毋需換櫃　*安全快捷　*航次頻密

船名	收貨	載貨	到——離港
MILD TRAN V.9026 (通運)	2/7	6-7/7	8-9/7
MILD VICTORY V.9021E (通利)	6/7	10-11/7	12-13/7
MILD UNION V.9032(通聯)	12/7	16-17/7	18-19/7
MILD OCEAN V.9022E (通洋)	16/7	20-21/7	22-23/7

CHINA PORTS ⇄ HONG KONG ⇄ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with/without transloading of container

船名	收貨	載貨	到——離港
MILD OCEAN V.9021W (通洋)	3/7	7-8/7	9-10/7
MILD VICTORY V.9021W (通利)	13/7	17-18/7	19-20/7
MILD OCEAN V.9022W(通洋)	23/7	27-28/7	29-30/7
MILD VICTORY V.9022W(通利)	2/8	6-7/8	8-9/8

1. CHINA PORTS ⇄ HONG KONG ⇄ BANGKOK
2. TAIWAN ⇄ HONG KONG ⇄ BANGKOK
† FCL Service
† Service with/without transloading of container
CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co. Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot — Outbound　Tel: 497 8730
— Inbound　Tel: 462 0630
CFS TERMINAL:
United Distribution Services (Far East) Ltd. — Inbound & Outbound　Tel: 480 6183
Asia Terminal Bldg., 5/F.,
FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 訂船位及查詢請電　846 8683 846 8680 846 8679

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)
地址：香港干諾道中111號永安中心908室 FAX:8151381
TEL:8540083(6 LINES)　TELEX:67120 PRSHC HX

香港⇄海口定期散貨班輪

船名	截貨	開航
海運 V.9005	10/7	11/7
穗救撈 8 V.9015	13/7	14/7

香港⇄汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恒達 V.9006	6/7	7/7
恒發 V.9021	12/7	13/7
恒達 V.9007	18/7	19/7

香港⇄湛江定期散貨班輪

船名	截貨	開航
海運 V.9005	10/7	11/7
穗救撈 8 V.9015	13/7	14/7

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
★承接至世界各地之海陸空貨運服務。
★並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

星海(葵港)船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)
香港⇄汕頭專線（貨箱及散貨）
兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物（定期航班）
船名：粵平101 粵平102 粵平103 澄海1 澄海2 澄海3 廈水運14 廈水運25 廈水運20 興化101 興化102
汕頭專線爲方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。
香港⇄湛江　每十天一航次（定期航班）
兼收 水東(茂名)散貨
承辦中國對外聯運服務
・簽發全程提單　・豁免香港中轉簽證
・中國對外全程運費報價
陸路運輸 ＊專線往來汕頭冷凍箱拖車（備有發電機拖架）
＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務
電話：7362121　傳眞：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室 Telex: 45392 STKKS HX

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House 香港中環怡和大廈9樓 918室　電話 Tel:8449198
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency. Tel:559965

天津(新港)　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司
HONG KONG ⇄ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE 貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、西安及華北一帶(雜貨及併／整箱貨)
HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津(新港)拼／整箱貨

船名	收貨	載貨	到—離港
SKY HOVER(天翔)V.29AB	7/7	12/7	14-15/7
TIAN YUE(天躍)V.145AB	12/7	17/7	19-20/7
TIAN CHANG(天昌)V.45EW	14/7	19/7	21-22/7
SKY HOVER(天翔)V.30AB	20/7	25/7	27-28/7

承接大批集裝箱貨 直航秦皇島
CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO.LTD. TEL:4011188
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　(CFS)電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司　(TRS)電話：4675583

天津(新港)　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司
HONG KONG ⇄ XINGANG(TIANJIN)FULL CONTAINER（貨箱／雜貨班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……
"CONTAINER SERVICE"
香港／天津(新港)拼／整箱貨

船名	收貨	載貨	到—離港	船名	收貨	載貨	到—離港
TRADE RELISH易津V9011N	即日	8/7	9-9/7	GREAT BEAUTY大美V9011N	10/7	15/7	17-18/7
TRADE RELISH易津V9012N	14/7	19/7	21-22/7	GREAT BEAUTY大美V9012N	23/7	28/7	30-31/7

CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 瑞亞(上海)國際貨運公司
HONG KONG ⇄ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	載貨	到—離港	船名	收貨	載貨	到—離港
SAN JIANG三江V9021	13/7	19/7	18-21/7	SAN JIANG三江V9023	30/7	5/8	4-7/8
XIANG JIANG湘江V.9023	15/7	21/7	21-23/7	XIANG JIANG湘江V9025	31/7	6/8	6-8/8

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司(TRS)　電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司
HONG KONG ⇄ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	載貨	到—離港	船名	收貨	載貨	到—離港
MILD SPLENDOUR(通展)V9009	即日	9/7	11/7-11/7	MILD TRAN(通運)V9027	8/7	13/7	8/7 15/7
MILD UNION(通聯)V9031	即日	10/7	11/7 12/7	MILD SPLENDOUR通展V9011	11/7	16/7	16/7 18/7

CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4011188

世界各地　國際運輸部
天津、大連、上海、廣東及中國各地 ⇄ FOB 中國國外 香港 CIF 中國國外 ⇄ 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 8449187 8446446
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

幣行情表(7月5日)

	本地價款金行情	
	上午	下午
	361.3/361.8	361.3/361.8
	362.2/362.8	361.5/362.0
	361.3/361.8	360.5/361.0
	361.7/362.2	360.8/361.3

−0.30

隔夜 7.75 一月 8.6875 本地價款4.94

35	海運金	買入 2897	賣出	2905
97	息率金幣	買入 2897	賣出	2905
50	楓葉銀幣	買入 52	賣出	60
50	金	買入 3916	賣出	3936
13	白金飾物	買入 3910	賣出	3930
	長城銀價	480—486		
	飾白金(每兩)	5000		

及息率 (實生銀行供稿)

	貨幣	買價	賣價	一個月
25	澳洲元	621.60	622.80	14.25
5625	新西蘭元	459.00	460.20	12.875
625	瑞士法郎	556.50	558.00	8.50
25	加拿大元	667.80	669.00	12.875
25	法國法郎	139.60	140.80	9.50

0 賣出 778.20

港幣指數 109.8(+0.2)

貨幣	單位	買價	賣價
新西蘭元	每百	452.00	462.00
日圓	每萬	514.50	516.00
新加坡元	每百	423.10	424.60
泰銖	每百	33.00	36.00
泰國銖	每百	29.60	30.80
印尼盾	每萬	40.00	44.00
新台幣	每百	27.60	28.50
澳門幣	每百	93.00	96.00

(材料來源：中國國家外匯管理總局)

	貨幣	單位	買價	賣價
8	德國馬克	一百	74.00	74.37
1	荷蘭盾	一百	253.59	254.86
6	香港元	一百	60.33	60.63
6	新加坡元	一百	255.26	256.54
0	奧地利先令	一百	40.27	40.47
1	意大利里拉	一萬	38.67	38.87
9	瑞士法郎	一百	337.66	339.35
0	瑞典克朗	一百	78.38	78.77
6	澳洲元	一百	375.34	377.22

宏海箱運有限公司
GIONAL CONTAINER LINES

櫃定期直航班輪

曼谷

航次	截貨	離港
11HB	6/7	8/7
13HB	30/7	33/7
18HB	27/7	29/7

尼拉・宿霧

TIUM 20	6/7	8/7
01	13/7	15/7
TIUM 21	20/7	33/7

椰加達

17N	9/7	11/7
50S	13/7	14/7
18N	16/7	18/7

吉大港

77	10/7	12/7
515	14/7	16/7
78	25/7	27/7

新加坡

01S	9/7	11/7
6/90	13/7	15/7
101S	17/7	19/7

喀喇嗤●馬德拉斯

15A	8/7	10/7
25A	18/7	20/7
22A	28/7	30/7

特巫●汶萊●納閩

10	7/7	9/7
18	8/7	10/7
ACE 21	9/7	11/7

洋船務有限公司
uro-Asia Shipping Ltd.
4—256號東協商業大厦23樓
Commercial Bldg.,
eux Rd.,Central,Hong Kong
3 Lines) Fax:5414306

滿船務運輸公司
SHIPPING & TRANSPORT CO
港九龍尖沙咀海港城環球航運中心902室
Shipping Centre, Harbour City,
imshatsui, Kowloon.
Telex: 30717 FULMO HX
735-4881 (6 Lines)

至中國各省
散貨及集裝箱貨船
／江門／東莞／中山
每星期二航次
／廈門／海口／湛江
／天津 每星期一航次

承接
及拖運往來中國
地轉／拆／拖櫃。
理貨物出入口證
關等服務。
迎垂詢

船務有限公司
MARITIME LIMITED
18號金銀商業大厦11字樓
FAX:

志明市 台灣
露意莎
"LOUISA"
15/7 ETD:18/7
貨倉碼有限公司 TEL:7288321

船期航訊

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	高雄	7月8	太古
明州十號	MING ZHOU 10	寧波	7月8	華夏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	7月8	寶威
馬沙	HANJIN MASSAN	美國	7月8	韓進
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	7月8	新興
蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	7月8	歷信
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	7月8	港郵
國慶	AMALIA	台灣	7月8	欣洋
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月8	東宇
廣春	W. H 201	台灣	7月8	海豐
聯威	UNITEDWAY	釜山	7月8	景華
海民	OCEAN CROWN	基隆	7月8	東宇
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	7月8	港郵
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	7月8	日郵
貿易者	SL. TRADER	日本	7月8	海陸
利是馬士基	LEISE MAERSK	基隆	7月8	馬士基
長洋	EVER OCEAN	台灣	7月8	利達
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	7月8	華海
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	7月8	川崎
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	歐洲	7月8	怡和
福興二號	FOO HSING 2	高雄	7月8	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	7月9	寶威
魯裕	LUYU	青島	7月9	華夏
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	7月9	永裕
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	高雄	7月9	港恒
海華	HAIHUA	曼谷	7月9	昌宏
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	日本	7月9	大阪
沙基	SAGAING	仰光	7月9	新興
海王石榴	NEP.GARNET	美國	7月9	港恒
豪富士高	OVE SKOU	日本	7月9	日郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	7月9	馬士基
革新者	SL.INNOVATOR	美國	7月9	海陸
長衡	EVER LEVEL	日本	7月9	利達
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO	日本	7月9	華林
譚比	TAMPERE	新加坡	7月9	百利保
利來戴安娜	LLOYDIANA	地中海	7月9	太古
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	7月9	寶隆
加利亞	SD.GALLIA	日本	7月9	寶隆
海福	OCEAN BLESSING	日本	7月9	大阪
國家	KUO CHIA	曼谷	7月9	欣洋
雄島丸	YUSHIMA MARU	日本	7月9	日航
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	7月9	大阪
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	7月9	港郵
文度莎	MENDOZA	基隆	7月9	太古
金湖	GOLDER LAKE	釜山	7月9	港興
瑞克麥斯上海	RICKMERS SHANGHAI	歐洲	7月9	捷成
大海勇士	SEAGRAND ACE	日本	7月9	益高
海民	MARINE CROWN	曼谷	7月9	永隆
	SAFAR	釜山	7月10	歷信
青松	GREENPINE	日本	7月10	川崎
天聲	TSK CHORUS	日本	7月10	日郵
海强	MARINE STAR	台灣	7月10	永隆
愛順	AYSEN	馬尼拉	7月10	港恒
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	7月10	港恒
明和	MING HOPE	澳洲	7月10	華海
長貴	EVER VALUE	新加坡	7月10	利達
可立馬	COLIMA	美國	7月10	偉特
蘇鶴	SUHE	南京	7月10	華夏
	APPLAUSE	日本	7月10	日航
福春	FUCHUN	台灣	7月10	海豐
國隆	KUO LUNG	新加坡	7月10	欣洋
	KEBAN	日本	7月10	海洋
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	7月10	寶隆
渣華萬祿	NL. VAN NOORT	新加坡	7月10	渣華
柯米卡布	AL. MIRQAB	台灣	7月10	怡和
金希拉	GOLD HILLA	基隆	7月10	新興
威來	VELA	釜山	7月10	港興
制海努力	TRIDENT ENDEAVOUR	日本	7月10	日郵
東江	TONG CHIANG	高雄	7月10	永裕
浙鶯	ZHEYING	寧波	7月10	福泰
巴馬	PALMA	基隆	7月11	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	7月11	寶隆
金華	KING HWA	高雄	7月11	永裕
德利馬士基	TREIN MAERSK	新加坡	7月11	馬士基
瑪利寶	MARIBOR	日本	7月11	亞運
星城	KOTA BINTANG	新加坡	7月11	太平
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	7月11	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月11	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	7月11	捷成
鎌倉	KAMAKURA	高雄	7月11	日郵
哈佛	HANJIN LE HAVRE	高雄	7月11	韓進
査爾斯角	CAPE CHARLES	美國	7月11	日郵
拉納	RAGNA	基隆	7月11	東宇
夏美雅士	HERMES ACE	日本	7月11	日郵
	F.E. BRIDGE	基隆	7月11	川崎
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	鹿能	7月11	遂初
鋒浪	PIONEER WAVE	基隆	7月11	日郵
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE	美國	7月11	川崎
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	高雄	7月11	川崎
長惠	EVER GRACE	新加坡	7月11	利達
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	7月11	華林
明滿	MING MOON	歐洲	7月11	華海
莎葛娜	SARGODHA	巴基斯坦	7月11	海王
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	7月12	怡和
	TAMATHAI	新加坡	7月12	海運
海興	HAI XING	上海	7月12	招商局
寧波	NINGBO	新畿內亞	7月12	太古
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	7月12	朝陽
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	7月12	日航
新沙灣那	ZIM SAWANNAH	美國	7月12	新興
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	7月12	大阪
阿比讓	CR. ABIDJAN	基隆	7月12	沙啫
夏里遜總統	PRES. HARRISON	美國	7月12	總統
長標	EVER GUIDE	美國	7月12	利達
海洋周年	OCEAN CENTAURUS	新加坡	7月12	大阪
通利	MILD VICTORY	上海	7月12	輝騰
國利二號	KUO LIE 2	高雄	7月12	永裕
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	7月12	馬士基
香島怡美利	ROSSEVERETT	日本	7月13	福來
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	美國	7月13	川崎
利航	FAIR BRIDGE	廈門	7月13	景華
海傳	SEA LEGEND	日本	7月13	海陸
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	7月13	海陸
富山	TOYAMA	日本	7月13	寶隆
利來基利文	NL. CLEMENT	日本	7月13	寶隆
	CONSCIENCE	上海	7月13	宏光
聖路易士	SAN LUIS	基隆	7月13	太古
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	7月13	偉特
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	7月13	華林
蘇麒	SUQI	南通	7月13	華夏
和平南進	HP. NAMJIN	釜山	7月13	港興
利是星	REX STAR	新加坡	7月13	港興
美西美	MAH IV	曼谷	7月13	振盛行
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	7月13	馬士基
雅提詩	ACX DAISY	日本	7月13	日郵
世界雅士	ESPERANZA ACE	日本	7月13	中央
愛比利亞快輪	IBERIA EXPRESS	基隆	7月13	日郵
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	7月13	馬士基
蘭芝堡	LANGEBERG	基隆	7月13	怡和
派克	W. PIECK	日本	7月13	東亞
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	7月13	港恒
大美	GREAT BEAUTY	天津	7月14	輝騰
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	7月14	新興
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	7月14	海陸
普樂總統	PRES. POLK	美國	7月14	總統
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋	7月14	馬士基
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	新加坡	7月14	馬士基
三江	SAN JIANG	上海	7月14	輝騰
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	7月14	馬士基
秀正丸	SHUNEI MARU	基隆	7月14	日郵
東方和諧	OOCL ACCORD	台灣	7月14	港郵
海光	HAI GUANG	日本	7月14	太平
仙女星	ANDROMEDA STAR	台灣	7月14	欣洋
瑪利佳	DANG MAHLIGAI	日本	7月14	中央
拉納	RAGNA	基隆	7月14	東宇
樂春	NATHANEL	台灣	7月15	海豐
	HERAN	上海	7月15	華夏
希爾威他	SD. HELVETIA	歐洲	7月15	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	7月15	日郵
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	新加坡	7月15	華林
明光	MING GLORY	台灣	7月15	華海
企業家	SL ENTERPRISE	美國	7月15	海陸
長貴	EVER VALUE	台灣	7月15	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	基隆	7月15	馬士基
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	7月15	歷信
阿拉伯海	ARABIAN SEA	台灣	7月15	歷信
渣華漢城	NL. SEOUL	新加坡	7月15	渣華
明傑	MING PROMINENCE	台灣	7月15	華海
廣東	KWANG TUNG	新西蘭	7月15	太古
麗水	HANJIN YOSU	美國	7月15	韓進
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	基隆	7月15	欣洋
士必金	SPECO KING	沙巴	7月15	國光
路雲	LANKA RUWAN	基隆	7月15	東亞
怡春	YICHUN	台灣	7月16	海豐
國泰	DANAOS	曼谷	7月16	欣洋
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	基隆	7月16	亞聯

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5435511 30線
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152—155號招商局大厦1—3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731 5線 圖文傳真：591033
澳門代理 朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大厦12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH).

EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
MIN HE	13E	11/7	13/7	30/7	31/7	1/8	3/8	4/8	19/8	22/8
SHUN HE	37E	18/7	20/7	6/8	7/8	8/8	10/8	11/8	—	—
HUI HE	41E	18/7	20/7	6/8	7/8	8/8	10/8	11/8	4/9	7/9
DONG HE	9E	25/7	27/7	13/8	14/8	15/8	17/8	18/8	4/9	7/9
TAI HE	17E	1/8	3/8	20/8	21/8	22/8	24/8	25/8	12/9	15/9

香港直航南美洲貨櫃航線(東岸)

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BURNOS AIRES
RONG CHENG	59W	04/8	05/8	08–09/8	15/9	23/9	02/10	09/10
XIANG CHENG	57W	4/9	5/9	8–9/9	16/10	24/10	3/11	10/11
YIU CHENG	58W	4/10	5/10	6–9/10	16/11	24/11	3/12	10/12

Receiving Station: CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 4979590 & 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, VIA DAMMAM BANDAR ABBAS ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS. VIA DUBAI and the other points
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9,20,29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
PROSPERITY RIVER	15	11/7	11/7	13/7	27/7	29/7	30/7	4/8
FEN HE	73	24/7	24/7	26/7	11/8	13/8	14/8	16/8
QING HE	73	3/8	3/8	5/8	20/8	22/8	23/8	27/8

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 4979670 4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	PKL
* PROSPERITY RIVER	15	11/7	11/7	13/7	22/7	18/7	20/7	20/7
SHANG CHENG	131	11/7	11/7	13/7	25/7	22/7	19/7	21/7
* BEI DAI HE	91	18/7	18/7	20/7	—	25/7	27/7	—

ALSO ACCEPT FCL/FCL TO BANGKOK VIA SINGAPORE
Receiving Station: HIT BERTH No.4 *DIRECT CALL TO PENANG FLOATA * EURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
★AN WU JIANG	55	10/7	12/7	—	14/7
△NEN JIANG	180	11/7	13/7	15/7	—
AN WU JIANG	57	17/7	19/7	—	21/7

RECEIVING STATION: ★ NORTH HARBOUR: HIT BERTH NO.4
△ SOUTH HARBOUR: EUROASIA SHIP YARD

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	YOKKAICHI	NAG	YOK	OSA	KOB
AN TAO JIANG	43	10/7	12/7	—	18/7	19/7	—	20/7
LING QUAN HE	89	17/7	19/7	—	25/7	26/7	27/7	28/7
GU CHENG	85	24/7	26/7	1/8	2/8	3/8	—	4/8

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)
ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
CHUN HE *	50W	6/7	7/7	8/7	8/8	8/8	10/8	12/8	14/8
WEALTHY RIVER *	13W	14/7	15/7	16/7	14/8	18/8	18/8	20/8	[illegible]
QIU HE	52W	21/7	22/7	23/7	21/8	23/8	25/8	27/8	29/8
LUO HE	64W	28/7	29/7	30/7	28/8	30/8	1/9	3/9	—
KANG HE	19W	6/8	7/8	8/8	6/9	8/9	10/9	12/9	14/9

*FULLY BOOKED
Receiving: CFS – Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 4970419
CY – HIT Berth No.4 Tel: 4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLES	GENOA	NAPLES
HUA TAI HE	18W	13/7	14/7	16/7	10/8	12/8	14/8	—
HUA SHUN HE	14W	27/7	28/7	30/7	24/8	26/8	28/8	30/8

Receiving Station – CY: FLOATA depot 'K' Tuen Mun 4637869. CFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun 4637787.

香港直航紅海 地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING FCL TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, TRIPOLI LEBANON LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN. (Via LIMASSOL)

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FU XIN SHAN	2	23/7	24/7	10/8	16/8
FENG AN SHAN	103	3/8	5/8	20/9	26/9

RECEIVING CY: FLOA 'A DEPOT' K' TUEN MUN 4637869.

香港中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	391	13/7	14/7
新港	XIONG YUE CHENG	394	15/7	10/7
	HUANJIANG	334	14/7	15/7
	VICTORY RIVER	16	21/7	22/7
上海	LIN JIANG	336	13/7	14/7
	KANG HE	18E	24/7	25/7
黃埔	LINGQUANHE	88	12/7	13/7
	GU CHENG	84	19/7	20/7
張家港	HUA YING	9021	13/7	14/7
大連	SHUN JIANG	309	13/7	14/7
廈門	HUA JIA	9049	7/7	8/7
	LIAN JIAING	491	9/7	10/7
汕頭	HUA JIA	9051	12/7	13/7

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	LING QUAN HE	88	12/7	美國	MIN HE	12W	11/7
歐洲	CHUN HE	50W	8/7	曼谷	SHANG CHENG	131	13/7

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓
TEL：5414116
TLX：
CMSNC HX
CMSFA HX
FAX：
5412084 入 8151837 出

上海海興輪船有限公司

	船名/航次		收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	上海 SHANGHAI	V 26	3—4/7	2/7 /7	(入) 5440555
	海興 HAI XING	V 27	13—14/7	12/17/7	(出) 5447402
	上海 SHANGHAI	V 28	18—19/7	17/22/7	8150995
	海興 HAI XING	V 29	28—29/8	27/7—2/8	(客) 8151006
香港⇄寧波 客貨班輪	海達 HAIDA	V. 22	—	—/12/7	5453778
	海達 HAIDA	V. 24	23—24/7	22/27/7	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

	船名				電話
香港⇄寧波 溫州/海門 貨櫃/散貨定期班輪 每月貨櫃5航次 散雜貨4航次	浙鵬* ZHELI	V. 13/14	4/7—8/7	7/7—10/7	
	浙雁* ZHEYAN	V 28/29	1/7—5/7	5/7—6/7	(入) 8152069*
	靈江 LINGJIANG		3—6/7	4/7抵	
	北安 BEIAN		3/7抵	20—23/7	(入) 5440555
	衢江 QUJIANG		5/7抵	13—16/7	(出) 5447402 8150995
香港⇄上海 每月二航次	浙鵬 ZHEPENG		3/7抵	16—20/7	
香港⇄青島 每月一航次	北安 BEIAN		3/7抵	20—23/7	*貨櫃入口

甌江船務有限公司

			電話
香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN	5/7抵	(入) 5440555
	雁蕩山 YAN DANG SHAN	下旬一航次	(出) 5447402
	**兼收：整箱貨柜		(客) 8151006

遠洋輪船有限公司

			電話
香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY	每月一航次	(入) 5440555
	木星 MUSING	2/7抵	(出) 5447402
	**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨		8150995

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

			電話
香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN	雨花 YU HUA 5/7抵	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995

揚子江輪船股份有限公司

		電話
香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1	(入) 5440555
	揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	(出) 5447402 8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

			電話
香港⇄新港	安國 AN GUO	予2/7抵	(入) 5440555
	安新 AN XIN	每月一航次	(出) 5447402 8150995
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING	(散貨/貨櫃定期班輪) 4/7抵	
新港⟷香港 東南亞	東光 DONG GUANG	4/7抵港(續放曼谷)	
	隆平 LONG PING	每月一航次	
香港⟷新港、秦皇島 貨箱/雜貨班輪	兼收至秦皇島、錦州、沈陽、長春、哈爾濱、唐山、天津、廊坊、張家口、承德、滄州、北京、保定、石家庄、邢台、邯鄲、大同、太原、蘭州、西安雜貨及拼/整箱貨。		

廣州海運管理局

				電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/7	7—8/7	(入) 5440555
	馬蘭 MALAN	23/7	23—24/7	(出) 5447402
香港⇄海口	馬蘭MALAN	13/7	13—14/7	8150995 (客) 8151006
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運 天天收貨每週二航次 (上環貨物裝卸區收貨，並可安排拖櫃)			(入) 5440555 (出) 5447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

[illegible]

船名	截貨	抵港	開航
"XING HAI HE"	4/7	6/7	7/7
"E. CHENG"	14/7	16/7	17/7
"LONG HAI HE"	24/7	27/7	28/7

[illegible]

"E. CHENG"	2/7	4/7	6/7
"LONG HAI HE"	12/7	14/7	15/7

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室
電話：5459059(8線)

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨 CFS	截貨日期 全貨櫃 CY	開出日期
RR. RATNA	39/S	6/7	7/7	9/7
OOCL AL.ITY	8/S	13/7	14/7	16/7

椰加達・泗水
全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨 CFS	截貨日期 全貨櫃 CY	開出日期
OOCL AFFLUENCE	5/S	6/7	7/7	9/7
OOCL ACCORD	6/S	17/7	18/7	20/7

(兼收全貨櫃往星加坡)

(截貨時間：散貨CFS下午九時 全櫃貨CY下午五時正)

(顧客服務部：電話：8627170-2)

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
閩海三二一	MIN HAI 321(中午)	上海	潤發碼頭	金發
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	基隆	B	東宇
阿爾泰	OASIS AL TAIR(上午七時)	基隆	B	日郵
天躍	TIAN YUE	天津	B	輝騰
	FE RICH	基隆	A	欣洋
彩虹	RAINBOW	釜山	西區	港興
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	B	華夏
東方希望	OOCL HOPE(下午)	高雄	國際橋	港郵
歌莉亞	GLORIA	曼谷	西區	港興
國光	KUO KWANG	新加坡	A	欣洋
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
南京	NAN JING	印尼	B	招商局
海春	HAI CHUN	基隆	深水埗	永隆
海利	HAI LIH	台中	深水埗	永隆
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	美國	國際橋	怡和
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	現代橋	川崎
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午九時)	台中	西區	馬士基
漢江	HANGANG GLORY(下午一時)	曼谷	B	東宇
新華八號	XINHUA 8	曼谷	B	三寶
利達	FAIR COSMOS	釜山	友聯碼頭	景華
海龍	SEA DRAGON(下午一時)	新港	B	太平
嘉發	JIAFA(下午八時)	大連	西區	華夏
海陸快航	SL.EXPRESS	美國	海陸橋	海陸
利來厚文	NL.HOUTMAN(上午七時)	日本	國際橋	實隆
國偉	KUO WEI	台灣	B	欣洋
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油麻地	永裕
海英	HAI YING(下午八時)	基隆	B	東宇
奧富	OHFU(上午)	台灣	A	班聯
莉屏	KHUD.REPIN(下午一時)	歐洲	國際橋	華林
閩海三二九	MIN HAI 329(上午六時)	上海	潤發碼頭	金發
青華	QING HUA(下午五時)	青島	西區	康威

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	現代橋	太古
東方希望	OOCL HOPE(下午)	歐洲	國際橋	港郵
渣華厚文	NL.HOUTMAN(下午)	歐洲	國際橋	實隆
利來東京	NL.TOKYO	地中海	國際橋	實隆
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	歐洲	國際橋	怡和

海龍	SEA DRAGON	新加坡	B	太平
漢江	HANGANG GLORY	釜山	B	東宇
彩虹	RAINBOW	釜山	西區	港興
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
胡佛總統	PRES.HOOVER(上午一時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
箱根丸	HAKONE MARU	西北太平洋	現代橋	日郵
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	國際橋	港恒
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午)	基隆	現代橋	馬士基
安芸	CS AKI	日本	B	白航
歌莉亞	GLORIA	釜山	西區	港興
海蓮	SEA LOTUS(上午)	日本	海陸橋	海陸
天躍	TIAN YUE	天津	B	華夏
湘江	XIANG JIANG(下午)	上海	油麻地	輝騰
秀山	XIU SHAN	上海	B	中富
麥沙納夫	YURIF MAKSARYOV	新加坡	國際橋	華林
	F.E. RICH	南非	A	欣洋

明日入口船隻

安寧勇士	EARNEST VENTURE(上午)	基隆	A	大阪
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A	滿强
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(上午九時)	美國	國際橋	港恒
皇室協定	ROYAL ACCORD(下午七時)	美國	現代橋	日郵
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	海陸橋	海陸
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	國際橋	歷信
海運	SEA FORTUNE(上午七時)	日本	B	太平
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY(上午七時)	美國	國際橋	大阪
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
	JUIUY II	南美	A	太古
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK(下午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油麻地	招商局
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY(下午)	美國	國際橋	總統
威利水星	VILLE DE MERCURE	台灣	A	雋特
新海華	NEW HAI HUA	上海	B	金發
玉龍	YU LONG	上海	B	華夏
	KONG DONG DAO	青島	B	華夏
龍江	LONG JIANG	上海	潤發碼頭	金發
馬士基頌桃	MAERSK PINTO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
新海河	XING HAI HE	上海	現代橋	遠運
杜爾灣	TORBAY(下午五時)	基隆	現代橋	太古
利來東京	NL.TOKYO	日本	國際橋	實隆
渣華萬冠	NL.VAN CLOON(中午)	台灣	國際橋	渣華

明日出口船隻

莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	國際橋	華林
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	A	大阪
海陸快輪	SL.EXPRESS(上午)	新加坡庇能	海陸橋	海陸

士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	吉列島	國光
嘉發	JIA FA	大連	西區	華夏
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A28	招商局
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
釜山光榮	BUSAN GLORY	釜山	B	東宇
國光	KUO KWANG	台灣日本	A	欣洋
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
新海河	XING HAI HE	澳洲	現代橋	遠運
國偉	KUO WEI	新加坡	B	欣洋
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	西北太平洋	國際橋	港恒
渣華萬冠	NL.VAN CLOON	西非	國際橋	渣華
東方富裕	OOCL AFFIUENCE	新加坡	國際橋	港郵
天璧	TSK CHORUS	新加坡印尼	現代橋	日郵

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
石咀山	SHI ZUI SHAN	西區	海豐
蘇龍	SU LONG	B33	鐘山
木星	MUSING	江聯碼頭	招商局
天翔	SKY HOVER	A19	輝騰

輪船公司電話表

公司名稱		電話
	MARITHAI INTERNATIONAL	5211202
民生	MIN SHENG	5475793
明華	MING HUA	5440177
滿强	MOON KEUNG	5596141
歷信	NATIONAL MARITIME	8336860
渣華	NEDLLOYD	5465633
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5295641
日本航運	NIPPON LINER	8657238
鏈航	OCEAN BASE	5211202
東洋	ORIENTAL PEGASU	5250241
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5226174
寶輝	PO HUI SHIPPING	5404348
專業	POWER SHIP	8540083
順利	PROSPERITY	5460131
寶成	POWICK SHIPPING LTD.	5413682
金網	RICHOWN SHIP	5414108
三寶	SAMBRO	5411112
海陸	SEALAND	5235231
三達	SAMTA SHIPPING	5419610
三利	SAMLEE	5442809
欣洋	SEAWISE	5443226
海柏	SEAPAK SHIPPING	5592946
森那美	SIME DARBY	5433902

本港金融外幣行情表(7月5日)

九九金行情		本地倫敦金行情	
上午	下午	上午	下午
開市 3355	3357	開市 361.3/361.8	361.3/361.8
最高 3364	3359	最高 362.2/362.8	361.5/362.0
最低 3355	3347	最低 361.3/361.8	360.5/361.0
收市 3360	3348	收市 361.7/362.2	360.8/361.3
差價 −7.00	升降 −7.00	升降 −0.30	
場內交收量 4,000兩	同業拆息行情 隔夜 7.75 一月 8.6875		本地倫敦銀4.94

熊貓金幣	買入 2915	賣出 2935	海運金	買入 2897	賣出 2905
純金楓葉	買入 2889	賣出 2897	皇家金幣	買入 2897	賣出 2905
楓葉白金幣	買入 3930	賣出 3950	楓葉銀幣	買入 52	賣出 60
白金條	買入 3930	賣出 3950	皇寶	買入 3916	賣出 3936
鷹 幣	買入 2905	賣出 2913	白金樹熊	買入 3910	賣出 3930
貿易場銀價	384		條塊銀價	480—486	
飾黃金(每兩)	3650		飾白金(每兩)	5000	

外幣存款收市牌價及息率(寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	777.40	778.30	8.125	澳洲元	621.60	622.80	14.25
英鎊	13.88	13.92	14.5625	新西蘭元	459.00	460.20	12.875
日圓	516.40	517.60	7.0625	瑞士法郎	556.50	558.00	8.50
西德馬克	470.40	471.60	7.625	加拿大元	667.80	669.00	12.875
ECU	974.00	975.50	9.625	法國法郎	139.60	140.80	9.50

美電 每百 買入778.10 賣出 778.20

外幣對港幣買賣價　貿易加權指數 109.8(+0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	776.70	778.20	新西蘭元	每百	452.00	462.00
英鎊	每鎊	13.80	13.90	日圓	每萬	514.50	516.00
西德馬克	每百	468.60	469.60	新加坡元	每百	423.10	424.60
瑞士法郎	每百	554.30	555.30	菲披索	每百	33.00	36.00
法國法郎	每百	139.50	140.50	泰國銖	每百	29.60	30.80
意里拉	每千	6.33	6.43	印尼盾	每萬	40.00	44.00
加拿大元	每百	667.00	671.00	新台幣	每百	27.60	28.50
澳洲元	每百	618.00	622.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3123.12	3138.78	挪威克朗	一百	74.00	74.37
比利時法郎	一萬	1384.87	1391.81	荷蘭盾	一百	253.59	254.86
加拿大元	一百	404.93	406.96	香港元	一百	60.33	60.63
西德馬克	一百	283.24	284.66	新加坡元	一百	255.26	256.54
法國法郎	一百	84.47	84.90	奧地利先令	一百	40.27	40.47
英鎊	一百	837.02	841.21	意大利里拉	一萬	38.67	38.87
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	337.66	339.35
丹麥克朗	一百	73.93	74.30	瑞典克朗	一百	78.38	78.77
澳門元	一百	58.57	58.86	澳洲元	一百	375.34	377.22

香港代理
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX:8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	••L.STAFF	8-13/7	14-15/7	(出)	8283563
	••POKOJ V.18	23-28/7	29-30/7		8283567
	••HERAN V.TS062W	10-17/7	18-19/7		8283562
	••HERFAH V.TS063W	7-12/8	13-14/8		
	••LUXUN V.9	23-28/8	29-30/8		
				(入)	8283586
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA, U.K.				
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.143	5-11/7	7-12/7	(入)	8283509
	•嘉發"JIA FA" V.DJ031	16-18/7	19-20/7	(出)	8283515
	•嘉發"JIA FA"V.DJ03	1-3/8	3-4/8		8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務				8283516
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。				
香港⇌天津／新港	•天昌輪"TIAN CHANG"V.44W	1-6/7	8-9/7	(出)	8283564
	•天翔輪"SKY HOVER" V.29B	7-13/7	14-15/7		8283595
	•天躍輪"TIAN YUE"V.145B	15-21/7	22-23/7		
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。			(入)	8283500
	慶榮"QING RONG"				
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"V.E048	25-30/6	2-4/7	(入)	8347227
	•魯裕"LU YU"QYV.113	8-10/7	9-11/7	(出)	8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨。				
香港⇌蕪湖	•安溪M.V."ANXI"	8-11/7	12-13/7	(入)	8283501
	新增貨箱、散貨定期班輪每二十天一航次			(出)	8283579
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT012	8/7	8-10/7	(入)	8283585
	•琴台"QIN TAI"V.QT014	9-11/8	10-12/8	(出)	8283578
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9026	8-10/7	10-11/7	(入)	8283501
	•蘇鶴"SU HE"V.H9028	23-25/7	27-28/7	(出)	8283579
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物				8283576
	•蘇麒"SU QI"V.Q/9024	12-14/7	13-15/7		8283578
	•蘇麒"SU QI"V.Q/9036	20-23/7	22-23/7		8283596
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				8283574
	芝山一"ZHI SHAN 1"V.SC004	26-37/7	24-28/7		
	芝山三"ZHI SHAN 3"V.SB007	9-13/7	9-13/7		
	知音"ZHI YIN"	15/7	13-14/7		
	兼收，溫州、寧波、張家港、南通散貨(每星期兩航次)				
香港⇌寧波	•明州十"MING ZHOU 10"	8/7	8-9/7	(入)	8283585
	•明州四"MING ZHOU 4"	6-7/7	5-9/7	(出)	8283596
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9011/9012	——	Repairing	(入)(出)	8283503 8283581
香港⇌海口	同安"TONG AN" V.KA056	12-15/7	14-15/7	(入)	8283502
	同安"TONG AN"V.KA058	21-24/7	24-25/7	(出)	8283589
	•同安"TONG AN"V.KA60	2-5/8	3-6/8		8283588
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA" 1, "LONG HUA"2 汕頭號"SHAN TOU"			(入)	8283503
	龍山 "LONG SHAN" 《每星期兩航次，天天收貨。》			(出)	8283594
香港⇌廣東	中士出 "CHUNG TAO CHUT" 3,4,11,13,15,23,25,27,28.			(入)	8283503
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)	8283581
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907,908,909" 海翔" 505 "HAI XIANG"505			(入)	8283503
	兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)	8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283538，8283539，8283591

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272 284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話 8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	11/7	12/7	16/7	18/7
海口	T.B.A.	—	11/7	12/7	16/7	18/7
廈門／汕頭	連江	493	13/7	14/7	18/7	20/7
福州	漢中河	—	12/7	13/7	17/7	19/7
張家港	華盈	9031	7/7	8/7	12/7	14/7
上海	臨江	336	7/7	8/7	12/7	14/7
新港／北京	熊岳城	398	18/7	19/7	23/7	25/7
青島	楊營口	—	13/7	14/7	18/7	20/7
大連	順江	311	20/7	21/7	25/7	27/7
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	13/7	14/7	17/7
	客貨輪	18/7	19/7	22/7
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海	逢星期二、四、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1、3、5開航			
汕頭	永順/永隆每星期一航次			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8347227 傳真：8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）
（每月四航次）

船名	航次	收貨期 CFS	CY	截貨期 CFS	CY	到	離港
樂裕泉LE YU QUAN	V.QE048	30/6	6/7	7/7	8/7		8-10/7
魯裕LU YU	V.QY113		8/7		10/7		10-13/7

收貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

崆峒島KONG DONG DAO	V.1	—	—	5-8/7
澈玉泉SHU YU QUAN	V.4	—	—	4-8/7
醴泉LI QUAN	V.17	10/7	11/7	9-11/7

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

柳絮泉LIU XU QUAN		—	—	15-18/7
皇華泉HUANG HUA QUAN	V.9014	22/7	24/7	25-27/7

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

華夏企業有限公司福建業務部
香港港灣道26號華潤大廈42樓(FAX：8270079 TELEX:69705 MFD HX)
聯繫電話 8386277 8310069

公司	船名／航次	收／截貨	抵／離香港
閩安航運企業有限公司	香港⇄福州 •"YONG AN"	逢每月15、30日抵香	
	"CHONG AN"	逢每月10、25日抵香	
	•"MIN MAO V.FA9012"	15-16/7	15-17/7
	"MINWAILENGNO.1"	5-7/7	6-8/7
	• 集裝箱收貨站：華聯(4977308)		
羅源航運	香港⇄福州、羅源 "LUO HANG 105"	15-16/7	15-17/7
廈門輪船公司	香港⇄廈門 "MIN HAI 337"	逢星期四抵香	星期五收貨
	"MIN HAI 225"	每星期一抵香	星期二收貨
泉州船務公司	香港⇄泉州、石獅 "XING QUAN"	逢每月4、19日抵香	
松竹梅船務公司	香港⇄福州 'SONG ZHU MEI NO.1'	逢每月1、11、21日抵香	

散貨班輪收貨站：海心廟建聯碼頭 TEL:3657260
灣仔萬通卸貨區 TEL:5498137 8930360

香港 ⇄ 廈門
（定期散貨班輪）
閩海227 M.V. "MINHAI 227"
廈門收貨時間 逢星期三 香港收貨時間 逢星期五
閩海228 M.V. "MIN HAI 228"
廈門收貨時間 逢星期六 香港收貨時間 逢星期二
廈門收貨站： 同益碼頭TEL43175 22671
香港收貨站： 灣仔卸貨區萬通處TEL8930363 海心廟建聯碼頭TEL3657260
香港代理：華夏企業有限公司福建業務部
地址：灣仔華潤大廈4204室 FAX8270079 8271660
聯絡電話：8386277 8310069TELEX69705MFDHX

青島華青船務有限公司
NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知
"QING HUA"VOY.11
「青華輪」
大約到港日期6/7/90
總代理：康威船務有限公司
地址：香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
電話：8152178 傳真：8150128
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
DEJA BHUM	11HB	6/7	8/7
DEJA BHUM	13HB	30/7	23/7
CHAIYA BHUM	18HB	27/7	29/7
馬尼拉・宿霧			
RATU KONSORTIUM	20	6/7	8/7
ACE RUBY	01	13/7	15/7
RATU KONSORTIUM	21	20/7	23/7
椰加達			
JENLINK	17N	9/7	11/7
KITI BHUM	50S	13/7	14/7
JENLINK	18N	16/7	18/7
吉大港			
VIRA BHUM	77	10/7	12/7
INFINITY	515	14/7	16/7
VIRA BHUM	78	25/7	27/7
新加坡			
WAN HAI 303	01S	9/7	11/7
W. PIEK	6/90	13/7	15/7
AN CHUN	101S	17/7	19/7
孟買●喀喇嗤●馬德拉斯			
VE-GA	15A	8/7	10/7
O. STRENGTH	25A	18/7	20/7
O. SINCERITY	22A	28/7	30/7
古晉●詩巫●汶萊●納閩			
JENHOL	10	7/7	9/7
EQUATOR JOY	18	8/7	10/7
EQUATOR GRACE	21	9/7	11/7

華洋船務有限公司
Euro-Asia Shipping Ltd.
香港德輔道中244—256號東協商業大厦23樓
23/Fl.,Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd.,Central,Hong Kong
Tel: 8151368(8 Lines) Fax:5414306

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735-5818 Telex: 30717 FULMO HX
TEL: 735-4881 (6 Lines)
香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇 每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津 每星期一航次
承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

開利船務有限公司
HIGHLY MARITIME LIMITED
香港中環仔沙街12 18號金銀商業大廈11字樓
香港 胡志明市 台灣
露意莎
M.V. "LOUISA"
V.06S ETA:15/7 ETD:18/7
收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司 TEL:7288321

大公報 Ta Kung Pao

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千一百三十 …
地址：香港軒尼詩道三 … Hennessy Road, Hong Kong
電話總機：五七五七一八 …
圖文傳真：八三四五一 …
… 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售 …
香港有利印務有限公司 …

新聞簡

- ●北京就撤併公司善後問題發布通告……二版
- ●北朝鮮下月中開放板門店地區……三版
- ●胡禮達被判監八年……六版
- ●世界杯足球決賽專題……彩

江澤民劉華清和楊白冰會見空軍黨委會議代表

會見時秦基偉遲浩田趙南起等在座

【新華社北京六日電】中央軍委主席江澤民、副主席劉華清、秘書長楊白冰等今天在北京分別會見了出席空軍、軍事科學院 …
參加會見的還有秦基偉、遲浩田、趙南起等。
又訊，中央軍委主席江澤民、副主席劉華清、秘書長楊白冰 …

樹 …

新 …

本校定六月二十九日至七月二十八日辦理一九九〇—九一年度新生入學申請事宜，接受下列各系學生入學申請。

系級 中國文學系、英國文學系、歷史學系、新聞學系、經濟學系、會計學系、工商管理學系、法商學系、法政學系、社會學及輔導學系、社會學及社會工作學系一年級新生。為便於在職青年進修，課程分日夜授課，學制、師資與水準完全相同。

海外合作學位課程 本校與英國、澳洲多間著名大學及理工學院合辦多項學士學位課程。凡經本校取錄入學後，第一年均在本校修讀，可奠立良好基礎及節省大量金錢。成績符合標準者，保送直升該大學或理工學院二年級，修讀該課程一年或二年，以完成學士學位。

船期航訊

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	7月8	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	7月8	馬士基
春河	CHUN HE	歐洲英國	7月8	招商局
和達華嘉	WATERDRAGER	地中海	7月9	港怡
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	7月9	太古
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	7月9	歷信
明滿	MING MOON	歐洲	7月11	華海
	KEBAN	土爾其	7月11	海洋
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	7月11	韓進
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	7月12	川崎
長洋	EVER OCEAN	地中海	7月12	利達
鎌倉	KAMAKURA	歐洲	7月12	日郵
康多	CONDOR	地中海	7月12	海柏
富山	TOYAMA	歐洲	7月13	實隆
愛比利亞快輪	IBERIA EXPRESS	地中海	7月13	日郵
利來基利文	NL. CLEMENT	地中海	7月13	實隆
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	7月13	華林
	CONSCIENCE	歐洲	7月14	宏光
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	7月15	大阪
長貴	EVER VALUE	地中海	7月16	利達
健康河	WEALTHY RIVER	歐洲英國	7月15	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	7月15	馬士基
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	熱那亞那不勒斯	7月15	華林
	HERAN	歐洲	7月16	華夏
秀平丸	SHUNEI MARU	地中海	7月16	日郵
尼圖	AGOSTINHO NETO	梅爾辛伊斯坦堡	7月16	華林
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	7月16	利達
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	7月16	歷信
華泰河	HUA TAI HE	地中海	7月16	招商局
明能	MING ENERGY	歐洲	7月18	華海
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	歐洲	7月18	韓進
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	7月19	偉特
半島灣	PENINSULAR BAY	歐洲	7月19	太古
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	歐洲	7月19	港恒
德國	CONTSHIP GERMANY	地中海歐洲	7月19	港怡
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	7月19	海柏
加利亞	SD.GALLIA	地中海	7月20	實隆
巴黎勝利	PARIS SENATOR	歐洲	7月20	怡和
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	7月20	實隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	7月21	新興
派摩利	PRIMORJE	地中海	7月21	ASPAC
長準	EVER GRADE	歐洲	7月23	利達
秋河	QIUHE	歐洲英國	7月23	招商局
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	7月23	歷信
長益	EVEROBTAIN	地中海	7月23	利達
尼夫基斯	TIKHON KISELEV	歐洲	7月24	華林
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	7月25	新興
明洋	MING OCEAN	歐洲	7月25	華海
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	7月25	朝陽
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	7月26	捷成

印•巴•中東線

利來東京	NL.TOKYO	紅海	7月8	實隆
長道	EVER GLEEFUL	科倫坡印度巴基斯坦	7月8	利達
金湖	GOLD LAKE	科倫坡吉大港	7月8	港興
長洋	EVER OCEAN	阿拉伯灣	7月8	利達
順利河	PROSPERITY RIVER	阿拉伯灣	7月9	招商局
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	7月9	總統
	SAFAR	吉大港加爾各答	7月9	歷信
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	7月9	馬士基
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印度	7月10	新興
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	7月12	利達
莎葛娜	SARGODHA	卡拉奇	7月12	海玉
沙基	SAGAING	仰光	7月12	新興
夏里遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	7月13	總統
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇赤灣	7月13	亞運
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	馬德拉斯科倫坡	7月15	華林
香島怡美利	ROSSEVERETT	仰光印度	7月15	福來
路雲	LANKA RUWAN	科倫坡	7月16	東亞
長貴	EVER VALUE	遮打	7月15	利達
長秀	EVER GLAMOUR	科倫坡印度巴基斯坦	7月16	利達
秀平丸	SHUNEI MARU	紅海	7月16	日郵
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	7月16	總統
明能	MING ENERGY	遮打	7月18	華海
立謙	UNI. MODEST	阿拉伯灣	7月18	利達
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	7月19	港郵
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	7月20	大阪
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	7月31	大阪
長準	EVER GRADE	科倫坡印度巴基斯坦	7月22	利達
長益	EVER OBTAIN	遮打	7月23	利達
亞當斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	7月23	總統
豐安山	FENG AN SHAN	紅海	7月24	招商局
汾河	FEN HE	阿拉伯灣	7月26	招商局

非洲線

達華萬冠	NL.VAN CLOON	西非	7月8	達華
文度莎	MENDOZA	南非	7月8	太古
利是馬士基	LEISE MAERSK	西非	7月8	馬士基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	7月9	馬士基
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	東非	7月10	大阪
金希拉	GOLD HILLA	西非	7月10	新興
鋒浪	PIONEER WAVE	東非	7月12	日郵
聖路易士	SAN LOUIS	達班	7月13	太古
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	7月15	欣洋
蘭芝堡	LANGEBERG	南非	7月15	怡和
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	7月15	馬士基
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	南非	7月16	亞聯
雅達	ACRITAS	拉高斯	7月17	大阪
勤富貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	7月19	實成
德利馬士基	TREIN MAERSK	東非	7月23	馬士基
朝富	CHO FU	南非	7月25	亞聯

東南亞線

長洋	EVER OCEAN	新加坡	7月8	利達
青松	GREEN PINE	沙巴山打根	7月8	川崎
海民	OCEAN CROWN	馬尼拉泗水	7月8	東宇
	DEJA BHUM	曼谷	7月8	華洋行
惠華	HUI HUA	曼谷	7月9	珠江
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	7月9	港郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	7月9	振盛行
凱春	KAI SHUN	馬尼拉	7月9	海豐
立都	RATU RONSORTIUM	馬尼拉宿務	7月9	日郵
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	7月9	港郵
石堡	SHI BAO	庇能巴生	7月9	吳淞
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	曼谷新加坡巴生庇能	7月9	馬士基
順利河	PROSPERITY RIVER	曼谷新加坡巴生庇能	7月9	招商局
海福	OCEAN BLESSING	新加坡巴生庇能	7月9	大阪
雄島丸	YUSHIMA MARU	新加坡巴生	7月10	日航
長春	W.H.203	新加坡巴生庇能印尼	7月10	海豐
雍納海馬	ANDHIKAWANADHARMA	印尼	7月10	亞利來
新華八號	XINHUA 8	曼谷	7月10	三寶
通洋	MILD OCEAN	曼谷	7月10	輝騰
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	7月10	永隆
海華	HAI HUA	曼谷	7月11	昌宏
愛順	AYSEN	馬尼拉	7月11	港恒
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	7月11	怡和
天聲	TSK CHORUS	新加坡印尼	7月11	日郵
衍順	HINSUN	印尼	7月11	聯航
海皇翠玉	NEP. EMERALD	新加坡	7月11	港恒
	F.E BRIDGE	曼谷	7月11	川崎
夏美雅士	HERMES ACE	曼谷	7月11	日郵
國光	KUO KWANG	新加坡印尼	7月12	欣洋
威來	VELA	曼谷	7月12	港興
安武江	ANWUJIANG	馬尼拉	7月12	招商局
年江	NIENJIANG	馬尼拉	7月13	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	7月13	新興
商城	SHANG CHENG	曼谷庇能新加坡	7月13	招商局
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	7月13	實輝
大海勇士	SEAGRAND ACE	新加坡巴生	7月13	益高
拉納	RAGNA	日惹新加坡巴生庇能	7月14	東宇
	APPLAUSE	新加坡巴生	7月14	日航
雅堤詩	ACX DAISY	新加坡印尼	7月14	日郵
世界雅士	ESPERANZA ACE	沙巴山打根斗湖	7月14	川崎
	CHAIYA BHUM	曼谷	7月15	華洋行
香島怡美利	ROSSEVERETT	新加坡	7月15	福來
榮春	NATHANEL	曼谷	7月15	海豐
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	7月15	實輝
南江	NAMGANG GLORY	曼谷	7月15	東宇
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	7月15	日郵
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	7月15	太平
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	7月16	日郵
怡春	YICHUN	馬尼拉	7月16	海豐
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	新加坡巴生庇能	7月16	大阪
美西美	MAH IV	曼谷	7月16	振盛行
暹邏柏特拉	SIAM PLATERA	曼谷	7月17	日郵
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	7月17	國光
	MALTAN BRIDGE	曼谷	7月18	川崎
昌信	CHEMISKY	曼谷	7月18	昌宏

中國內地

新海華	NEW HAIHUA	上海	7月8	金發
馬蘭	MALAN	海口三亞	7月8	招商局
淑玉泉	SHU YU QUAN	青島	7月8	華夏
閩海一一二	MIN HAI 1 1 2	福州	7月8	華閩
天昌	TIAN CHANG	天津	7月9	華夏
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	7月9	華閩
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	7月9	招商局
皖吉	WANJI	青島	7月10	輝騰
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	7月10	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	7月10	華閩
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	7月10	華閩
華順河	HUASHUNHE	上海	7月10	招商局
華勝	HUA SHENG	青島	7月10	金輪
浙勵	ZHELI	寧波	7月10	招商局
楊峯口	YANGFANGKOU	青島	7月10	招商局
連江	LIAN JIANG	汕頭	7月10	招商局
魯裕	LUYU	青島	7月11	華夏
蘇鶴	SUHE	南京	7月11	華夏
通聯	MILD UNION	上海	7月11	輝騰
通展	MILD SPLENDOUR	上海	7月11	輝騰
育志三號	YU ZHI 3	廈門	7月11	華閩
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	7月11	華閩
海達	HAIDA	寧波	7月12	招商局
錦江	JINJIANG	上海	7月12	滿強
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	7月13	華閩
臨江	LINJIANG	上海	7月14	招商局
華盈	HUA YING	張家港	7月14	招商局
利航	FAIR BRIDGE	上海廈門	7月14	景華
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	7月14	華閩
天翔	SRY HOVER	天津	7月15	輝騰
同安	TONGAN	寧波	7月15	華夏
泉州一號	QUANZHOU 1	泉州	7月15	華閩
蘇麒	SUQI	張家港南通	7月15	華夏
大美	GREAT BEAUTY	天津	7月16	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	7月15	輝騰
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	7月16	華閩
海興	HAI XING	上海	7月17	招商局

台灣省線

先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	7月8	實成
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	7月9	實成
廣春	W.H.201	台灣	7月9	海豐
通運	MILD TRAN	台灣	7月9	輝騰
福興二號	FOOHSING 2	高雄	7月9	永裕
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	7月10	港郵
凱春	KAISHUN	台灣	7月10	海豐
東海二號	TUNG HAI 2	高雄	7月10	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	7月11	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	7月12	永裕

日本•南朝鮮線

南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月8	東宇
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	7月8	港興
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	7月9	日郵
凱春	KAISHUN	日本	7月10	海豐
聯成	UNITEDWAY	釜山	7月11	景華
星城	KOTA BINTANG	日本	7月12	太平
沙基	SAGAING	日本	7月12	新興
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE	日本	7月12	川崎
安濤江	AN TAO JIANG	日本	7月12	招商局
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	日本	7月12	大阪
利是星	REX STAR	釜山	7月13	港興
福春	FU CHUN	日本	7月13	海豐
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	日本	7月14	川崎

北美洲線

鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	西北太平洋	7月8	大阪
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋	7月8	港恒
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	7月8	怡和
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋紐約	7月8	海陸
貿易商	SL. TRADER	西北太平洋紐約	7月8	海陸
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	7月8	日郵
明壽	MING LONGEVITY	洛杉磯紐約	7月8	華海
譚比	TAMPERE	洛杉磯紐約	7月9	百保利
馬沙	HANJIN MASSAN	西北太平洋	7月9	韓進
長衡	EVER LEVEL	西北太平洋	7月9	利達
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	西北太平洋紐約	7月9	總統
海王石榴	NEP.GARNET	西北太平洋	7月10	港恒
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	7月10	海陸
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國東岸	7月11	大阪
可立馬	COLIMA	西南太平洋	7月11	偉特
長惠	EVER GRACE	紐約	7月11	利達
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	7月11	怡和
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	7月12	太古
長標	EVER GUIDE	美國西岸	7月12	利達
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	7月12	馬士基
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	7月12	川崎
山昭丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐約	7月13	日航
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	7月13	大阪
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	7月13	新興
夏里遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	7月13	總統
民河	MIN HE	美國東加拿大	7月13	招商局
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	7月13	日郵
海傳	SEA LEGEND	西北太平洋紐約	7月13	海陸
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	7月14	馬士基
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西南太平洋紐約	7月14	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	西南太平洋紐約	7月14	川崎
明傑	MING PROMINENCE	洛杉磯紐約	7月15	華海
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	7月15	港恒
海陸快輪	SL. EXPRESS	西北太平洋紐約	7月15	海陸
海陸企業	SL. ENTERPRISE	西北太平洋紐約	7月15	海陸
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	7月16	海豐
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	7月16	利達
普樂總統	PRES. POLK	西北太平洋紐約	7月16	總統
麗水	HANJIN YOSU	西北太平洋	7月16	韓進
鱷魚交響樂	ALLIGATOR SYMPHONY	西北太平洋	7月16	大阪
東方幸運	OOCL FORTUNE	美國東加拿大	7月17	港郵
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	7月17	海陸
萬得利	MONTERREY	西南太平洋	7月19	偉特
德薩斯	TEXAS	洛杉磯紐約	7月19	百保利
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	紐約	7月19	川崎
長智	EVER GENIUS	紐約	7月19	利達
順河	SHUN HE	美國東加拿大	7月20	招商局
惠河	HUI HE	美國東加拿大	7月20	招商局

中南美洲線

文度莎	MENDOZA	南美	7月8	太古
銅城	TONG CHENG	南美	7月9	招商局
譚比	TAMPERE	巴拿馬	7月9	百保利
巴馬	PALMA	秘魯	7月11	天祥
豪富士高	OVE SKOU	智利	7月11	大阪
達華萬祿	NL. VAN NOORT	南美	7月11	達華
制海努力	TRIDENT ENDEAVOUR	中美	7月11	日郵
	TAMATHAI	委內瑞拉	7月13	海運
聖路易士	SAN LUIS	南美	7月13	太古
達華漢城	NL.SEOUL	加勒比海	7月16	達華
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	7月23	豐利行

澳洲•新西蘭線

新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	7月9	新興
萊雅辛利	KAP. LYASHENKO	新西蘭	7月9	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	7月10	實隆
米海諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	7月11	華林
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	7月11	遠初
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月13	太古
寧波	NINGBO	新幾內亞	7月13	太古
廣東	KWANGTUNG	新西蘭	7月16	太古
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	7月19	森那美
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	7月20	遠初
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	7月20	TASMAN
開發者	TA EXPLORER	新西蘭	7月20	TASMAN

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵/離港期
香港⇄湛江北海	金龍輪 MV"JIN LONG"	11-12/7	10-11/7
	粵江輪 MV"YUE JIANG"	6-7/7	5-7/7
香港⇄廣州黃埔(珠江三角洲)	穗二 168、169、170 MV"SUIER 168、169、170"	三天一航次	
香港⇄珠海(九洲)	宏豐三號、四號 MV"WANG FOONG NO. 3, 4"	天天啓航	
香港⇄海口三亞	臨航 3073 MV"LAM HONG 3073"	6-7/7	5-7/7
香港⇄青島	青華輪 MV"QING HUA"	6-7/7	6-11/7

台灣⟷香港⟷黃埔
兼收：廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
MV "AN TEK" 安達輪
接受大宗包船貨物(1.000噸)

台灣分公司：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F
電話(2)776-3940 佘先生

- ●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
- ●提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
- ●香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。

香港總公司：香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓 電話：815 2178(8線)
傳眞：815 0128 電傳：89166 COSEL HX 電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大廈副樓201室 電話：220156
海口辦事處：海口市秀英港海港大廈308室 電話：62323 轉3648
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388 轉2609
廈門聯絡處：廈門市中山路虞朝巷18號 電話：31595

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：9/7 啓航：10/7	"OVE SKOU"	智利各埠，Iquique, *Valparaiso San Antonio, Antofagasta.
到港：10/8 啓航：11/8	"AVESSEL"	加勒比海：*Cristobal, Bridgetown, *Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, *LCL Acceptable
到港：11/7 啓航：12/7	"C.R. ABIDJAN"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan

總代理：川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓 電話：8615561
文件部：(出口)8615515 (入口)8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接線處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江 (定期客貨班輪) M.V."JIN JIANG" V.24 7月7日抵港 V.9025 7月8至10日收貨 7月12日開行

通江 M.V."TONG JIANG" 約7月14日抵港

總代理：滿強航運有限公司 MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141 圖文傳眞：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司貨運代理

香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
潮白河 CHAOBAIHE V.116	6-9/7	11/7
北戴河 BEIDAIHE V.92	29/7-2/8	4/8

上海遠洋運輸公司貨運代理

香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.336	8-12/7	14/7

香港→青島全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V.391	3-10/7	12/7

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：8596263 8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理 XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.

香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名/航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK9040	7-8/7	9/7
涵江輪 HAN JIANG V.XH9040	11-12/7	13/7

出入口部專線電話：5484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：4970425

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch

香港⇄上海⇄蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名/航次	截貨	離港	到上	到蕪
天竺山 TIANLISHAN V.215	17-21/7	23/7	26/7	28/7
石咀山 SHIZUISHAN V.219	24-28/7	30/7	2/8	4/8

出入口部專線電話：5484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：4970425

海豐船務(香港)有限公司 HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TELEX: 66365 HYAHX FAX 8582773

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲 東西岸 貨櫃航線

直航：長堤、温倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
山昭丸 YAMAAKI MARU 22E	12/7	13/7
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 16E	19/7	20/7
中華出口商 OOCL EXPORTER 17E	26/7	27/7
東方導師 OOCL EDUCATOR 83E	2/8	3/8

貨箱：HIT

香港至美洲 西北岸 貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	船到	船開
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 64E	7/7	8/7
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 95E	14/7	15/7
中華事業家 OOCL EXECUTIVE 98E	21/7	22/7
日本太陽神 JAPAN APOLLO 11E	28/7	29/7

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約及諾克福

		船到	船開
查爾斯角 CAPECHARLES	23/03	11/7	12/7
山隆丸 YAMATAKA MARU	23/038	21/7	22/7
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE	23/039	31/7	1/8
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY	23/040	11/8	12/8

貨箱：MTL

香港至中南美/加勒比海航線

直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
制海努力 TRIDENT ENDEAVOUR A2337	10/7	11/7
JULY B VESSEL	24/7	25/7

Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port ofSpain (Colonfree Zone&Panama City via Cristobal.)

	船到	船開
安瑪大利 AMER DEVI C3311	10/7	11/7
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 95E/榮峯 PRIMERA PEAK E0943 (for Curacao only)	14/7	15/7

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司 官塘道340祥順工業大廈地下 電話：7986828

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班、阿德雷德

	船到	船開
亞洲翡翠 ASIAN JADE 93S	10/7	11/7
澳洲出口商 AUST. EXPORTER 13S	18/7	19/7
亞洲明珠 ASIAN PEARL 93S	5/8	6/8
東方俠士 ORIENTAL KNIGHT 26S	13/8	14/8

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH(經達文)、SHARJAH、阿布打比及多哈(經刁拜) 兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
杜爾灣 TOR BAY 60/785	7/7	8/7
新綠洲 NEW OASIS 29/786	21/7	22/7
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 33/787	25/7	26/7
七海橋 SEVEN SEAS BRIDGE 81/788	5/8	6/8

散貨收貨站：嘉富利集運 新界葵涌永立街8—14號榮來工業大廈A、B、C座地下
電話：4817912 貨箱：MTL

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B-C座
電話：8657238-45(8線) 傳眞：8661068
葵涌碼頭辦事處電話：4813321 傳眞：4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦505、6室 電話：89543 89654

廣州海運局 GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA

SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司 Southern Shipping and Enterprises Co., Ltd.

定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名/航次	到香港	到檳城	到巴生
石寶 V.5/90 M/V SHI BAO	船已抵港 泊B6浮	15/7	19/7
泰寶 V.5/90 M/V TAI BAO	21/7	2/8	6/8

接載處：吳淞船務企業有限公司 WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中287-291號長達大廈1201室
電話：5413332

中國對外貿易運輸公司錢塘公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.

上海/香港定期散雜貨服務

鰲江	AOJIANG V.21	ETA 12/7	ETD 15/7
鰲江	AOJIANG V.23	ETA 25/7	ETD 28/7

收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司 TEL: 7288321

安徽遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

上海/香港定期散雜貨服務

皖平	WAN PING V.35	IN PORT	ETD 11/7
皖平	WAN PING V.37	ETA 19/7	ETD 25/7

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司 電話：816-8111
總代理：騰隆有限公司 船務代理：太平船務(香港)有限公司

聯發船務(香港)有限公司 LIAN HUAT SHIPPING (H.K.) CO., LTD

台灣—香港—上海、天津

貨櫃定期班 無須轉櫃 省時

歡迎查詢

總代理：聯發船務(香港)有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心1708室
電話：5464082
TLX: 80434 LHUAT HX FAX: 8583436